

# 682 Synergy Plus

*Indicatore di peso digitale*

*Firmware Versione 1.11*

## Manuale tecnico



**REVOLUTION**  
SCALE SOFTWARE

**RICE LAKE**  
WEIGHING SYSTEMS

7 luglio 2025

PN 214993 it-IT Rev I

© Rice Lake Weighing Systems. Tutti i diritti riservati.

Rice Lake Weighing Systems® è un marchio registrato di Rice Lake Weighing Systems. Tutti gli altri marchi o nomi di prodotto contenuti in questa pubblicazione sono marchi o marchi registrati delle rispettive società.

Tutte le informazioni contenute nella presente pubblicazione sono, a quanto ci risulta, complete e precise al momento della stampa. Rice Lake Weighing Systems si riserva il diritto di apportare modifiche alla tecnologia, caratteristiche, specifiche ed esecuzione delle apparecchiature senza preavviso.

La versione più recente di questa pubblicazione, il software, il firmware e tutti gli aggiornamenti degli altri prodotti sono disponibili sul nostro sito web:

[www.ricelake.com](http://www.ricelake.com)

# Cronologia delle revisioni

Questa sezione riporta e descrive le revisioni del manuale per conoscere gli aggiornamenti più importanti.

Revisione	Data	Descrizione
A	8 aprile 2022	Prima pubblicazione del manuale con il lancio del prodotto; versione firmware 1.00
B	28 ottobre 2022	Aggiunta delle descrizioni dei softkey, dell'esempio di procedura del formato di flusso e intervalli dei diametri dei pressacavi, aggiornamento della tabella dei formati di stampa e del menu User, i modelli AC/DC ora utilizzano lo stesso kit di componenti, versione firmware 1.02
C	28 dicembre 2022	Aggiornamenti dei contenuti per il cablaggio del cavo di alimentazione DC e per il cablaggio dell'interruttore di batch, aggiunta del numero di certificato OIML, versione firmware 1.03
D	8 novembre 2023	Versione firmware 1.05, ampliamento dei parametri di omologazione e dei comandi EPD, aggiunta dei dettagli del cavo di alimentazione, aggiornamento delle capacità di ingresso della bilancia seriale, aggiunta di aggiornamenti della scheda CPU, aggiornamento dell'elenco ricambi
E	27 settembre 2024	Aggiornamento delle parti di ricambio, versione firmware 1.08
F	12 novembre 2024	Aggiornamento delle procedure di installazione dei cavi delle celle di carico
G	28 marzo 2025	Aggiunta delle funzioni AG, versione firmware 1.11
H	7 maggio 2025	Aggiornamento della sezione dei token di stampa
I	7 luglio 2025	Aggiornamento dei comandi EDP

Tabella i. Cronologia delle revisioni



Seminari di formazione tecnica sono organizzati da Rice Lake Weighing Systems. Le descrizioni e le dati dei corsi sono indicate alla pagina [www.ricelake.com/training](http://www.ricelake.com/training) oppure si può chiamare il 715-234-9171 e chiedere dell'ufficio formazione tecnica.

# Indice

<b>1.0</b>	<b>Introduzione</b>	<b>9</b>
1.1	Sicurezza	9
1.2	Smaltimento	10
1.3	Conformità FCC	10
1.4	Modalità di funzionamento	10
1.5	Schede opzionali	11
1.6	Opzione RJ45	11
<b>2.0</b>	<b>Installazione</b>	<b>12</b>
2.1	Disimballaggio	12
2.1.1	Dimensioni del prodotto	12
2.2	Istruzioni per il montaggio	13
2.3	Rimozione della piastra posteriore	14
2.4	Coppie di serraggio nominali	14
2.5	Connessioni dei cavi	15
2.5.1	Diametro dei cavi	15
2.5.2	Messa a terra dello schermo del cavo	16
2.5.3	Cavo di alimentazione AC	17
2.5.4	Cavo di alimentazione DC	17
2.5.5	Cavi delle celle di carico	18
2.5.6	Comunicazione seriale RS-232	18
2.5.7	Comunicazione seriale RS-485/422	19
2.5.8	I/O digitali	19
2.5.9	Slot per scheda di memoria	19
2.5.10	Comunicazione di dispositivi micro-USB	19
2.5.11	Ethernet	21
2.6	Scheda CPU	22
2.6.1	Porta della scheda opzionale	22
2.6.2	Ponticello di compensazione della cella di carico	23
2.7	Montaggio della piastra posteriore	23
2.8	Sigillatura dell'indicatore (opzionale)	24
2.9	Parti del kit dei componenti	24
2.10	Ricambi	25
2.10.1	Modelli 682 AC	25
2.10.2	Modelli 682 DC	27
<b>3.0</b>	<b>Funzionamento</b>	<b>29</b>
3.1	Pannello frontale	29
3.2	Annunciatori di stato	30
3.3	Navigazione generale	30
3.3.1	Immissione di un valore numerico	30
3.3.2	Immissione di un valore alfanumerico	31
3.4	Funzionamento generale dell'indicatore	32
3.4.1	Azzeramento della bilancia	32
3.4.2	Stampa di etichette	32
3.4.3	Commutazione fra unità	32
3.4.4	Commutazione fra modalità peso lordo/netto	32
3.4.5	Acquisizione della tara	32
3.4.6	Cancellazione del valore di tara memorizzato	32



Rice Lake offre continuamente video corsi di formazione gratuiti tramite web su un'ampia scelta di argomenti correlati ai prodotti.

Visita il sito [www.ricelake.com/webinars](http://www.ricelake.com/webinars)

3.4.7	Tara preimpostata (tara da tastiera) . . . . .	33
3.4.8	Visualizzazione di una tara memorizzata . . . . .	33
3.4.9	Cancellazione di una tara memorizzata . . . . .	33
3.4.10	Visualizzazione dei contatori di Audit Trail . . . . .	33
3.4.11	Visualizzazione di una versione legalmente rilevante . . . . .	34
3.4.12	Display Accumulator . . . . .	34
3.4.13	Print Accumulator . . . . .	34
3.4.14	Clear Accumulator . . . . .	34
3.4.15	Visualizzazione e modifica dell'ora . . . . .	35
3.4.16	Visualizzazione e modifica della data . . . . .	36
3.4.17	ID MAC Ethernet, Wi-Fi e Bluetooth® . . . . .	37
3.4.18	Visualizzazione dei setpoint configurati . . . . .	37
3.4.19	Configurazione dei softkey . . . . .	38
3.4.20	Alibi Storage (Archivio Alibi) . . . . .	38
3.4.21	Inserimento di un nuovo ID dell'unità . . . . .	39
3.4.22	Password . . . . .	39
3.4.23	Ripristino della configurazione . . . . .	39
<b>4.0</b>	<b>Configurazione . . . . .</b>	<b>40</b>
4.1	Interruttore di configurazione . . . . .	40
4.1.1	Ponticello Audit . . . . .	40
4.2	Menu principale . . . . .	41
4.3	Menu Audit (Verifica) . . . . .	41
4.4	Menu User (Utente) . . . . .	42
4.4.1	Menu Accumulator (Accumulo dati) . . . . .	42
4.5	Menu Setup (Impostazione) . . . . .	43
4.5.1	Menu Configuration (Configurazione) . . . . .	43
4.5.2	Menu Scale Format (Formato bilancia) . . . . .	45
4.5.3	Menu Calibration (Calibrazione) . . . . .	46
4.5.4	Menu Communications (Comunicazione) . . . . .	47
4.5.5	Menu Program (Programma) . . . . .	53
4.5.6	Menu Print Format (Formato di stampa) . . . . .	56
4.5.7	Menu Stream Format (Formato di flusso) . . . . .	58
4.5.8	Menu Setpoint . . . . .	59
4.5.9	Menu Digital I/O . . . . .	63
4.5.10	Menu Analog Output (Uscita analogica) . . . . .	63
4.5.11	Menu Softkey . . . . .	64
4.6	Menu Tare (Tara) . . . . .	65
<b>5.0</b>	<b>Configurazione della modalità Split . . . . .</b>	<b>66</b>
5.1	Configurazione di una bilancia multi-range o multi-intervallo . . . . .	67
<b>6.0</b>	<b>Calibrazione . . . . .</b>	<b>68</b>
6.1	Calibrazione dal pannello frontale . . . . .	68
6.1.1	Calibrazione dello span . . . . .	68
6.1.2	Calibrazione lineare . . . . .	69
6.2	Calibrazione di zeri alternativi . . . . .	69
6.2.1	Ultimo zero . . . . .	69
6.2.2	Zero temporaneo . . . . .	69
6.2.3	Ricalibrazione di zero e span . . . . .	70
6.3	Calibrazione con i comandi EDP . . . . .	70



*Seminari di formazione tecnica sono organizzati da Rice Lake Weighing Systems. Le descrizioni e le date dei corsi sono indicate alla pagina [www.ricelake.com/training](http://www.ricelake.com/training) oppure si può chiamare il 715-234-9171 e chiedere dell'ufficio formazione tecnica.*

<b>7.0</b>	<b>Modalità Truck (Camion)</b> .....	<b>71</b>
7.1	Usò delle modalità Truck .....	71
7.2	Utilizzo del display Truck Register (Registro veicoli) .....	72
7.3	Procedura di pesata in ingresso .....	73
7.4	Procedura di pesata in uscita .....	73
7.5	Tara e ID in transazioni uniche .....	73
<b>8.0</b>	<b>Web Server HTTP</b> .....	<b>74</b>
8.1	Procedura di accesso .....	74
8.2	Display del browser .....	75
<b>9.0</b>	<b>Comunicazione Wi-Fi &amp; Bluetooth®</b> .....	<b>76</b>
9.1	Comunicazione Bluetooth® .....	76
9.2	Comunicazione Wi-Fi .....	76
9.2.1	Impostazione del Wi-Fi .....	76
9.2.2	Configurazione del Server .....	80
9.2.3	Configurazione del Client .....	81
9.2.4	Configurazione del timeout .....	82
9.3	Specifiche del modulo wireless .....	83
<b>10.0</b>	<b>Configurazione delle opzioni del bus di campo</b> .....	<b>85</b>
10.1	Installazione delle opzioni del bus di campo .....	85
10.2	Configurazione bus di campo 682 .....	86
10.3	Configurazione EtherNet/IP .....	87
10.3.1	Impostazione con il file EDS .....	87
10.3.2	Impostazione di un modulo generico .....	87
10.4	Configurazione PROFINET .....	87
10.5	Dati dal PLC all'indicatore .....	88
10.5.1	Comandi .....	89
10.6	Dati dall'indicatore al PLC .....	90
10.6.1	Stato I/O digitali integrati .....	91
10.6.2	Stato calibrazione .....	91
10.6.3	Stato comando .....	91
10.6.4	Stato bilancia .....	93
10.6.5	Errore bilancia .....	93
10.7	Processo di calibrazione standard .....	94
<b>11.0</b>	<b>Revolution</b> .....	<b>95</b>
11.1	Connessione all'indicatore .....	95
11.2	Salvataggio e trasferimento dei dati .....	95
11.2.1	Salvataggio dei dati dell'indicatore su PC .....	95
11.2.2	Download dei dati di configurazione dal PC all'indicatore .....	95
11.3	Aggiornamento del firmware .....	95
<b>12.0</b>	<b>Comandi EDP</b> .....	<b>96</b>
12.1	Comandi di pressione simulata dei tasti .....	96
12.2	Comandi di report .....	97
12.3	Comandi della scheda SD .....	97
12.4	Comando di ripristino della configurazione .....	98
12.5	Comandi di impostazione dei parametri della bilancia .....	98
12.6	Comandi di impostazione delle porte seriali .....	100
12.6.1	Porte seriali .....	100



*Rice Lake offre continuamente video corsi di formazione gratuiti tramite web su un'ampia scelta di argomenti correlati ai prodotti.*

Visita il sito [www.ricelake.com/webinars](http://www.ricelake.com/webinars)

12.7	Comandi di impostazione Ethernet e USB	101
12.8	Comandi di impostazione Wi-Fi e Bluetooth®	101
12.9	Comandi di impostazione del bus di campo	102
12.10	Comandi di impostazione Alibi	102
12.11	Comandi di impostazione modalità Truck	102
12.12	Comandi di configurazione del flusso	103
12.13	Comandi del programma	103
12.14	Comandi di omologazione	104
12.15	Comandi dei setpoint	105
12.16	Comandi di controllo batch	105
12.17	Comandi di formattazione di stampa	106
12.18	Comandi I/O digitali	106
12.19	Comandi di uscita analogica	107
12.20	Comandi di impostazione softkey	107
12.21	Comandi della stringa utente	107
12.22	Comandi della modalità di pesatura	108
<b>13.0</b>	<b>Formattazione di stampa</b>	<b>109</b>
13.1	Token di formattazione di stampa	110
13.2	Personalizzazione dei formati di stampa	113
13.3	Caratteri "Non-Human Readable"	113
13.4	Configurazione dei formati di stampa di riserva per LaserLight Control	113
<b>14.0</b>	<b>Setpoint</b>	<b>116</b>
14.1	Setpoint continui e di batch	116
14.2	Operazioni di batch	118
14.2.1	Interruttore di batch	118
14.3	Esempi di batch	120
14.3.1	Esempio 1	120
14.3.2	Esempio 2	121
<b>15.0</b>	<b>Manutenzione</b>	<b>122</b>
15.1	Punti di controllo per la manutenzione	122
15.2	Cablaggio in loco	122
15.3	Consigli per la risoluzione dei problemi	122
15.4	Sostituzione della batteria	123
15.5	Sostituzione della scheda	124
<b>16.0</b>	<b>Appendice</b>	<b>125</b>
16.1	Messaggi di errore	125
16.1.1	Messaggi di errore visualizzati	125
16.2	Supporto all'audit trail	126
16.3	Fattori di conversione unità	126
16.4	Comando ZZ EDP	126
16.5	Formati di uscita (flusso) continua dati	127
16.5.1	Formato di flusso Rice Lake Weighing Systems (RLWS)	127
16.5.2	Formato di flusso Cardinal (Cardinal)	127
16.5.3	Formato di flusso Avery Weigh-Tronix (Weigh-Tronix)	128
16.5.4	Formato di flusso Mettler Toledo (Toledo)	128
16.5.5	Formato di flusso Minebea (Minebea)	129
16.6	Formattazione del flusso personalizzata	129



*Seminari di formazione tecnica sono organizzati da Rice Lake Weighing Systems. Le descrizioni e le date dei corsi sono indicate alla pagina [www.ricelake.com/training](http://www.ricelake.com/training) oppure si può chiamare il 715-234-9171 e chiedere dell'ufficio formazione tecnica.*

16.7	Filtraggio digitale .....	131
16.7.1	Filtro digitale a media mobile (Average Only) .....	131
16.7.2	Filtro adattativo (Adaptive Only) .....	132
16.7.3	Filtro di smorzamento (Damping Only) .....	133
16.8	Funzioni della modalità di omologazione .....	134
16.9	Tabella dei caratteri ASCII .....	135
<b>17.0</b>	<b>Conformità .....</b>	<b>136</b>
<b>18.0</b>	<b>Specifiche .....</b>	<b>138</b>



*Rice Lake offre continuamente video corsi di formazione gratuiti tramite web su un'ampia scelta di argomenti correlati ai prodotti.  
Visita il sito [www.ricelake.com/webinars](http://www.ricelake.com/webinars)*

# 1.0 Introduzione

Il presente manuale è riservato ai tecnici di assistenza addetti all'installazione e alla manutenzione degli indicatori di peso digitali 682. L'indicatore può essere configurato e calibrato utilizzando la utility di configurazione Revolution® o i tasti del pannello frontale dell'indicatore. Vedere la [Sezione 4.0 a pagina 40](#) e la [Sezione 6.0 a pagina 68](#) per informazioni su configurazione e calibrazione.



I manuali sono disponibili nel sito web di Rice Lake Weighing Systems all'indirizzo [www.ricelake.com/manuals](http://www.ricelake.com/manuals)

Le informazioni sulla garanzia sono riportate nella pagina [www.ricelake.com/warranties](http://www.ricelake.com/warranties)

## 1.1 Sicurezza

Definizioni dei segnali di sicurezza:



**PERICOLO:** indica una situazione di pericolo imminente che, se non evitata, sarà causa di lesioni personali gravi o mortali. Include i pericoli a cui si è esposti rimuovendo le protezioni.



**AVVERTENZA:** indica una situazione di pericolo potenziale che, se non evitata, potrebbe essere causa di lesioni personali gravi o mortali. Include i pericoli a cui si è esposti rimuovendo le protezioni.



**ATTENZIONE:** indica una situazione di pericolo potenziale che, se non evitata, potrebbe essere causa di lesioni personali lievi o moderate.



**IMPORTANTE:** indica le informazioni sulle procedure che, se non rispettate, potrebbero essere causa di danni all'apparecchiatura o di corruzione e perdita di dati.

### Sicurezza generale



Non utilizzare o lavorare su questo strumento senza aver letto questo manuale e senza aver compreso tutte le istruzioni. Il mancato rispetto delle istruzioni o delle avvertenze può provocare lesioni o morte. Per i manuali sostitutivi, rivolgersi a qualsiasi rivenditore Rice Lake Weighing Systems.



**AVVERTENZA:** la noncuranza delle avvertenze potrebbe causare lesioni personali gravi o mortali.

Al termine del ciclo di vita delle batterie, smaltirle presso i centri di raccolta rifiuti appropriati, in conformità alle leggi e alle normative locali. Le batterie usa e getta e ricaricabili possono contenere sostanze nocive che non devono essere smaltite nei rifiuti domestici. Le batterie possono contenere sostanze nocive, tra cui, anche cadmio (Cd), litio (Li), mercurio (Hg) o piombo (Pb). In caso di smaltimento irregolare delle batterie, si applicano le sanzioni amministrative previste dalla legge.

Alcune procedure descritte in questo manuale richiedono l'intervento all'interno dell'involucro dell'indicatore. Tali procedure devono essere eseguite esclusivamente da personale di assistenza qualificato.

L'azionamento di questa unità non deve essere consentita ai minori (bambini) né a persone inesperte.

Non utilizzare l'apparecchio senza involucro completamente montato.

Non infilare le dita nelle asole né in eventuali punti di presa.

Non utilizzare questo prodotto qualora presentasse qualsiasi componente rotto.

Non apportare cambiamenti né modifiche all'unità.

Non rimuovere né coprire le etichette di avvertenza.

Non immergere.

Non utilizzare solventi o sostanze aggressive per pulire l'indicatore.

Non superare le specifiche nominali dell'unità.

collegare l'unità solo ad apparecchiature certificate a norma IEC 60950, IEC 62368, IEC 61010 o simili.

Non utilizzare per scopi diversi dalla pesatura.

Prima di aprire l'unità, accertarsi che il cavo di alimentazione sia scollegato dalla presa.

Scollegare ogni fonte di alimentazione prima della manutenzione. Possono essere presenti più fonti di alimentazione. La mancata osservanza di questa precauzione può causare danni materiali, lesioni personali o morte.

Per le apparecchiature collegate in modo permanente, un dispositivo di disconnessione facilmente accessibile deve essere integrato nel cablaggio dell'edificio.

Le unità collegabili devono essere installate vicino alla presa di corrente e facilmente accessibili.

Utilizzare esclusivamente conduttori in rame o alluminio rivestito di rame.



**IMPORTANTE:** tutte le batterie destinate alla vendita nel mercato dell'UE sono classificate come "batterie portatili per uso generale" e sono conformi al Regolamento europeo sulle batterie (UE) 2023/1542.

## 1.2 Smaltimento



### Smaltimento del prodotto

Al termine del suo ciclo di vita, il prodotto deve essere conferito agli appositi centri di raccolta differenziata.

Una corretta raccolta differenziata per riciclare il prodotto contribuisce a prevenire possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e promuove il riciclo dei materiali. In caso di smaltimento irregolare del prodotto, si applicano le sanzioni amministrative previste dalla legge.

### Smaltimento delle batterie

Al termine del ciclo di vita delle batterie, smaltirle presso i centri di raccolta rifiuti appropriati, in conformità alle leggi e alle normative locali. Le batterie usa e getta e ricaricabili possono contenere sostanze nocive che non devono essere smaltite nei rifiuti domestici. Le batterie possono contenere sostanze nocive, tra cui, anche cadmio (Cd), litio (Li), mercurio (Hg) o piombo (Pb). In caso di smaltimento irregolare delle batterie, si applicano le sanzioni amministrative previste dalla legge.



**AVVERTENZA: rischio di incendio e di esplosione. Non bruciare, schiacciare, smontare o mettere in cortocircuito le batterie al litio.**

## 1.3 Conformità FCC

### Stati Uniti

Questa apparecchiatura è stata testata ed è risultata conforme ai limiti per i dispositivi digitali di classe A, ai sensi della Parte 15 delle Norme FCC. Questi limiti sono stati stabiliti per fornire un'adeguata protezione contro interferenze pericolose quando l'apparecchiatura viene utilizzata in un ambiente commerciale. Questa apparecchiatura genera, utilizza e può irradiare energia in radiofrequenza e, se non installata e utilizzata in conformità alle istruzioni, può causare interferenze dannose alle comunicazioni radio. Il funzionamento di questa apparecchiatura in un'area residenziale può causare interferenze dannose che l'utente sarà eventualmente tenuto a correggere a proprie spese.

### Canada

Questo apparecchio digitale non supera i limiti per gli apparecchi digitali di Classe A relativi al radiodisturbo stabiliti nel Regolamento sulle Radio Interferenze del Dipartimento per le Comunicazioni del Canada.

Le présent appareil numérique n'émet pas de bruits radioélectriques dépassant les limites applicables aux appareils numériques de la Class A prescrites dans le Règlement sur le brouillage radioélectrique édicté par le ministère des Communications du Canada.

## 1.4 Modalità di funzionamento

### Modalità Weigh (Pesatura)

La modalità *Weigh* è la modalità predefinita dell'indicatore. L'indicatore visualizza il peso lordo o netto, come richiesto.

### Modalità User (Utente)

La modalità *User* è accessibile premendo  sul pannello frontale. L'accesso ai menu Audit (Verifica), User (Utente), Tare (Tara), MAC ID (ID MAC), Fieldbus Version (Versione bus di campo) e Version (Versione) è possibile in modalità *User* (Utente). L'accesso al menu *User* può essere protetto con password ([Sezione 3.4.22 a pagina 39](#)). Il menu *User* include i menu Setpoint (limitato), Accumulator (Accumulo dati), Time (Ora) e Date (Data).

### Modalità Setup (Impostazione)

Molte delle procedure descritte in questo manuale richiedono che l'indicatore sia nella modalità *Setup*.

Vedere la [Sezione 4.0 a pagina 40](#) per la procedura di accesso alla modalità di *Setup* e i parametri disponibili. La modalità *Setup* è accessibile premendo l'interruttore di configurazione o premendo  sul pannello frontale quando il ponticello Audit è su ON. Anche l'accesso al menu *Setup* può essere protetto con password ([Sezione 3.4.22 a pagina 39](#)).



**NOTA: vedere la [Sezione 4.5.5 a pagina 53](#) per la posizione del menu e la descrizione dei parametri della password.**

## 1.5 Schede opzionali

Il 682 è dotato di uno slot per scheda opzionale compatibile con le schede opzionali della serie Synergy. I kit di schede opzionali della serie Synergy includono istruzioni per l'installazione e la configurazione.

- Kit scheda opzionale di uscita analogica singola (PN 195084)
- Kit scheda opzionale relè (PN 211709)
- Kit scheda opzionale seriale doppia (PN 211710)

## 1.6 Opzione RJ45

Per il 682 è disponibile un connettore RJ45 esterno opzionale. Questo connettore RJ45 esterno si trova sulla piastra posteriore del 682 e consente un rapido accesso alla comunicazione Ethernet TCP/IP 10Base-T/100Base-TX ([Sezione 2.5.11 a pagina 21](#)).

Gli indicatori 682 senza RJ45 opzionale accedono a Ethernet utilizzando il connettore J8 sulla scheda CPU nell'involucro.

## 2.0 Installazione

Questa sezione descrive le procedure per collegare alimentazione, celle di carico, I/O digitali e cavi di comunicazione dati all'indicatore 682. Sono inclusi uno schema di montaggio e un elenco di ricambi per il tecnico dell'assistenza.



**AVVERTENZA**



*Rischio di scosse elettriche.  
Risque de choc.*



*Scollegare l'alimentazione prima della manutenzione.  
Débranchez l'alimentation avant l'entretien.*



**AVERTISSEMENT**



**ATTENZIONE:** *rischio di esplosione se si sostituisce la batteria con una di tipo non corretto. Smaltire le batterie usate secondo le normative statali e locali.*



**ATTENTION:** *Risque d'explosion si la batterie est remplacée par un type incorrect. Mettre au rebut les batteries usagées selon les règlements d'état et locaux.*



**AVVERTENZA:** *la noncuranza delle seguenti avvertenze potrebbe causare lesioni personali gravi o mortali.*

- *Le operazioni che richiedono interventi all'interno dell'involucro del prodotto devono essere eseguite solo da personale di assistenza qualificato.*
- *Indossare un cinturino da polso con messa a terra per proteggere i componenti da scariche elettrostatiche (ESD) quando si lavora all'interno dell'involucro del prodotto.*
- *La presa di corrente deve essere installata vicino all'apparecchiatura e deve essere facilmente accessibile.*

### 2.1 Disimballaggio

Subito dopo il disimballaggio, eseguire un'ispezione visiva del 682 per assicurarsi che tutti i componenti siano presenti e privi di danni. L'imballaggio di spedizione contiene l'indicatore, il presente manuale e un kit di componenti. Se alcuni componenti sono stati danneggiati durante il trasporto, segnalarlo immediatamente a Rice Lake Weighing Systems e allo spedizioniere.

#### 2.1.1 Dimensioni del prodotto

In questa sezione sono riportate le dimensioni esterne dell'involucro e del supporto universale del modello 682.

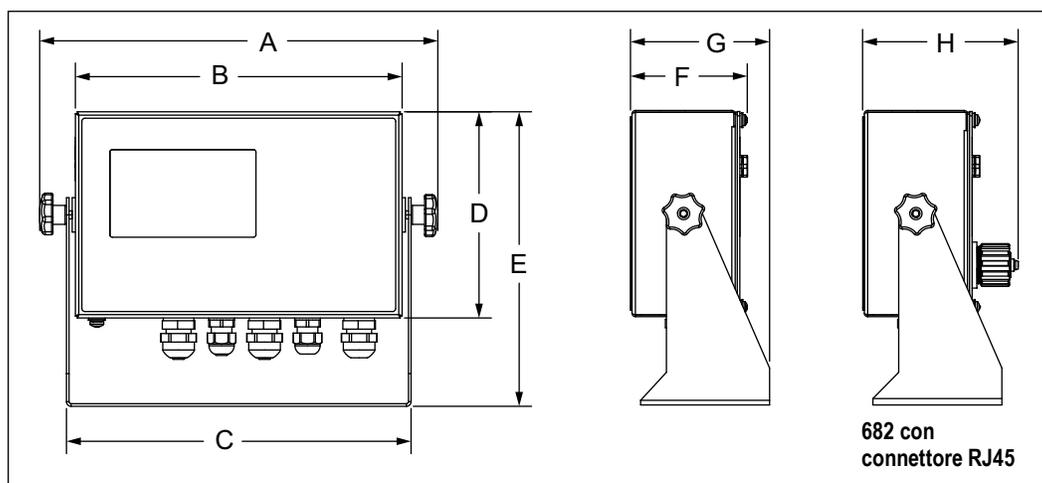


Figura 2-1. Schema delle dimensioni del prodotto

A	B	C	D	E	F	G	H
11.6 in (294,7 mm)	9.5 in (241,3 mm)	10.0 in (254,0 mm)	6.0 in (152,4 mm)	8.6 in (218,5 mm)	3.5 in (88,9 mm)	4.0 in (101,6 mm)	4.5 in (114,3 mm)

Tabella 2-1. Dimensioni del prodotto

## 2.2 Istruzioni per il montaggio

Il 682 include un supporto di montaggio universale. Il supporto può essere montato a parete, su un tavolo o su una superficie piana.

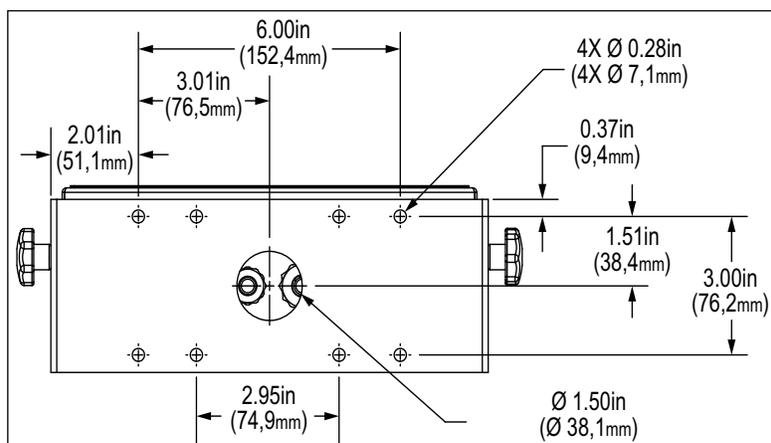


Figura 2-2. Schema delle dimensioni di montaggio



**NOTA:** il supporto di montaggio universale viene fornito fissato al 682. Rice Lake Weighing Systems raccomanda di rimuovere il 682 dal supporto prima del montaggio.

1. Utilizzare il supporto come dima per contrassegnare la posizione delle viti.
2. Praticare dei fori per le viti.
3. Fissare il supporto universale utilizzando viti adeguate 1/4" o M6 (non incluse).
4. Riapplicare il 682 sul supporto di montaggio universale.

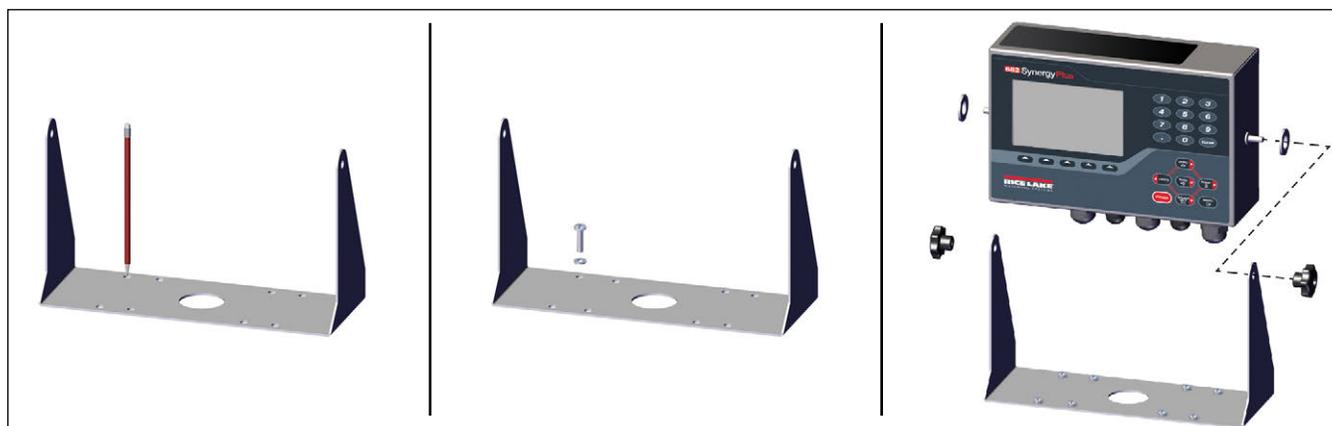


Figura 2-3. Montaggio dell'indicatore



**NOTA:** il kit di componenti include gommini da inserire nei quattro fori per le viti del supporto universale per un'applicazione non montata.

## 2.3 Rimozione della piastra posteriore

Rimuovere la piastra posteriore del 682 per collegare i cavi e accedere all'alimentazione e alla scheda del 682.



**AVVERTENZA:** prima di aprire l'unità, accertarsi che il cavo di alimentazione sia scollegato dalla presa.

1. Collocare l'indicatore 682 con la parte anteriore rivolta verso il basso su un tappeto antistatico.
2. Rimuovere le viti che fissano la piastra posteriore all'involucro.
3. Sollevare la piastra posteriore dall'involucro e staccare da essa il cavo di terra.

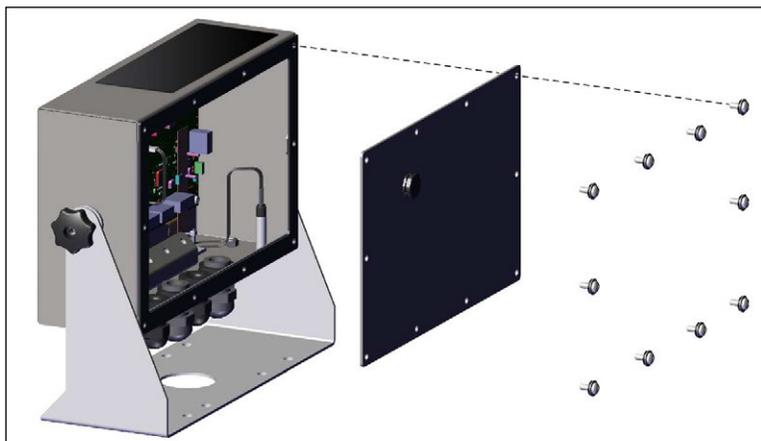


Figura 2-4. Rimozione della piastra posteriore



**NOTA:** l'indicatore 682 viene fornito con solo quattro viti di fissaggio della piastra posteriore. Le restanti viti della piastra posteriore sono incluse nel kit dei componenti. Per il rimontaggio, serrare le viti della piastra posteriore a 1,4 Nm (12 in-lb).

## 2.4 Coppie di serraggio nominali

Fare riferimento alla [Tabella 2-2](#) durante l'installazione e l'uso del prodotto per mantenere i corretti valori nominali delle coppie di serraggio dei componenti dell'indicatore 682.

Componente	Coppia di serraggio nominale
Vite piastra posteriore	1,4 Nm (12 in-lb)
Vite di fissaggio	1,1 Nm (10 in-lb)
Staffa di alimentazione	0,46 Nm (4 in-lb)
Dado del pressacavo (all'involucro)	3,7 Nm (33 in-lb)
Dado cieco del pressacavo (attorno al cavo)	2,5 Nm (22 in-lb)
Dado del pannello RJ45 opzionale	2,3 Nm (20 in-lb)

Tabella 2-2. Coppie di serraggio nominali dei componenti

## 2.5 Connessioni dei cavi

Il 682 è dotato di cinque pressacavi nella parte inferiore dell'involucro per il cablaggio dell'indicatore. Uno dei pressacavi è usato per l'alimentazione, gli altri quattro per il cavo della cella di carico, gli ingressi e le uscite seriali, digitali, Ethernet, micro USB o i cavi di comunicazione delle uscite analogiche opzionali. È disponibile una versione del 682 con connettore RJ45 esterno e tappo. Il kit dei componenti include connettori per cavi che devono essere installati nei pressacavi aperti per evitare la penetrazione di umidità nell'involucro. Utilizzare il tappo in dotazione per chiudere il connettore RJ45 opzionale se non utilizzato. Vedere le sezioni seguenti per installare i cavi necessari per l'applicazione. la lunghezza di pelatura del cavo consigliata è di 7 mm (0.25") per tutti i connettori dell'indicatore 682. Vedere la [Figura 2-5](#) per le posizioni raccomandate per i pressacavi del 682.



**IMPORTANTE:** evitare fili aperti/nudi all'esterno dell'involucro. Assicurarsi che le parti di cavo spelate siano completamente all'interno dei pressacavi.

Sigillare adeguatamente i pressacavi per evitare danni da umidità all'interno dell'involucro. Nei pressacavi inutilizzati è necessario installare dei connettori. I dadi ciechi dei pressacavi, intorno a un cavo o a un connettore, devono essere serrati a 2,5 Nm (22 in-lb). Il dado del pressacavo contro l'involucro deve essere serrato a 3,7 Nm (33 in-lb).



**AVVERTENZA:** collegare l'unità solo ad apparecchiature certificate a norma IEC 60950, IEC 62368, IEC 61010 o simili.



Figura 2-5. Posizioni raccomandate per i pressacavi



**NOTA:** la lunghezza di pelatura del cavo consigliata è di 7 mm (0.25") per tutti i connettori dell'indicatore 682.

### 2.5.1 Diametro dei cavi

Fare riferimento alla [Tabella 2-3](#) per i diametri minimi e massimi da utilizzare con i pressacavi del 682.

Pressacavo	Diametro
PG-9 (PN 15626)	3,5-8 mm (0.138-0.315 in)
PG-11 (PN 68600)	5-10 mm (0.197-0.394 in)

Tabella 2-3. Diametri dei pressacavi

## 2.5.2 Messa a terra dello schermo del cavo

A eccezione del cavo di alimentazione, tutti i cavi posati attraverso i pressacavi devono essere messi a terra contro l'involucro.

- Utilizzare la minuteria fornita nel kit di componenti per installare i morsetti di schermatura sulla staffa di messa a terra nella parte inferiore dell'involucro.
- Installare solo il numero di morsetti di schermatura necessari per i pressacavi da utilizzare.
- Rimuovere le guaine isolanti e la schermatura secondo le seguenti istruzioni.

### Procedimento di schermatura

1. Installare i morsetti di schermatura sulla guida di messa a terra utilizzando le viti di fissaggio. A questo punto serrare le viti a mano.
2. Posare i cavi facendoli passare nei pressacavi e nei morsetti di schermatura per stabilirne la lunghezza necessaria per raggiungere i connettori.
3. Contrassegnare i cavi per rimuovere la guaina isolante come descritto di seguito per Cavi isolati con lamina e Cavi schermati a treccia.

### Cavi isolati con lamina

Utilizzare la seguente procedura per schermare i cavi di terra isolati con lamina.

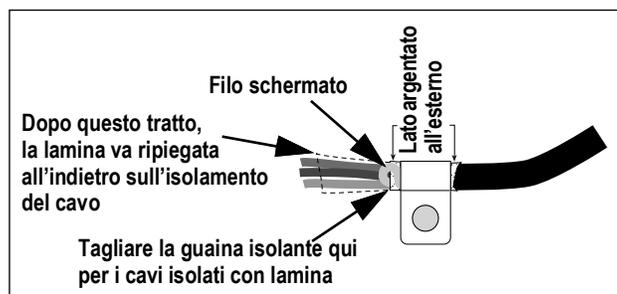


Figura 2-6. Cavo isolato con lamina

1. Spellare la guaina isolante e la lamina fino a 15 mm (1/2") oltre il morsetto di schermatura.
2. Spellare altri 15 mm (1/2") della guaina isolante, lasciando esposto lo schermo a lamina.
3. Ripiegare lo schermo a lamina sul cavo dove quest'ultimo passa nel morsetto.
4. Accertarsi che il lato argentato (conduttivo) della lamina sia rivolto verso l'esterno.
5. Avvolgere il filo schermato intorno al cavo, assicurandosi che sia a contatto con la lamina nel punto in cui il cavo passa attraverso il morsetto.
6. Serrare la vite del morsetto di schermatura a 1,1 Nm (10 in-lb), assicurandosi che il morsetto sia attorno al cavo e a contatto con il filo schermato.

### Cavi schermati a treccia

Utilizzare la seguente procedura per schermare i cavi di terra schermati a treccia.

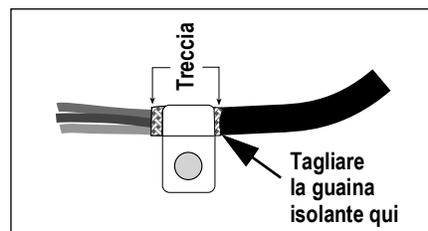


Figura 2-7. Cavo schermato a treccia

1. Spellare la guaina isolante e lo schermo a treccia partendo da appena dopo il morsetto di schermatura.
2. Spellare altri 15 mm (1/2") di guaina isolante per scoprire la treccia dove il cavo passa attraverso il morsetto.
3. Serrare la vite del morsetto di schermatura a 1,1 Nm (10 in-lb), assicurandosi che il morsetto sia a contatto con lo schermo a treccia del cavo.

### 2.5.3 Cavo di alimentazione AC

Le versioni AC del 682 sono fornite con cavo di alimentazione AC già installato.



Figura 2-8. Cavo di alimentazione AC

**NOTA:** il cavo di alimentazione CA viene collegato a terra al foro di messa a terra filettato sul pannello posteriore dell'involucro, tra il pressacavo del cavo e i collegamenti dell'alimentazione, anziché usare il pin 3. Questo è un requisito UL.

Pin	Descrizione	Colore cavo	N. parte cavo
1	120 VAC (ingresso)	Marrone o Nero	180842
2	AC Neutro	Blu o Bianco	
3	Massa	N/C o Verde/Giallo	-
4	DC uscita (-V)	Nero	199514
5	DC uscita (+V)	Rosso	

Tabella 2-4. Assegnazione dei pin dell'alimentazione AC

**NOTA:** i colori possono variare a seconda del produttore del cavo di alimentazione CA. Utilizzare procedure di prova per garantire un'installazione corretta.

### 2.5.4 Cavo di alimentazione DC

Le versioni DC del 682 non includono un cavo di alimentazione. Per mettere a terra e collegare un cavo di alimentazione DC procedere come segue.

1. Inserire un cavo di alimentazione a 3 fili (non incluso) nell'involucro attraverso il pressacavo del cavo di alimentazione (Sezione 2.5 a pagina 15).

**NOTA:** il calibro consigliato per il cavo di alimentazione è 8-18 AWG. la lunghezza di pelatura del cavo consigliata è di 7 mm (0.25") per tutti i connettori dell'indicatore 682. Vedere la Sezione 2.4 a pagina 14 per le coppie di serraggio corrette per il pressacavo del cavo di alimentazione e la Sezione 2.5.1 a pagina 15 per il diametro consentito.

2. Collegare i tre fili del cavo di alimentazione al morsetto a vite di ingresso della scheda di alimentazione DC (I/P). Vedere la Tabella 2-5 per le assegnazioni dei pin del morsetto di ingresso (I/P).

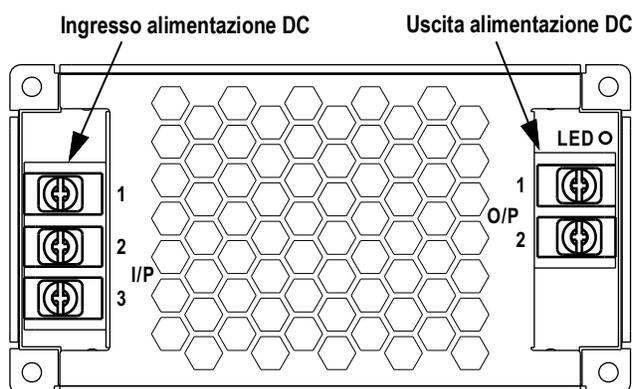


Figura 2-9. Scheda di alimentazione DC (PN 209417)

Connettore	Pin	Funzione
Morsetto di ingresso (I/P)	1	Ingresso DC V+
	2	Ingresso DC V-
	3	Terra $\perp$ (FG)

Connettore	Pin	Funzione
Morsetto di uscita (O/P)	1	Uscita DC V-
	2	Uscita DC V+

Il cablaggio preinstallato collega la scheda di alimentazione alla scheda CPU.

Tabella 2-5. Assegnazione dei pin alimentazione DC

**IMPORTANTE:** è necessario un cavo di alimentazione a 3 fili e il filo di terra deve essere collegato al pin specificato sulla scheda di alimentazione DC.

## 2.5.5 Cavi delle celle di carico

Per collegare il cavo da una cella di carico o dalla scatola dei collegamenti elettrici, condurre il cavo al connettore J1 (Sezione 2.6 a pagina 22). Il connettore del cavo è incluso nel kit dei componenti. Per informazioni sulla piedinatura vedere la Tabella 2-6.



**Un nucleo di ferrite a pressione del kit di ricambi deve essere applicato al cavo della cella di carico entro 25 mm (1 pollice) dalla cella di carico o entro 25 mm (1 pollice) dalla scatola dei collegamenti elettrici sul cavo costampato. Il cavo deve essere fatto passare due volte per il nucleo di ferrite.**

Connettore	Pin	Funzione
J1	1	+SIG
	2	-SIG
	3	+SENSE
	4	-SENSE
	5	+EXC
	6	-EXC

Tabella 2-6. Assegnazioni dei pin di J1 (cella di carico)

## Configurazione del parametro Sense

Il parametro Sense è impostato di fabbrica su 4 fili e deve essere configurato in base al cavo della cella di carico per funzionare correttamente.

Collegamenti dei fili	Revisione scheda	Configurazione
4 fili	A-J1	Lasciare liberi i pin 3 e 4 del connettore
	J2	Collegare il pin del ponticello 3 al 5 e il pin 4 al 6
	K	Lasciare gli shunt sui pin del ponticello J28 e J32
6 fili	A-J2	Impostare il parametro SENSE su 6-WIRE nel menu CONFIG (Sezione 4.4.1 a pagina 42)
	K	Rimuovere gli shunt dai pin del ponticello J28 e J32 prima di installare il connettore J1

Tabella 2-7. Requisiti di collegamento del cavo della cella di carico della scheda CPU

## 2.5.6 Comunicazione seriale RS-232

Il connettore J3 (Sezione 2.6 a pagina 22) fornisce un punto di connessione per la comunicazione seriale RS-232. Sono disponibili due porte RS-232. Vedere la Tabella 2-8 per le assegnazioni dei pin del connettore J3.

Connettore	Pin	RS-232 Porta 1	RS-232 Porta 2
J3	1	GND	-
	2	RX1	-
	3	TX1	-
	4	-	GND
	5	-	RX2
	6	-	TX2

Tabella 2-8. Assegnazione dei pin di J3 (RS-232)

## 2.5.7 Comunicazione seriale RS-485/422

Il connettore J4 (Sezione 2.6 a pagina 22) fornisce un punto di connessione per la comunicazione seriale RS-485/422.

Il connettore J4 supporta sia il full duplex (quattro fili) che l'half duplex (due fili). Vedere la Tabella 2-9 per le assegnazioni dei pin del connettore J4.

Connettore	Pin	4 fili (Full Duplex)	2 fili (Half Duplex)
J4	1	GND	GND
	2	A	–
	3	B	–
	4	Y	Y
	5	Z	Z

Tabella 2-9. Assegnazione dei pin di J4 (RS-485/422)



**Il parametro DUPLEX del menu Serial (Seriale) (Sezione 4.5.4.1 a pagina 47) è predefinito su FULL e deve essere impostato su HALF per le applicazioni half duplex.**

## 2.5.8 I/O digitali

La porta I/O digitali, ovvero il connettore J5 (Sezione 2.6 a pagina 22), consente il collegamento agli ingressi e alle uscite digitali.

Gli ingressi digitali possono essere impostati per fornire molte funzioni, tra cui la maggior parte delle funzioni della tastiera ad eccezione del MENU, del tastierino numerico e dei tasti funzione. Gli ingressi digitali sono attivi in bassa tensione (0 VDC) e inattivi in alta tensione (5 VDC). Per configurare gli ingressi digitali, utilizzare il menu Digital I/O.

Le uscite digitali sono utilizzate per controllare i relè che comandano altre apparecchiature. Le uscite sono progettate per la corrente di sink e non per la corrente di source. Ogni uscita è un circuito a collettore aperto, in grado di assorbire una corrente di sink di 20 mA quando è attiva. Le uscite digitali sono attive in bassa tensione o a 0 VDC, con riferimento all'alimentazione a 5 VDC.

Utilizzare il menu Digital I/O per impostare la funzione dei pin degli I/O digitali su OUTPUT e quindi il menu Setpoints per configurare le uscite digitali. Vedere la Tabella 2-10 per le assegnazioni dei pin del connettore J5.

Connettore	Pin	Segnale
J5	1	5 VDC, 250 mA max
	2	GND
	3	DIO1
	4	DIO2
	5	DIO3
	6	DIO4

Tabella 2-10. Assegnazione dei pin di J5 (I/O digitali)

## 2.5.9 Slot per scheda di memoria

Lo slot per la scheda di memoria, connettore J6 (Sezione 2.6 a pagina 22), accetta schede micro-SD e offre spazio per salvare le impostazioni di configurazione (Sezione 12.3 a pagina 97) e gli ID dei veicoli. Il 682 viene fornito con una scheda micro-SD da 8 GB (PN 164939) e lo slot per la scheda di memoria supporta una scheda micro-SD fino a 2 TB.



**NOTA: la scheda microSD funziona solo con il 682. Non è formattata in FAT32 e non sarà riconosciuta da un PC.**

**Assicurarsi che le versioni del firmware dell'indicatore corrispondano prima di trasferire una scheda microSD da un indicatore all'altro.**

## 2.5.10 Comunicazione di dispositivi micro-USB

La porta micro-USB, connettore J7 (Sezione 2.6 a pagina 22), consente il collegamento esclusivo ad un PC. Appare come porta COM virtuale ed è designata come "COMx". Le applicazioni comunicano attraverso la porta come una porta di comunicazione standard RS-232.

Prima di poter utilizzare la porta per dispositivi micro-USB è necessario installare il driver sul PC. Con il PC e il 682 accesi, collegare un cavo USB dal PC al connettore micro-USB (J7) dell'indicatore 682. Il PC riconosce se un dispositivo è stato collegato e tenta di installare il driver necessario per farlo funzionare. Il driver può anche essere scaricato da [www.ricelake.com](http://www.ricelake.com).



**NOTA: con un PC collegato a Internet e dotato di Windows 7 o successivo, il sistema operativo può installare automaticamente i driver.**

Quando i singoli driver sono installati, viene assegnata una nuova designazione della porta COM per ogni porta USB fisica del PC al quale il 682 è collegato.

Ad esempio, se il PC ha due porte COM RS-232 fisiche, molto probabilmente queste saranno designate come COM1 e COM2. Quando si collega il 682 ad una porta USB del PC, gli viene assegnata la successiva designazione di porta disponibile, o in questo caso, COM3. Quando lo si collega alla stessa porta USB fisica del PC, la designazione della porta è di nuovo COM3. Se si collega ad un'altra porta USB fisica del PC, ad essa viene assegnata la successiva denominazione disponibile, in questo caso COM4.

Dopo l'installazione dei driver, utilizzare Windows® Device Manager per determinare la designazione della porta COM che è stata assegnata alla porta USB, oppure aprire un'applicazione da utilizzare con il 682, come Revolution, per vedere quali porte sono disponibili.

La configurazione della porta micro-USB viene effettuata dall'opzione Communications del sottomenu USB in modalità *Setup*.

Il trigger di ingresso della porta può essere configurato come porta di comando per i comandi EDP e la stampa o come porta per lo streaming dei dati. Altre impostazioni includono la terminazione di linea, il ritardo di fine linea, l'eco e la risposta ([Sezione 4.5.4.2 a pagina 49](#)).



**NOTA: se un'applicazione del computer ha una connessione di comunicazione aperta attraverso la porta del dispositivo micro-USB e la connessione fisica del cavo viene interrotta, è necessario eseguire un soft reset del 682 oppure si deve spegnere e riaccendere il 682; l'applicazione del computer deve essere scollegata e poi ricollegata prima di riprendere la comunicazione con il 682.**

**NOTA: per la porta del dispositivo micro-USB, non importa quali siano le impostazioni di baud, data bit, parità e stop bit del software del computer. La porta comunica allo stesso modo indipendentemente da queste impostazioni.**

**NOTA: questa porta non è una porta host e non è destinata ad essere collegata ad altri dispositivi come tastiere, chiavette di memoria o stampanti.**

## 2.5.11 Ethernet

Il 682 è dotato di comunicazione Ethernet TCP/IP 10Base-T/100Base-TX tramite il connettore J8 ([Sezione 2.6 a pagina 22](#)) e può supportare due connessioni simultanee, una come server, l'altra come client. È disponibile un'opzione RJ45 esterna.

Attraverso una rete Ethernet, le applicazioni software possono comunicare con il 682 utilizzando il set di comandi EDP ([Sezione 12.0 a pagina 96](#)), il web server ([Sezione 8.0 a pagina 74](#)) consente la visualizzazione a distanza e l'utilizzo di alcuni tasti funzione oppure i dati possono essere trasmessi in streaming continuo dal 682 o stampati su richiesta.

La porta Ethernet supporta sia il DHCP che la configurazione manuale di impostazione come l'IP e la maschera di rete. Inoltre, il numero di porta TCP e il gateway predefinito possono essere configurati utilizzando il sottomenu Ethernet di Communications in modalità *Setup*. Per ulteriori informazioni sulla configurazione della porta Ethernet vedere la [Sezione 4.5.4.3 a pagina 50](#).

Il collegamento fisico alla porta Ethernet del 682 può essere effettuato direttamente da un PC al 682 (rete ad hoc) oppure attraverso un router o uno switch di rete. La porta supporta il rilevamento automatico della configurazione del cavo MDI/MDIX, consentendo l'utilizzo di cavi di collegamento diretto o incrociato. Vedere la [Tabella 2-11](#) per le assegnazioni dei pin del connettore J8.

Connettore	Pin	Segnale
J8	1	TX+
	2	TX-
	3	RX+
	4	RX-

Tabella 2-11. Assegnazione dei pin di J8 (Ethernet)



**NOTA:** guardando all'interno dell'involucro dal retro dell'indicatore, il pin 1 del connettore J8 si trova nella parte inferiore.

Vedere la [Tabella 2-12](#) e la [Tabella 2-13](#) per le assegnazioni dei pin quando si collega un cavo Ethernet RJ45 al connettore J8. Ci sono due standard di cavo Ethernet (T568A e T568B). Se non si conosce il tipo di cavo, utilizzare l'opzione di cablaggio nella [Tabella 2-12](#). La funzione di rilevamento automatico della porta Ethernet consente il funzionamento di una delle due opzioni di cablaggio. Tagliare i cavi inutilizzati per eliminarli.

Pin RJ45	Colore cavo (T568A)	Disegno del cavo (T568A)	Segnale 10Base-T Segnale 100Base-TX	Pin J8
1	Bianco/Verde		Trasmissione+	1
2	Verde		Trasmissione-	2
3	Bianco/Arancione		Ricezione+	3
4	Blu		Non utilizzato	NA
5	Bianco/Blu		Non utilizzato	NA
6	Arancione		Ricezione-	4
7	Bianco/Marrone		Non utilizzato	NA
8	Marrone		Non utilizzato	NA

Tabella 2-12. Assegnazione dei pin del cavo Ethernet per T568A

Pin RJ45	Colore cavo (T568B)	Disegno del cavo (T568B)	Segnale 10Base-T Segnale 100Base-TX	Pin J8
1	Bianco/Arancione		Trasmissione+	1
2	Arancione		Trasmissione-	2
3	Bianco/Verde		Ricezione+	3
4	Blu		Non utilizzato	NA
5	Bianco/Blu		Non utilizzato	NA
6	Verde		Ricezione-	4
7	Bianco/Marrone		Non utilizzato	NA
8	Marrone		Non utilizzato	NA

Tabella 2-13. Assegnazione dei pin del cavo Ethernet per T568B

## 2.6 Scheda CPU

In questa sezione vengono identificate le posizioni dei connettori e dei LED di stato sulla scheda CPU del 682.

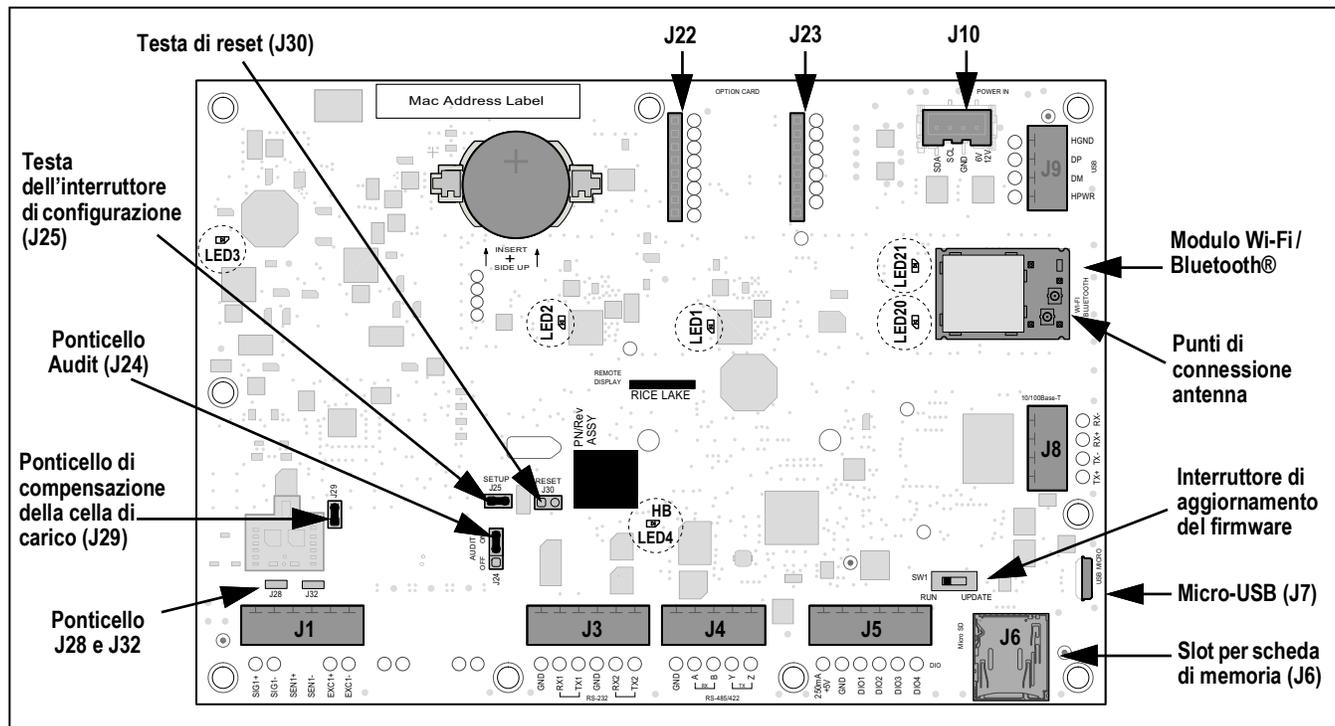


Figura 2-10. Scheda CPU

### Connettori

- Cella di carico (J1)
- RS-232 1-2 (J3)
- RS-485/422 (J4)
- I/O digitali (J5)
- Slot per scheda di memoria (J6) – microSD
- Micro-USB (J7)
- Ethernet (J8)
- Antenna 1-2
- Alimentazione (J10)
- Slot opzionale (J22/J23)

### LED di stato

- Alimentazione 3.3V (LED1)
- Alimentazione -5V (LED3)
- Alimentazione Wi-Fi/Bluetooth® (LED20)
- Alimentazione +5V (LED2)
- Heartbeat (LED4)
- Wi-Fi/Bluetooth® attivo (LED21)

### Ponticelli

- J28 (solo scheda CPU revisione K)
- J32 (solo scheda CPU revisione K)

### 2.6.1 Porta della scheda opzionale

Il 682 ha uno slot per una scheda opzionale singola che utilizza i connettori J22 e J23. Le istruzioni per installare, impostare o sostituire una scheda opzionale sono fornite con la scheda opzionale.

## 2.6.2 Ponticello di compensazione della cella di carico

Il ponticello di compensazione della cella di carico, J29 ([Sezione 2.6 a pagina 22](#)), deve essere impostato su ON per le celle di carico con ponti bilanciati e su OFF per le celle di carico con ponti sbilanciati. Quando è disattivato (OFF), il ponticello di compensazione ha l'effetto di abbassare la tensione di eccitazione. Le celle di carico sbilanciate non compensate possono causare instabilità o errori di calibrazione.

Utilizzare la seguente procedura per determinare la posizione corretta del ponticello se non si conosce il tipo di cella di carico.

1. Scollegare la cella di carico dall'indicatore e usare un ohmmetro per misurare quanto segue:
  - +EXC verso +SIG, +EXC verso -SIG
  - -EXC verso +SIG, -EXC verso -SIG



**NOTA:** i valori misurati tra la linea di eccitazione e ciascuna delle linee di segnale dovrebbero essere compresi tra 2-3  $\Omega$ .

2. Se le misurazioni +EXC sono  $\geq 5\%$  più alte delle misurazioni -EXC, impostare il ponticello di compensazione in posizione OFF per compensare lo sbilanciamento della cella di carico.  
Se le misurazioni +EXC sono  $< 5\%$  più alte (o più basse) delle misurazioni -EXC, impostare il ponticello in posizione ON per la cella di carico bilanciata.

## 2.7 Montaggio della piastra posteriore

Una volta terminati i lavori all'interno dell'involucro, ricollegare il cavo di terra della piastra posteriore alla piastra posteriore. Posizionare la piastra posteriore sopra l'involucro e installare le dieci viti della piastra posteriore. Per evitare deformazioni della guarnizione della piastra posteriore, procedere al serraggio seguendo la sequenza riportata nella [Figura 2-11](#). Serrare alla coppia di 1,4 Nm (12 in-lb).

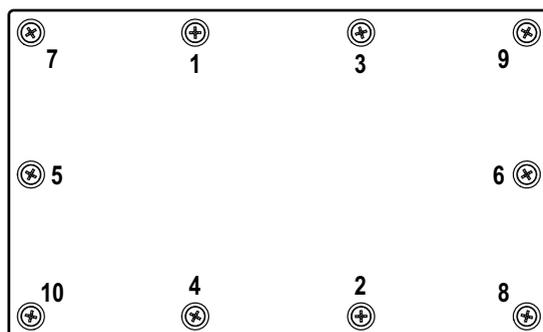


Figura 2-11. Sequenza di serraggio della piastra posteriore



**NOTA:** le viti serrate possono allentarsi man mano che la guarnizione viene premuta durante la sequenza di serraggio, pertanto occorre ripetere detta sequenza alla stessa coppia.

## 2.8 Sigillatura dell'indicatore (opzionale)

Inserire un filo di piombo attraverso tre viti a testa cilindrica. Questo limita l'accesso all'interruttore di configurazione, all'elettronica, ai contatti elettrici e ai parametri di configurazione per l'uso legale per il commercio.



**NOTA:** il ponticello Audit (J24) deve essere impostato su off in modo da richiedere la pressione dell'interruttore di configurazione per l'accesso ai parametri di configurazione. Vedere la [Sezione 2.6 a pagina 22](#) per l'ubicazione del ponticello Audit sulla scheda CPU.

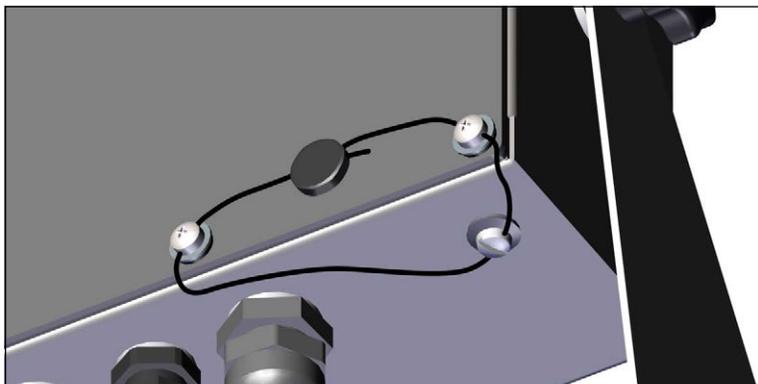


Figura 2-12. Sigillatura dell'indicatore – Accesso vietato

1. Riposizionare le due viti a testa cilindrica della piastra posteriore in basso a destra e in basso a destra al centro.
2. Serrare le due viti della piastra posteriore e la vite di fissaggio come specificato nella [Sezione 2.4 a pagina 14](#).
3. Far passare il filo di sigillatura attraverso le viti a testa cilindrica sulla piastra posteriore e la vite a testa cilindrica sul fondo dell'involucro, come mostrato in [Figura 2-12](#).
4. Sigillare il filo per fissarlo.

## 2.9 Parti del kit dei componenti

N. parte	Descrizione	Q.tà
15631	Fascetta, 3" nylon	4
15650	Supporto, fascetta 3/4"	2
193230	Vite, macchina M4-0.7 x 10 Phillips in acciaio inox a testa piatta	4
194219	Vite, macchina M4-0.7 x 10 Phillips in acciaio inox a testa flangiata	2
194446	Nucleo in ferrite, Fair-rite a pressione 220 ohm	1
19538	Tappo posteriore, perno di plastica nero scanalato, 1/4 x 1, da inserire all'interno del pressacavo	3
195993	Connettore, morsetto a vite innestabile a 6 posizioni 3,50 mm nero	3
195995	Connettore, morsetto a vite innestabile a 4 posizioni 3,50 mm nero	1
195998	Connettore, morsetto a vite innestabile a 5 posizioni 3,50 mm nero	1
214338	Vite, macchina M4-0.7 x 10 Phillips a testa piatta in zinco con rondella dentata esterna SEMS	4
42149	Protezione, anello di gomma 0,50 (DE) x 0,281 (DI)	4
53075	Morsetto, schermo del cavo di terra, raggio 0.078"	4
67550	Morsetto, schermo del cavo di terra, raggio 0.125"	2
75062	Rondella di tenuta, n. 8 0,4375 (7/16) DE acciaio inossidabile	6
219129	Etichetta, portata, 0,40 x 5,00	1

Tabella 2-14. Kit dei componenti dei modelli AC e DC (PN 194477)

## 2.10 Ricambi

### 2.10.1 Modelli 682 AC

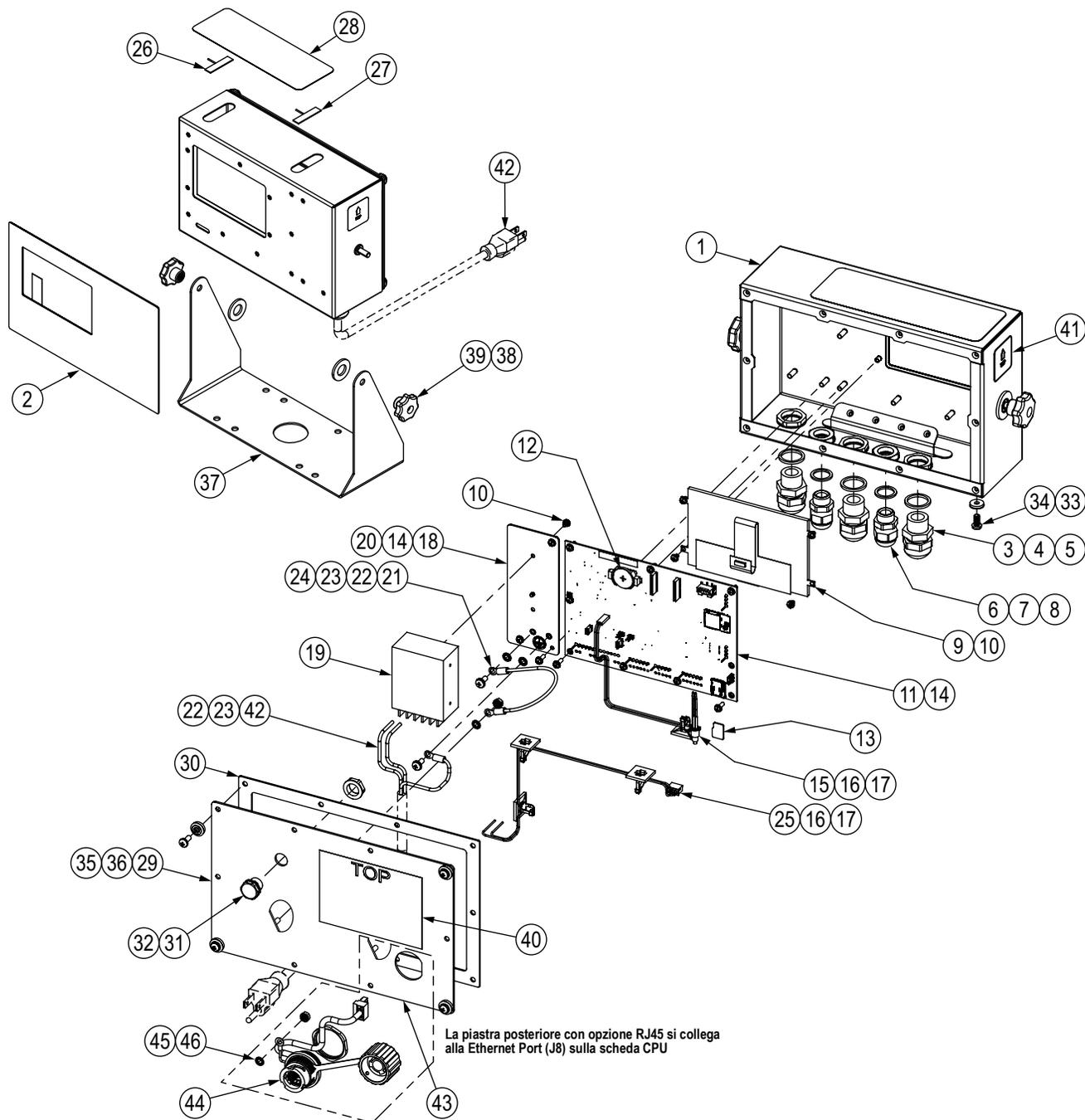


Figura 2-13. Schema dei ricambi dei modelli 682 AC

Rif#	Parte#	Descrizione
1	190231	Involucro, indicatore 682 Plus con display LCD
2	190232	Pannello di protezione, interruttore a membrana con tasti numerici per l'indicatore 682 Plus
3	68600	Pressacavo, PG-11
4	68599	Anello di tenuta, PG-11
5	68601	Dado, PG-11, nero in nylon
6	15626	Pressacavo, PG-9, plastica
7	30375	Anello di tenuta, PG-9, nylon
8	15627	Dado di bloccaggio, PG-9, in plastica
9	202248	Display, 5" LCD, 500 NIT, 800 X 480
10	199474	Vite M3-0.5 X 5 Phillips, zinco, con rondella dentata esterna SEMS
11	211701	Gruppo scheda CPU con batteria e scheda di memoria installate, ROHS
12	71408	Batteria, CR2032 3V litio
13	164939	Memoria, 8G microSDHC Classe 4
14	206442	Vite M3-0.5 X 10 Phillips, zinco, con rondella dentata esterna SEMS
15	193108	Gruppo interruttore di configurazione
16	15650	Supporto, fascetta, 3/4"
17	15631	Fascetta, 3" nylon
18	192439	Staffa, alimentazione
19	193281	Alimentatore, 12V, 15W
20	16892	Etichetta, protezione di terra IEC
21	15601	Cavo di terra, 6" con connettore ad occhio n. 8
22	180856	Rondella, M4 dentata interna
23	214338	Vite M4-0.7 X 10 Phillips, zinco, con rondella dentata esterna SEMS
24	180826	Dado, KEP M4 x 0,7 rondella di sicurezza dentata esterna
25	193337	Gruppo cavi, fascio di cavi di alimentazione, 2 posizioni, conduttore flottante
26	206509	Antenna, banda RF 2,4/5 GHz, traccia PCB, cavo da 100 mm
27	206510	Antenna, banda RF 2,4/5 GHz, traccia PCB, cavo da 200 mm
28	207345	Pannello di protezione, copertura antenna 682 nera
29	192562	Piastra posteriore con sfiato in GORE
30	84388	Guarnizione, piastra posteriore
31	88733	Sfiato a membrana impermeabile in Gore-Tex
32	88734	Dado, sfiato a membrana M12 x 1 filettato
33	46381	Rondella di tenuta, acciaio inox, n. 10, DE 0,50
34	180861	Vite, M5 x 0,8 x 10 mm a testa flangiata e scanalata
35	193230	Vite, M4 x 0,7 x 10 con testa a croce Phillips
36	75062	Rondella di tenuta, n. 8, DE 7/16
37	29635	Supporto inclinabile, acciaio inox
38	103988	Rondella, nylon 0,515 - 0,52
39	180825	Manopola, M6 x 1 filettata, diametro 32 mm
40	53307	Etichetta, 4,0 x 2,875
41	53308	Etichetta, 1,25 x 1,25 8000T
42	180842	Gruppo cavo di alimentazione, NEMA 5-15
	180850	Gruppo cavo di alimentazione, Europa CEE7/7
	196900	Gruppo cavo di alimentazione, spina UK BS1363, terminale di cablaggio a spirale
	196901	Gruppo cavo di alimentazione, spina Australia/Nuova Zelanda 3112, terminale di cablaggio a spirale
<b>Ulteriori ricambi specifici per l'indicatore 682 con opzione RJ45</b>		
43	198676	Piastra posteriore con sfiato in GORE, opzione RJ45 <i>NOTA: sostituisce 192562 nell'opzione RJ45</i>
44	200296	Gruppo cavi RJ45, connettore passante RJ45 a quattro posizioni da 3,50 mm di distanza
45	180856	Rondella, M4 dentata interna
46	180826	Dado, KEP M4 x 0,7 rondella di sicurezza dentata esterna

Tabella 2-15. Elenco dei ricambi dei modelli 682 AC

2.10.2 Modelli 682 DC

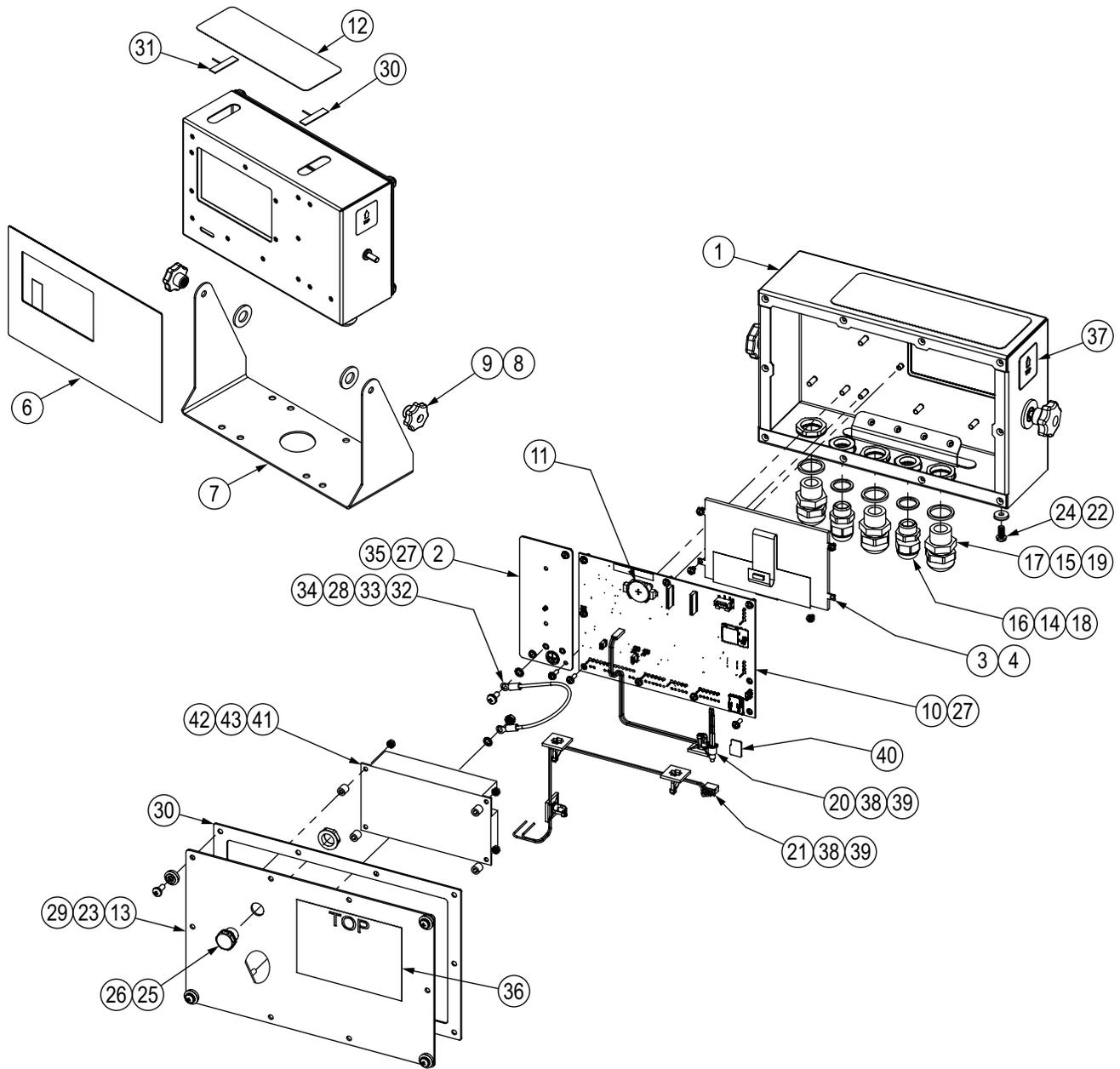


Figura 2-14. Schema dei ricambi dei modelli 682 DC

Rif#	Parte#	Descrizione
1	<b>190231</b>	Involucro, indicatore 682 Plus con display LCD
2	<b>192439</b>	Staffa, alimentazione
3	<b>199474</b>	Vite M3-0.5 X 5 Phillips, zinco, con rondella dentata esterna SEMS
4	<b>202248</b>	Display, 5" LCD, 500 NIT, 800 X 480
5	<b>84388</b>	Guarnizione, piastra posteriore
6	<b>190232</b>	Pannello di protezione, interruttore a membrana con tasti numerici per l'indicatore 682 Plus
7	<b>29635</b>	Supporto inclinabile, acciaio inox
8	<b>103988</b>	Rondella, nylon 0,515 - 0,52
9	<b>180825</b>	Manopola, M6 x 1 filettata, diametro 32 mm
10	<b>211701</b>	Gruppo scheda CPU con batteria e scheda di memoria installate, ROHS
11	<b>71408</b>	Batteria, CR2032 3V litio
12	<b>207345</b>	Pannello di protezione, copertura antenna 682 nera
13	<b>211928</b>	Piastra posteriore, 682 DC con sfiato in Gore
14	<b>30375</b>	Anello di tenuta, PG-9
15	<b>68599</b>	Anello di tenuta, PG-11
16	<b>15626</b>	Pressacavo, PG-9
17	<b>68600</b>	Pressacavo, PG-11
18	<b>15627</b>	Dado di bloccaggio, PG-9
19	<b>68601</b>	Dado di bloccaggio, PG-11
20	<b>193108</b>	Gruppo interruttore di configurazione
21	<b>193337</b>	Gruppo cavi, fascio di cavi di alimentazione, 2 posizioni, conduttore flottante
22	<b>46381</b>	Rondella di tenuta, acciaio inox, n. 10, DE 0,50
23	<b>75062</b>	Rondella di tenuta, n. 8, DE 7/16
24	<b>180861</b>	Vite, M5 x 0,8 x 10 mm a testa flangiata e scanalata
25	<b>88733</b>	Sfiato a membrana impermeabile in Gore-Tex
26	<b>88734</b>	Dado, sfiato a membrana M12 x 1 filettato
27	<b>206442</b>	Vite M3-0.5 X 10 Phillips, zinco, con rondella dentata esterna SEMS
28	<b>214338</b>	Vite M4-0.7 X 10 Phillips, zinco, con rondella dentata esterna SEMS
29	<b>193230</b>	Vite, M4 x 0,7 x 10 con testa a croce Phillips
30	<b>206510</b>	Antenna, banda RF 2,4/5 GHz, traccia PCB, cavo da 200 mm
31	<b>206509</b>	Antenna, banda RF 2,4/5 GHz, traccia PCB, cavo da 100 mm
32	<b>15601</b>	Cavo di terra, 6" con connettore ad occhiello n. 8
33	<b>180856</b>	Rondella, M4 dentata interna
34	<b>180826</b>	Dado, KEP M4 x 0,7 rondella di sicurezza dentata esterna
35	<b>16892</b>	Etichetta, protezione di terra IEC NOTA: gli armadi elettrici hanno un simbolo inciso sul retro invece di un adesivo.
36	<b>53307</b>	Etichetta, 4,0 x 2,875
37	<b>53308</b>	Etichetta, 1,25 x 1,25 8000T
38	<b>15650</b>	Supporto, fascetta, 3/4"
39	<b>15631</b>	Fascetta, 3" nylon
40	<b>164939</b>	Memoria, 8G microSDHC Classe 4
41	<b>209417</b>	Alimentatore, DC/DC +12V, ingresso 9-36VDC 30 watt
42	<b>202064</b>	Distanziatore, nylon rotondo M3x0.250 DE x 0,260
43	<b>202061</b>	Dado, M3x0,5 esag. KEP acciaio inox

Tabella 2-16. Elenco dei ricambi dei modelli 682 DC

## 3.0 Funzionamento

Il pannello frontale è costituito da un display LCD a colori con cifre di 12,7 mm (0.5"). Nel pannello frontale sono integrati anche 24 tasti a membrana piatta, con feedback tattile, inclusi sei tasti funzione principali della bilancia, un tastierino numerico, cinque softkey configurabili e un pulsante di accensione. L'area dei messaggi del display può contenere fino a tre righe di testo, che possono includere messaggi di processo, di errore o di sistema.

### 3.1 Pannello frontale

Questa sezione presenta un esempio di pannello frontale del 682 e descrive tutti i pulsanti e le loro funzioni.

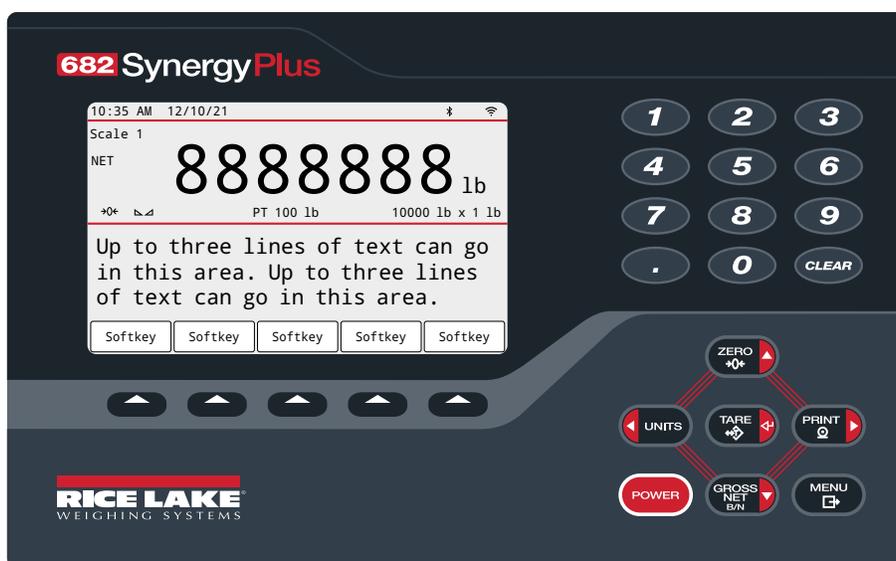


Figura 3-1. Esempio di pannello frontale

Pulsante	Funzione
	Spegne e accende l'unità: se accesa, tenere premuto per otto secondi per spegnerla se spenta, tenere premuto per due secondi per accenderla
	Il pulsante <b>Menu</b> consente di accedere alla modalità <i>User</i> . Vedere la <a href="#">Sezione 4.1.1 a pagina 40</a> per ulteriori informazioni sull'impostazione del pulsante <b>Menu</b> per accedere ai parametri della modalità <i>Setup</i> .
	Imposta il peso lordo attuale a zero, a condizione che la quantità di peso da rimuovere o da aggiungere rientri nel range dello zero specificato e la bilancia non sia in movimento. Il range dello zero è preimpostato all'1,9% del valore a fondo scala, ma può essere configurato fino al 100% di tale valore. Funziona anche come tasto freccia verso l'alto per la navigazione nei menu.
	Commuta la visualizzazione del peso su un'altra unità, definita nel menu <b>Configuration</b> , che può essere kg, g, lb, oz, tn o t. Funziona anche come tasto freccia verso sinistra per la navigazione nei menu o per passare ad un'altra cifra quando si modifica un valore.
	Invia un formato di stampa su richiesta dalla porta configurata se sono soddisfatte le condizioni di bilancia ferma. La porta di stampa predefinita è RS-232 Port 1 (RS232-1). Funziona anche come tasto freccia verso destra per la navigazione nei menu o per passare ad un'altra cifra quando si modifica un valore.
	Esegue una delle tante funzioni di tara predefinite a seconda del modalità operativa selezionata nel parametro TARE FN. Funziona anche come tasto per l'immissione di numeri o parametri.
	Commuta la modalità di visualizzazione da peso lordo a peso netto o da peso netto a peso lordo. Se è stato inserito o acquisito un valore di tara, il peso netto è il peso lordo meno la tara. Funziona anche come tasto freccia verso il basso per la navigazione nei menu.
	Cancella il valore corrente in un valore numerico o cancella la cifra attualmente selezionata in un valore alfanumerico.
	Softkey configurabili per eseguire diverse funzioni. Vedere la <a href="#">Sezione 3.4.19 a pagina 38</a> per configurare i softkey. Utilizzati anche per selezionare la riga inferiore di opzioni da tastiera situata sopra i softkey.

Tabella 3-1. Pulsanti e descrizioni del pannello frontale

## 3.2 Annunciatori di stato

Il display del 682 utilizza annunciatori di stato per fornire informazioni aggiuntive sul valore visualizzato.

Elemento	Descrizione
<b>GROSS</b>	Il valore lordo viene visualizzato sul lato sinistro dell'area del peso numerico quando l'indicatore è in modalità di visualizzazione del peso lordo.
<b>NET</b>	Il valore netto viene visualizzato sul lato sinistro dell'area del peso numerico quando l'indicatore è in modalità di visualizzazione del peso netto.
<b>→0←</b>	L'annunciatore del centro dello zero indica che l'attuale lettura del peso lordo è entro $\pm 0,25$ divisioni di lettura dello zero acquisito, o nel centro della banda dello zero. Una divisione di lettura è la risoluzione del valore di peso visualizzato, o l'aumento o diminuzione incrementale più piccola visualizzabile o stampabile.
	Questo annunciatore indica che la bilancia è ferma o all'interno del range di movimento specificato. Alcune operazioni tra cui lo zero, la tara e la stampa, possono essere effettuate solo quando l'annunciatore di bilancia ferma è visualizzato.
<b>Unità</b>	L'unità corrente viene visualizzata a destra dell'area del peso numerico e specifica l'unità di misura utilizzata.
<b>T</b>	L'annunciatore della tara (T) indica che una tara è stata acquisita premendo un pulsante e memorizzata.
<b>PT</b>	L'annunciatore della tara preimpostata (PT) indica che una tara preimpostata è stata digitata o immessa e memorizzata.
	L'annunciatore Wi-Fi viene visualizzato in alto a destra del display quando il parametro Enabled nel menu WiFi & Bluetooth (Sezione 4.5.4.4 a pagina 51) è impostato su WiFi o Both.
	L'annunciatore Bluetooth® viene visualizzato in alto a destra del display quando il parametro Enabled nel menu WiFi & Bluetooth (Sezione 4.5.4.4 a pagina 51) è impostato su Bluetooth o Both.

Tabella 3-2. Annunciatori di stato del display

## 3.3 Navigazione generale

I tasti funzione della bilancia del pannello frontale si utilizzano anche per navigare nella struttura dei menu.

-  **UNITS** e  **PRINT** consentono di scorrere a sinistra e a destra (in orizzontale) su un livello di menu
-  **ZERO** **→0←** e  **GROSS NET** **E/N** consentono di scorrere verso l'alto e verso il basso in diversi livelli di menu
-  **TARE** **↕**  accede a un menu o a un parametro e seleziona/memorizza i valori o le impostazioni dei parametri evidenziati
-  **ZERO** **→0←**  esce da un parametro e seleziona/memorizza i valori o le impostazioni dei parametri evidenziati
-  **MENU**  consente di entrare nella modalità *User*, di uscire da un parametro senza apportare modifiche o di tornare alla modalità *Weigh*
- Utilizzare il tastierino numerico per inserire un valore e premere  **TARE**  per confermarlo (Sezione 3.3.1)

### 3.3.1 Immissione di un valore numerico

Diversi parametri nella struttura del menu richiedono l'immissione di un valore numerico piuttosto che l'esecuzione di una selezione.

Per inserire un valore numerico procedere come segue.

1. Premere  **GROSS NET** **E/N** o  **TARE**  per accedere a un parametro. Viene visualizzato il valore corrente del parametro.
2. Premere  **CLEAR** per cancellare il valore corrente.
3. Utilizzare il tastierino numerico per inserire un nuovo valore.
4. Se necessario, premere  **GROSS NET** **E/N** per alternare il valore tra negativo e positivo.
5. Premere  **TARE**  per salvare il nuovo valore. Viene visualizzato il successivo parametro del menu.



**NOTA:** anche premendo  **ZERO** **→0←**  si salva il nuovo valore, ma l'indicatore ritorna al parametro corrente anziché passare al parametro successivo del menu.

### 3.3.2 Immissione di un valore alfanumerico

Diversi parametri nella struttura del menu richiedono l'immissione di un valore alfanumerico piuttosto che l'esecuzione di una selezione. Inserendo questi parametri, sul display viene visualizzata una tastiera completa. I tasti funzione della bilancia del pannello frontale si utilizzano per spostarsi sulla tastiera e selezionare le opzioni alfanumeriche. I softkey sono utilizzati per interagire con le opzioni da tastiera.

- **UNITS** e **PRINT** consentono di spostarsi a sinistra e a destra (in orizzontale) sulla tastiera
- **ZERO** e **GROSS NET** consentono di scorrere verso l'alto e verso il basso (in verticale) sulla tastiera
- **TARE** seleziona l'opzione della tastiera evidenziata e la aggiunge alla stringa alfanumerica nella parte superiore del display
  - 1# – Cambia la visualizzazione della tastiera in numeri e caratteri speciali
  - abc/ABC – Maiuscole o minuscole della tastiera; cambia anche la visualizzazione della tastiera da numeri a lettere
  - ✕ – Elimina una singola cifra nella stringa alfanumerica
  - ← – Il tasto di ritorno non viene utilizzato per il 682
- **↑** seleziona l'opzione da tastiera situata sopra il softkey
  - ✕ **Cancel** – Esce dal menu senza salvare le modifiche
  - ✓ **Save** – Salva le modifiche e torna al menu
  - ◀ e ▶ – Sposta il cursore a sinistra e a destra all'interno della stringa alfanumerica
  - ␣ – Inserisce uno spazio nella stringa alfanumerica
- **CLEAR** cancella l'intera stringa alfanumerica
- **MENU** esce dal parametro senza salvare le modifiche

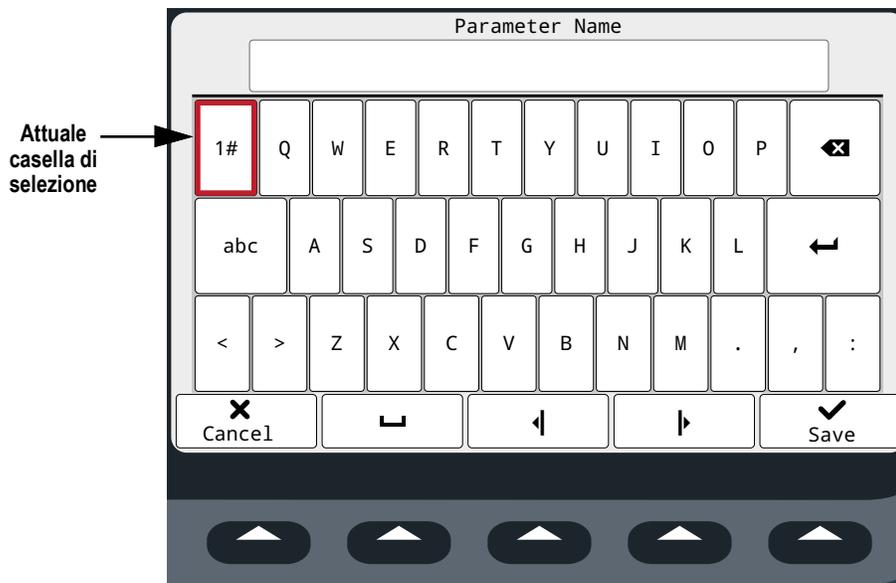


Figura 3-2. Tastiera completa

## 3.4 Funzionamento generale dell'indicatore

Questa sezione descrive le procedure per le operazioni di base del 682.

### 3.4.1 Azzeramento della bilancia

1. In modalità *Gross*, rimuovere tutto il peso dalla bilancia e attendere la visualizzazione di .
2. Premere ,  $\rightarrow 0 \leftarrow$  viene visualizzato per indicare che la bilancia è azzerata.

 **NOTA:** per poter essere azzerata, la bilancia deve essere stabile e nel range dello zero configurato.

### 3.4.2 Stampa di etichette

1. Attendere la visualizzazione di .
2. Premere  per inviare i dati alla porta configurata. La destinazione di stampa predefinita è RS-232 Porta 1.

Se  non viene visualizzato e  è premuto, la stampa avviene solo se la bilancia si stabilizza entro tre secondi.

Se la bilancia continua a muoversi per più di tre secondi, la pressione di  viene ignorata.

 **NOTA:** il formato di riserva 1-4 può essere stampato utilizzando i softkey (Sezione 3.4.19 a pagina 38) o premendo il numero di formato corrispondente sul tastierino numerico, seguito dal tasto *PRINT*. Ad esempio, per stampare il formato di riserva 2, premere il tasto 2, seguito dal tasto *PRINT*.

### 3.4.3 Commutazione fra unità

Premere  per passare da unità primaria, secondaria e terziaria e viceversa, se configurate. Viene visualizzata l'unità attuale.

### 3.4.4 Commutazione fra modalità peso lordo/netto

La modalità *NET* è disponibile quando è stato immesso o acquisito un valore di tara (netto = lordo meno tara). Se la tara non è stata immessa o acquisita, il display rimane in modalità *GROSS*. Sul lato sinistro del display viene visualizzato *GROSS* o *NET* per indicare la modalità corrente. Se è stata applicata una tara, il peso attuale della tara viene visualizzato nella parte inferiore centrale dell'area di visualizzazione del peso.

Premere  per commutare la modalità di visualizzazione fra *GROSS* e *NET*.

### 3.4.5 Acquisizione della tara

1. Posizionare un contenitore sulla bilancia e attendere la visualizzazione di .
2. Premere  per acquisire la tara del contenitore. Il peso netto viene visualizzato e la dicitura *Net* viene indicata sul lato sinistro del display. Nella parte inferiore centrale dell'area di visualizzazione del peso viene indicata una "T", seguita dal peso corrente della tara.

### 3.4.6 Cancellazione del valore di tara memorizzato

1. Rimuovere tutto il peso dalla bilancia e attendere la visualizzazione di . Il display visualizza il valore di tara negativo e viene visualizzato  $\rightarrow 0 \leftarrow$ .

 **NOTA:** premere  per azzerare la bilancia, se  $\rightarrow 0 \leftarrow$  non viene visualizzato.

2. Premere  (o  in modalità *OIML*). Il display passa al peso lordo e sul display viene visualizzata la dicitura *Gross*.

### 3.4.7 Tara preimpostata (tara da tastiera)

La funzione di tara ([Sezione 4.5.1 a pagina 43](#)) deve essere impostata su tara da tastiera o entrambe perché la funzione di tara preimpostata si attivi.

1. Rimuovere tutto il peso dalla bilancia e attendere la visualizzazione di  $\nabla \triangleleft$  e  $\rightarrow 0 \leftarrow$ .
2. Con la bilancia che indica un peso pari a zero, inserire il valore della tara con il tastierino numerico e premere .
3. Il display passa al peso netto e sul display viene visualizzata la dicitura Net. Nella parte inferiore centrale dell'area di visualizzazione del peso viene indicato "PT", seguito dal peso corrente della tara preimpostata.



**NOTA:** premere  di nuovo mentre è visualizzato  $\nabla \triangleleft$  o inserire da tastiera il valore di tara zero per rimuovere la tara preimpostata.

### 3.4.8 Visualizzazione di una tara memorizzata

1. Premere . Viene visualizzato Audit.
2. Premere  o  fino a visualizzare Tare.
3. Premere . Viene visualizzato DisplayTare.
4. Premere . Viene visualizzato il valore di tara memorizzato.
5. Premere  due volte per tornare alla modalità Weigh.



**NOTA:** se nel sistema non esiste una tara, il valore visualizzato è zero.

### 3.4.9 Cancellazione di una tara memorizzata

1. Premere . Viene visualizzato Audit.
2. Premere  o  fino a visualizzare Tare.
3. Premere . Viene visualizzato DisplayTare.
4. Premere . Viene visualizzato ClearTare.
5. Premere  o  per cancellare il valore di tara memorizzato. Viene visualizzato OK.
6. Premere  due volte per tornare alla modalità Weigh.

### 3.4.10 Visualizzazione dei contatori di Audit Trail

I contatori di configurazione e di calibrazione di audit trail possono essere visualizzati in modalità User.

1. Premere . Viene visualizzato Audit.
2. Premere . Viene visualizzato LegallyRelevantVersion.
3. Premere . Viene visualizzato CalibrationCounter.
4. Premere . Viene visualizzato il numero del contatore di calibrazione audit trail.
5. Premere . Viene visualizzato CalibrationCounter.
6. Premere . Viene visualizzato ConfigurationCounter.
7. Premere . Viene visualizzato il contatore di configurazione di audit trail.
8. Premere  due volte per tornare alla modalità Weigh.

### 3.4.11 Visualizzazione di una versione legalmente rilevante

1. Premere . Viene visualizzato Audit.
2. Premere . Viene visualizzato Legally Relevant Version.
3. Premere . Viene visualizzato il numero di versione attuale.
4. Premere  due volte per tornare alla modalità *Weigh*.

### 3.4.12 Display Accumulator

1. Premere . Viene visualizzato Audit.
2. Premere . Viene visualizzato User.
3. Premere . Viene visualizzato Setpoint.
4. Premere  o  fino a visualizzare Accumulator.
5. Premere . Viene visualizzato Display Accumulator.
6. Premere . Viene visualizzato il valore di accumulo dati.
7. Premere  due volte per tornare alla modalità *Weigh*.

### 3.4.13 Print Accumulator

1. Premere . Viene visualizzato Audit.
2. Premere . Viene visualizzato User.
3. Premere . Viene visualizzato Setpoint.
4. Premere  o  fino a visualizzare Accumulator.
5. Premere . Viene visualizzato Display Accumulator.
6. Premere . Viene visualizzato Print Accumulator.
7. Premere  o  per stampare il valore di accumulo dati. Viene visualizzato OK.
8. Premere  due volte per tornare alla modalità *Weigh*.

### 3.4.14 Clear Accumulator

1. Premere . Viene visualizzato Audit.
2. Premere . Viene visualizzato User.
3. Premere . Viene visualizzato Setpoint.
4. Premere  o  fino a visualizzare Accumulator.
5. Premere . Viene visualizzato Display Accumulator.
6. Premere . Viene visualizzato Clear Accumulator.
7. Premere  o  per cancellare il valore di accumulo dati. Viene visualizzato OK.
8. Premere  due volte per tornare alla modalità *Weigh*.

### 3.4.15 Visualizzazione e modifica dell'ora

Per visualizzare e modificare l'ora corrente:

1. Premere . Viene visualizzato Audit.
2. Premere . Viene visualizzato User.
3. Premere . Viene visualizzato Setpoint.
4. Premere  o  fino a visualizzare Time.
5. Premere  per visualizzare l'ora attualmente impostata.

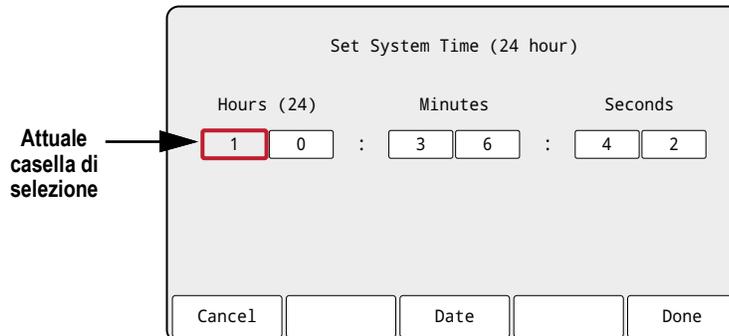


Figura 3-3. Impostazione dell'ora del sistema

6. Per modificare il valore dell'ora utilizzare il metodo seguente.
  -  e  per spostarsi a sinistra e a destra tra le impostazioni dell'ora
  -  e  per modificare il numero di impostazione dell'ora attualmente evidenziato
  - Utilizzare i softkey disponibili:
    - Cancel – Uscire senza salvare
    - Date – Passare alla visualizzazione della data
    - Done – Salvare l'ora e uscire
7. Tornati al menu, premere  per tornare alla modalità *Weigh*.



**NOTA:** la batteria interna di backup preserva l'impostazione dell'ora, evitando che vada persa in caso di interruzione di corrente. Vedere la [Sezione 4.5.5 a pagina 53](#) per le opzioni di formattazione dell'ora.

### 3.4.16 Visualizzazione e modifica della data

Per visualizzare e modificare la data corrente:

1. Premere . Viene visualizzato Audit.
2. Premere . Viene visualizzato User.
3. Premere . Viene visualizzato Setpoint.
4. Premere  o  fino a visualizzare Date.
5. Premere  per visualizzare la data attualmente impostata.

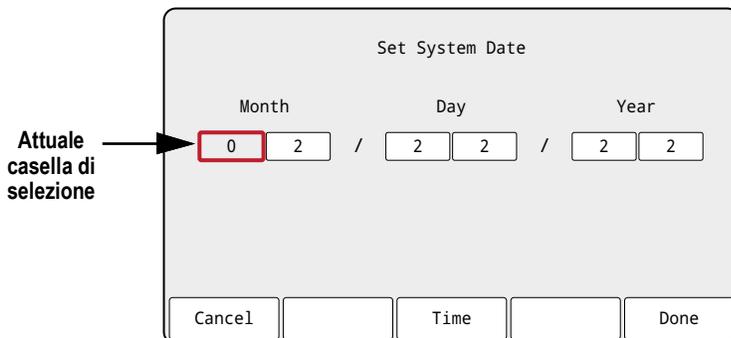


Figura 3-4. Impostazione della data del sistema

6. Per modificare il valore della data utilizzare il metodo seguente.
  -  e  per spostarsi a sinistra e a destra tra le impostazioni della data
  -  e  per modificare il numero di impostazione della data attualmente evidenziato
  - Utilizzare i softkey disponibili:
    - Cancel – Uscire senza salvare
    - Time – Passare alla visualizzazione dell'ora
    - Done – Salvare la data e uscire
7. Tornati al menu, premere  per tornare alla modalità *Weigh*.



**NOTA:** la batteria interna di backup preserva l'impostazione della data, evitando che vada persa in caso di interruzione di corrente. Vedere la [Sezione 4.5.5 a pagina 53](#) per le opzioni di formattazione della data.

### 3.4.17 ID MAC Ethernet, Wi-Fi e Bluetooth®

L'ID MAC Ethernet, Wi-Fi e Bluetooth® può essere visualizzato attraverso il menu di livello superiore ([Sezione 4.2 a pagina 41](#)). Gli indirizzi MAC vengono visualizzati nel seguente formato: 88:88:88:88:88:88.

1. Premere . Viene visualizzato Audit.
2. Premere  o  fino a visualizzare MAC ID.
3. Premere . Viene visualizzato Ethernet MAC ID.
4. Premere  per visualizzare l'ID MAC Ethernet.
5. Premere . Viene visualizzato Wi-Fi MAC ID.
6. Premere  per visualizzare l'ID MAC Wi-Fi.
7. Premere . Viene visualizzato Bluetooth MAC ID.
8. Premere  per visualizzare l'ID MAC Bluetooth®.
9. Premere  due volte per tornare alla modalità *Weigh*.

### 3.4.18 Visualizzazione dei setpoint configurati

Vedere la [Sezione 14.0 a pagina 116](#) per ulteriori informazioni.

1. Premere . Viene visualizzato Audit.
2. Premere . Viene visualizzato User.
3. Premere . Viene visualizzato Setpoint.
4. Premere . Viene visualizzato il setpoint più basso configurato (ad es. Setpoint 1).
5. Premere  o  per passare al setpoint desiderato (1-8).



**NOTA:** vengono visualizzati solo i setpoint configurati. Vedere la [Sezione 4.5.8 a pagina 59](#) per il menu Setpoint completo.

6. Premere . Viene visualizzato Value.
7. Premere  di nuovo per visualizzare il setpoint attualmente configurato.



**NOTA:** i setpoint visualizzati sono modificabili per impostazione predefinita, poiché l'accesso è impostato su On. Modificare le impostazioni di accesso se il valore del setpoint deve essere di sola lettura (Accesso = Off) o nascosto (Accesso = Hidden).

8. Per modificare il valore del setpoint utilizzare il metodo seguente.
  - Premere  per cancellare il valore corrente
  - Utilizzare il tastierino numerico per inserire il nuovo valore
  - Premere  per confermare il nuovo valore dopo averlo corretto
9. Premere  per tornare alla modalità *Weigh*.

### 3.4.19 Configurazione dei softkey

È possibile impostare fino a 15 softkey per eseguire varie funzioni. Vedere la [Sezione 4.5.11 a pagina 64](#) per la configurazione e le descrizioni dei softkey. Per configurare i softkey è necessario accedere alla modalità *Setup* ([Sezione 4.1 a pagina 40](#)).

1. Passare al menu Configuration all'interno del menu Setup. Viene visualizzato Configuration.
2. Premere  o  fino a visualizzare Softkey.
3. Premere . Viene visualizzata l'opzione Assigned Softkey.
4. Premere . Viene visualizzato Softkey 1.
5. Premere  o  per passare al numero di softkey desiderato (1-15).
6. Premere . Viene evidenziata l'attuale impostazione del softkey.
7. Premere  o  per passare all'impostazione del softkey desiderata, se necessario.
8. Premere  per confermare l'impostazione del softkey desiderata.
9. Ripetere le operazioni per tutti i softkey necessari.

 **NOTA: se sono abilitati 6 o più softkey, le frecce sinistra e destra appaiono nelle posizioni dei softkey esterni per consentire la navigazione tra i softkey disponibili.**

10. Premere  per tornare alla modalità *Weigh*.

### 3.4.20 Alibi Storage (Archivio Alibi)

L'archivio Alibi è un database delle precedenti operazioni di stampa, elencate per data. Consente di richiamare e ristampare le operazioni di stampa precedenti. L'archivio Alibi è abilitato nel menu Program ([Sezione 4.5.5 a pagina 53](#)) quando l'indicatore è in modalità *Setup*. Le operazioni di stampa possono essere visualizzate dal pannello frontale del 682 configurando un softkey ([Sezione 3.4.19](#)) su Alibi. Premendo il softkey Alibi, viene visualizzata la schermata Alibi Storage.

L'archivio Alibi viene salvato nella memoria flash della scheda (non è necessaria una memoria esterna) e i dati vengono convalidati con un controllo di ridondanza ciclico (CRC). C'è spazio per 128 KB di dati o 2000 operazioni di stampa. Se viene raggiunto il limite di spazio, i primi 4 KB di operazioni di stampa vengono cancellati per liberare spazio.

Alibi Storage				
0	:	02:23 PM 03/24/22	GROSS	1015 lb
1	:	08:37 AM 03/26/22	GROSS	3210 lb
2	:	12:46 PM 03/28/22	GROSS	4535 lb
3	:	10:12 AM 04/01/22	GROSS	980 lb
4	:	03:21 PM 04/01/22	GROSS	2255 lb

Attuale casella di selezione →

Page Up   Page Down   Reprint   Purge Oldest   Cancel

Figura 3-5. Schermata Alibi Storage

#### Softkey Alibi Storage

- PageUp – Torna alle cinque operazioni di stampa precedenti
- PageDown – Passa alle cinque operazioni di stampa successive
- Reprint – Stampa l'operazione di stampa selezionata
- PurgeOldest – Elimina 4 KB delle operazioni di stampa meno recenti
- Cancel – Il sistema esce dalla schermata Alibi Storage e torna alla modalità di pesatura *Weigh*

### 3.4.21 Inserimento di un nuovo ID dell'unità

Per inserire un nuovo ID dell'unità è necessario accedere alla modalità di impostazione *Setup* (Sezione 4.1 a pagina 40).

1. Passare al menu Configuration all'interno del menu Setup. Viene visualizzato Configuration.
2. Premere  o  fino a visualizzare Program.
3. Premere . Viene visualizzato PowerUpMode.
4. Premere  o  fino a visualizzare UnitID.
5. Premere . Il valore corrente dell'ID unità viene visualizzato con la tastiera a schermo.
6. Modificare il valore utilizzando la procedura di immissione di valori alfanumerici (Sezione 3.3.2 a pagina 31).
7. Premere il softkey **✕ Cancel** per uscire senza salvare.  
- Oppure -  
Premere il softkey **✓ Save** per salvare e uscire quando il valore è corretto.

Tornati al menu, premere  per tornare alla modalità *Weigh*.

### 3.4.22 Password

I menu *User* e *Setup* possono essere protetti con password. Vedere Sezione 1.4 a pagina 10 per una descrizione delle modalità *User* e *Setup* e i menu inclusi in ognuno. Per configurare le password procedere come segue:

1. Passare al menu Configuration all'interno del menu Setup. Viene visualizzato Configuration.
2. Premere  o  fino a visualizzare Program.
3. Premere . Viene visualizzato PowerUpMode.
4. Premere  o  fino a visualizzare Password.
5. Premere . Viene visualizzato User.
6. Premere  o  per passare alla password desiderata.
7. Premere . La password corrente viene visualizzata con la tastiera a schermo.
8. Modificare il valore utilizzando la procedura di immissione di valori alfanumerici (Sezione 3.3.2 a pagina 31).
9. Premere il softkey **✕ Cancel** per uscire senza salvare.  
- Oppure -  
Premere il softkey **✓ Save** per salvare e uscire quando il valore è corretto.
10. Tornati al menu, premere  per tornare alla modalità *Weigh*.

### 3.4.23 Ripristino della configurazione

Per ripristinare la configurazione predefinita del 682 è necessario accedere alla modalità *Setup* (Sezione 4.1 a pagina 40).

1. Passare al menu Configuration all'interno del menu Setup. Viene visualizzato Configuration.
2. Premere . Viene visualizzato DefaultConfiguration.
3. Premere . Viene visualizzato No.
4. Premere . Viene visualizzato Yes.
5. Premere  o  per ripristinare l'impostazione della configurazione. Viene visualizzato OK.
6. Premere  due volte per tornare alla modalità *Weigh*.

## 4.0 Configurazione

L'indicatore 682 possiede due tipi di parametri di configurazione: i parametri della modalità *Setup* (o configurazione per l'uso legale in rapporto con terzi) e i parametri della modalità *User* (o configurazione non per uso legale). Ai parametri della modalità di impostazione *Setup* si accede con l'interruttore di configurazione (Sezione 4.1). Ai parametri della modalità *User* si accede premendo il pulsante Menu e non è necessario premere l'interruttore di configurazione. Alcuni parametri della modalità *User* possono essere protetti con password (Sezione 3.4.22 a pagina 39).

Nelle sezioni seguenti vengono fornite rappresentazioni grafiche delle strutture dei menu dell'indicatore 682. La maggior parte dei diagrammi dei menu è accompagnata da una tabella che descrive tutti i parametri e i valori dei parametri associati al menu. L'impostazione predefinita di fabbrica è indicata in grassetto nella parte superiore di ogni colonna.

Ai menu Audit, User, Tare, MAC ID, Fieldbus Version e Version è possibile accedere premendo il pulsante MENU. I menu Audit, Tare, MAC ID, Fieldbus Version e Version sono di sola lettura. Nel menu User sono disponibili i menu, Setpoint (limitato), Accumulator, Time e Date che possono essere protetti con password (Sezione 3.4.22 a pagina 39).



**NOTA:** il menu dei setpoint della modalità *User* visualizza il valore dei setpoint configurati ed è accessibile tramite il pulsante Menu. In modalità *Setup* nel menu *Setup* è possibile eseguire la configurazione completa dei setpoint.

Il menu *Setup* è accessibile premendo l'interruttore di configurazione (Sezione 4.1) e può anche essere protetto con password.



**NOTA:** tutti i parametri correlati al peso devono essere configurati prima di calibrare l'unità.

### 4.1 Interruttore di configurazione

Per configurare l'indicatore 682 è necessario passare alla modalità di impostazione *Setup* con l'interruttore di configurazione o il ponticello Audit (Sezione 4.1.1). L'interruttore di configurazione è accessibile tramite un piccolo foro ubicato nella parte inferiore dell'involucro. Rimuovere la vite dell'interruttore di configurazione e inserire un attrezzo non conduttivo nel foro di accesso per premere l'interruttore di configurazione.



**IMPORTANTE:** inserire con cautela l'attrezzo conduttivo nell'involucro. Inserire l'attrezzo per circa 19 mm (3/4"), fino ad attivare l'interruttore. Evitare di applicare una forza eccessiva che potrebbe danneggiare l'interruttore.

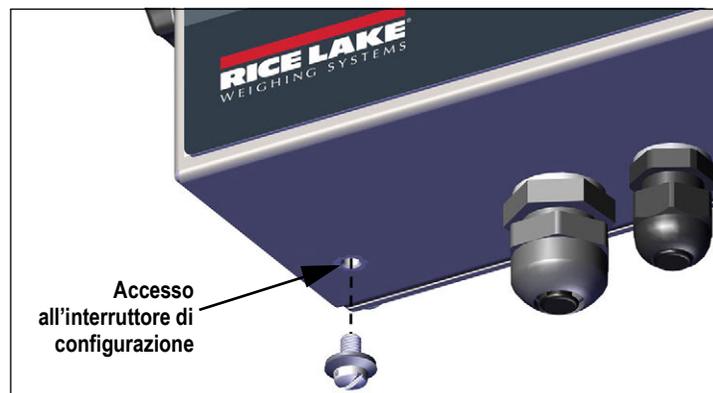


Figura 4-1. Accesso all'interruttore di configurazione

Quando l'indicatore 682 è in modalità di impostazione *Setup*, è possibile accedere al menu di impostazione e viene visualizzato Configuration. Vedere la Sezione 4.5 a pagina 43 per una descrizione dettagliata di questo menu. Serrare la vite dell'interruttore di configurazione a 1,1 Nm (10 in-lb) quando la si reinserisce.

#### 4.1.1 Ponticello Audit

Il ponticello Audit (J24) attiva e disattiva l'accesso alla modalità di impostazione *Setup* tramite il menu ON e OFF. Se il ponticello Audit è su ON l'accesso alla modalità di impostazione *Setup* è possibile senza premere l'interruttore di configurazione. Se il ponticello Audit è su OFF l'accesso alla modalità di impostazione *Setup* richiede la pressione dell'interruttore di configurazione. Vedere la Sezione 2.6 a pagina 22 per l'ubicazione del ponticello Audit sulla scheda CPU.



**NOTA:** in alcune applicazioni di pesatura legale in rapporto con terzi può rivelarsi necessario sigillare l'indicatore per limitare l'accesso all'interruttore di configurazione (Sezione 2.8 a pagina 24). La rottura del sigillo annulla lo stato di uso legale in rapporto con terzi dell'indicatore.

## 4.2 Menu principale

In questa sezione sono riportati il diagramma di flusso e le descrizioni del menu principale di livello superiore del 682.

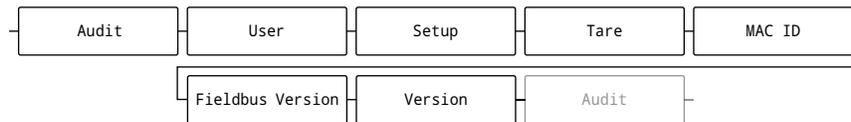


Figura 4-2. Menu principale

Menu	Descrizione
Audit	Indica la versione del firmware rilevante ai fini legali e consente l'accesso alla visualizzazione/stampa delle informazioni di audit trail; vedere la <a href="#">Sezione 4.3</a>
User	Vedere la <a href="#">Sezione 4.4 a pagina 42</a> per la struttura del menu e le descrizioni dei parametri del menu User
Setup	Vedere la <a href="#">Sezione 4.5 a pagina 43</a> per le descrizioni delle strutture dei menu e dei parametri del menu di impostazione; accessibili solo in modalità Setup premendo l'interruttore di configurazione o tramite il menu se il ponticello Audit è in posizione ON
Tare	Visualizza e cancella il valore di tara memorizzato; vedere la <a href="#">Sezione 4.6 a pagina 65</a>
MAC ID	Visualizza gli indirizzi MAC per Ethernet, Wi-Fi e Bluetooth® (sola lettura)
Fieldbus Version	Visualizza la versione firmware del modulo bus di campo collegato (sola lettura) installata; visualizza V0.00.00 se non è installato alcun modulo bus di campo
Version	Visualizza il numero di versione firmware installata (sola lettura)

Tabella 4-1. Descrizioni del menu principale

## 4.3 Menu Audit (Verifica)

In questa sezione sono riportati il diagramma di flusso e le descrizioni del menu Audit.

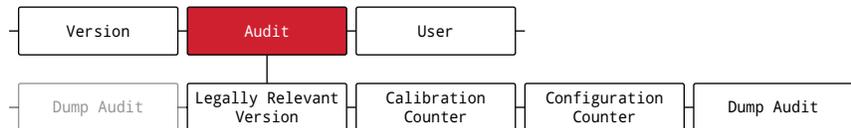


Figura 4-3. Menu Audit (Verifica)

Parametro	Descrizione
Legally Relevant Version	Visualizza il numero di versione firmware legalmente rilevante (sola lettura)
Calibration Counter	Visualizza il numero totale di operazioni di calibrazione (sola lettura)
Configuration Counter	Visualizza il numero totale di operazioni di configurazione (sola lettura)
Dump Audit	Invia i parametri di audit alle porte di destinazione configurate ( <a href="#">Sezione 4.5.6 a pagina 56</a> )

Tabella 4-2. Descrizioni del menu Audit

## 4.4 Menu User (Utente)

In questa sezione sono riportati il diagramma di flusso e le descrizioni del menu User. Il menu User può essere protetto con password. Vedere la [Sezione 3.4.22 a pagina 39](#) per la procedura per impostare una password per il menu User.

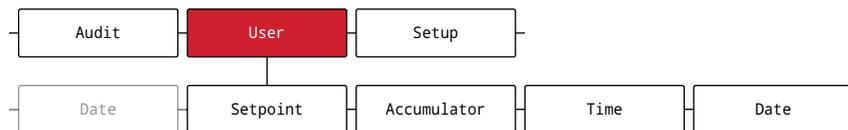


Figura 4-4. Menu User (Utente)

Parametro	Descrizione
Setpoint	Visualizza i valori di setpoint configurati; di sola lettura a meno che il parametro di accesso per il setpoint non sia impostato su ON; il menu Setpoint è vuoto se non sono configurati setpoint; i setpoint sono completamente configurabili nel menu di impostazione mentre l'indicatore è in modalità Setup
Accumulator	Visualizza, stampa e cancella il valore di peso accumulato; vedere la <a href="#">Sezione 4.4.1</a>
Time	Visualizza l'ora attualmente impostata e consente di modificarla (24 ore) utilizzando i tasti di navigazione e i softkey; vedere la <a href="#">Sezione 3.4.15 a pagina 35</a> per la procedura di modifica
Date	Visualizza la data attualmente impostata e consente di modificarla utilizzando i tasti di navigazione e i softkey; vedere la <a href="#">Sezione 3.4.16 a pagina 36</a> per la procedura di modifica

Tabella 4-3. Descrizioni del menu User

### 4.4.1 Menu Accumulator (Accumulo dati)

In questa sezione sono riportati il diagramma di flusso e le descrizioni del menu Accumulator.

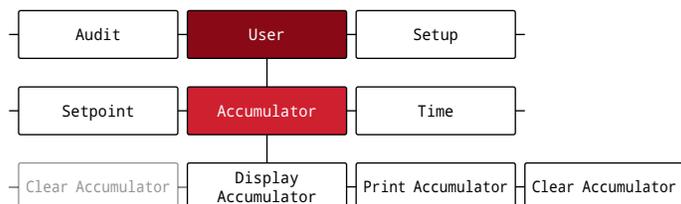


Figura 4-5. Menu Accumulator (Accumulo dati)

Parametro	Descrizione
Display Accumulator	Visualizza il valore di accumulo dati (sola lettura)
Print Accumulator	Stampa il valore dell'accumulo dati utilizzando il formato di stampa Accumulator Format (ACCFMT) sulla porta specificata
Clear Accumulator	Cancella il valore dell'accumulo dati

Tabella 4-4. Parametri del menu Accumulator

## 4.5 Menu Setup (Impostazione)

In questa sezione sono riportati il diagramma di flusso e le descrizioni del menu Setup. Il menu Setup può essere protetto con password. Vedere la [Sezione 3.4.22 a pagina 39](#) per la procedura per impostare una password per il menu Setup.

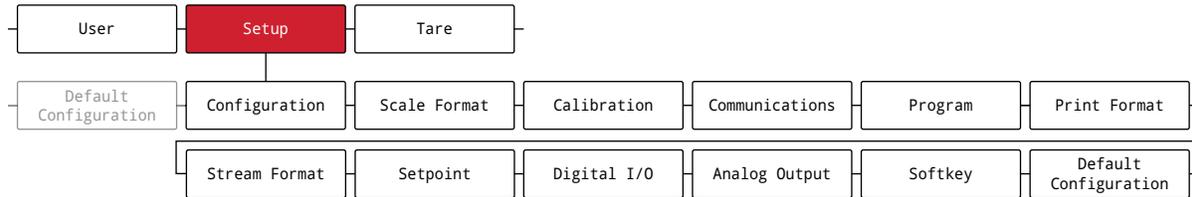


Figura 4-6. Menu Setup (Impostazione)

Menu	Descrizione
Configuration	Vedere la <a href="#">Sezione 4.5.1</a> per la struttura del menu e le descrizioni dei parametri del menu Configuration
Scale Format	Vedere la <a href="#">Sezione 4.5.2 a pagina 45</a> per la struttura del menu e le descrizioni dei parametri del menu Scale Format
Calibration	Vedere la <a href="#">Sezione 4.5.3 a pagina 46</a> per la struttura del menu e le descrizioni dei parametri del menu Calibration
Communications	Vedere la <a href="#">Sezione 4.5.4 a pagina 47</a> per la struttura del menu e le descrizioni dei parametri del menu Communications
Program	Vedere la <a href="#">Sezione 4.5.5 a pagina 53</a> per la struttura del menu e le descrizioni dei parametri del menu Program
Print Format	Vedere la <a href="#">Sezione 4.5.6 a pagina 56</a> per la struttura del menu e le descrizioni dei parametri del menu Print Format
Stream Format	Vedere la <a href="#">Sezione 4.5.7 a pagina 58</a> per la struttura del menu e le descrizioni dei parametri del menu Stream Format
Setpoint	Vedere la <a href="#">Sezione 4.5.8 a pagina 59</a> per la struttura del menu e le descrizioni dei parametri del menu Setpoint
Digital I/O	Vedere la <a href="#">Sezione 4.5.9 a pagina 63</a> per la struttura del menu e le descrizioni dei parametri del menu Digital I/O
Analog Output	Vedere la <a href="#">Sezione 4.5.10 a pagina 63</a> per la struttura del menu e le descrizioni dei parametri del menu Analog Output
Softkey	Vedere la <a href="#">Sezione 4.5.11 a pagina 64</a> per la struttura del menu e le descrizioni dei parametri del menu Softkey
Default Configuration	Vedere la <a href="#">Sezione 3.4.23 a pagina 39</a> per istruzioni per ripristinare le impostazioni di configurazione

Tabella 4-5. Descrizioni del menu Setup

### 4.5.1 Menu Configuration (Configurazione)

In questa sezione sono riportati il diagramma di flusso e le descrizioni del menu Configuration.

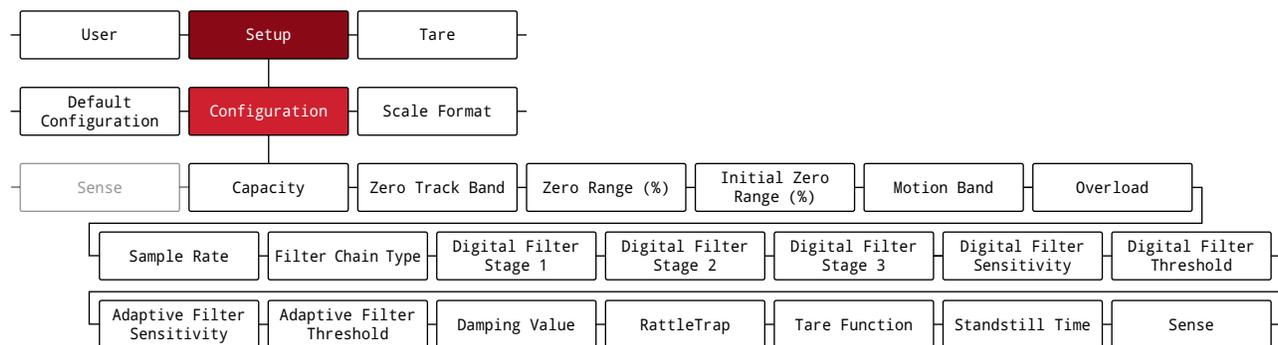


Figura 4-7. Menu Configuration (Configurazione)

Menu	Descrizione
Capacity	Massima portata nominale della bilancia; <i>Impostare un valore: 0.0000001–9999999.0, 10000.0 (predefinito)</i>
Zero Track Band	Azzerata automaticamente la bilancia nel range specificato, se il valore immesso rientra nel range range dello zero (%) e la bilancia è ferma. Quando il peso rientra nel range dello zero, viene visualizzato l'annunciatore del centro dello zero. Il massimo valore legale dipende dalle normative locali. Specificare il range di tracciatura dello zero in divisioni di lettura $\pm$ . <i>Impostare un valore: 0.0–100.0, 0.0 (predefinito)</i>

Tabella 4-6. Descrizioni del menu Configuration

Menu	Descrizione
Zero Range (%)	La quantità totale della bilancia può essere azzerata; il range dello zero rappresenta una percentuale di portata. Il valore predefinito di 1.9 rappresenta $\pm 1,9\%$ intorno al punto zero calibrato, per un range totale del 3,8%. Il valore 0.0 impedisce l'azzeramento. Il massimo valore legale dipende dalle normative locali. <i>Impostare un valore: 0.0–100.0, 1.9 (predefinito)</i>
Initial Zero Range (%)	Quando l'indicatore è acceso e il valore del peso è fra il range percentuale $\pm$ specificato dallo zero calibrato, l'indicatore azzerata automaticamente il peso. <i>Impostare un valore: 0.0–100.0, 0.0 (predefinito)</i>
Motion Band	Imposta il livello, in divisioni di lettura, al quale il movimento della bilancia viene rilevato. Se non viene rilevato alcun movimento per il tempo definito in Standstill Time, il simbolo di bilancia ferma si accende. Alcune operazioni, quali la stampa, la tara e lo zero, richiedono che la bilancia sia ferma. Il valore legale massimo varia in base alle normative locali. Se questo parametro è impostato a 0, l'annunciatore di bilancia ferma è sempre acceso e le operazioni che richiedono la condizione di bilancia ferma vengono eseguite indipendentemente dal movimento della bilancia. Se si seleziona 0, anche Zero Track Band deve essere impostato a 0. <i>Impostare un valore: 0–100, 1 (predefinito)</i>
Overload	Determina il punto nel quale il display diventa vuoto e poi visualizza il messaggio di errore per sovraccarico (^^^^^^); il valore legale massimo varia in base alle normative locali. <i>Impostazioni: Full Scale + 2% (predefinito), Full Scale + 1D, Full Scale + 9D, Full Scale</i>
Sample rate	Seleziona la frequenza di misurazione, in campioni per secondo, del convertitore analogico-digitale; valori minori di frequenza di campionamento forniscono una maggiore immunità al rumore del segnale. <i>Impostazioni: 6.25HZ, 7.5HZ, 12.5HZ, 15HZ, 25HZ, 30HZ (predefinito), 50HZ, 60HZ, 100HZ, 120HZ</i>
Filter Chain Type	Imposta il tipo di filtro da utilizzare. <i>Impostazioni:</i> <b>Average Only</b> (predefinito) – Filtro digitale a media mobile ( <a href="#">Sezione 16.7.1 a pagina 131</a> ); utilizza Digital Filter Stage 1-3, Digital Filter Sensitivity e Digital Filter Threshold <b>Adaptive Only</b> – Filtro adattativo ( <a href="#">Sezione 16.7.2 a pagina 132</a> ); utilizza Adaptive Filter Sensitivity e Adaptive Filter Threshold <b>Damping Only</b> – Filtro di smorzamento ( <a href="#">Sezione 16.7.3 a pagina 133</a> ); utilizza Damping Value <b>Raw</b> – Nessun filtro
Digital Filter Stage 1-3	Imposta la velocità di filtraggio digitale utilizzata per ridurre gli effetti delle influenze ambientali nell'area immediatamente circostante alla bilancia; le impostazioni indicano il numero di conversioni A/D per ogni aggiornamento che vengono calcolate in media per ottenere la lettura visualizzata; un numero più alto fornisce una visualizzazione più accurata minimizzando l'effetto di alcune letture rumorose, ma rallenta il tempo di risposta dell'indicatore. <i>Impostazioni: 1, 2, 4 (predefinito), 8, 16, 32, 64, 128, 256</i>
Digital Filter Sensitivity	Specifica il numero di letture A/D consecutive che non rientrano nella soglia del filtro prima che il filtraggio venga sospeso. <i>Impostazioni: 2OUT (predefinito), 4OUT, 8OUT, 16OUT, 32OUT, 64OUT, 128OUT</i>
Digital Filter Threshold	Imposta un valore di soglia, in divisioni di lettura; quando un numero di letture A/D consecutive (sensibilità del filtro digitale) esce da questo valore di soglia (se confrontato con l'uscita del filtro), il filtraggio viene sospeso e il valore A/D viene inviato direttamente attraverso il filtro; il filtraggio non viene sospeso se la soglia è impostata su NONE. <i>Impostazioni: NONE (predefinito), 2D, 5D, 10D, 20D, 50D, 100D, 200D, 250D</i>
Adaptive Filter Sensitivity	Controlla la stabilità e il tempo di risposta della bilancia. <i>Impostazioni:</i> <b>Light</b> (predefinito) – Risposta più rapida alle piccole variazioni di peso, ma meno stabile <b>Medium</b> – Risposta più rapida di "Heavy" ma più stabile di "Light" <b>Heavy</b> – Il risultato è un output più stabile ma che si assesta lentamente; piccole variazioni dei dati di peso (alcune graduazioni) sulla bilancia non sono rilevati rapidamente
Adaptive Filter Threshold	Imposta il valore di soglia del peso del filtro adattativo (in divisioni di lettura); una variazione di peso superiore alla soglia azzerà i valori filtrati; deve essere impostato al di sopra dei disturbi del sistema (se impostato a zero, il filtro è disabilitato). <i>Impostare un valore: 0–2000, 10 (predefinito)</i>
Damping Value	Imposta la costante di tempo di smorzamento (in intervalli di 0,1 sec). <i>Impostare un valore: 1–2560, 10 (predefinito)</i>
RattleTrap	Abilita il filtro RattleTrap; efficace nell'eliminare gli effetti delle vibrazioni, le influenze ambientali e le interferenze meccaniche provenienti da macchinari vicini, può aumentare il tempo di risposta rispetto al filtraggio digitale standard. <i>Impostazioni: Off (predefinito), On</i>
Tare Function	Abilita o disabilita le tare da pulsante e da tastiera. <i>Impostazioni:</i> <b>Both</b> (predefinito) – Entrambe le tare da pulsante e da tastiera sono abilitate <b>No Tare</b> – Non è consentita alcuna tara (solo modalità peso lordo) <b>Push Button Tare</b> – Pulsante tara abilitato <b>Keyed Tare</b> – È abilitata la tara da tastiera
Standstill Time	Specifica il periodo di tempo in cui la bilancia non deve essere in movimento, prima che sia considerata stabile (in intervalli di 0,1 sec.). <i>Impostare un valore: 0–600, 10 (predefinito)</i>
Sense	Specifica il tipo di cavo della cella di carico collegato al connettore J1 ( <a href="#">Sezione 2.5.5 a pagina 18</a> ); questo parametro deve essere impostato correttamente in base al cavo della cella di carico effettivamente collegato per assicurare che la cella di carico funzioni correttamente con l'indicatore. <i>Impostazioni: 4-WIRE (predefinito), 6-WIRE</i>

Tabella 4-6. Descrizioni del menu Configuration (Continua)

## 4.5.2 Menu Scale Format (Formato bilancia)

In questa sezione sono riportati il diagramma di flusso e le descrizioni del menu Scale Format.

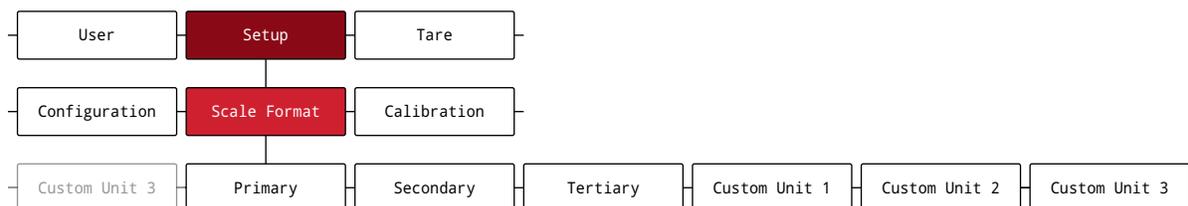


Figura 4-8. Menu Scale Format (Formato bilancia)

Parametro	Descrizione
Primary	<p>Impostazioni del formato bilancia e delle unità per il formato Primary; sottoparametri:</p> <p>Format – Imposta il punto decimale e le divisioni di lettura per la visualizzazione del formato del peso in unità primarie.  <i>Impostazioni: <b>8888881</b> (Primary predefinito), 8888882, 8888885, 8888810, 8888820, 8888850, 8888100, 8888200, 8888500, 88.88881, 88.88882, 88.88885, 888.8881, 888.8882, 888.8885, 8888.881, 8888.882, 8888.885, 88888.81, 88888.82, 88888.85, 888888.1, 888888.2, 888888.5</i></p> <p>Ad esempio, selezionare <i>8888.885</i> se è necessario un incremento di 0,005 o selezionare <i>8888820</i> se è necessario un incremento di 20 (gli 8 servono come segnaposto e mostrano nei dettagli come le cifre vengono visualizzate).</p> <p>Units – Imposta il tipo di unità. <i>Impostazioni: <b>LB</b> (Primary predefinito), KG, OZ, TN, T, G, NONE</i></p> <p>Split Mode – Vedere la <a href="#">Sezione 5.0 a pagina 66</a> per ulteriori informazioni; visualizzata solo in Primary.  <i>Impostazioni: <b>Off</b> (predefinito), Multi-Range, Multi-Interval</i></p>
Secondary e Tertiary	<p>Impostazioni del formato bilancia e delle unità per il formato Secondary e Tertiary; sottoparametri:</p> <p>Format – Imposta il punto decimale e le divisioni di lettura per la visualizzazione del formato del peso in unità secondarie e terziarie.  <i>Impostazioni: 8888881, 8888882, 8888885, 8888810, 8888820, 8888850, 8888100, 8888200, 8888500, 88.88881, 88.88882, 88.88885, 888.8881, 888.8882, 888.8885, 8888.881, 8888.882, 8888.885, 88888.81, 88888.82, 88888.85, 888888.1, 888888.2, <b>888888.5</b> (Secondary e Tertiary predefiniti)</i></p> <p>Ad esempio, selezionare <i>8888.885</i> se è necessario un incremento di 0,005 o selezionare <i>8888820</i> se è necessario un incremento di 20 (gli 8 servono come segnaposto e mostrano nei dettagli come le cifre vengono visualizzate).</p> <p>Units – Imposta il tipo di unità. <i>Impostazioni: <b>LB, KG</b> (Secondary e Tertiary predefiniti), OZ, TN, T, G, NONE</i></p> <p>Enabled – Permette al pulsante UNITS del pannello frontale di passare dal formato primario a quello secondario e terziario; visualizzato solo sotto Secondary e Tertiary. <i>Impostazioni: <b>ON</b> (Secondary predefinito), OFF (Tertiary predefinito)</i></p>
Custom Unit 1-3	<p>Unità personalizzate disponibili che possono essere impostate come unità secondarie e terziarie per convertire il peso dell'unità primaria; sottoparametri:</p> <p>Label – Disponibile per inserire un nome per le unità personalizzate; la lunghezza massima è di 2 caratteri alfanumerici; l'impostazione predefinita è vuota</p> <p>Multiplier – Fattore di conversione/moltiplicatore applicato alle unità primarie per convertire il peso in unità personalizzate; <b>1.0</b> (predefinito)</p> <p><i>Ad esempio, per configurare un'unità personalizzata in galloni (con le unità primarie impostate su lb), impostare il moltiplicatore dell'unità personalizzata su 8</i></p>

Tabella 4-7. Parametri del menu Scale Format

### 4.5.3 Menu Calibration (Calibrazione)

In questa sezione sono riportati il diagramma di flusso e le descrizioni del menu Calibration.

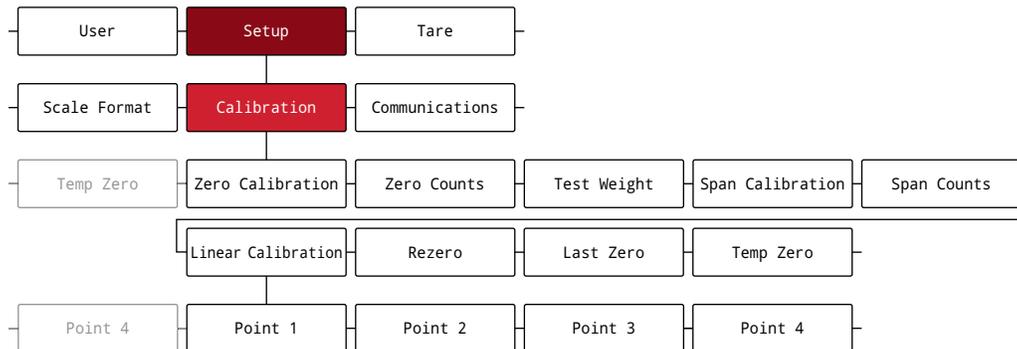


Figura 4-9. Menu Calibration (Calibrazione)

Parametro	Descrizione
Zero Calibration	Esegue il processo di calibrazione dello zero (Sezione 6.1 a pagina 68)
Zero Counts	Visualizza il valore di conteggio non elaborato con peso zero; una calibrazione dello zero genera questo valore di conteggio non elaborato; modificando manualmente questo valore di conteggio si modifica il peso zero e si impedisce la calibrazione dello zero
Test Weight	Imposta il valore del peso di prova per la calibrazione dello span (Sezione 6.1 a pagina 68). <i>Impostare un valore: 0.000001–9999999.999999, 10000.0 (predefinito)</i>
Span Calibration	Esegue il processo di calibrazione dello span (Sezione 6.1.1 a pagina 68)
Span Counts	Visualizza il valore di conteggio non elaborato con peso dello span; una calibrazione dello span genera questo valore di conteggio non elaborato; modificando manualmente questo valore di conteggio si modifica il peso dello span e si impedisce la calibrazione dello span
Linear Calibration	Una calibrazione lineare o multipunto viene eseguita inserendo fino a quattro punti di calibrazione aggiuntivi (Sezione 6.1.2 a pagina 69). I punti 1-4 hanno i seguenti sottoparametri: Linear Point # Weight – Imposta il valore del peso di prova per il punto di calibrazione lineare Calibrate Linear Point # – Esegue il processo di calibrazione lineare per il punto; genera il valore di conteggio non elaborato per il valore del peso di prova per # punto Linear Point # Counts – Visualizza il valore di conteggio non elaborato con il peso del punto lineare; una calibrazione lineare genera questo valore di conteggio non elaborato; modificando manualmente questo valore di conteggio si modifica il peso del punto lineare e si impedisce la calibrazione lineare del punto
Rezero	Rimuove un valore di offset dalle calibrazioni di zero e span (Sezione 6.2.3 a pagina 70)
Last Zero	Prende l'ultimo zero da pulsante nel sistema (dalla modalità di pesatura <i>Weigh</i> ) e lo usa come nuovo punto di riferimento dello zero, dopo di che deve essere eseguita una nuova calibrazione dello span; questa calibrazione non può essere eseguita quando si calibra una bilancia per la prima volta (Sezione 6.2.1 a pagina 69)
Temp Zero	Azzer temporaneamente il peso visualizzato di una bilancia non vuota, dopo l'esecuzione di una calibrazione dello span. La differenza tra lo zero temporaneo e il valore di zero precedentemente calibrato viene utilizzata come offset (Sezione 6.2.2 a pagina 69)

Tabella 4-8. Parametri del menu Calibration

### 4.5.4 Menu Communications (Comunicazione)

In questa sezione sono riportati il diagramma di flusso e le descrizioni del menu Communications.

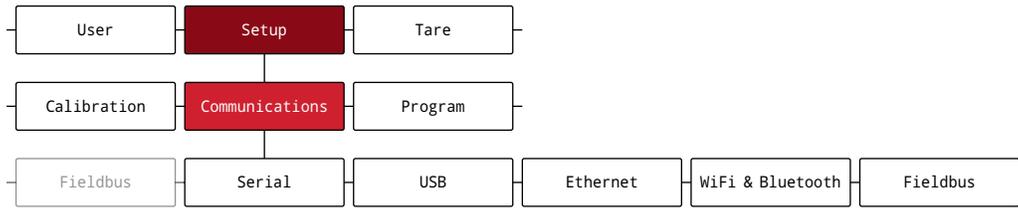


Figura 4-10. Menu Communications (Comunicazione)

Menu	Descrizione
Serial	Supporta la comunicazione seriale RS-232 e RS-485/422 (Sezione 4.5.4.1)
USB	Prevista solo per il collegamento ad un PC; appare come porta COM virtuale e viene denominata "COMx". Le applicazioni comunicano attraverso la porta come una porta di comunicazione standard RS-232 (Sezione 4.5.4.2 a pagina 49).
Ethernet	Permette la comunicazione Ethernet TCP/IP 10Base-T/100Base-TX e può supportare due connessioni simultanee, una come server, l'altra come client (Sezione 4.5.4.3 a pagina 50)
WiFi & Bluetooth	Supporta la comunicazione Wi-Fi e Bluetooth® (Sezione 4.5.4.4 a pagina 51)
Fieldbus	Supporta la comunicazione con protocollo di rete bus di campo se il modulo bus di campo è collegato (Sezione 4.5.4.5 a pagina 52)

Tabella 4-9. Descrizioni del menu Communications

#### 4.5.4.1 Menu Serial (Seriale)

In questa sezione sono riportati il diagramma di flusso e le descrizioni del menu Serial.

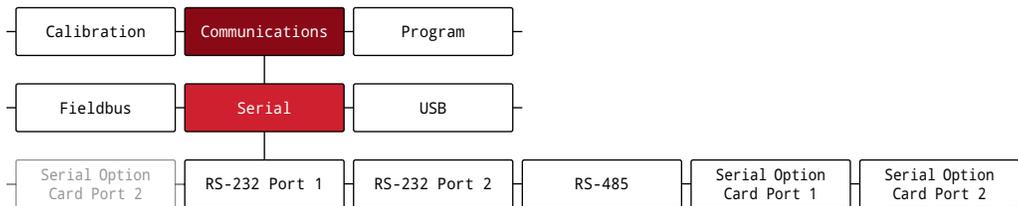


Figura 4-11. Menu Serial (Seriale)

Parametro	Descrizione
RS-232 Port 1-2	<p>Parametri configurabili per le porte di comunicazione seriale RS-232; sottoparametri:</p> <p>Trigger – Imposta il tipo di attivazione dell'ingresso. <i>Impostazioni:</i></p> <p><b>Command</b> (predefinito) – Consente l'uso di comandi EDP e la stampa</p> <p><b>Stream Industrial</b> – I dati della bilancia vengono aggiornati alla frequenza di campionamento configurata; consente l'uso di comandi EDP e la stampa</p> <p><b>Stream Legal for Trade</b> – I dati vengono aggiornati alla frequenza di aggiornamento del display configurata; consente l'uso di comandi EDP e la stampa</p> <p><b>Remote</b> – Configura la porta per funzionare come ingresso seriale della bilancia</p> <p><b>NOTA: con STRIND, STRLFT e REMOTE attivi, se la porta COMM è impostata su RS485, non trasmette dati.</b></p> <p>Baud – Imposta la velocità di trasmissione della porta. <i>Impostazioni:</i> 1200, 2400, 4800, <b>9600</b> (predefinito), 19200, 28800, 38400, 57600, 115200</p> <p>Bits – Imposta il numero di bit di dati trasmessi o ricevuti dalla porta e specifica il bit di parità a dispari, pari o nessuno. <i>Impostazioni:</i> <b>8NONE</b> (predefinito), 8EVEN, 8ODD, 7EVEN, TODD</p> <p>Stop Bits – Imposta il numero di bit di stop trasmessi o ricevuti dalla porta. <i>Impostazioni:</i> <b>1</b> (predefinito), 2</p> <p>Line Terminator – Imposta il carattere di terminazione per i dati inviati dalla porta. <i>Impostazioni:</i> <b>CR/LF</b> (predefinito), CR</p> <p>End of Line Delay – Imposta il periodo di ritardo dalla terminazione di una linea formattata all'inizio della successiva uscita seriale formattata (intervalli di 0,1 secondi). <i>Impostare un valore: 0-255, 0</i> (predefinito)</p> <p>Echo – Specifica se i caratteri ricevuti dalla porta vengono riprodotti sull'unità di invio. <i>Impostazioni:</i> <b>On</b> (predefinito), Off</p> <p>Response – Specifica se la porta trasmette risposte a comandi seriali. <i>Impostazioni:</i> <b>On</b> (predefinito), Off</p>

Tabella 4-10. Parametri del menu Serial

Parametro	Descrizione
RS-485	<p>Parametri configurabili per le porte di comunicazione seriale RS-485/422; sottoparametri:</p> <p>Trigger – Imposta il tipo di attivazione dell'ingresso. <i>Impostazioni:</i>  <b>Command</b> (predefinito) – Consente l'uso di comandi EDP e la stampa  <b>Stream Industrial</b> – I dati della bilancia vengono aggiornati alla frequenza di campionamento configurata; consente l'uso di comandi EDP e la stampa  <b>Stream Legal for Trade</b> – I dati vengono aggiornati alla frequenza di aggiornamento del display configurata; consente l'uso di comandi EDP e la stampa  <b>Remote</b> – Configura la porta per funzionare come ingresso seriale della bilancia  <b>Fieldbus</b> – Configura la porta per funzionare per il bus di campo; configura automaticamente tutti i parametri della porta per il bus di campo e nasconde i parametri della porta nel menu  <b>NOTA: in Stream Industrial (STRIND), Stream Legal for Trade (STRLFT) e REMOTE, la porta trasmette dati solo se l'indirizzo è impostato su 0 (modalità RS-422).</b></p> <p>Baud – Imposta la velocità di trasmissione della porta. <i>Impostazioni:</i> 1200, 2400, 4800, <b>9600</b> (predefinito), 19200, 28800, 38400, 57600, 115200</p> <p>Bits – Imposta il numero di bit di dati trasmessi o ricevuti dalla porta e specifica il bit di parità a dispari, pari o nessuno. <i>Impostazioni:</i> <b>8NONE</b> (predefinito), 8EVEN, 8ODD, 7EVEN, 7ODD</p> <p>Stop Bits – Imposta il numero di bit di stop trasmessi o ricevuti dalla porta. <i>Impostazioni:</i> <b>1</b> (predefinito), 2</p> <p>Line Terminator – Imposta il carattere di terminazione per i dati inviati dalla porta. <i>Impostazioni:</i> <b>CR/LF</b> (predefinito), CR</p> <p>End of Line Delay – Imposta il periodo di ritardo dalla terminazione di una linea formattata all'inizio della successiva uscita seriale formattata (intervalli di 0,1 secondi). <i>Impostare un valore:</i> 0–255, <b>0</b> (predefinito)</p> <p>Echo – Specifica se i caratteri ricevuti dalla porta vengono riprodotti sull'unità di invio. <i>Impostazioni:</i> <b>On</b> (predefinito), Off</p> <p>Response – Specifica se la porta trasmette risposte a comandi seriali. <i>Impostazioni:</i> <b>On</b> (predefinito), Off</p> <p>Address (Indirizzo) – Specifica l'indirizzo utilizzato per connettersi alla porta; deve essere impostato a 0 per RS-422; <i>Impostare un valore:</i> 0–255, <b>0</b> (predefinito)</p> <p>Duplex – Specifica se per la connessione alla porta è utilizzato il FULL (4 fili) o l'HALF duplex (2 fili). <i>Impostazioni:</i> <b>FULL</b> (predefinito), HALF</p>
Serial Option Card Port 1-2	<p>Parametri configurabili per le porte opzionali seriali; sottoparametri:</p> <p>Port Type – Imposta il tipo di porta seriale. <i>Impostazioni:</i> <b>RS-232</b> (predefinito), RS-485</p> <p>Trigger – Imposta il tipo di attivazione dell'ingresso. <i>Impostazioni:</i>  <b>Command</b> (predefinito) – Consente l'uso di comandi EDP e la stampa  <b>Stream Industrial</b> – I dati della bilancia vengono aggiornati alla frequenza di campionamento configurata; consente l'uso di comandi EDP e la stampa  <b>Stream Legal for Trade</b> – I dati vengono aggiornati alla frequenza di aggiornamento del display configurata; consente l'uso di comandi EDP e la stampa  <b>Remote</b> – Configura la porta per funzionare come ingresso seriale della bilancia  <b>Fieldbus</b> – Configura la porta per funzionare per il bus di campo; configura automaticamente tutti i parametri della porta per il bus di campo e nasconde i parametri della porta nel menu</p> <p>Baud – Imposta la velocità di trasmissione della porta. <i>Impostazioni:</i> 1200, 2400, 4800, <b>9600</b> (predefinito), 19200, 28800, 38400, 57600, 115200</p> <p>Bits – Imposta il numero di bit di dati trasmessi o ricevuti dalla porta e specifica il bit di parità a dispari, pari o nessuno. <i>Impostazioni:</i> <b>8NONE</b> (predefinito), 8EVEN, 8ODD, 7EVEN, 7ODD</p> <p>Stop Bits – Imposta il numero di bit di stop trasmessi o ricevuti dalla porta. <i>Impostazioni:</i> <b>1</b> (predefinito), 2</p> <p>Line Terminator – Imposta il carattere di terminazione per i dati inviati dalla porta. <i>Impostazioni:</i> <b>CR/LF</b> (predefinito), CR</p> <p>End of Line Delay – Imposta il periodo di ritardo dalla terminazione di una linea formattata all'inizio della successiva uscita seriale formattata (intervalli di 0,1 secondi). <i>Impostare un valore:</i> 0–255, <b>0</b> (predefinito)</p> <p>Echo – Specifica se i caratteri ricevuti dalla porta vengono riprodotti sull'unità di invio. <i>Impostazioni:</i> <b>On</b> (predefinito), Off</p> <p>Response – Specifica se la porta trasmette risposte a comandi seriali. <i>Impostazioni:</i> <b>On</b> (predefinito), Off</p> <p>Address (Indirizzo) – Specifica l'indirizzo utilizzato per connettersi alla porta (solo RS-485); deve essere impostato a 0 per RS-422. <i>Impostare un valore:</i> 0–255, <b>0</b> (predefinito)</p> <p>Duplex – Specifica se per la connessione alla porta è utilizzato il FULL (4 fili) o l'HALF duplex (2 fili) (solo RS-485). <i>Impostazioni:</i> <b>FULL</b> (predefinito), HALF</p>

Tabella 4-10. Parametri del menu Serial (Continua)

#### 4.5.4.2 Menu USB

In questa sezione sono riportati il diagramma di flusso e le descrizioni del menu USB.

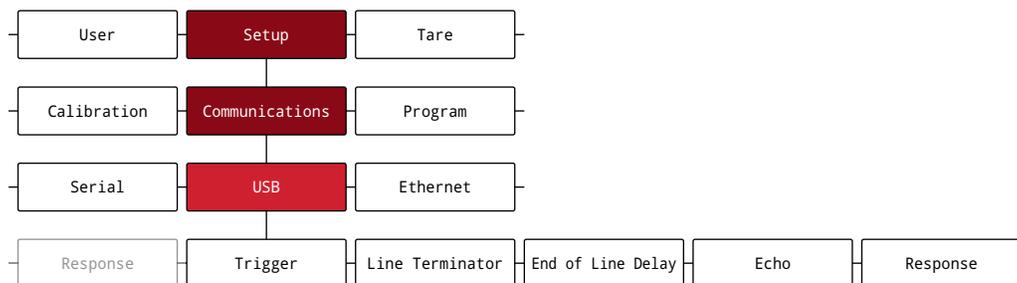


Figura 4-12. Menu USB

Parametro	Descrizione
Trigger	Imposta il tipo di attivazione dell'ingresso. <i>Impostazioni:</i> <b>Command</b> (predefinito) – Imposta l'attivazione dell'ingresso per il comando; consente l'uso di comandi EDP e la stampa <b>Stream Industrial</b> – I dati della bilancia vengono aggiornati alla frequenza di campionamento configurata; consente l'uso di comandi EDP e la stampa <b>Stream Legal for Trade</b> – I dati vengono aggiornati alla frequenza di aggiornamento del display configurata; consente l'uso di comandi EDP e la stampa <b>Remote</b> – Configura la porta per funzionare come ingresso seriale della bilancia
Line Terminator	Imposta il carattere di terminazione per i dati inviati dalla porta. <i>Impostazioni:</i> <b>CR/LF</b> (predefinito), <b>CR</b>
End of Line Delay	Imposta il periodo di ritardo dalla terminazione di una linea formattata all'inizio della successiva uscita seriale formattata (intervalli di 0,1 secondi). <i>Impostare un valore:</i> 0–255, <b>0</b> (predefinito)
Echo	Specifica se i caratteri ricevuti dalla porta vengono riprodotti sull'unità di invio. <i>Impostazioni:</i> <b>On</b> (predefinito), <b>Off</b>
Response	Specifica se la porta trasmette risposte a comandi seriali. <i>Impostazioni:</i> <b>On</b> (predefinito), <b>Off</b>

Tabella 4-11. Parametri del menu USB

### 4.5.4.3 Menu Ethernet

In questa sezione sono riportati il diagramma di flusso e le descrizioni del menu Ethernet.

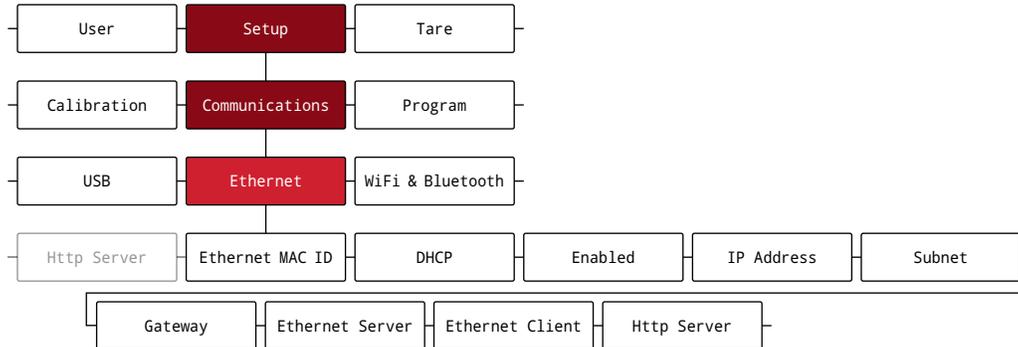


Figura 4-13. Menu Ethernet

Parametro	Descrizione
Ethernet MAC ID	Visualizza l'indirizzo MAC Ethernet (sola lettura): 00:00:00:00:00
DHCP	Dynamic Host Configuration Protocol (assegnazione fissa dell'indirizzo IP in stato di OFF); <i>Impostazioni: On (predefinito), Off</i>
Enabled	Abilita la comunicazione Ethernet. <i>Impostazioni: Off (predefinito), On</i>
IP Address	Indirizzo IP. <i>Impostare un valore: 0.0.0.0 (predefinito)</i>
Subnet	Maschera di sottorete. <i>Impostare un valore: 255.255.255.0 (predefinito)</i>
Gateway	Gateway predefinito. <i>Impostare un valore: 0.0.0.0 (predefinito)</i>
Ethernet Server	Consente al 682 di ricevere comandi EDP esterni. <i>Sottoparametri:</i> Trigger – Imposta il tipo di attivazione dell'ingresso. <i>Impostazioni: Command (predefinito), Stream Industrial, Stream Legal For Trade, Remote</i> Port – Specifica la porta dell'indirizzo IP da aprire per stabilire la comunicazione. <i>Impostare un valore: 1025–65535, 10001 (predefinito)</i> Name – Nome dell'host per il server Ethernet. <i>Immettere caratteri: immissione di fino a 30 caratteri alfanumerici, 0 (predefinito)</i> Line Terminator – Imposta il carattere di terminazione per i dati inviati dalla porta. <i>Impostazioni: CR/LF (predefinito), CR</i> Echo – Specifica se i caratteri ricevuti dalla porta vengono riprodotti sull'unità di invio. <i>Impostazioni: Off (predefinito), On</i> Response – Specifica se la porta trasmette risposte a comandi seriali. <i>Impostazioni: On (predefinito), Off</i>
Client Ethernet	Consente al 682 di inviare comandi EDP a dispositivi esterni. <i>Sottoparametri:</i> Trigger – Imposta il tipo di attivazione dell'ingresso. <i>Impostazioni: Command (predefinito), Stream Industrial, Stream Legal For Trade, Remote</i> Remote IP Address – Imposta l'indirizzo IP remoto. <i>Impostare un valore: 0.0.0.0 (predefinito)</i> Remote Port – Specifica la porta dell'indirizzo IP da cercare per stabilire la comunicazione. <i>Impostare un valore: 1025–65535, 10001 (predefinito)</i> Line Terminator – Imposta il carattere di terminazione per i dati inviati dalla porta. <i>Impostazioni: CR/LF (predefinito), CR</i> Echo – Specifica se i caratteri ricevuti dalla porta vengono riprodotti sull'unità di invio. <i>Impostazioni: On (predefinito), Off</i> Response – Specifica se la porta trasmette risposte a comandi seriali. <i>Impostazioni: On (predefinito), Off</i> End of Line Delay – Imposta il periodo di ritardo dalla terminazione di una linea formattata all'inizio della successiva uscita seriale formattata (intervalli di 0,1 secondi). <i>Impostare un valore: 0–255, 0 (predefinito)</i> Disconnect Time – Imposta il tempo limite di disconnessione (in secondi). <i>Impostare un valore: 0–60, 0 (predefinito)</i>
Http Server	Abilita il web server HTTP remoto (Sezione 8.0 a pagina 74). <i>Impostazioni: Off (predefinito), On</i>

Tabella 4-12. Parametri del menu Ethernet

#### 4.5.4.4 Menu WiFi & Bluetooth

In questa sezione sono riportati il diagramma di flusso e le descrizioni del menu Wi-Fi & Bluetooth®.

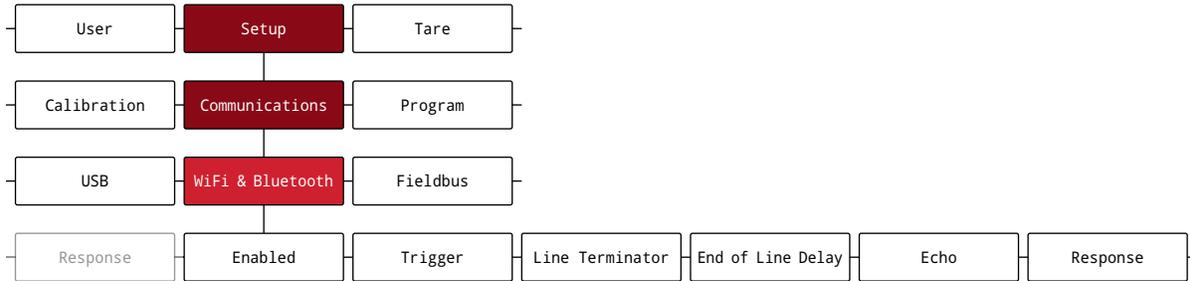


Figura 4-14. Menu WiFi & Bluetooth

Parametro	Descrizione
Enabled	Abilita il modulo wireless e imposta la comunicazione Wi-Fi e/o Bluetooth®. <i>Impostazioni: OFF (predefinito), WiFi, Bluetooth, Both</i>
Trigger	Imposta il tipo di attivazione dell'ingresso. <i>Impostazioni: Command (predefinito), Stream Industrial, Stream Legal For Trade, Remote</i> <b>Command (predefinito)</b> – Imposta l'attivazione dell'ingresso per il comando; consente l'uso di comandi EDP e la stampa <b>Stream Industrial</b> – I dati della bilancia vengono aggiornati alla frequenza di campionamento configurata; consente l'uso di comandi EDP e la stampa <b>Stream Legal for Trade</b> – I dati vengono aggiornati alla frequenza di aggiornamento del display configurata; consente l'uso di comandi EDP e la stampa <b>Remote</b> – Configura la porta per funzionare come ingresso seriale della bilancia
Line Terminator	Imposta il carattere di terminazione per i dati inviati dalla porta. <i>Impostazioni: CR/LF (predefinito), CR</i>
End of Line Delay	Imposta il periodo di ritardo dalla terminazione di una linea formattata all'inizio della successiva uscita seriale formattata (intervalli di 0,1 secondi). <i>Impostare un valore: 0-255, 0 (predefinito)</i>
Echo	Specifica se i caratteri ricevuti dalla porta vengono riprodotti sull'unità di invio. <i>Impostazioni: On (predefinito), Off</i>
Response	Specifica se la porta trasmette risposte a comandi seriali. <i>Impostazioni: On (predefinito), Off</i>

Tabella 4-13. Parametri del menu WiFi & Bluetooth

#### 4.5.4.5 Menu Fieldbus (Bus di campo)

In questa sezione sono riportati il diagramma di flusso e le descrizioni del menu Fieldbus. Il menu Fieldbus specifica il protocollo di rete e le impostazioni correlate. Il bus di campo è abilitato nel menu Serial (Sezione 4.5.4.1 a pagina 47).

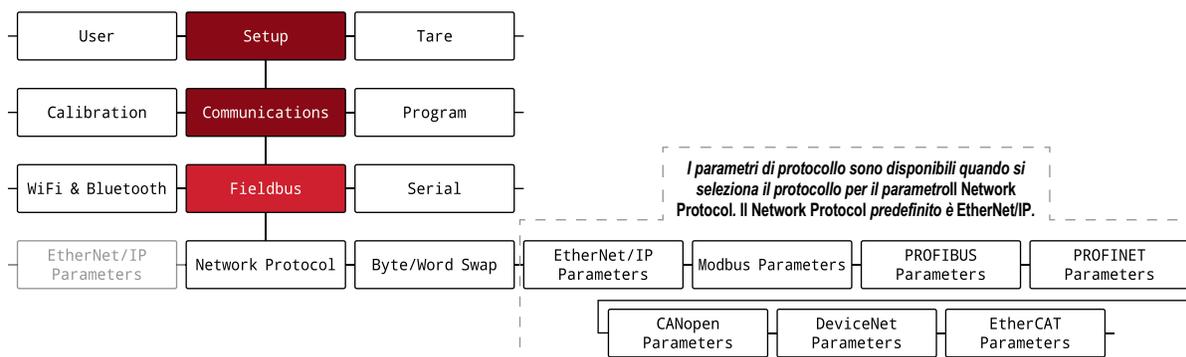


Figura 4-15. Menu Fieldbus (Bus di campo)

Parametro	Descrizione
Network Protocol	Abilita il protocollo di rete. <i>Impostazioni: <b>EtherNet/IP</b> (predefinito), Modbus, PROFIBUS, PROFINET, CANopen, DeviceNet, EtherCAT</i>
Byte/Word Swap	Abilita il byte o word swap, Both abilita byte e word; se non vengono trasmessi valori, questo parametro potrebbe correggere l'errore. <i>Impostazioni: <b>None</b> (predefinito), Byte, Word, Both</i>
EtherNet/IP Parameters	Sottoparametri: Auto IP – Acquisisce automaticamente i parametri di rete dalla rete (DHCP). <i>Impostazioni: <b>Off</b> (predefinito), On</i> IP Address – Nascosto se Auto IP è impostato su On. <i>Impostare un valore: <b>0.0.0.0</b> (predefinito)</i> Subnet – Nascosto se Auto IP è impostato su On. <i>Impostare un valore: <b>255.255.255.0</b> (predefinito)</i> Gateway – Nascosto se Auto IP è impostato su On. <i>Impostare un valore: <b>0.0.0.0</b> (predefinito)</i>
Modbus TCP Parameters	Sottoparametri: Auto IP – Acquisisce automaticamente i parametri di rete dalla rete (DHCP). <i>Impostazioni: <b>Off</b> (predefinito), On</i> IP Address – Nascosto se Auto IP è impostato su On. <i>Impostare un valore: <b>0.0.0.0</b> (predefinito)</i> Subnet – Nascosto se Auto IP è impostato su On. <i>Impostare un valore: <b>255.255.255.0</b> (predefinito)</i> Gateway – Nascosto se Auto IP è impostato su On. <i>Impostare un valore: <b>0.0.0.0</b> (predefinito)</i>
PROFIBUS Parameters	Sottoparametri: Node Address – <i>Impostare un valore: 1-126, <b>1</b> (predefinito)</i>
PROFINET Parameters	Sottoparametri: Auto IP – Acquisisce automaticamente i parametri di rete dalla rete (DHCP). <i>Impostazioni: <b>Off</b> (predefinito), On</i> IP Address – Nascosto se Auto IP è impostato su On. <i>Impostare un valore: <b>0.0.0.0</b> (predefinito)</i> Subnet – Nascosto se Auto IP è impostato su On. <i>Impostare un valore: <b>255.255.255.0</b> (predefinito)</i> Gateway – Nascosto se Auto IP è impostato su On. <i>Impostare un valore: <b>0.0.0.0</b> (predefinito)</i>
CANopen Parameters	Sottoparametri: Node Address – <i>Impostare un valore: 1-128, <b>1</b> (predefinito)</i> Node Rate – <i>Impostazioni: <b>1 MB</b> (predefinito), 10 KB, 20 KB, 50 KB, 100 KB, 125 KB, 250 KB, 500 KB, 800 KB</i>
DeviceNet Parameters	Sottoparametri: Node Address – <i>Impostare un valore: 1-64, <b>1</b> (predefinito)</i> Node Rate – <i>Impostazioni: 125 KB, 250 KB, <b>500 KB</b> (predefinito)</i>
EtherCAT Parameters	Sottoparametri: None – Non sono necessari sottoparametri per EtherCAT

Tabella 4-14. Parametri del menu Fieldbus

### 4.5.5 Menu Program (Programma)

In questa sezione sono riportati il diagramma di flusso e le descrizioni del menu Program.

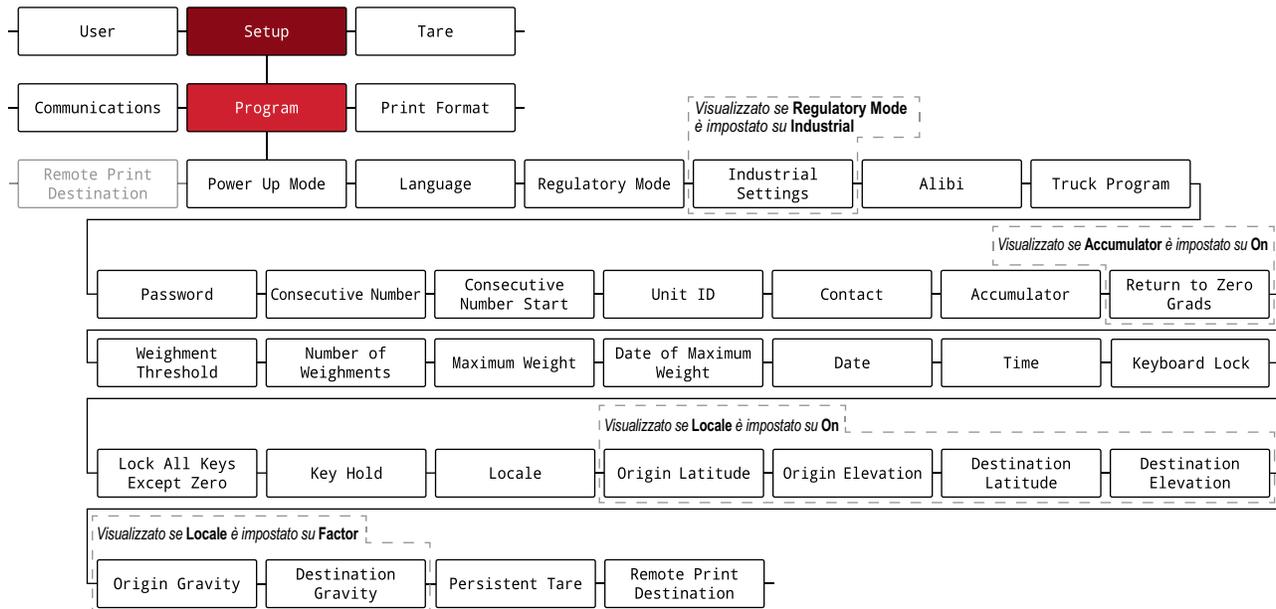


Figura 4-16. Menu Program (Programma)

Parametro	Descrizione
Power Up Mode	Quando l'indicatore è acceso, esegue un test del display, quindi entra in una fase di riscaldamento. <i>Impostazioni:</i> <b>GO</b> (predefinito) – Esegue un test del display, quindi entra in modalità <i>Weigh</i> dopo una breve fase di riscaldamento <b>DELAY</b> – Esegue un test del display, poi entra in una fase di riscaldamento di 30 secondi <ul style="list-style-type: none"> <li>• Se durante la fase di riscaldamento non viene rilevato alcun movimento, l'indicatore entra in modalità <i>Weigh</i> al termine del riscaldamento</li> <li>• Se viene rilevato un movimento, il timer di 30 secondi viene resettato e la fase di riscaldamento ripetuta</li> </ul>
Language	Specifica la lingua del testo dell'indicatore 682; applicabile solo alla modalità <i>Weigh</i> . <i>Impostazioni:</i> <b>English</b> (predefinito), <i>Spanish, French, German, Dutch, Portuguese, Italian</i>
Regulatory Mode	Specifica l'ente di omologazione avente giurisdizione sul sito della bilancia; il valore specificato per questo parametro influisce sulla funzione dei tasti Tare e Zero del pannello frontale. <i>Impostazioni:</i> <b>NTEP</b> (predefinito), <i>OIML, Measurement Canada, Australia, Industrial, None</i> Le modalità OIML, NTEP, Measurement Canada e Australia consentono di acquisire una tara con un peso maggiore di zero; None permette l'acquisizione di tara con qualunque valore di peso Le modalità OIML, NTEP, Measurement Canada e Australia consentono di cancellare una tara solo se il peso lordo è in assenza di carico; None permette la cancellazione di tara con qualunque valore di peso Le modalità NTEP, OIML e Australia consentono di acquisire una nuova tara nonostante ne sia già presente una; nella modalità Measurement Canada, la tara precedente deve essere cancellata prima che ne possa essere acquisita una nuova Le modalità None, NTEP e Measurement Canada permettono di azzerare la bilancia nella modalità peso lordo o netto finché il peso corrente rientra nel range dello zero (%) specificato; nelle modalità OIML e Australia, la bilancia deve trovarsi nella modalità peso lordo prima di potere essere azzerata; se si preme il tasto ZERO nella modalità peso netto, si cancella la tara La modalità Australia non visualizza la portata e l'incremento con il valore di peso Industrial fornisce un set di sottoparametri per consentire la personalizzazione delle funzioni di tara, cancellazione e stampa in installazioni di bilance non per uso legale in rapporto con terzi
Industrial Settings	Viene visualizzato quando il parametro Regulatory Mode è impostato su Industrial; vedere la <a href="#">Sezione 4.5.5.1 a pagina 55</a>
Alibi	Alibi può essere attivato o disattivato; se attivato, le operazioni di stampa vengono salvate nel database dell'archivio Alibi (dati convalidati con CRC) e possono essere visualizzati sul pannello frontale del 682 configurando un softkey ( <a href="#">Sezione 3.4.19 a pagina 38</a> ) per Alibi; se disattivato, le operazioni di stampa non vengono salvate; i dati Alibi vengono salvati nella memoria flash, non è richiesta alcuna memoria esterna; lo spazio disponibile è di 128 KB di dati ovvero circa 2000 operazioni di stampa; se il limite viene raggiunto, i primi 4 KB di operazioni di stampa vengono cancellati per liberare spazio. <i>Impostazioni:</i> <b>Off</b> (predefinito), <i>On</i>

Tabella 4-15. Parametri del menu Program

Parametro	Descrizione
Truck Program	Parametri configurabili per applicazioni di ingresso/uscita camion. <i>Sottoparametri:</i> Mode – Le modalità camion tengono traccia degli ID e dei pesi dei camion, con tare da tastiera e funzioni di scambio di valori in sei modalità preimpostate. Vedere <a href="#">Sezione 7.0 a pagina 71</a> ; <i>Impostazioni: Off (predefinito), Mode 1, Mode 2, Mode 3, Mode 4, Mode 5, Mode 6</i> ID Overwrite – Consente di duplicare gli ID dei camion se abilitato. <i>Impostazioni: Disable (predefinito), Enable</i>
Password	Password configurabili per proteggere i menu User e Setup; assicurarsi che il ponticello Audit (J24) sia in posizione ON quando si usa la password di impostazione; 999999 può essere immesso per sovrascrivere una delle due password se dimenticata; la sovrascrittura della password cancella le impostazioni di configurazione e calibrazione (usare Revolution per eseguire il backup delle impostazioni prima della sovrascrittura); <i>sottoparametri:</i> User – La password configurata protegge il menu User. <i>Immettere caratteri: Fino a 16 caratteri alfanumerici</i> Setup – La password configurata protegge il menu Setup. <i>Immettere caratteri: Fino a 16 caratteri alfanumerici</i>
Consecutive Number	Consente la numerazione progressiva per operazioni di stampa; il valore viene aumentato dopo ogni operazione di stampa che comprenda <CN> nel formato etichetta. <i>Impostare un valore: 0–9999999, 0 (predefinito)</i>
Consecutive Number Start	Specifica il valore del numero progressivo iniziale utilizzato quando il numero progressivo viene resettato attivando l'input digitale Clear Consecutive Number o inviando il comando KCLRCN EDP. <i>Impostare un valore: 0–9999999, 0 (predefinito)</i>
Unit ID	Specifica il numero identificativo dell'unità con un valore alfanumerico. <i>Immettere caratteri: fino a 8 caratteri alfanumerici, 1 (predefinito)</i>
Contact	Informazioni di contatto; vedere la <a href="#">Sezione 4.5.5.2 a pagina 56</a>
Accumulator	L'accumulo può essere attivato o disattivato; se è attivato, l'accumulo avviene durante l'operazione di stampa; se è disattivato, l'accumulo non avviene. <i>Impostazioni: Off (predefinito), On</i>
Return to Zero Grads	Numero di graduazioni dalla base zero in cui l'accumulo dati viene riabilitato; visibile solo se il parametro Accumulator è impostato su On. <i>Impostare un valore: 0.0–100.0, 0.4 (predefinito)</i>
Weighment Threshold	Valore di peso che deve essere superato perché il peso venga conteggiato come pesata. <i>Impostare un valore: 0.0–9999999.0, 1000.0 (predefinito)</i>
Number of Weighments	Visualizza il numero totale di pesate (sola lettura)
Maximum Weight	Visualizza il peso/la pesata massima consentita (sola lettura)
Date of Maximum Weight	Visualizza la data e l'ora della pesata massima (sola lettura)
Date	Consente di impostare il formato e il carattere di separazione della data Date Format – <i>Impostazioni: MMDDYY (predefinito), DDMMYY, YYMMDD, YYDDMM</i> Date Separator – <i>Impostazioni: Slash (predefinito), Dash, Semi, Dot</i>
Time	Consente di impostare il formato e il carattere di separazione dell'ora Date Format – <i>Impostazioni: 12HOUR (predefinito), 24HOUR</i> Time Separator – <i>Impostazioni: Colon (predefinito), Comma, Dot</i>
Keyboard Lock	Disabilita la tastiera ad eccezione del tasto menu e Power. <i>Impostazioni: Off (predefinito), On</i>
Lock All Keys Except Zero	Disabilita la tastiera ad eccezione dei tasti zero, menu e Power. <i>Impostazioni: Off (predefinito), On</i>
Key Hold	Permette di impostare il tempo e l'intervallo di pressione dei tasti Key Hold Time – Per quanto tempo un tasto deve essere tenuto premuto prima che venga avviata l'azione di pressione del tasto (in decimi di secondo); 20 corrisponde a 2 secondi. <i>Impostare un valore: 10–50, 20 (predefinito)</i> Key Hold Interval – La quantità di tempo che intercorre fra gli incrementi durante la pressione di un tasto (in ventesimi di secondo); 2 equivale a un decimo di secondo (10 incrementi al secondo durante la pressione di un tasto). <i>Impostare un valore 1–100, 2 (predefinito)</i>
Locale	Consente la compensazione della gravità dell'ubicazione. <i>Impostazioni:</i> <b>Off (predefinito)</b> – Compensazione della gravità disabilitata <b>On</b> – Calcola la compensazione della gravità utilizzando le latitudini e le altitudini di origine e di destinazione <b>Factor</b> – Utilizza i fattori di gravità di origine e destinazione per determinare la compensazione della gravità
Origin Latitude	Latitudine di origine (al grado più vicino) per la compensazione della gravità; viene visualizzato quando il parametro Locale è impostato su On. <i>Impostare un valore: 0–90, 45 (predefinito)</i>
Origin Elevation	Altitudine di origine (in metri) per la compensazione della gravità; viene visualizzato quando il parametro Locale è impostato su On. <i>Impostare un valore: -9999–9999, 345 (predefinito)</i>
Destination Latitude	Latitudine di destinazione (al grado più vicino) per la compensazione della gravità; viene visualizzato quando il parametro Locale è impostato su On. <i>Impostare un valore: 0–90, 45 (predefinito)</i>

Tabella 4-15. Parametri del menu Program (Continua)

Parametro	Descrizione
Destination Elevation	Altitudine di destinazione (in metri) per la compensazione della gravità; viene visualizzato quando il parametro Locale è impostato su On. <i>Impostare un valore: -9999-9999, 345 (predefinito)</i>
Origin Gravity	Fattore di gravità di origine (in m/s <sup>2</sup> ) per la compensazione della gravità; viene visualizzato quando il parametro Locale è impostato su Factor. <i>Impostare un valore: 9.00000-9.99999, 9.80665 (predefinito)</i>
Destination Gravity	Fattore di gravità di destinazione (in m/s <sup>2</sup> ) per la compensazione della gravità; viene visualizzato quando il parametro Locale è impostato su Factor. <i>Impostare un valore: 9.00000-9.99999, 9.80665 (predefinito)</i>
Persistent Tare	La tara permane dopo lo spegnimento e l'accensione. <i>Impostazioni: Off (predefinito), On</i>
Remote Print Destination	Specifica se il 682 (Local) o un altro indicatore (Remote) gestisce il tasto di stampa. <i>Impostazioni: Remote (predefinito), Local</i>

Tabella 4-15. Parametri del menu Program (Continua)

#### 4.5.5.1 Menu Industrial Settings (Impostazioni Industria)

In questa sezione sono riportati il diagramma di flusso e le descrizioni del menu Industrial Settings. Il menu Industrial Settings viene visualizzato solo se il parametro Regulatory Mode viene impostato su Industrial.

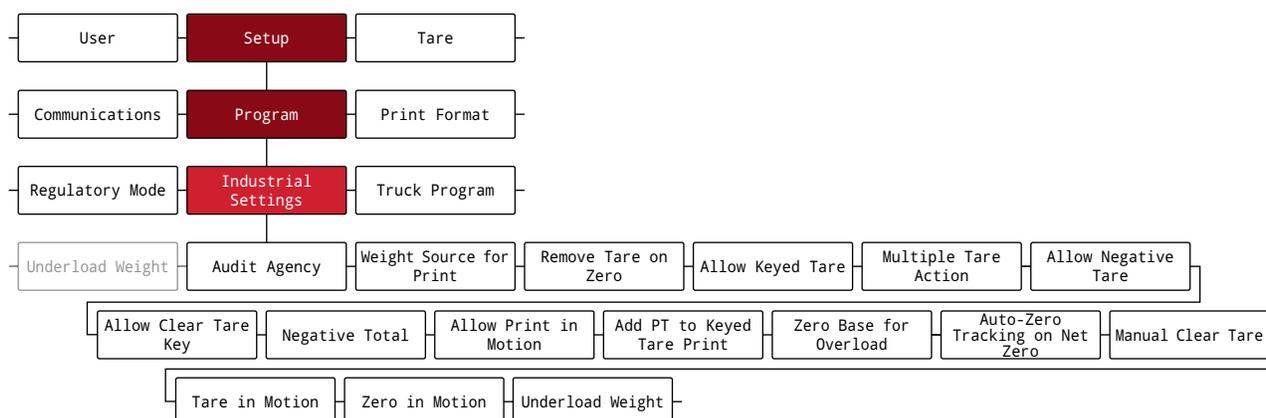


Figura 4-17. Menu Industrial Settings (Impostazioni Industria)

Parametro	Descrizione
Audit Agency	Formato di visualizzazione dell'ente dell'audit trail. <i>Impostazioni: NTEP (predefinito), Measurement Canada, None, OIML</i>
Weight Source for Print	Fonte del peso del display o della bilancia per la stampa. <i>Impostazioni: Display (predefinito), Captured Scale Zero</i>
Remove Tare on Zero	Rimuove la tara all'azzeramento della bilancia. <i>Impostazioni: No (predefinito), Yes</i>
Allow Keyed Tare	Consente sempre la tara da tastiera. <i>Impostazioni: Yes (predefinito), No</i>
Multiple Tare Action	Sostituisce la tara esistente quando si preme il tasto Tare. <i>Impostazioni: Replace (predefinito), Remove, Nothing</i>
Allow Negative Tare	Consente la tara negativa o zero. <i>Impostazioni: No (predefinito), Yes</i>
Allow Clear Tare Key	Consente al tasto Clear di cancellare la tara o l'accumulo dati quando visualizzati. <i>Impostazioni: Yes (predefinito), No</i>
Negative Total	Consente alla bilancia totale di visualizzare un valore negativo. <i>Impostazioni: No (predefinito), Yes</i>
Allow Print in Motion	Consente la stampa con la bilancia in movimento. <i>Impostazioni: No (predefinito), Yes</i>
Add PT to Keyed Tare Print	Aggiunge la tara preimpostata (PT) alla stampa della tara da tastiera. <i>Impostazioni: Yes (predefinito), No</i>
Zero Base for Overload	Base dello zero per il calcolo del sovraccarico. <i>Impostazioni: Calibrated Zero (predefinito), Captured Scale Zero</i>
Auto-Zero Tracking on Net Zero	Esegue la tracciatura automatica dello zero allo zero netto. <i>Impostazioni: No (predefinito), Yes</i>
Manual Clear Tare	Consente la cancellazione manuale della tara. <i>Impostazioni: Yes (predefinito), No</i>
Tare in Motion	Consente la tara con la bilancia in movimento. <i>Impostazioni: No (predefinito), Yes</i>
Zero in Motion	Consente l'azzeramento con la bilancia in movimento. <i>Impostazioni: No (predefinito), Yes</i>
Underload Weight	Valore del peso sotto carico in divisioni di lettura. <i>Impostare un valore: 1-9999999, 20 (predefinito)</i>

Tabella 4-16. Parametri del menu Industrial Settings

#### 4.5.5.2 Menu Contact Information (Informazioni di contatto)

In questa sezione sono riportati il diagramma di flusso e le descrizioni del menu Contact Information.

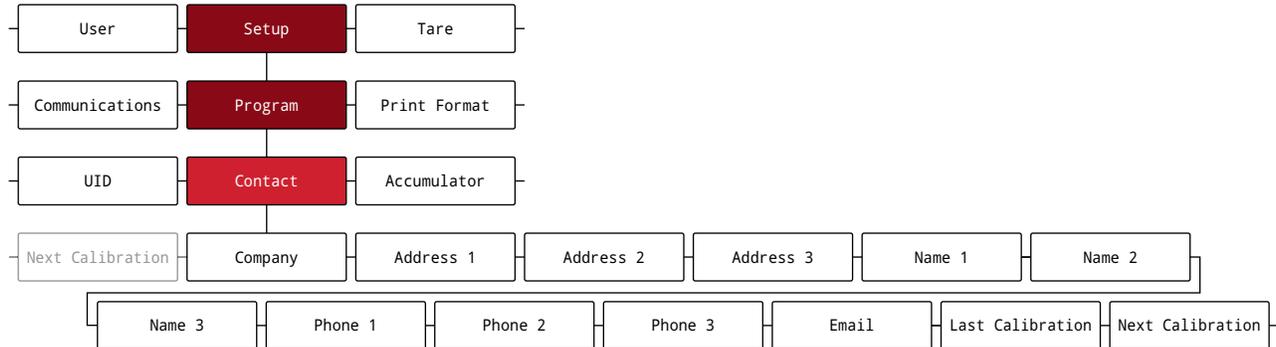


Figura 4-18. Menu Contact Information (Informazioni di contatto)

Parametro	Descrizione
Company	Nome dell'azienda di contatto. <i>Immettere caratteri: immissione di fino a 30 caratteri alfanumerici</i>
Address 1-3	Righe per l'indirizzo dell'azienda di contatto. <i>Immettere caratteri: immissione di fino a 20 caratteri alfanumerici (per ogni riga)</i>
Name 1-3	Nomi dei contatti. <i>Immettere caratteri: immissione di fino a 30 caratteri alfanumerici (per ogni riga)</i>
Phone 1-3	Numeri telefonici di contatto. <i>Immettere caratteri: immissione di fino a 20 caratteri alfanumerici (per ogni riga)</i>
Email	Indirizzo e-mail di contatto. <i>Immettere caratteri: immissione di fino a 40 caratteri alfanumerici</i>
Last Calibration	Data dell'ultima calibrazione. <i>Impostare un valore: numero di 8 cifre (MMDDYYYY)</i>
Next Calibration	Data della prossima calibrazione. <i>Impostare un valore: numero di 8 cifre (MMDDYYYY)</i>

Tabella 4-17. Parametri del menu Contact Information

#### 4.5.6 Menu Print Format (Formato di stampa)

In questa sezione sono riportati il diagramma di flusso e le descrizioni del menu Print Format.

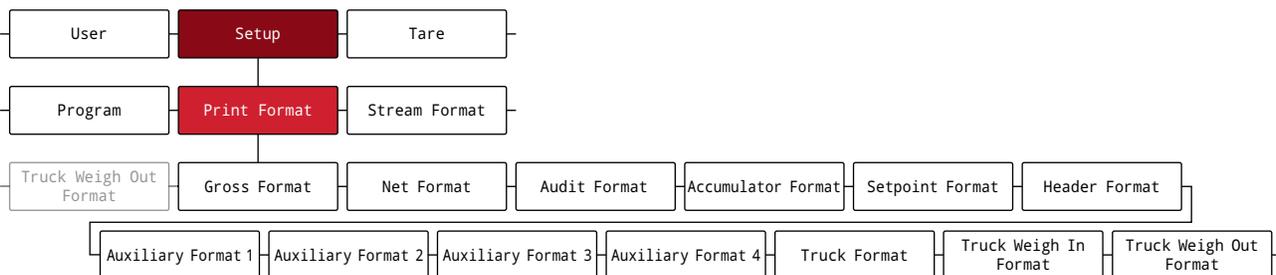


Figura 4-19. Menu Print Format (Formato di stampa)

Parametro	Descrizione
Gross Format	Stringa del formato di stampa di richiesta del peso lordo Format – <i>Immettere caratteri: immissione di fino a 1000 caratteri alfanumerici, GROSS&lt;G&gt;&lt;NL2&gt;&lt;TD&gt;&lt;NL&gt; (predefinito)</i> Destination Port 1-2 – Porte di destinazione. <i>Impostazioni: RS-232 Port 1 (Port 1 predefinita), RS-232 Port 2, RS-485, TCP Client 1, TCP Server, USB, Serial Option Card Port 1, Serial Option Card Port 2, WiFi &amp; Bluetooth, None (Port 2 predefinita)</i>
Net Format	Stringa del formato di stampa di richiesta del peso netto Format – <i>Immettere caratteri: immissione di fino a 1000 caratteri alfanumerici, GROSS&lt;G&gt;&lt;NL&gt;TARE&lt;SP&gt;&lt;T&gt;&lt;NL&gt;NET&lt;SP2&gt;&lt;N&gt;&lt;NL2&gt;&lt;TD&gt;&lt;NL&gt; (predefinito)</i> Destination Port 1-2 – Porte di destinazione. <i>Impostazioni: RS-232 Port 1 (Port 1 predefinita), RS-232 Port 2, RS-485, TCP Client 1, TCP Server, USB, Serial Option Card Port 1, Serial Option Card Port 2, WiFi &amp; Bluetooth, None (Port 2 predefinita)</i>

Tabella 4-18. Parametri del menu Print Format

Parametro	Descrizione
Audit Format	Porte di stampa della destinazione audit a cui i parametri di audit sono inviati quando viene eseguito un Audit Dump Destination Port 1-2 – Porte di destinazione Audit Dump. Impostazioni: <b>RS-232 Port 1</b> (Port 1 predefinita), RS-232 Port 2, RS-485, TCP Client 1, TCP Server, USB, Serial Option Card Port 1, Serial Option Card Port 2, WiFi & Bluetooth, None (Port 2 predefinita)
Accumulator Format	Stringa del formato di stampa dell'accumulo dati Format – Immettere caratteri: immissione di fino a 1000 caratteri alfanumerici, ACCUM <A><NL><DA> <TI><NL> (predefinito) Destination Port 1-2 – Porte di destinazione. Impostazioni: <b>RS-232 Port 1</b> (Port 1 predefinita), RS-232 Port 2, RS-485, TCP Client 1, TCP Server, USB, Serial Option Card Port 1, Serial Option Card Port 2, WiFi & Bluetooth, None (Port 2 predefinita)
Setpoint Format	Stringa del formato di stampa del setpoint Format – Immettere caratteri: immissione di fino a 1000 caratteri alfanumerici, <SCV><SP><SPM><NL> (predefinito) Destination Port 1-2 – Porte di destinazione. Impostazioni: <b>RS-232 Port 1</b> (Port 1 predefinita), RS-232 Port 2, RS-485, TCP Client 1, TCP Server, USB, Serial Option Card Port 1, Serial Option Card Port 2, WiFi & Bluetooth, None (Port 2 predefinita)
Header Format	Stringhe del formato di intestazione dell'etichetta Header Format 1 – Stringa formato intestazione 1. Immettere caratteri: immissione di fino a 1000 caratteri alfanumerici. COMPANY NAME<NL>STREET ADDRESS<NL>CITY, ST ZIP<NL2> (predefinito) Header Format 2 – Stringa formato intestazione 2. Immettere caratteri: immissione di fino a 1000 caratteri alfanumerici. COMPANY NAME<NL>STREET ADDRESS<NL>CITY, ST ZIP<NL2> (predefinito)
Auxiliary Format 1-4	Stringhe del formato di stampa di riserva Format 1-4 – Immettere caratteri: immissione di fino a 1000 caratteri alfanumerici, GROSS<G><NL2><TD><NL> (predefinito) Destination Port 1-2 – Porte di destinazione. Impostazioni: <b>RS-232 Port 1</b> (Port 1 predefinita), RS-232 Port 2, RS-485, TCP Client 1, TCP Server, USB, Serial Option Card Port 1, Serial Option Card Port 2, WiFi & Bluetooth, None (Port 2 predefinita) <b>NOTA: i formati di riserva possono essere stampati utilizzando i softkey (Sezione 3.4.19 a pagina 38) o premendo il numero di formato corrispondente sul tastierino numerico, seguito dal tasto PRINT. Ad esempio, per stampare il formato di riserva 2, premere il tasto 2, seguito dal tasto PRINT.</b>
Truck Format	Stringa del formato di stampa del camion Format – Immettere caratteri: immissione di fino a 1.000 caratteri alfanumerici, REG ID: <TID>: <TR2> <TD><NL> (predefinito) Destination Port 1-2 – Porte di destinazione. Impostazioni: <b>RS-232 Port 1</b> (Port 1 predefinita), RS-232 Port 2, RS-485, TCP Client 1, TCP Server, USB, Serial Option Card Port 1, Serial Option Card Port 2, WiFi & Bluetooth, None (Port 2 predefinita)
Truck Weigh In Format	Stringa del formato di stampa pesata veicolo in entrata Format – Immettere caratteri: immissione di fino a 1000 caratteri alfanumerici, <NL>ID<SP><TID><NL2>GROSS<SP><TR1><NL2><DA><SP><TI><NL> (predefinito) Destination Port 1-2 – Porte di destinazione. Impostazioni: <b>RS-232 Port 1</b> (Port 1 predefinita), RS-232 Port 2, RS-485, TCP Client 1, TCP Server, USB, Serial Option Card Port 1, Serial Option Card Port 2, WiFi & Bluetooth, None (Port 2 predefinita)
Truck Weigh Out Format	Stringa del formato di stampa pesata veicolo in uscita Format – Immettere caratteri: immissione di fino a 1000 caratteri alfanumerici, <NL6>ID<SP><TID><NL2>GROSS<TR1><NL>TARE<SP><TR2><NL>NET<SP2><TR3><NL2><DA><SP><TI><NL> (predefinito) Destination Port 1-2 – Porte di destinazione. Impostazioni: <b>RS-232 Port 1</b> (Port 1 predefinita), RS-232 Port 2, RS-485, TCP Client 1, TCP Server, USB, Serial Option Card Port 1, Serial Option Card Port 2, WiFi & Bluetooth, None (Port 2 predefinita)

Tabella 4-18. Parametri del menu Print Format (Continua)

#### 4.5.7 Menu Stream Format (Formato di flusso)

In questa sezione sono riportati il diagramma di flusso e le descrizioni del menu Stream Format.

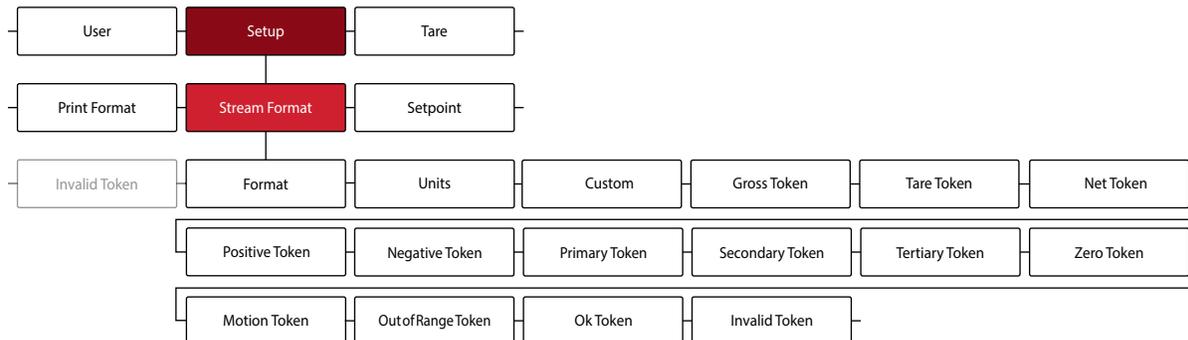


Figura 4-20. Menu Stream Format (Formato di flusso)

Parametro	Descrizione
Format	Specifica il formato di flusso usato per l'uscita di streaming dei dati della bilancia o specifica l'ingresso previsto per una bilancia seriale. <i>Impostazioni:</i> <b>RLWS</b> (predefinito) – Formato di flusso Rice Lake Weighing Systems (Sezione 16.5.1 a pagina 127) <b>Cardinal</b> – Formato di flusso Cardinal (Sezione 16.5.2 a pagina 127) <b>Weigh-Tronix</b> – Formato di flusso Avery Weigh-Tronix (Sezione 16.5.3 a pagina 128) <b>Toledo</b> – Formato di flusso Mettler Toledo (Sezione 16.5.4 a pagina 128) <b>Minebea</b> – Formato di flusso Minebea (Sezione 16.5.5 a pagina 129) <b>Custom</b> – Formato di flusso personalizzato <b>NOTA: il parametro Custom è solo per l'immissione. Quando è impostata su remoto, la porta non trasmette i dati (vedere la Tabella 4-10 a pagina 47)</b>
Units	Specifica se i token delle unità di streaming rimangono statici o vengono aggiornati dinamicamente con le unità configurate; Static utilizza i token delle unità primarie/secondarie impostati e Dynamic si basa sulle unità configurate della bilancia. <i>Impostazioni:</i> <b>STATIC</b> (predefinito), <b>DYNAMIC</b>
Custom	Specifica il formato di flusso personalizzato; viene visualizzato solo se SFORMAT è impostato su CUSTOM; vedere la Sezione 16.6 a pagina 129 per i token di formato di flusso disponibili. <i>Immettere caratteri: immissione di fino a 1000 caratteri alfanumerici</i>
Gross Token	Token di modalità quando si trasmette in streaming il peso lordo. <i>Immettere caratteri: immissione di fino a 8 caratteri alfanumerici, G (predefinito)</i>
Tare Token	Token di modalità quando si trasmette in streaming il peso di tara. <i>Immettere caratteri: immissione di fino a 8 caratteri alfanumerici, T (predefinito)</i>
Net Token	Token di modalità quando si trasmette in streaming il peso netto. <i>Immettere caratteri: immissione di fino a 8 caratteri alfanumerici, N (predefinito)</i>
Positive Token	Token di polarità quando il peso è positivo. <i>Impostazioni: Space (predefinito), None, +</i>
Negative Token	Token di polarità quando il peso è negativo. <i>Impostazioni: Space, None, – (predefinito)</i>
Primary Token	Token delle unità quando si trasmettono in streaming unità primarie. <i>Immissione di caratteri: immissione di fino a 8 caratteri alfanumerici, L (predefinito)</i>
Secondary Token	Token delle unità quando si trasmettono in streaming unità secondarie. <i>Immissione di caratteri: immissione di fino a 8 caratteri alfanumerici, K (predefinito)</i>
Tertiary Token	Token delle unità quando si trasmettono in streaming unità terziarie. <i>Immissione di caratteri: immissione di fino a 8 caratteri alfanumerici, K (predefinito)</i>
Zero Token	Token di stato quando il peso è al centro dello zero. <i>Immissione di caratteri: immissione di fino a 2 caratteri alfanumerici, Z (predefinito)</i>
Motion Token	Token di stato quando il peso è in movimento. <i>Immissione di caratteri: immissione di fino a 2 caratteri alfanumerici, M (predefinito)</i>
Out of Range Token	Token di stato quando il peso è fuori range. <i>Immissione di caratteri: immissione di fino a 2 caratteri alfanumerici, O (predefinito)</i>
Ok Token	Token di stato quando il peso è OK (né non valido, fuori range, a zero o in movimento). <i>Immettere caratteri: immissione di fino a 2 caratteri alfanumerici (il valore predefinito è uno spazio)</i>
Invalid Token	Token di stato quando si trasmette in streaming un peso non valido. <i>Immettere caratteri: immissione di fino a 2 caratteri alfanumerici, I (predefinito)</i>

Tabella 4-19. Parametri del menu Stream Format

### 4.5.8 Menu Setpoint

In questa sezione sono riportati i diagrammi di flusso e le descrizioni del menu Setpoint.

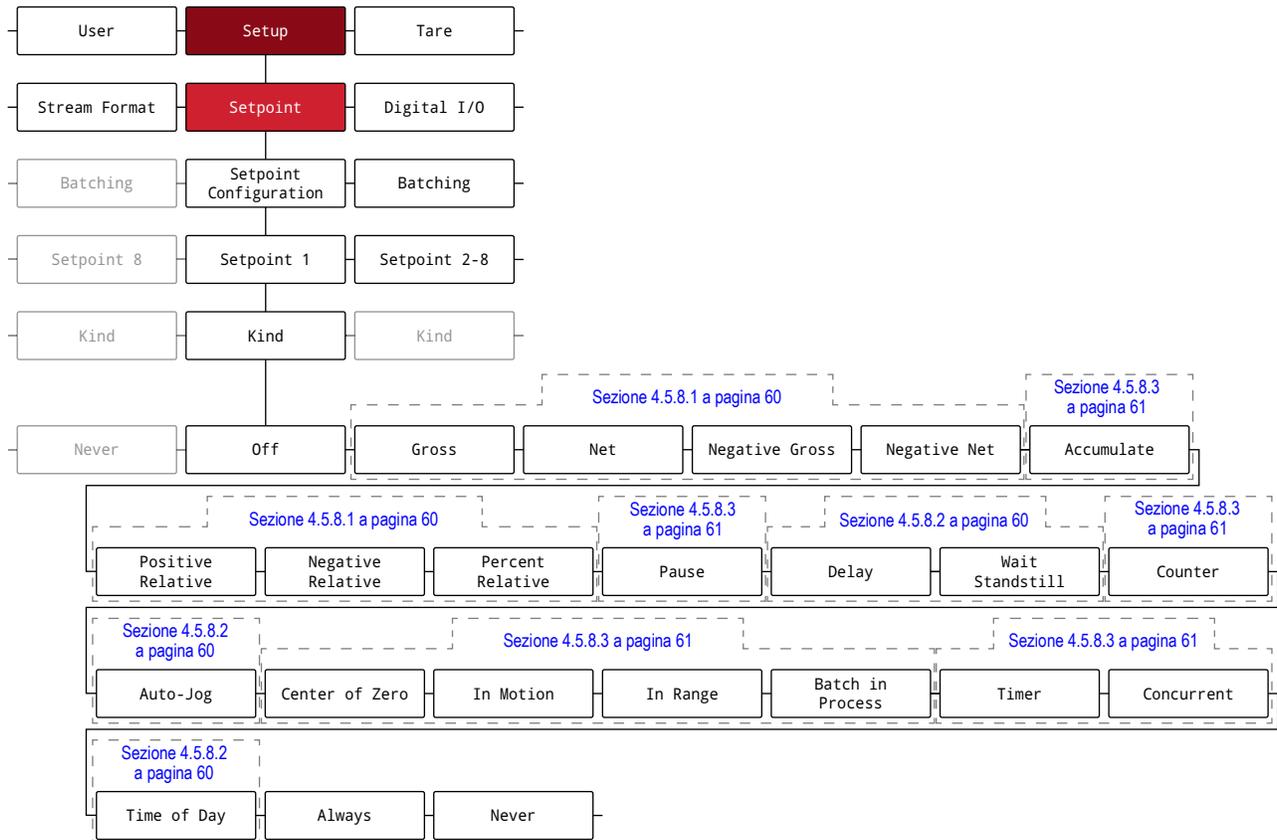


Figura 4-21. Menu Setpoint

Parametro	Descrizione
Setpoint Configuration	Accesso ai parametri di configurazione e alle impostazioni di fino a otto setpoint. <i>Impostazioni: Setpoint 1-8</i> <i>Kind – Tipo di setpoint. Impostazioni: Off (predefinito), Gross, Net, Negative Gross, Negative Net, Accumulate, Positive Relative, Negative Relative, Percent Relative, Pause, Delay, Wait Standstill, Counter, Auto-Jog, Center of Zero, In Motion, In Range, Batch in Process, Timer, Concurrent, Time Of Day, Always, Never</i>
Batching	La sequenza di batch viene eseguita quando si imposta Auto o Manual. <i>Impostazioni:</i> <b>Off</b> (predefinito) Auto – Consente la ripetizione automatica della sequenza di batch una volta iniziata Manual – Richiede l'immissione/il comando Batch Start per l'esecuzione della sequenza di batch

Tabella 4-20. Parametri del menu Setpoint

4.5.8.1 Se Kind = Gross, Net, Negative Gross, Negative Net, Positive Relative, Negative Relative, Percent Relative

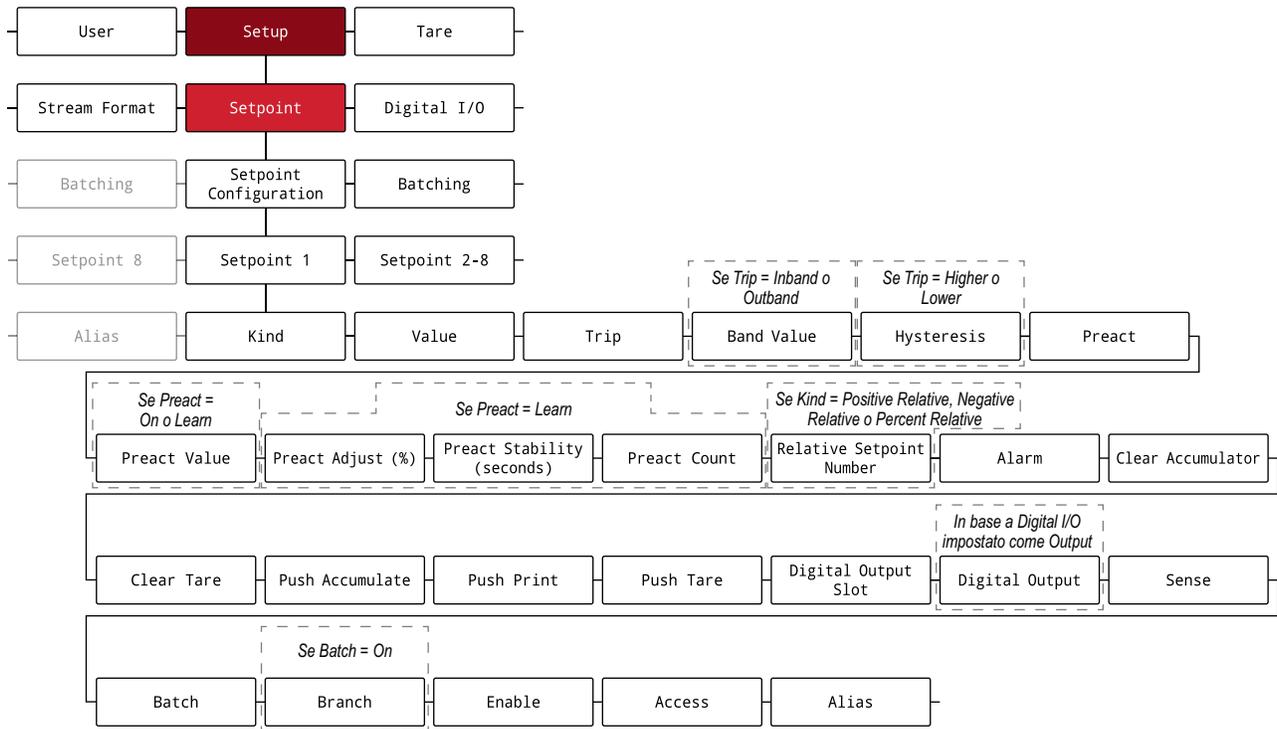


Figura 4-22. Gruppo parametri dei setpoint A

4.5.8.2 Se Kind = Accumulate, Delay, Wait Standstill, Auto-Jog, Time Of Day

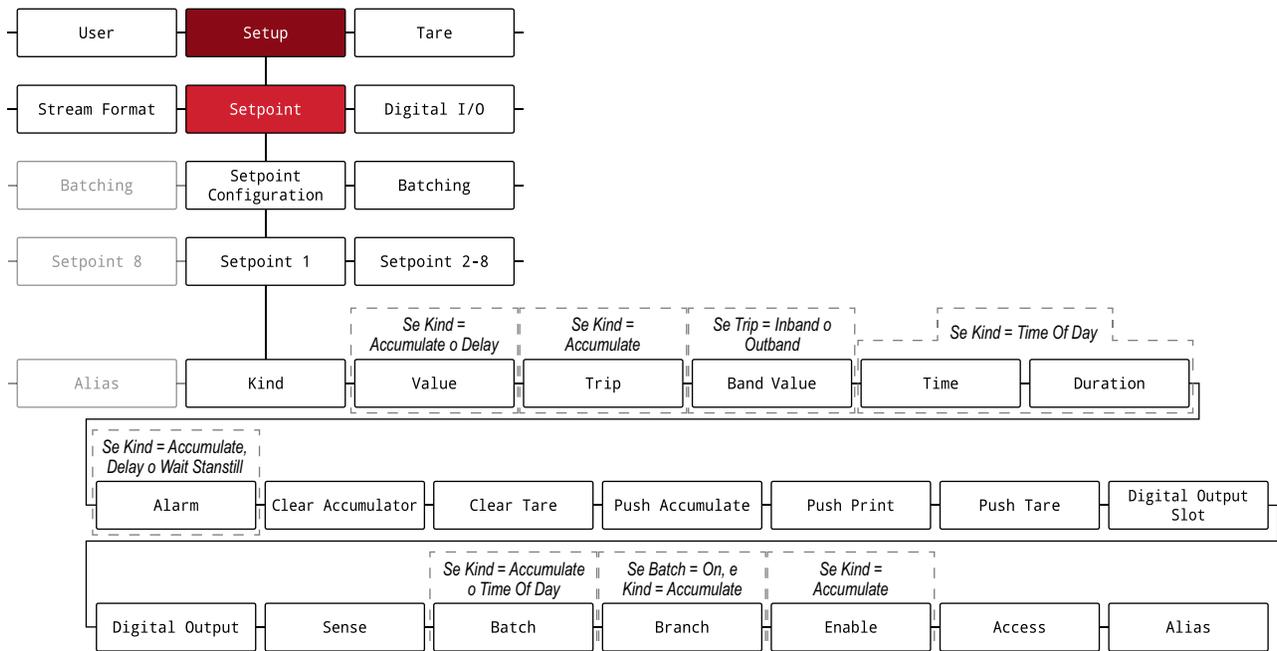


Figura 4-23. Gruppo parametri dei setpoint B

### 4.5.8.3 Se Kind = Pause, Counter, Center of Zero, In Motion, In Range, Batch in Process, Timer, Concurrent

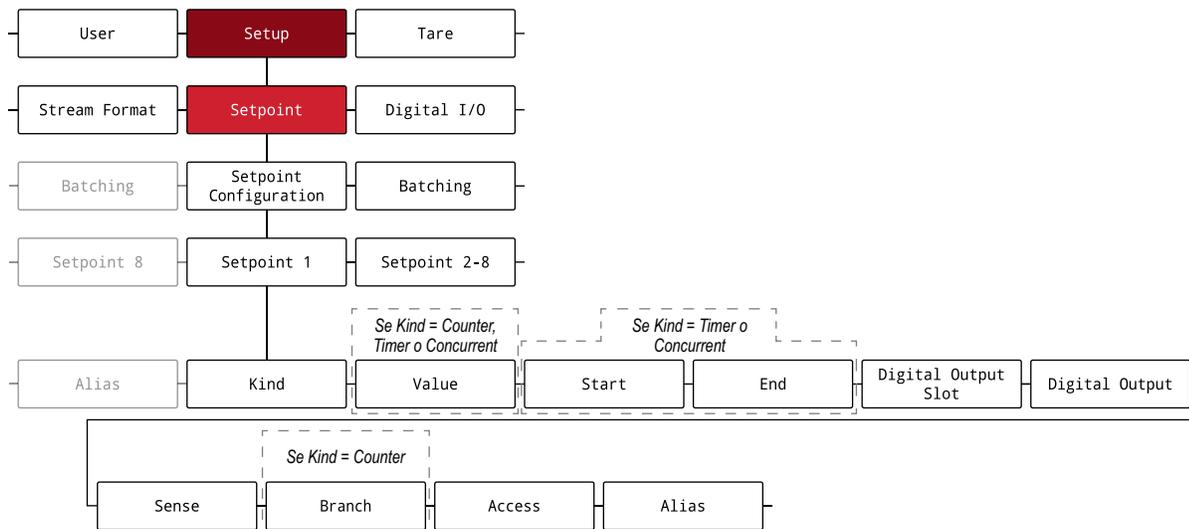


Figura 4-24. Gruppo parametri dei setpoint C

Parametro	Descrizione
Value	Per setpoint basati sul peso: <i>Impostare un valore: 0.0–9999999.0, 0.0 (predefinito)</i> Per setpoint basati sul tempo: <i>Impostare un valore: 0.0–65535.0, 0.0 (predefinito)</i> Per setpoint Counter: <i>Impostare un valore: 0.0–65535.0, 0.0 (predefinito)</i>
Trip	Specifica se il setpoint è soddisfatto quando il peso è superiore o inferiore al valore del setpoint, all'interno di un range stabilito intorno al valore, o al di fuori del range; in una sequenza di batch con Trip=Higher, l'uscita digitale associata è attiva fino al raggiungimento o al superamento del valore del setpoint; con Trip=Lower, l'uscita è attiva fino a quando il peso scende al di sotto del valore del setpoint. <i>Impostazioni: Higher (predefinito), Lower, Inband, Outband</i>
Band Value	Per setpoint con Trip = Inband o Outband, specifica un peso uguale a metà l'ampiezza del range. Il range stabilito intorno al valore di setpoint è Value ± Band Value. <i>Impostare un valore: 0.0–9999999.0, 0.0 (predefinito)</i>
Hysteresis	Specifica un range intorno al valore del setpoint che deve essere superato prima che il setpoint, una volta disattivato, si possa attivare di nuovo. <i>Impostare un valore: 0.0–9999999.0, 0.0 (predefinito)</i>
Preact	Permette di disattivare l'uscita digitale associata al setpoint prima che il setpoint sia soddisfatto per tenere conto del materiale in sospensione. <i>Impostazioni:</i> <b>Off</b> (predefinito) <b>On</b> – Regola il valore di attivazione del setpoint verso l'alto o verso il basso (a seconda dell'impostazione del parametro Trip) in base al valore del setpoint utilizzando un valore fisso definito nel parametro Preact <b>Learn</b> – Permette la regolazione automatica del valore Preact dopo ogni batch. Confronta il valore corrente in condizioni di stabilità con il valore di setpoint nominale e regola Preact con il valore Preact Adjust (%) in base alla differenza dopo ogni batch
Start	Specifica il numero del setpoint iniziale; non specifica il numero del setpoint Timer o Concurrent. Il setpoint Timer o Concurrent inizia quando comincia il setpoint iniziale. <i>Impostare un valore: 1–8, 1 (predefinito)</i>
End	Specifica il numero del setpoint finale; non specifica il numero del setpoint Timer o Concurrent. Il setpoint Timer o Concurrent termina quando comincia il setpoint finale. <i>Impostare un valore: 1–8, 1 (predefinito)</i>
Time	Per i setpoint Time Of Day, specifica l'ora in cui il setpoint si attiva; il formato usato per impostare l'ora (12 o 24 ore) si basa sul valore specificato per il parametro Time Format nel menu Program (HHMM). <i>Impostare un valore: 0000 (predefinito)</i>
Duration	Per i setpoint Time Of Day, specifica la durata di cambio di stato dell'uscita digitale associata a questo setpoint; il valore viene impostato in ore, minuti e secondi (HHMMSS). <i>Impostare un valore: 000000 (predefinito)</i>
Preact Value	Specifica il valore di preazione per i setpoint con Preact impostato su On o Learn; a seconda dell'impostazione Trip specificata per il setpoint, il valore di attivazione del setpoint viene regolato verso l'alto o verso il basso dal valore Preact. <i>Impostare un valore: 0.0–9999999.0, 0.0 (predefinito)</i>
Preact Adjust (%)	Setpoint con Preact impostato su Learn; specifica una rappresentazione decimale della percentuale di correzione dell'errore applicata (50.0 = 50%, 100.0 = 100%) ogni volta che viene eseguita una regolazione Preact. <i>Impostare un valore: 0.0–100.0, 50.0 (predefinito)</i>
Preact Stability (seconds)	Setpoint con Preact impostato su Learn, specifica il tempo, in intervalli di 0,1 sec, di attesa della stabilizzazione prima di regolare il valore Preact; impostando questo parametro su un valore maggiore di zero si disattiva il processo di apprendimento se la bilancia non si ferma entro l'intervallo specificato (in decimi di secondo). <i>Impostare un valore: 0–65535, 0 (predefinito)</i>

Tabella 4-21. Descrizione dei parametri di tipo

Parametro	Descrizione
Preact Count	Setpoint con Preact impostato su Learn, specifica il numero di dosaggi dopo il quale il valore di preazione viene ricalcolato; il valore predefinito, 1, ricalcola il valore di preazione dopo ogni ciclo di batch. <i>Impostare un valore: 1-65535, 1 (predefinito)</i>
Relative Setpoint Number	Per setpoint relativi, specifica il numero del setpoint relativo. <i>Impostare un valore: 1-8, 1 (predefinito)</i> Il peso obiettivo per questo setpoint viene determinato come segue: setpoint Positive Relative, il valore del setpoint relativo più il valore (parametro Value) del setpoint Positive Relative setpoint Negative Relative, il valore del setpoint relativo meno il valore del setpoint Negative Relative setpoint Percent Relative, la percentuale (specificata nel parametro Value del setpoint Percent Relative) del valore obiettivo del setpoint relativo
Alarm	Specificare On per visualizzare Alarm sul display principale mentre il setpoint è attivo (setpoint di batch) o mentre il setpoint non è attivato (setpoint continui). <i>Impostazioni: Off (predefinito), On</i>
Clear Accumulator	Specificare On per cancellare l'accumulo dati quando il setpoint è soddisfatto. <i>Impostazioni Off (predefinito), On</i>
Clear Tare	Specificare On per cancellare la tara quando il setpoint è soddisfatto. <i>Impostazioni Off (predefinito), On</i>
Push Accumulator	Specificare On per aggiornare l'accumulo dati ed eseguire una stampa quando il setpoint è soddisfatto; specificare On Quiet per aggiornare l'accumulo dati senza stampa. <i>Impostazioni: Off (predefinito), On, On Quiet</i>
Push Print	Specificare On per eseguire una stampa quando il setpoint è soddisfatto; specificare Wait Standstill per attendere la stabilizzazione dopo aver soddisfatto il setpoint prima di stampare. <i>Impostazioni: Off (predefinito), On, Wait Standstill</i>
Push Tare	Specificare On per eseguire un'operazione di acquisizione della tara quando il setpoint è soddisfatto. <i>Impostazioni: Off (predefinito), On</i> <b>NOTA: Push Tare acquisisce la tara indipendentemente dal valore specificato per il parametro Regulatory Mode nel menu Program</b>
Digital Output Slot	Elenca tutti gli slot I/O digitali disponibili; questo parametro specifica il numero di slot della scheda I/O digitale a cui fa riferimento il parametro Digital Output. Slot 0 per DIO on-board, slot 1 per scheda relè opzionale. <i>Impostazioni: None (predefinito), 0, 1</i>
Digital Output	Elenca tutti i numeri di bit di uscita digitale disponibili per lo slot di uscita digitale specificato; questo parametro viene usato per specificare il bit di uscita digitale associato a questo setpoint; usare il menu Digital I/O per assegnare la funzione bit a Output. <i>Impostare un valore: 1-4, 1 (predefinito)</i> <b>NOTA: per i setpoint continui, l'uscita digitale diventa attiva (bassa) quando la condizione è soddisfatta; per i setpoint di batch, l'uscita digitale è attiva fino a quando la condizione del setpoint è soddisfatta</b>
Sense	Specifica se il valore dell'uscita digitale associata a questo setpoint viene invertito quando il setpoint è soddisfatto. <i>Impostazioni: Normal (predefinito), Invert</i>
Batch	Specifica se il setpoint viene utilizzato come setpoint di batch (On) o continuo (Off). <i>Impostazioni: Off (predefinito), On</i>
Branch	Specifica il numero di setpoint a cui la sequenza di batch deve diramarsi se il setpoint corrente non viene soddisfatto al momento della valutazione iniziale (0 = non diramare). <i>Impostare un valore: 0-8, 0 (predefinito)</i>
Enable	Specifica se i parametri dei setpoint vengono visualizzati in modalità User. <i>Impostazioni: On (predefinito), Off</i>
Access	Specifica l'accesso consentito ai parametri dei setpoint in modalità User. <i>Impostazioni:</i> <b>On (predefinito)</b> – I valori possono essere visualizzati e modificati <b>HIDE</b> – I valori non possono essere visualizzati o modificati <b>OFF</b> – I valori possono essere visualizzati ma non modificati
Alias	Nome del setpoint. <i>Immettere caratteri: immissione di fino a 8 caratteri alfanumerici, SETPT (predefinito)</i>

Tabella 4-21. Descrizione dei parametri di tipo (Continua)

### 4.5.9 Menu Digital I/O

In questa sezione sono riportati il diagramma di flusso e le descrizioni del menu Digital I/O.

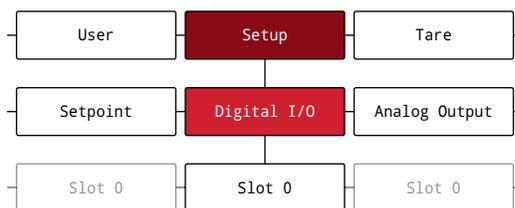


Figura 4-25. Menu Digital I/O

Parametro	Descrizione
Bit 1-4	Digital I/O Bit 1-4 – Specifica la modalità e la funzione dei pin degli I/O digitali. <i>Impostazioni: Off (predefinito), Print, Zero, Tare, Units, Primary, Secondary, Clear, Display Accumulator, Display Tare, Clear Accumulator, Clear Tare, Net/Gross, Gross, Net, Clear Consecutive Number, Keyboard Lock, Batch Run, Batch Start, Batch Pause, Batch Reset, Batch Stop, Output, Softkey 1-15</i>

Tabella 4-22. Parametri del menu Digital I/O

### 4.5.10 Menu Analog Output (Uscita analogica)

In questa sezione sono riportati il diagramma di flusso e le descrizioni del menu Analog Output. Il menu Analog Output viene utilizzato solo se è installata l'uscita analogica opzionale. Se la scheda opzionale non è installata, il menu è visibile ma non funzionale. Se l'opzione di uscita analogica è installata, configurare tutte le altre funzioni dell'indicatore e calibrarlo prima di configurare l'uscita analogica. Le istruzioni per installare e impostare la scheda di uscita analogica opzionale sono fornite con il kit della scheda opzionale (PN 195084).

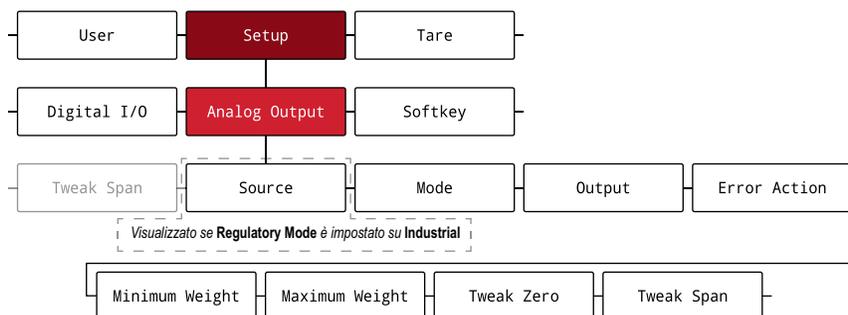


Figura 4-26. Menu Analog Output (Uscita analogica)

Parametro	Descrizione
Source	Specifica la bilancia monitorata dall'uscita analogica; compare solo se il parametro Regulatory Mode è impostato su Industrial. <i>Impostazioni: Scale 1 (predefinito), Remote</i>
Mode	Specifica i dati di peso, lordo o netto, monitorati dall'uscita analogica quando il parametro Source è assegnato a una bilancia. <i>Impostazioni: Gross (predefinito), Net</i>
Output	Specifica il tipo/range dell'uscita. <i>Impostazioni: 0-10V (predefinito), 0-20mA, 4-20mA</i>
Error Action	Specifica come l'uscita analogica risponde a condizioni di errore del sistema. <i>Impostazioni: Full Scale (predefinito) – Imposta a fondo scala (10 V o 20 mA) Hold – Mantiene il valore corrente Zero Scale – Imposta a zero (0 V, 0 mA o 4 mA)</i>
Minimum Weight	Specifica il peso minimo monitorato dall'uscita analogica. <i>Impostare un valore: ±9999999.0, 0.0 (predefinito)</i>
Maximum Weight	Specifica il peso massimo monitorato dall'uscita analogica. <i>Impostare un valore: ±9999999.0, 10000.0 (predefinito)</i>
Tweak Zero	Imposta l'offset del valore zero dell'uscita analogica. <i>Impostare un valore: 0-65535, 0 (predefinito)</i>
Tweak Span	Imposta l'offset del valore dello span dell'uscita analogica. <i>Impostare un valore: 0-65535, 59515 (predefinito)</i>

Tabella 4-23. Parametri del menu Analog Output

### 4.5.11 Menu Softkey

In questa sezione sono riportati il diagramma di flusso e le descrizioni del menu Softkey. I softkey sono configurati per fornire ulteriori funzioni all'operatore. I softkey configurati si trovano nella parte inferiore del display e vengono attivati dal tasto fisico direttamente sotto di essi. Se sono abilitati sei o più softkey, le frecce sinistra e destra appaiono nelle posizioni dei softkey esterni per consentire la navigazione tra i softkey disponibili. Vedere la [Sezione 3.4.19 a pagina 38](#) per la procedura di configurazione dei softkey.

#### Menu di assegnazione dei softkey

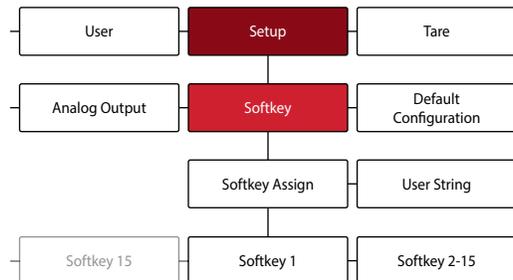


Figura 4-27. Menu Softkey

Parametro	Descrizione
Softkey 1-15	Specifica la funzione dell'operatore assegnata ad ogni softkey disponibile. Vedere <a href="#">Sezione 3.4.19 a pagina 38</a> per configurare i softkey. <i>Impostazioni: Blank (predefinito), Time Date, Display Tare, Display Accumulator, Setpoint, Batch Stop, Batch Start, Batch Pause, Batch Reset, Display UID, Alibi, Weigh In, Weigh Out, Truck Regs, Auxiliary Format 1-4, Stop, Go, User String 1, Count Average, Shrink, Clear Shrink, Clear Accumulator, Print Accumulator, Off</i>

Tabella 4-24. Parametri del menu Softkey

Softkey	Descrizione
Blank	Nessun softkey configurato (impostazione predefinita per tutti); un softkey vuoto può essere utilizzato per creare una separazione tra altri softkey
Time/Date	Visualizza la schermata di impostazione dell'ora del sistema con la possibilità di visualizzare e modificare il valore dell'ora corrente ( <a href="#">Sezione 3.4.15 a pagina 35</a> ); premendo il tasto funzione centrale, viene visualizzata l'opzione Set System Date ( <a href="#">Sezione 3.4.16 a pagina 36</a> )
Display Tare	Visualizza il valore della tara nell'area messaggi del display del pannello frontale
Display Accumulator	Visualizza il valore e il conteggio dell'accumulo dati; l'accumulo dati può essere attivato nel menu Program ( <a href="#">Sezione 4.5.5 a pagina 53</a> )
Setpoint	Visualizza il menu User Setpoint ( <a href="#">Sezione 4.4 a pagina 42</a> ), che include il valore dei setpoint configurati; solo lettura, a meno che il parametro di accesso per il setpoint non sia impostato su ON; il menu è vuoto se non sono configurati setpoint
Batch Stop	Arresta un batch attivo e disattiva tutte le uscite digitali associate; richiede l'avvio del batch per riprendere il processo
Batch Start	Avvia un batch dalla fase attuale se un ingresso digitale Batch Run è attivo o non definito; se un ingresso digitale Batch Run è definito e disattivato, Batch Start resetta il batch alla prima fase
Batch Pause	Mette in pausa un batch attivo e disattiva tutte le uscite digitali eccetto quelle associate ai setpoint Concurrent e Timer; il processo viene interrotto fino a quando l'indicatore riceve un segnale di avvio del batch; premendo il softkey Batch Start, l'ingresso digitale BATSTRT o il comando seriale BATSTART si riprende il batch e si riattivano tutte le uscite digitali disattivate dalla pausa del batch
Batch Reset	Arresta un batch attivo e resetta la fase corrente alla prima fase di batch; tutte le uscite digitali associate ai setpoint di batch sono disattivate; se un batch viene arrestato o messo in pausa, Batch Reset resetta la fase corrente alla prima fase
Display UID	Visualizza l'ID dell'unità nell'area messaggi del display del pannello frontale
Alibi	Visualizza l'archivio Alibi e consente di ristampare le operazioni di stampa precedenti; il parametro Alibi deve essere impostato su On nel menu Program ( <a href="#">Sezione 4.5.5 a pagina 53</a> )
Weigh In	Visualizza la schermata di immissione dell'ID del camion da tastiera per registrare la pesata veicolo in entrata ( <a href="#">Sezione 7.3 a pagina 73</a> )
Weigh Out	Visualizza la schermata di immissione dell'ID del camion da tastiera per registrare la pesata veicolo in uscita ( <a href="#">Sezione 7.4 a pagina 73</a> )
Truck Regs	Visualizza il Truck Register ( <a href="#">Sezione 7.2 a pagina 72</a> )
Auxiliary Format 1-4	Stampa utilizzando la stringa di formato di stampa di riserva configurata sulla porta di destinazione configurata ( <a href="#">Sezione 4.5.6 a pagina 56</a> )
Stop	Invia il formato di riserva 1 dalla porta di destinazione configurata per attivare la spia rossa Stop di un display remoto LaserLight ( <a href="#">Sezione 13.4 a pagina 113</a> )
Go	Invia il formato di riserva 2 dalla porta di destinazione configurata per attivare la spia verde Go di un display remoto LaserLight ( <a href="#">Sezione 13.4 a pagina 113</a> )

Tabella 4-25. Descrizioni dei softkey

Softkey	Descrizione
User String 1	Richiede l'immissione dei dati della stringa utente 1 (Sezione 12.21 a pagina 107)
Count Average	Richiede il valore di conteggio e avvia la funzione di stampa della media di conteggio (Sezione 12.20 a pagina 107) Se l'accumulo dati è attivato, questo softkey avvia l'accumulo sia del valore di conteggio inserito che del peso corrente
Shrink	Visualizza la schermata di immissione da tastiera per inserire la percentuale di perdita come numero intero Esempio: per inserire un valore di perdita del 15%, digitare 15
Clear Shrink	Imposta il valore predefinito di perdita corrente di 0
Clear Accumulator	Resetta l'accumulo dati
Print Accumulator	Stampa i dati nel formato di accumulo dati
Off	Invia il formato di riserva 3 dalla porta di destinazione configurata per disattivare le spie Stop e Go di un display remoto LaserLight (Sezione 13.4 a pagina 113)

Tabella 4-25. Descrizioni dei softkey (Continua)

### Menu User String (Stringa utente)

In questa sezione sono riportati il diagramma di flusso e le descrizioni del menu User String (Stringa utente).

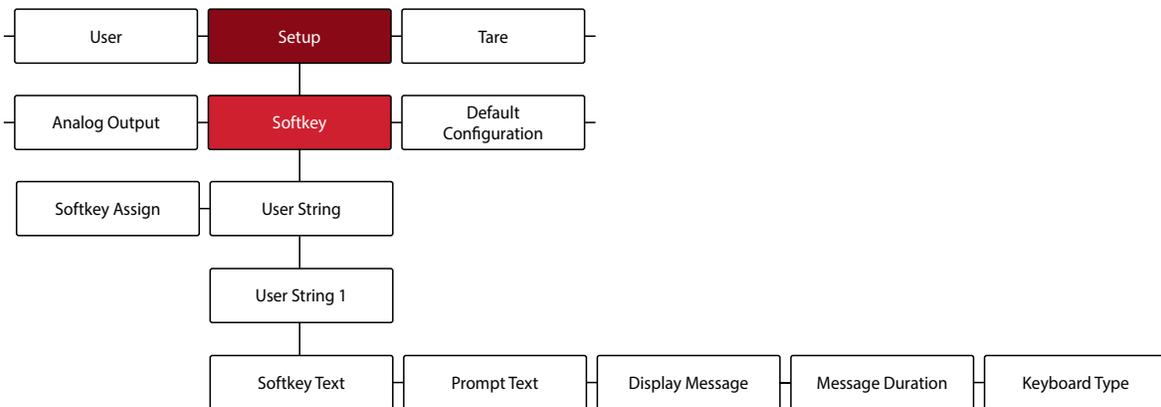


Figura 4-28. Menu User String (Stringa utente)

Parametro	Descrizione
Softkey Text	Imposta il testo visualizzato sul softkey User String
Prompt Text	Imposta il testo che appare sopra la tastiera a schermo
Display Message	Imposta il testo che appare sul display
Message Duration	Definisce se il messaggio è permanente o temporaneo
Keyboard Type	Definisce se la tastiera a schermo che compare è alfanumerica o numerica

Tabella 4-26. Parametri del menu User String (Stringa utente)

## 4.6 Menu Tare (Tara)

In questa sezione sono riportati il diagramma di flusso e le descrizioni del menu Tare.

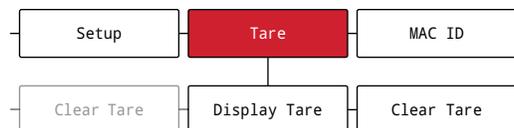


Figura 4-29. Menu Tare (Tara)

Parametro	Descrizione
Display Tare	Visualizza il valore di tara corrente (sola lettura)
Clear Tare	Cancella il valore di tara corrente

Tabella 4-27. Parametri del menu Tare

## 5.0 Configurazione della modalità Split

Il 682 supporta bilance multi-range e multi-intervallo con due o tre range o intervalli. Il fondo scala corrisponde al secondo range/intervallo quando è impostato solo Range 1 o al terzo range/intervallo quando sono impostati Range 1 e Range 2.

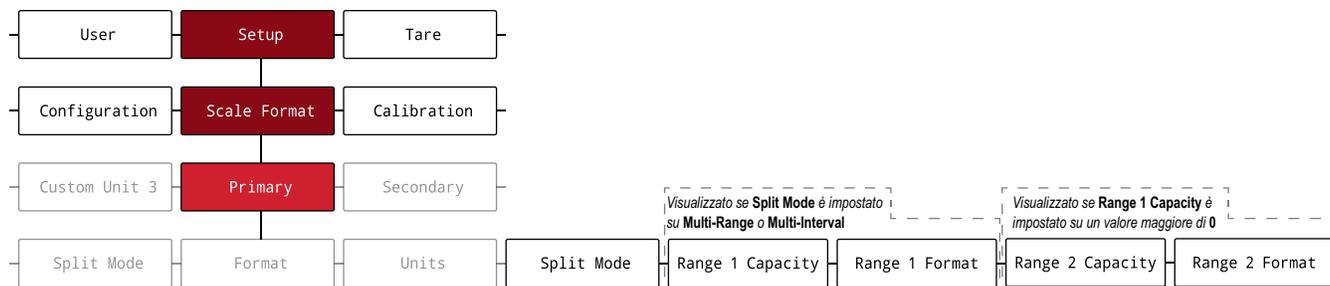


Figura 5-1. Setup – Menu Scale Format – Split Mode

Modalità	Descrizione
Multi-Range	Sono disponibili due o tre range, ciascuno dei quali si estende fino alla portata massima specificata per ogni range; la divisione di lettura della bilancia cambia all'aumentare del peso applicato, ma non si ripristina a divisioni di lettura inferiori finché la bilancia non torna al centro dello zero
Multi-Interval	Suddivide la portata della bilancia in due o tre intervalli di pesatura parziale, ciascuno con diverse divisioni di lettura; gli intervalli si estendono fino alla portata massima specificata per ciascun intervallo; le divisioni di lettura cambiano con l'aumentare e il diminuire del carico
Off	Disabilita la modalità Split

Tabella 5-1. Opzioni della modalità Split

Parametro	Descrizione
Range 1 Capacity (MRMI)	Imposta la portata dell'intervallo 1 per la bilancia in unità primarie; questo parametro deve essere impostato per visualizzare <b>Range 2 Capacity e Range 2 Format</b> . <i>Impostare un valore: 0.0-9999999.0, 0.0 (predefinito)</i>
Range 1 Format	Imposta il formato delle unità del Range 1 (punto decimale e divisioni di lettura). <i>Impostazioni: 8888881 (predefinito), 8888882, 8888885, 8888810, 8888820, 8888850, 8888100, 8888200, 8888500, 88.88881, 88.88882, 88.88885, 888.8881, 888.8882, 888.8885, 8888.881, 8888.882, 8888.885, 88888.81, 88888.82, 88888.85, 888888.1, 888888.2, 888888.5</i>
Range 2 Capacity (MRMI)	Imposta la portata della bilancia per il Range 2 in unità primarie; visualizzato solo se <b>Range 1 Capacity</b> è impostato su un valore maggiore di 0. <i>Impostare un valore: 0.0-9999999.0, 0.0 (predefinito)</i>
Range 2 Format	Imposta il formato delle unità del Range 2 (punto decimale e divisioni di lettura); visualizzato solo se <b>Range 1 Capacity</b> è impostato su un valore maggiore di 0. <i>Impostazioni: 8888881 (predefinito), 8888882, 8888885, 8888810, 8888820, 8888850, 8888100, 8888200, 8888500, 88.88881, 88.88882, 88.88885, 888.8881, 888.8882, 888.8885, 8888.881, 8888.882, 8888.885, 88888.81, 88888.82, 88888.85, 888888.1, 888888.2, 888888.5</i>

**NOTA: in modalità multi-range o multi-intervallo, i parametri Format, Units e Capacity definiscono la portata massima della bilancia. Se è impostato Range 1 Capacity e Range 2 Capacity è disabilitato (impostato a 0), viene configurato automaticamente il range 2. Se è impostato Range 2 Capacity, viene configurato automaticamente il range 3.**

Tabella 5-2. Sottoparametri della modalità Split

## 5.1 Configurazione di una bilancia multi-range o multi-intervallo

È necessario accedere alla modalità *Setup* (Sezione 4.1 a pagina 40).

1. Passare al menu Configuration all'interno del menu Setup. Viene visualizzato Configuration.
2. Premere . Viene visualizzato Scale Format.
3. Premere . Viene visualizzato Primary.
4. Premere . Viene visualizzato Format.
5. Premere . Viene visualizzato SplitMode.
6. Premere . Vengono visualizzate le opzioni di impostazione della modalità Split.
7. Premere  e  per selezionare Multi-Range o Multi-Interval.
8. Premere . Viene visualizzato Range 1 Capacity. Vedere la [Sezione 5.0 a pagina 66](#) per maggiori informazioni sulla modalità Split.
9. Premere . Viene visualizzato il valore corrente del peso Range 1.
10. Utilizzare il tastierino numerico per inserire un nuovo valore, se necessario.
11. Premere  per confermare il valore. Viene visualizzato Range 1 Format.
12. Premere . Viene visualizzata l'impostazione corrente di Range 1 Format.
13. Utilizzare  e  per passare a una nuova impostazione, se necessario.
14. Premere  per confermare l'impostazione del formato. Viene visualizzato Range 2 Capacity.



**NOTA:** è necessario impostare Range 1 Capacity affinché Range 2 Capacity appaia come opzione. Il fondo scala corrisponde al secondo range/intervallo quando è impostato solo Range 1 o al terzo range/intervallo quando sono impostati Range 1 e Range 2.

15. Ripetere le operazioni precedenti per Range 2, se necessario.
16. Premere  per tornare alla modalità *Weigh*.

<p>10:35 AM 12/10/21</p> <p>Scale 1</p> <p>GROSS</p> <p style="font-size: 2em; text-align: center;">11 lb</p> <p style="text-align: right;">R1 100 lb x 1 lb</p>	<p><b>Range 1: fino a 100 con incremento di 1</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Format &gt; Primary &gt; Range 1 Capacity = 100</li> <li>• Format &gt; Primary &gt; Range 1 Format = 8888881</li> </ul>
<p>10:36 AM 12/10/21</p> <p>Scale 1</p> <p>GROSS</p> <p style="font-size: 2em; text-align: center;">102 lb</p> <p style="text-align: right;">R2 500 lb x 2 lb</p>	<p><b>Range 2: da 100 a 500 con incremento di 2</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Format &gt; Primary &gt; Range 2 Capacity = 500</li> <li>• Format &gt; Primary &gt; Range 2 Format = 8888882</li> </ul>
<p>10:37 AM 12/10/21</p> <p>Scale 1</p> <p>GROSS</p> <p style="font-size: 2em; text-align: center;">505 lb</p> <p style="text-align: right;">R3 10000 lb x 5 lb</p>	<p><b>Range 3: da 500 a Capacity con incremento di 5</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Configuration &gt; Capacity = 10000</li> <li>• Format &gt; Primary &gt; Format = 8888885</li> </ul>

Figura 5-2. Esempio di Multi-Range in Split Mode



**NOTA:** quando si utilizza Multi-Range, l'ultimo range/intervallo raggiunto viene mantenuto fino al ritorno a zero, anche quando si scende attraverso altri range. Quando si utilizza Multi-Interval, il range/l'intervallo cambia sia in fase ascendente che discendente.

## 6.0 Calibrazione

L'indicatore 682 può essere calibrato utilizzando il pannello frontale e i comandi EDP. Le sezioni seguenti descrivono le procedure richieste per questi metodi di calibrazione.

 **NOTA:** per essere tarato, il 682 necessita della calibrazione dello zero e dello span. I punti di calibrazione lineare sono opzionali; devono essere inclusi fra zero e span ma non duplicarli.

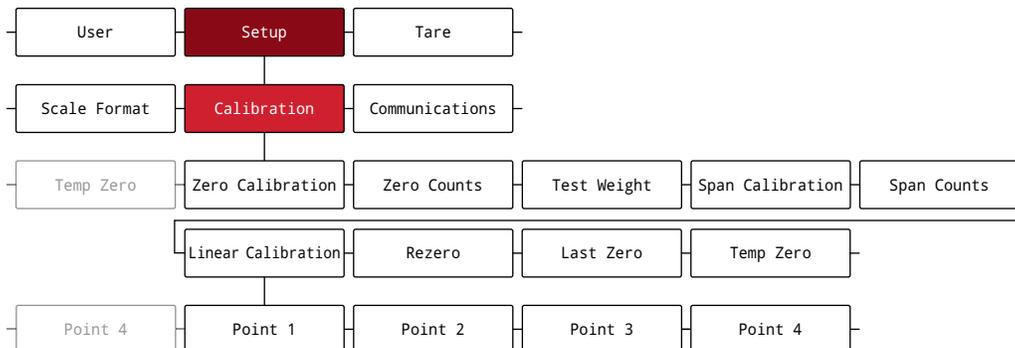


Figura 6-1. Menu Setup – Calibration

### 6.1 Calibrazione dal pannello frontale

#### 6.1.1 Calibrazione dello span

Per eseguire una calibrazione standard dello span su una bilancia connessa procedere come segue. È necessario accedere alla modalità Setup (Sezione 4.1 a pagina 40).

1. Passare al menu Configuration all'interno del menu Setup. Viene visualizzato Configuration.
2. Premere  due volte. Viene visualizzato Calibration.
3. Premere . Viene visualizzato ZeroCalibration.

 **NOTA:** vedere la Sezione 6.2 a pagina 69 se l'applicazione richiede una ricalibrazione di zero e span, un recupero dell'ultimo zero o uno zero temporaneo.

4. Assicurarsi che non ci sia peso sulla bilancia.
5. Premere  per eseguire una calibrazione dello zero. Viene visualizzato brevemente PleaseWait e quindi Zero Calibration Complete.
6. Premere . Viene visualizzato ZeroCounts. Vedere la Sezione 4.5.3 a pagina 46 per maggiori informazioni su Zero Counts.
7. Premere . Viene visualizzato TestWeight.
8. Premere . Viene visualizzato il valore corrente del peso di prova.
9. Utilizzare il tastierino numerico per inserire un nuovo valore, se necessario.
10. Premere  per confermare il valore. Viene visualizzato SpanCalibration e l'indicatore è pronto per il peso di prova.
11. Posizionare la quantità specificata del peso di prova sulla bilancia.
12. Premere  per eseguire una calibrazione dello span. Viene visualizzato brevemente PleaseWait e quindi Span CalibrationComplete.
13. Premere . Viene visualizzato SpanCounts. Vedere la Sezione 4.5.3 a pagina 46 per maggiori informazioni su Span Counts.



**NOTA:** la calibrazione dello span è completata. Per continuare con una calibrazione lineare, vedere la [Sezione 6.1.2 a pagina 69](#) prima di tornare alla modalità di pesatura.

14. Premere  per tornare alla modalità *Weigh*.

## 6.1.2 Calibrazione lineare

I punti di calibrazione lineare assicurano una maggiore accuratezza della bilancia calibrando l'indicatore fino a quattro punti supplementari fra le calibrazioni dello zero e dello span. È necessario accedere alla modalità *Setup* ([Sezione 4.1 a pagina 40](#)).

1. Eseguire le operazioni ai [punti 1–13](#) nella [Sezione 6.1.1 a pagina 68](#).
2. Premere . Viene visualizzato *LinearCalibration*.
3. Premere . Viene visualizzato *Point 1*.
4. Premere . Viene visualizzato *LinearPoint 1 Weight*.
5. Premere . Viene visualizzato il valore corrente del peso di prova per il punto 1.
6. Utilizzare il tastierino numerico per inserire un nuovo valore, se necessario.
7. Premere  per confermare il valore. Viene visualizzato *CalibrateLinearPoint 1* e l'indicatore è pronto per il peso di prova.
8. Posizionare la quantità specificata del peso di prova sulla bilancia.
9. Premere  per eseguire una calibrazione lineare di un punto. Viene visualizzato brevemente *Please Wait* e quindi *PointCalibration Complete*.
10. Premere . Viene visualizzato *LinearPoint 1 Counts*. Vedere la [Sezione 4.5.3 a pagina 46](#) per maggiori informazioni su *Linear Point Counts*.
11. Premere . Viene visualizzato *Point 1*.
12. Premere . Viene visualizzato *Point 2*.
13. Ripetere le operazioni precedenti per i punti 2-4, se necessario.



**NOTA:** la calibrazione lineare di un punto viene salvata appena il punto viene calibrato.

14. Premere  per tornare alla modalità *Weigh*.

## 6.2 Calibrazione di zeri alternativi

Durante una calibrazione, il valore zero può essere sostituito con uno zero temporaneo o l'ultimo zero.

Dopo la calibrazione è possibile eseguire una ricalibrazione dello zero. Vedere di seguito per informazioni su questi zeri alternativi.

### 6.2.1 Ultimo zero

Prende l'ultimo zero da pulsante del sistema (dalla modalità *Weigh*) e lo usa come nuovo punto di riferimento dello zero, dopo di che deve essere eseguita una nuova calibrazione dello span. Questa calibrazione non può essere eseguita quando la bilancia viene tarata per la prima volta.

La calibrazione dell'ultimo zero viene normalmente eseguita su bilance per autocarri per consentire che una verifica della bilancia diventi una calibrazione senza dover rimuovere i pesi di prova.

### 6.2.2 Zero temporaneo

La calibrazione di uno zero temporaneo azzerava temporaneamente il peso visualizzato di una bilancia non vuota. Dopo la calibrazione dello span, la differenza tra lo zero temporaneo e il valore di zero precedentemente calibrato viene utilizzata come offset.

La calibrazione di uno zero temporaneo è tipicamente utilizzata sulle bilance a tramoggia per calibrare lo span senza perdere la calibrazione originale dello zero.

### 6.2.3 Ricalibrazione di zero e span

La ricalibrazione di zero e span (Rezero) serve per rimuovere un offset di calibrazione quando si utilizzano ganci o catene per appendere i pesi di prova.

Una volta completata la calibrazione dello span, rimuovere i ganci o le catene e i pesi di prova dalla bilancia. Con tutto il peso rimosso, la calibrazione Rezero viene utilizzata per regolare i valori di calibrazione di zero e di span.

## 6.3 Calibrazione con i comandi EDP

Utilizzare le seguenti istruzioni per calibrare il 682 utilizzando i comandi EDP. Per informazioni sui comandi EDP del 682, vedere la [Sezione 12.0 a pagina 96](#). È necessario accedere alla modalità *Setup* ([Sezione 4.1 a pagina 40](#)).



**NOTA:** *l'indicatore deve rispondere con OK dopo ogni operazione altrimenti la procedura di calibrazione dovrà essere eseguita di nuovo.*

*Per i comandi che terminano con #s, s è il numero della bilancia (1).*

1. Impostare l'indicatore in modalità *Setup* ([Sezione 4.1 a pagina 40](#)).
2. Per una calibrazione standard, rimuovere tutto il peso dalla bilancia (ad eccezione dei ganci o delle catene necessari per applicare i pesi).
3. Inviare il comando **SC.WZERO#s** per eseguire una calibrazione standard del punto zero.
  - Inviare **SC.TEMPZERO#s** per eseguire la calibrazione di uno zero temporaneo
  - Inviare **SC.LASTZERO#s** per eseguire una calibrazione dell'ultimo zero
4. Applicare il peso di calibrazione dello span alla bilancia.
5. Inviare il comando **SC.WVAL#s=xxxxx**, dove **xxxxx** è il valore del peso di calibrazione dello span applicato alla bilancia.
6. Inviare il comando **SC.WSPAN#s** per calibrare il punto dello span. Passare al [punto 7](#) per calibrare ulteriori punti lineari o procedere con il [punto 11](#).
7. Applicare alla bilancia un peso uguale al primo punto lineare.
8. Inviare il comando **SC.WLIN.Vn#s=xxxxx**, dove **n** è il numero del punto lineare (1-4) e **xxxxx** è l'esatto valore del peso applicato.
9. Inviare il comando **SC.WLIN.Cn#s** per calibrare il punto lineare, dove **n** è il numero del punto lineare (1-4).
10. Ripetere le operazioni ai [punti 7-9](#) per un massimo di quattro punti lineari.
11. Se sono stati utilizzati ganci o catene per applicare i pesi, rimuovere tutto il peso, inclusi ganci e catene, e inviare il comando **SC.REZERO#s** per eliminare l'offset dello zero.
12. Inviare il comando **KSAVEEXIT** per tornare alla modalità *Weigh*.

## 7.0 Modalità Truck (Camion)

Le modalità di ingresso/uscita camion sono utilizzate per gestire diversi ID e pesi di camion. Gli ID dei camion possono avere una lunghezza massima di 16 caratteri alfanumerici. Le sei modalità camion disponibili combinano in vari modi gli ID dei camion memorizzati, le tare immesse da tastiera e funzioni di scambio di valori.



**NOTA:** affinché l'indicatore possa memorizzare gli ID dei camion in modalità camion, è necessario installare una scheda microSD nello slot della scheda di memoria i (J6). L'indicatore 682 viene fornito con una scheda microSD da 8 GB installata.

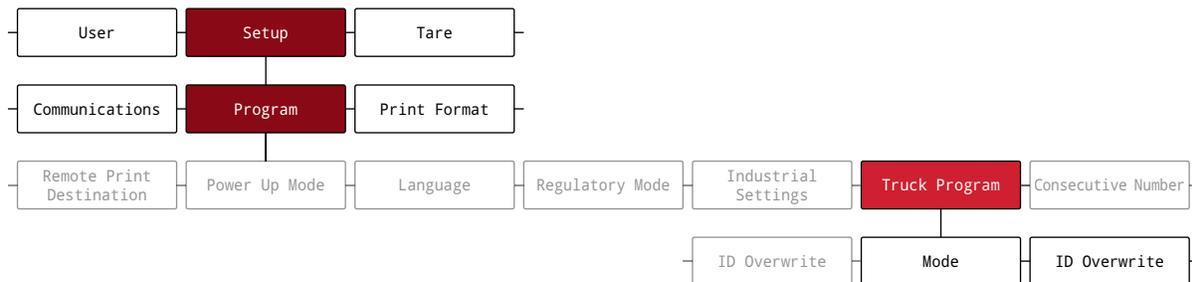


Figura 7-1. Menu Program – Truck Program

Modalità	ID memorizzati	Tare da tastiera	Scambio valori
Mode 1	No	Sì	Sì
Mode 2	No	No	Sì
Mode 3	Sì	Sì	Sì
Mode 4	Sì	No	Sì
Mode 5	Sì	Sì	No
Mode 6	Sì	No	No
Off			

Tabella 7-1. Modalità camion disponibili

**ID memorizzati** – Nella memoria dell'indicatore viene mantenuto un database degli ID dei camion e dei pesi di ingresso. L'indicatore può memorizzare automaticamente fino a 1.000 ID di camion e tare oppure può cancellare le informazioni dopo aver stampato uno scontrino di uscita. Ad esempio, se lo stesso camion passa raramente sulla bilancia, potrebbe non essere pratico salvare l'ID del camion e il peso di ingresso. Tuttavia, se lo stesso carrello passa sulla bilancia molte volte al giorno, è più conveniente salvare le informazioni nella memoria dell'indicatore e richiamarle quando necessario. Gli ID e i pesi dei camion memorizzati sono disponibili nelle modalità 3, 4, 5 e 6.



**NOTA:** per impostazione predefinita, gli ID memorizzati non possono essere inseriti una seconda volta per duplicare le pesate in ingresso. È possibile abilitare il parametro ID Overwrite per sostituire gli ID memorizzati con gli ID dei camion duplicati.

**Tare da tastiera** – Consente l'immissione manuale della tara utilizzando il tastierino numerico e il tasto **Tare**. Le tare possono essere immesse da tastiera nelle modalità 1, 3 e 5. Per utilizzare le tare da tastiera, un camion in entrata deve essere vuoto alla pesatura di ingresso e pieno alla pesatura in uscita.



**NOTA:** alcune normative locali richiedono che la tara venga letta dalla bilancia. In tal caso, non utilizzare la funzione di tara immessa da tastiera.

**Scambio valori** – Assicura che il più basso dei due valori di peso associati all'ID di un camion sia usato come tara. Ad esempio, se un camion passa sulla bilancia a pieno carico in ingresso, poi viene scaricato e passa sulla bilancia vuoto in uscita, l'indicatore assegna automaticamente il peso minore (camion vuoto) come tara. Lo scambio valori è disponibile nelle modalità 1, 2, 3 e 4.

### 7.1 Uso delle modalità Truck

Per configurare una modalità di ingresso/uscita camion è necessario accedere alla modalità *Setup* (Sezione 4.1 a pagina 40).

1. Passare al menu Configuration all'interno del menu Setup. Viene visualizzato Configuration.
2. Premere o fino a visualizzare **Program**.

3. Premere . Viene visualizzato **Power Up Mode**.
4. Premere  o  fino a visualizzare **Truck Program**.
5. Premere . Viene visualizzato **Mode**.
6. Premere . Viene evidenziata la modalità camion attualmente impostata.
7. Premere  o  per passare alla modalità camion desiderata, se necessario.
8. Premere  per confermare l'impostazione della modalità camion evidenziata.
9. Premere  due volte per tornare al livello del menu Setup. Viene visualizzato **Program**.
10. Premere  o  fino a visualizzare **Softkey**.
11. Premere  e configurare i softkey per **Weigh In**, **Weigh Out** e **Truck Regs**. Vedere la [Sezione 3.4.19 a pagina 38](#) per la procedura di configurazione dei softkey. Questi tre softkey sono necessari per utilizzare le modalità camion.



**NOTA:** il **Softkey 2** e **Softkey 4** devono essere impostati su **Blank** per ottenere la configurazione illustrata in [Figura 7-2](#).

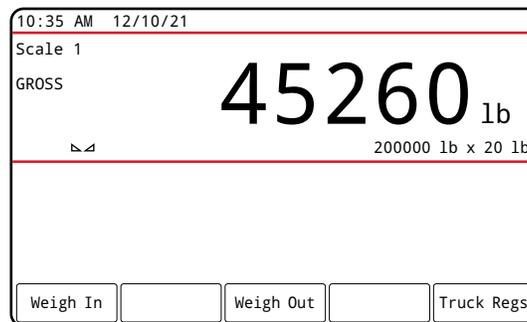


Figura 7-2. Softkey per la modalità camion

12. Dopo aver configurato i softkey, premere  per tornare alla modalità *Weigh*.

## 7.2 Utilizzo del display Truck Register (Registro veicoli)

Il display **Truck Regs** viene visualizzato premendo il softkey **Truck Regs** in modalità *Weigh*. Il display contiene un elenco alfabetico degli ID dei camion memorizzati, i pesi di ingresso (in unità primarie), l'ora e la data della transazione di pesatura in ingresso.

		Truck IDs	
ACME 155	:	45120 lb	10:50 AM 11/11/21
ACME 160	:	32240 lb	02:32 PM 12/09/21
Green 11	:	32320 lb	08:55 AM 10/14/21
RLWS 123	:	41420 lb	12:24 PM 10/28/21
Truck 01	:	34560 lb	09:08 AM 12/02/21
Page Up		Page Down	Cancel
		Delete	Delete All

Figura 7-3. Display Truck Register

I softkey visualizzati nella parte inferiore del display **Truck Regs** sono descritti di seguito.

- **Page Up** – Visualizza la pagina precedente del registro veicoli.
- **Page Down** – Visualizza la pagina successiva del registro veicoli.
- **Cancel** – Esce passando alla modalità *Weigh*.
- **Delete** – Cancella l'ID del camion evidenziato dal registro veicoli.
- **Delete All** – Cancella tutti gli ID dei camion dal registro veicoli.

Il registro veicoli, per la voce evidenziata, può essere stampato su una stampante collegata premendo il tasto **Print** mentre è visualizzato il display Truck Regs. Il registro stampato utilizza il formato di stampa **Truck Format** (Sezione 4.5.6 a pagina 56).

### 7.3 Procedura di pesata in ingresso

Nelle modalità 1 e 2, l'indicatore cancella gli ID dei camion e le tare dalla memoria dopo la transazione. Nelle modalità 3-6, l'ID del camion e i valori di peso in ingresso sono salvati dopo l'elaborazione dello scontrino di uscita.

La procedura generale di pesata in ingresso è la seguente:

1. Il camion vuoto si sposta sulla bilancia per la pesatura in ingresso.
2. Premere il softkey **Weigh In**. Viene visualizzata la schermata di immissione dell'ID del camion da tastiera.
3. Inserire l'ID del camion (fino a 16 caratteri) utilizzando la procedura di immissione di valori alfanumerici (Sezione 3.3.2 a pagina 31).



**NOTA:** per inserire i numeri degli ID dei camion è possibile utilizzare il tastierino numerico.

4. Premere il softkey **✕ Cancel** per uscire senza salvare.  
- Oppure -  
Premere il softkey **✓ Save** per salvare e uscire quando l'ID del camion è corretto.
5. Il display ritorna alla modalità *Weigh* e l'indicatore stampa uno scontrino di ingresso.
 

```
ID 304812
GROSS 15000 LB INBOUND
01/14/2022 10:24 AM
```
6. Il camion scende dalla bilancia.

### 7.4 Procedura di pesata in uscita

La procedura generale di pesata in uscita è la seguente:

1. Il camion carico si sposta sulla bilancia per la pesatura in uscita.
2. Se si conosce l'ID del camion, premere il softkey **Weigh Out**, inserire l'ID e premere il softkey **✓ Save**.  
Se non si conosce l'ID del camion, premere il softkey **Truck Regs** per visualizzare l'elenco degli ID dei camion memorizzati (Figura 7-3 a pagina 72). Scorrere fino all'ID del camion corretto, annotarlo, quindi premere il softkey **Cancel** per tornare alla modalità *Weigh*. Dalla modalità *Weigh*, premere il softkey **Weigh Out**, digitare l'ID del camion, quindi premere il softkey **✓ Save**.
3. Il display ritorna alla modalità *Weigh* e l'indicatore stampa uno scontrino di uscita. In modalità 1 e 2, l'ID del camion viene cancellato non appena viene elaborato lo scontrino di uscita.

### 7.5 Tara e ID in transazioni uniche

Le transazioni uniche sono supportate in tutte le modalità che possono essere configurate per l'utilizzo degli ID dei camion memorizzati (modalità 3-6). Questa funzione consente di pesare una volta sola i camion senza aggiungere il rispettivo ID e il peso in ingresso nel registro veicoli permanente.

Per utilizzare questa funzione, premere il softkey **Weigh In** o **Weigh Out**, poi inserire un ID di camion contenente un punto decimale. Gli ID di camion inseriti con un punto decimale come parte dell'ID sono cancellati dal registro veicoli, una volta completata la transazione.

## 8.0 Web Server HTTP

Il web server del 682 consente la visualizzazione remota dei valori correnti della modalità *Weigh* del 682 attraverso un web browser. Il web server consente anche l'uso di determinati tasti funzione del 682 e di visualizzare e aggiornare i valori dei setpoint attivi.

### 8.1 Procedura di accesso

Per configurare il web server HTTP è necessario accedere alla modalità *Setup* (Sezione 4.1 a pagina 40).

1. Collegare la porta Ethernet del 682 (J8) direttamente a un PC o tramite un router o uno switch di rete.



**NOTA: il web server non è disponibile tramite Wi-Fi.**

2. Passare al menu Configuration all'interno del menu Setup. Viene visualizzato Configuration.
3. Premere . Viene visualizzato Serial.
4. Premere o fino a visualizzare Ethernet.
5. Premere . Viene visualizzato Ethernet MAC ID.
6. Premere . Viene visualizzato Http Server.
7. Premere . Viene evidenziata l'attuale impostazione del server Http. Accertarsi che **On** sia selezionato e premere .
8. Premere o fino a visualizzare Enabled.
9. Premere . Viene evidenziata l'attuale impostazione di Enabled. Accertarsi che **On** sia selezionato e premere .
10. Premere per tornare alla modalità *Weigh* e consentire all'indicatore di inizializzare le impostazioni aggiornate.
11. Entrare di nuovo nel menu Setup in modalità *Setup* e passare al menu Communications. Viene visualizzato Communications.
12. Premere . Viene visualizzato Serial.
13. Premere o fino a visualizzare Ethernet.
14. Premere . Viene visualizzato Ethernet MAC ID.
15. Premere o fino a visualizzare IP Address.
16. Premere . Viene visualizzato l'attuale indirizzo IP.
17. Digitare l'attuale indirizzo IP in un web browser per accedere al web server del 682.
18. Premere due volte per tornare alla modalità *Weigh*.

## 8.2 Display del browser

Questa sezione presenta un esempio del display del browser del web server del 682 e descrive tutte le caratteristiche e le relative funzioni.

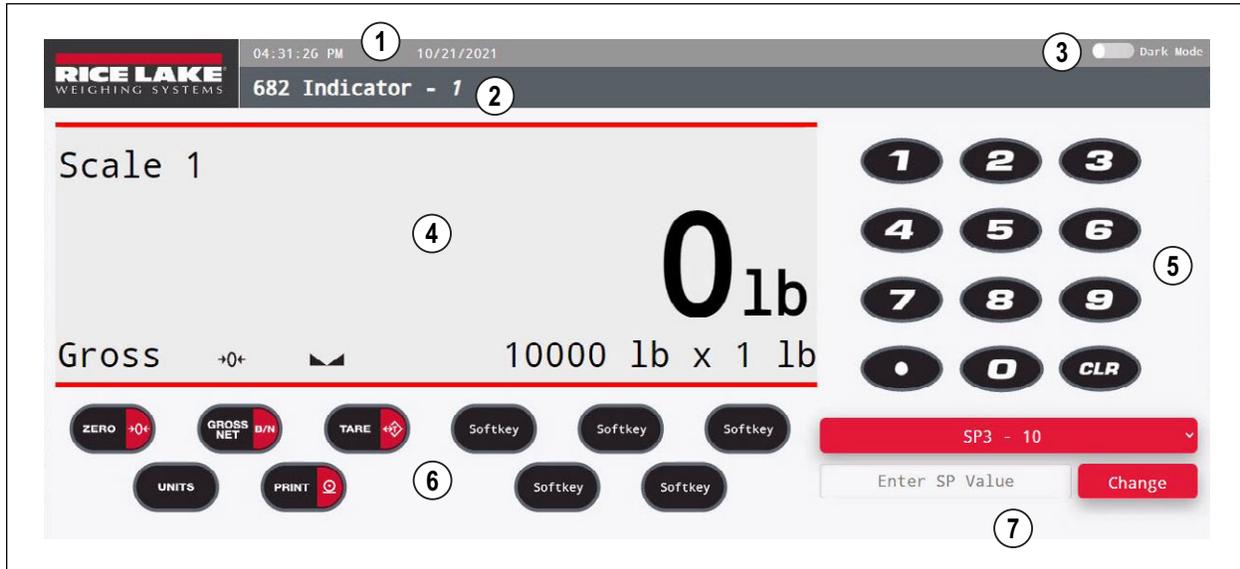


Figura 8-1. Display del browser del web server

Numero	Descrizione
1	Ora e data correnti
2	Posizione ID dell'unità
3	L'opzione di visualizzazione in modalità scura consente di regolare il display per la visione notturna o in condizioni di scarsa illuminazione.
4	Area di visualizzazione del peso attuale del 682
5	Tastiera numerica remota
6	Tasti funzione e softkey remoti
7	È possibile visualizzare e aggiornare i valori dei setpoint se Access è impostato su On per il setpoint selezionato, altrimenti la selezione del pulsante Change non ha alcun effetto

Tabella 8-1. Descrizioni del display del web server



**NOTA:** il testo che compare nell'area dei messaggi del 682 non viene visualizzato tramite il web server.

## 9.0 Comunicazione Wi-Fi & Bluetooth®

Il 682 è un dispositivo Wi-Fi e/o Bluetooth®. Le seguenti sezioni descrivono nei dettagli la comunicazione Wi-Fi e Bluetooth® e procedure richieste per configurare queste funzioni.

Il 682 è dotato di un modulo wireless Lantronix® xPico 200 Series. All'indirizzo [www.lantronix.com](http://www.lantronix.com) è possibile visualizzare la guida utente del modulo xPico 200 Series per istruzioni dettagliate.



**NOTA:** per accedere al Web Manager integrato nel modulo wireless è necessario utilizzare un web browser su un computer o un dispositivo portatile. Vedere [Sezione 3.4.17 a pagina 37](#) per visualizzare gli indirizzi MAC Wi-Fi e Bluetooth® sul display del 682.

### Dettagli Soft AP (Access Point)

- Nome: **RLWS\_XXXXXX**
- Password: **PASSWORD**
- Pagina di configurazione: **http://192.168.0.1**



**NOTA:** il Soft AP viene visualizzato solo come rete a 5 GHz. Il dispositivo di connessione deve essere in grado di utilizzare la banda a 5 GHz per collegarsi al Soft AP. Setup → Communications → WiFi & Bluetooth → Enabled è impostato di fabbrica su Off e deve essere impostato su WiFi, Bluetooth o Both per abilitare la comunicazione Wi-Fi & Bluetooth e rendere disponibile il Soft AP.

### 9.1 Comunicazione Bluetooth®

Per abilitare il Bluetooth® per l'indicatore 682, passare a Setup → Communications → WiFi & Bluetooth → Enabled, e selezionare Bluetooth o Both. Questo parametro è accessibile solo in modalità Setup ([Sezione 4.1 a pagina 40](#)).

Una volta abilitato, cercare i dispositivi Bluetooth® disponibili sul dispositivo che si intende associare al 682 e accoppiare il dispositivo Bluetooth® previsto alla connessione Bluetooth® del modulo wireless 682. Il nome del dispositivo Bluetooth® del modulo wireless del 682 è **RLWS\_XXXXXXXXXXXX**.



**NOTA:** le X del nome rappresentano l'intero indirizzo MAC Bluetooth®.

### 9.2 Comunicazione Wi-Fi

Il 682 crea una rete Wi-Fi alla quale ci si può collegare con un computer o con la rete locale. La configurazione delle impostazioni wireless avviene tramite il Web Manager integrato. È possibile accedere al Web Manager attraverso il Soft AP (Access Point) integrato. Il Soft AP può essere utilizzato per connettersi alla rete locale utilizzando il Web Manager. Nelle applicazioni che non dispongono di una rete locale a cui connettersi o se la rete non è raggiungibile, la connessione Soft AP può essere utilizzata anche per comunicare con un 682 collegandosi all'IP 192.168.0.1, porta 10001.

#### 9.2.1 Impostazione del Wi-Fi

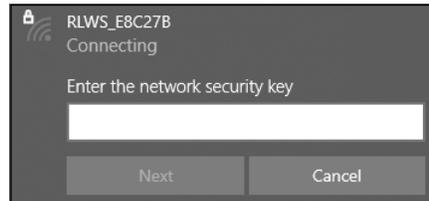
La procedura descritta di seguito consente di configurare la rete Wi-Fi utilizzando il Web Manager integrato nel modulo wireless.

1. Accendere l'indicatore 682.
2. Per abilitare il modulo wireless e specificare la comunicazione wireless nel menu del 682:
  - In modalità Setup ([Sezione 4.1 a pagina 40](#)), passare a Setup → Communications → WiFi & Bluetooth → Enabled e impostare WiFi o Both.
  - Tornare alla modalità *Weigh* per applicare la modifica.

- Cercare le reti Wi-Fi disponibili utilizzando un computer o un dispositivo portatile e collegarlo al Soft AP. Potrebbero essere necessari alcuni tentativi prima di visualizzare il Soft AP sul computer o sul dispositivo. Il Soft AP viene visualizzato solo come rete a 5 GHz.
  - Nome Soft AP: **RLWS\_XXXXXX**
  - Password Soft AP: **PASSWORD**



**IMPORTANTE:** si consiglia di modificare le password predefinite per limitare l'accesso e garantire la sicurezza.



**NOTA:** le X del nome rappresentano le ultime 6 cifre dell'indirizzo MAC Wi-Fi. Il numero di serie sull'etichetta del modulo wireless è praticamente lo stesso, a parte l'ultima cifra che è un numero/carattere in meno rispetto all'indirizzo MAC Wi-Fi. **ESEMPIO:** se il numero di serie del modulo è "0080A3E8C27A", l'SSID sarebbe "RLWS\_E8C27B". L'indirizzo MAC è un valore esadecimale, quindi la lettera A segue il numero 9 e continua fino alla F, prima di incrementare la cifra successiva più significativa e tornare a 0.

**NOTA:** il numero di serie del modulo wireless corrisponde all'indirizzo MAC Bluetooth®.

- Una volta collegati al Soft AP, utilizzare un web browser e inserire **192.168.0.1** come indirizzo URL e premere **Enter**.

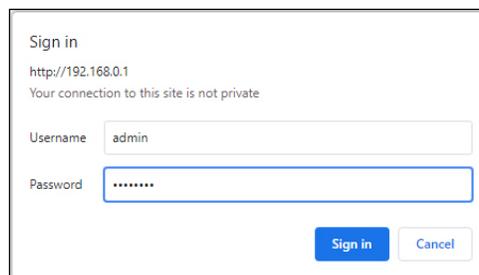


**NOTA:** una volta collegati a una rete, un web browser in quella rete può collegarsi al Web Manager semplicemente accedendo all'indirizzo IP del modulo wireless (disponibile nella pagina Status del Web Manager).

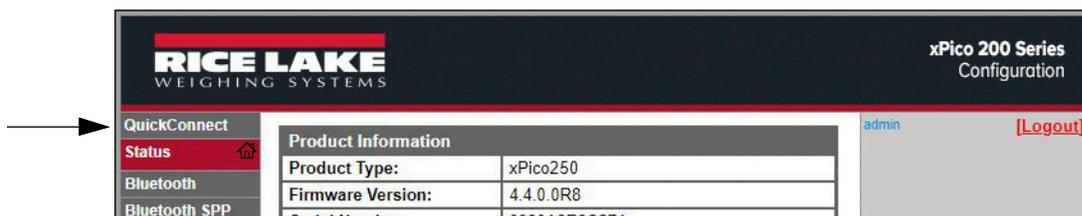
- Inserire le credenziali di accesso predefinite per il Web Manager.
  - Username: **admin**
  - Password: **PASSWORD**



**IMPORTANTE:** si consiglia di modificare le password predefinite per limitare l'accesso e garantire la sicurezza.



- Premere **Sign in**. Il Web Manager viene caricato nel browser e viene visualizzata la pagina **Status**.
- Fare clic su **QuickConnect** nella parte superiore del pannello di navigazione a sinistra.



8. Viene visualizzato un elenco di reti wireless. Fare clic sul nome della rete a cui si intende collegare la rete Wi-Fi del modulo wireless.



**NOTA:** se la rete necessaria non viene visualizzata, fare nuovamente clic sul pulsante **Scan**. Potrebbero essere necessari alcuni tentativi per visualizzare la rete. Se la rete è nascosta, inserire il nome della rete nell'apposita casella.

Network Name	BSSID	Ch	RSSI	Security Suite
ABC_Wifi_5G	3C:7C:3F:63:F2:84	36	-34	WPA2-CCMP
ABC_Wifi	3C:7C:3F:63:F2:81	4	-36	WPA2-CCMP
ABC_Wifi_5G	3C:7C:3F:63:EC:34	36	-64	WPA2-CCMP



**NOTA:** nella colonna all'estrema destra di Web Manager sono riportate note e informazioni relative alla pagina corrente. Passando il mouse sulla voce in questione vengono fornite anche descrizioni delle opzioni e delle impostazioni.

9. Viene visualizzata la pagina delle informazioni sulla rete wireless. Inserire la password di rete (se applicabile).



**NOTA:** contattare l'amministratore IT locale per ottenere le credenziali di rete necessarie in base alle misure di sicurezza in vigore.

10. Fare clic su **Submit** per applicare e salvare le impostazioni. Nella parte superiore della pagina viene visualizzato un messaggio che indica se il Profilo della nuova rete è stato salvato correttamente. Non significa necessariamente che si sia collegati alla rete.



**NOTA:** il pulsante **Apply** applica solo le impostazioni per la sessione corrente, ma **NON** le salva.

11. Per verificare che il modulo wireless sia connesso alla rete locale, fare clic su **Status** nella parte superiore del pannello di navigazione sinistro.

12. La pagina **Status** visualizza le connessioni di rete del dispositivo in **Network Settings**.

Line	Network Settings	
Network	Interface ap0	
Radio	MAC Address:	02:80:A3:E8:C2:7B
Tunnel	State:	Up
User	SSID:	xPico250_E8C27A
WLAN Profiles	Security Suite:	WPA2
	IP Address:	192.168.0.1/24
	Interface eth0	
	MAC Address:	00:80:A3:E8:C2:7A
	State:	Down
	Interface wlan0	
	MAC Address:	00:80:A3:E8:C2:7B
	Connection State:	Connected
	Active WLAN Profile:	ABC_Wifi
	Hostname:	
	IP Address:	192.168.50.24/24
	Default Gateway:	192.168.50.1

- In caso di connessione: alla voce **Interface wlan0** il **Connection State** risulta **Connected** e l'**IP Address** è presente.



**NOTA:** il "/24" alla fine dell'indirizzo IP indica il numero di bit impostati per la maschera di sottorete della rete e non fa parte dell'indirizzo IP stesso. Ci sono 32 bit in una maschera di sottorete e "/24" indica che la maschera di sottorete è 255.255.255.0.

- In caso di non connessione: per prima cosa provare ad aggiornare il browser per vedere se le informazioni vengono visualizzate, quindi fare clic su **WLAN Profiles** in fondo al pannello di navigazione sinistro per modificare le impostazioni di rete e riprovare.

13. È ora possibile connettersi al server del modulo wireless con un client remoto.

14. È possibile utilizzare un programma di emulazione terminale, ad es. PuTTY, come connessione client remota al server del modulo wireless tramite Telnet attraverso l'indirizzo IP annotato in [Punto 12](#) e il numero di porta locale, che per impostazione predefinita è 10001.

Figura 9-1. Esempio di PuTTY



**NOTA:** se l'indirizzo IP della scheda è cambiato e non è più possibile accedere alla scheda attraverso la rete wireless locale, collegarsi al Soft AP e utilizzare il Web Manager per conoscere il nuovo indirizzo IP.

Per maggiori informazioni sulle caratteristiche di questa scheda, visitare [www.lantronix.com](http://www.lantronix.com) per consultare la guida utente del modulo xPico 200 Series.

## 9.2.2 Configurazione del Server

Il modulo wireless è configurato come server per impostazione predefinita, con la possibilità di accettare la connessione di un client.

- Un **Server** è in attesa di **accettare** una connessione da un Client.
- Un **Client** cerca di **collegarsi** a un Server remoto (host).



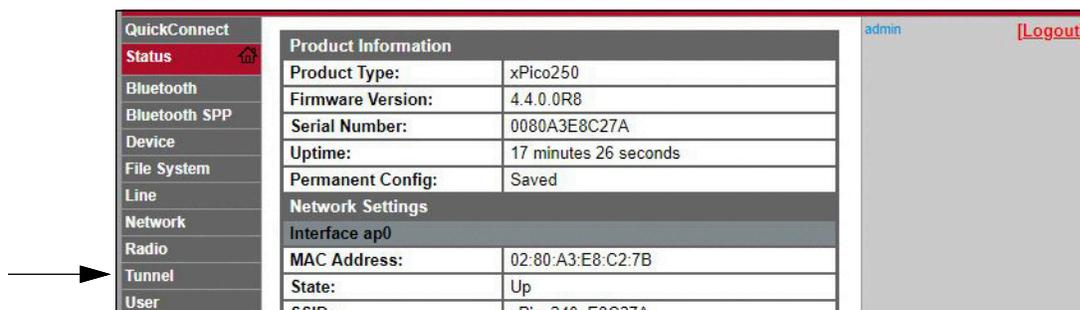
**NOTA:** anche se un dispositivo può essere impostato per entrambi, in genere viene impostato solo come uno o l'altro.

La procedura seguente illustra dove si trovano le impostazioni del server del modulo wireless utilizzando il Web Manager.

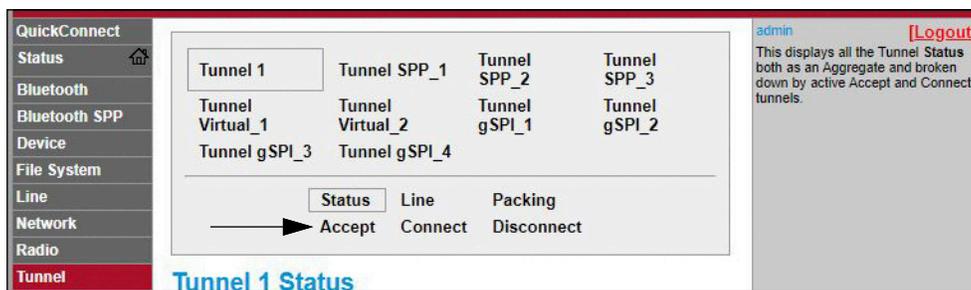


**NOTA:** la modifica delle impostazioni di **Tunnel 1 Accept Configuration** può influire sulla connessione del modulo wireless alla rete locale, stabilita in **Wi-Fi Setup** (Sezione 9.2.1 a pagina 76).

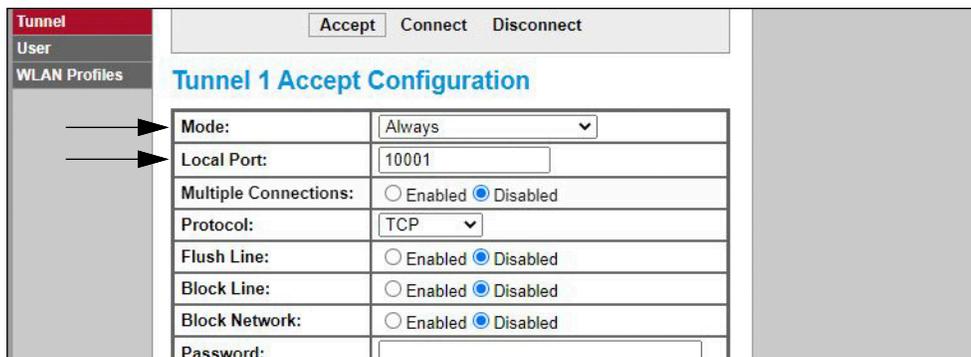
1. Fare riferimento a **Punti 1-6** in **Sezione 9.2.1 a pagina 76** per accedere al Web Manager.
2. Fare clic su **Tunnel** nel pannello di navigazione sinistro.



3. Fare clic su **Accept** nella parte superiore della pagina **Tunnel 1 Status**.



4. Modificare le impostazioni di **Mode** e **Local Port** se necessario.



5. Fare clic su **Submit** in fondo alla pagina per applicare e salvare le impostazioni. Nella parte superiore della pagina viene visualizzato un messaggio per confermare che le modifiche sono state salvate in modo permanente.

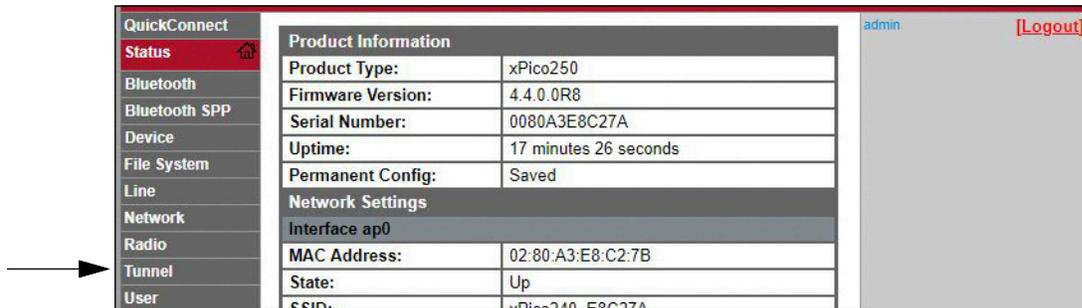
### 9.2.3 Configurazione del Client

Il modulo wireless è configurato come server per impostazione predefinita, con la possibilità di accettare la connessione di un client.

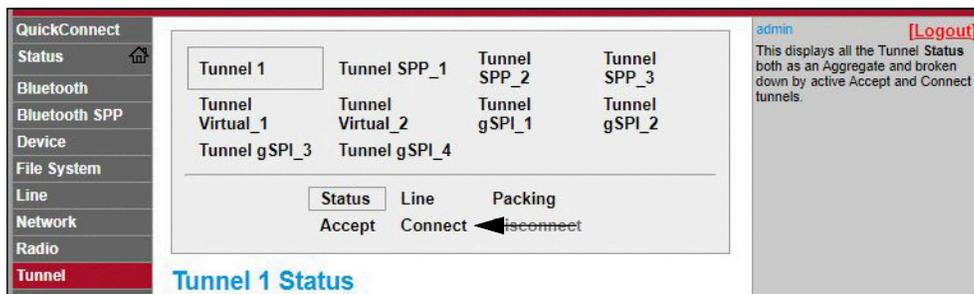
- Un **Server** è in attesa di **accettare** una connessione da un Client.
- Un **Client** cerca di **collegarsi** a un Server remoto (host).

La seguente procedura consente di configurare il modulo wireless come client, utilizzando il Web Manager, per poter collegare il modulo wireless a una connessione server disponibile.

1. Fare riferimento ai **Punti 1-6 della Sezione 9.2.1 a pagina 76** per accedere al Web Manager.
2. Fare clic su **Tunnel** nel pannello di navigazione sinistro.



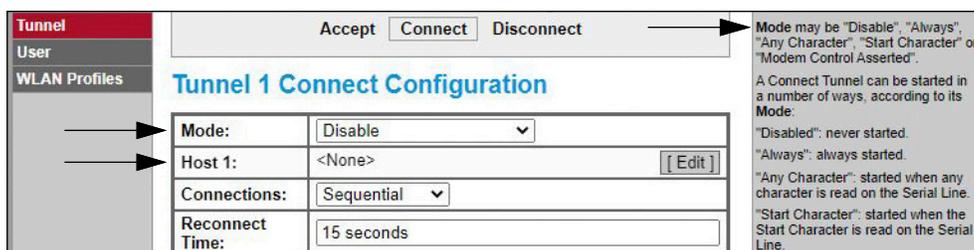
3. Fare clic su **Connect** nella parte superiore della pagina **Tunnel 1 Status**.



4. Utilizzare il menu a tendina per modificare l'impostazione **Mode**, quindi fare clic su **[Edit]** per visualizzare le impostazioni di **Host 1** disponibili.



**NOTA:** nella colonna all'estrema destra di Web Manager sono riportate note e informazioni relative alla pagina corrente. Passando il mouse sulla voce in questione vengono fornite anche descrizioni delle opzioni e delle impostazioni.



5. Impostare **Address** e **Port** come necessario per connettersi al server disponibile.

Network  
Radio  
**Tunnel**  
User  
WLAN Profiles

Accept Connect Disconnect

### Tunnel 1 Connect Configuration

Mode: Any Character

Host 1 [ Summary ]

Address: XXX.XXX.XXX.XXX

Port: XXXX

Protocol: TCP

Initial Send:

Local Port: <Random>

6. Fare clic su **Submit** in fondo alla pagina per applicare e salvare le impostazioni. Nella parte superiore della pagina viene visualizzato un messaggio per confermare che le modifiche sono state salvate in modo permanente.



**NOTA:** anche se il server del modulo wireless è ancora disponibile, è necessario regolare le impostazioni della modalità server e client per consentire a entrambi di funzionare all'unisono; anche se un dispositivo può essere impostato per entrambi, in genere viene impostato solo come uno o l'altro. Fare riferimento alla guida utente del modulo xPico 200 Series al sito [www.lantronix.com](http://www.lantronix.com) per maggiori informazioni.

## 9.2.4 Configurazione del timeout

Il modulo wireless dispone di una funzione opzionale di disconnessione che può essere configurata per interrompere la connessione dopo un determinato periodo di tempo. Questa funzione si applica sia alle connessioni server che a quelle client. La procedura seguente illustra dove si trovano le impostazioni di timeout del modulo wireless utilizzando il Web Manager.

1. Fare riferimento ai **Punti 1-6** della **Sezione 9.2.1** a **pagina 76** per accedere al Web Manager.
2. Fare clic su **Tunnel** nel pannello di navigazione sinistro.

QuickConnect

Status Bluetooth Bluetooth SPP Device File System Line Network Radio **Tunnel** User

admin [Logout]

### Product Information

Product Type: xPico250  
Firmware Version: 4.4.0.0R8  
Serial Number: 0080A3E8C27A  
Uptime: 17 minutes 26 seconds  
Permanent Config: Saved

### Network Settings

Interface ap0

MAC Address: 02:80:A3:E8:C2:7B  
State: Up  
SSID: xPico240\_E8C27A

3. Fare clic su **Disconnect** nella parte superiore della pagina **Tunnel 1 Status**.

QuickConnect

Status Bluetooth Bluetooth SPP Device File System Line Network Radio **Tunnel**

admin [Logout]

This displays all the Tunnel Status both as an Aggregate and broken down by active Accept and Connect tunnels.

Tunnel 1 Tunnel SPP\_1 Tunnel SPP\_2 Tunnel SPP\_3  
Tunnel Virtual\_1 Tunnel Virtual\_2 Tunnel gSPI\_1 Tunnel gSPI\_2  
Tunnel gSPI\_3 Tunnel gSPI\_4

Status Line Packing  
Accept Connect Disconnect

### Tunnel 1 Status

- Inserire il valore desiderato in millisecondi per l'impostazione del **Timeout**. Un valore di 0 disabilita la funzione di disconnessione.

Tunnel 1 Disconnect Configuration	
Stop Character:	<None>
Modem Control:	<input type="radio"/> Enabled <input checked="" type="radio"/> Disabled
Timeout:	<Disabled> milliseconds
Flush Line:	<input type="radio"/> Enabled <input checked="" type="radio"/> Disabled

- Fare clic su **Submit** in fondo alla pagina per applicare e salvare le impostazioni. Nella parte superiore della pagina viene visualizzato un messaggio per confermare che le modifiche sono state salvate in modo permanente.

### 9.3 Specifiche del modulo wireless

Il 682 è dotato di un modulo wireless Lantronix® xPico 200 Series. Visitare [www.lantronix.com](http://www.lantronix.com) per un elenco aggiornato delle specifiche tecniche del modulo wireless.

#### Specifiche wireless

- IEEE 802.11 a/b/g fino a 54 Mbps; 802.11 n (1×1) fino a 150 Mbps
- 20 e 40 MHz di larghezza di canale con SGI opzionale
- Dual Band 2.4 GHz e 5 GHz, canali 1-13, UNII-1, 2a, 2e e 3
- Supporta IEEE 802.11 d/h/i
- Coesistenza Bluetooth®/WLAN
- Roaming rapido 802.11r

#### Specifiche Bluetooth®

- Conforme alle specifiche Bluetooth® Core versione 4.2 (BR/EDR/Bluetooth® LE)
- Ruolo centrale e periferico Bluetooth® LE
- Supporto per Profilo di accesso generico (GAP), Profilo di attributo generico (GATT), Profilo ID dispositivo
- Profilo porta seriale (SPP)

#### Comunicazione dati

- Tecnologia seriale TruPort® - Modalità server TCP e UDP, modalità client TCP e UDP, connessione multi-host; client e server TLS
- TruPort® Socket - Modalità client e server multi-host, HTTP(S), Socket, TLS
- Supporto SMTP autenticato – Invio di e-mail direttamente dal dispositivo

#### Sicurezza e autenticazione

- Software di sicurezza TruPort®
  - Avvio sicuro, aggiornamenti sicuri del firmware over-the-Air (FOTA)
  - Memorizzazione sicura delle chiavi, configurazione crittografata
  - Connessioni sicure con SSL/TLS, HTTPS
  - Abilitazione/disabilitazione delle porte di servizio di rete controllate dal software
  - Controllo dell'accesso basato sui ruoli
- Crittografia AES/CCMP e TKIP, WPA/WPA2 Personal
- WPA2 Enterprise (EAP-TLS, EAP-TTLS, EAP-PEAP, EAP-FAST)
- SSLv3/TLS 1.2 con PKI e certificati X.509 (chiavi fino a 4096 bit)
- Algoritmo AES, 256 bit, 192 bit, 128 bit

## Specifiche del modulo wireless

### Interfacce di gestione

- Piattaforma software cloud Lantronix ConsoleFlow™, REST, MQTT
- Lantronix Discovery Protocol (77FE)
- Porta seriale, web server interno (HTTP/HTTPS)
- Configurazione XML e stato XML (CLI, API)
- Aggiornamento sicuro del firmware via HTTPS, ConsoleFlow™

### Supporto protocollo

- DHCP Client, Server (Soft AP), HTTP Server/Client
- IPv4, TCP/IP, UDP/IP, ARP, ICMP, Auto-IP, DNS
- SNMP v1/v2
- IPv6

### Caratteristiche wireless

- Soft AP + STA (Client), Client, Soft AP
- Fino a 5 connessioni client simultanee all'interfaccia Soft AP
- Fino a 4 in modalità Concurrent
- Connessione a più reti WLAN, WLAN QuickConnect

### Certificazioni e conformità

- Omologazioni: USA (FCC Part 15), Canada (IC RSS), EU (RED), Giappone (MIC), Cina (SRRC), AU/NZS
- Sicurezza: IEC 62368 EN 62368, EN 62311, UL 60950
- RoHS, REACH
- FCC ID: R68XPICO200
- Canada IC: 3867A-XPICO200
- CMIIT ID: 2017AJ6663(M)

## 10.0 Configurazione delle opzioni del bus di campo

Il 682 può essere collegato alle opzioni del bus di campo SCT-2200 per consentire al 682 di comunicare con un PLC dotato del protocollo di rete necessario. Le sezioni seguenti descrivono nei dettagli la comunicazione con bus di campo e le procedure necessarie per configurare i protocolli di rete disponibili.



**NOTA:** per comunicare con il 682, le opzioni del bus di campo SCT-2200 devono essere dotate di firmware versione 1.25 o superiore.

N. parte	Descrizione
182591	Bus di campo, SCT-2200 Modulo EtherNet/IP
182592	Bus di campo, SCT-2200 Modulo PROFINET
212772	Bus di campo, SCT-2200 Modulo PROFIBUS DP
182596	Bus di campo, SCT-2200 Modulo DeviceNet
182597	Bus di campo, SCT-2200 Modulo CANopen
182598	Bus di campo, SCT-2200 Modulo EtherCAT
196694	Bus di campo, SCT-2200 Modulo Modbus TCP

Tabella 10-1. Opzioni bus di campo SCT-2200 disponibili per l'indicatore 682

### 10.1 Installazione delle opzioni del bus di campo

1. Rimuovere la piastra posteriore del 682 (Sezione 2.3 a pagina 14).
2. Collegare un cavo RJ45 con estremità smussata (non in dotazione) al connettore J4 della scheda CPU 682 (Sezione 2.6 a pagina 22).

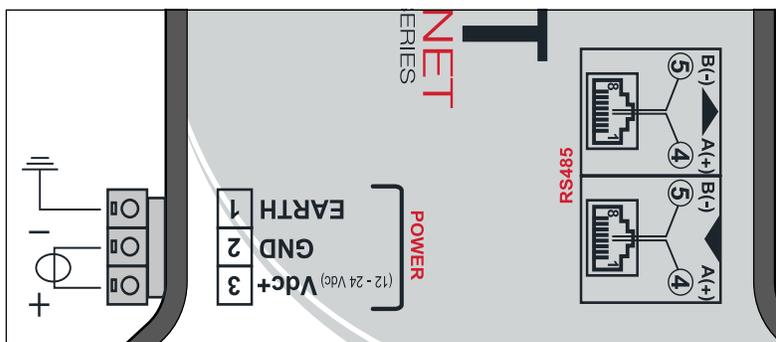


**NOTA:** la lunghezza massima del cavo RJ45 è di 4,000 ft (1.200 m).

Pin J4 682	Pin RJ45 modulo bus di campo SCT-2200	Colore cavo	Disegno del cavo
1-3 (non utilizzato)	6-8 (non utilizzato)	-	-
4 (Y)	5 (B-)	Bianco/Blu	
5 (Z)	4 (A+)	Blu	
-	1-3 (non utilizzato)	-	-

Tabella 10-2. Assegnazioni dei pin

3. Collegare l'altra estremità del cavo a una delle porte RS-485 RJ45 del modulo bus di campo SCT-2200.



Pin	Porte RJ45
6-8	Non utilizzato
5	B-
4	A+
1-3	Non utilizzato

Figura 10-1. Cablaggio del modulo bus di campo SCT-2200

## 10.2 Configurazione bus di campo 682

La procedura seguente illustra come configurare il 682 per il bus di campo. Una volta configurati i parametri 682 necessari e completata l'installazione, la comunicazione con l'opzione bus di campo SCT-2200 (versione firmware 1.25 o superiore) è disponibile.

1. Passare al menu Communications in modalità *Setup* (Sezione 4.1 a pagina 40). Viene visualizzato Communications.
2. Premere . Viene visualizzato Serial.
3. Premere . Viene visualizzato RS-232Port 1.
4. Premere  o  fino a visualizzare RS-485.
5. Premere . Viene visualizzato Trigger.
6. Premere . Viene evidenziata l'attuale impostazione di RS-485 Trigger.
7. Accertarsi che **Fieldbus** sia selezionato e premere .



**NOTA:** il parametro *Trigger* per la porta della scheda opzionale seriale deve essere impostato su *Fieldbus* quando si utilizza una scheda opzionale seriale.

8. Premere  due volte. Viene visualizzato Serial.
9. Premere . Viene visualizzato Fieldbus.
10. Premere . Viene visualizzato NetworkProtocol.
11. Premere . Viene evidenziato il protocollo di rete attualmente impostato. Selezionare il protocollo necessario e premere .
12. Premere . Viene visualizzato ProtocolParameters. Modificare i parametri specifici del protocollo se necessario.
13. Premere  per tornare alla modalità *Weigh*.



**IMPORTANTE:** se l'opzione del bus di campo non comunica i dati corretti, regolare il parametro *Byte/Word Swap* nell'indicatore. Vedere la [Sezione 4.5.4.5 a pagina 52](#) per la struttura del menu *Fieldbus* e le descrizioni dei parametri.

### Risoluzione dei problemi del bus di campo del 682

Dopo aver configurato i parametri del 682, staccare l'alimentazione del modulo se è collegato al 682.

#### I moduli EtherNet/IP, Modbus TCP, PROFINET, DevicNet e CANopen dispongono di tre LED di stato:

- LED verde = Alimentazione — Il LED verde di alimentazione è acceso quando il modulo è alimentato
- LED giallo = Stato — Il LED giallo di stato rappresenta la comunicazione RS-485 con il 682  
*Se il modulo non comunica, il LED giallo lampeggia rapidamente per ~15 secondi e si spegne per 1 secondo.*  
*Se il modulo sta comunicando con il 682, il LED giallo lampeggia rapidamente e non si spegne dopo ~15 secondi.*
- LED rosso = Errore — Il LED rosso di errore lampeggia finché il PLC non è collegato e comunica con il modulo, quindi si spegne

#### Il modulo PROFIBUS dispone di quattro LED di stato che funzionano in modo diverso rispetto ai moduli precedenti:

- LED rosso = Alimentazione — Il LED rosso di alimentazione è acceso quando il modulo è alimentato
- LED giallo = PROFIBUS — Il LED giallo PROFIBUS rimane acceso una volta che il modulo è collegato al PLC  
*Se il modulo non è collegato al 682, il LED giallo PROFIBUS lampeggia rapidamente per ~15 secondi, quindi il LED verde RX lampeggia 3 volte, seguito dal LED giallo TX che lampeggia 3 volte. Questo ciclo si ripete finché il modulo non si collega.*
- LED verde = RX - Il LED verde RX e il LED giallo TX lampeggiano in modo alternato quando il modulo sta comunicando con il 682

- LED giallo = TX - Il LED giallo TX e il LED verde RX lampeggiano in modo alternato quando il modulo sta comunicando con il 682

## 10.3 Configurazione EtherNet/IP



**NOTA: il 682 deve essere configurato per il bus di campo ed EtherNet/IP:**

- **Setup** → **Communications** → **Serial** → **RS-485 o Serial Option Card Port** impostati su **Fieldbus**
- **Setup** → **Communications** → **Fieldbus** → **Network Protocol** impostati su **EtherNet/IP**

### 10.3.1 Impostazione con il file EDS

Questa procedura illustra l'impostazione di EtherNet/IP con un file EDS, il metodo preferito. Utilizzare RXLogix per importare i file EDS.

1. Selezionare **Module Type Vendor Filter**.
2. Selezionare **Hilsher GmbH**.
3. Selezionare il numero di catalogo **NIC 52-RE/EIS** e fare clic su **Change**.
4. Selezionare **Exclusive Owner** dall'elenco a tendina e fare clic su **OK**.

### 10.3.2 Impostazione di un modulo generico

Per impostare un modulo generico procedere come segue.

- **Comm Format:** Data - DINT
- **Input:** Assembly Instance: 101 | Size: 33
- **Output:** Assembly Instance: 100 | Size: 32
- **Configuration:** Assembly Instance: 8 | Size: 0

## 10.4 Configurazione PROFINET



**NOTA: il 682 deve essere configurato per il bus di campo e PROFINET:**

- **Setup** → **Communications** → **Serial** → **RS-485 o Serial Option Card Port** impostati su **Fieldbus**
- **Setup** → **Communications** → **Fieldbus** → **Network Protocol** impostati su **PROFINET**

Scaricare i file GSDML dal sito web di Rice Lake Weighing Systems e configurare PROFINET in base alla [Figura 10-2](#).

Device overview						
Module	...	Rack	Slot	I address	Q address	...
▼ dini_1		0	0			...
▶ PN-IO		0	0 X1			...
64 Bytes Output_1		0	1		64...127	...
64 Bytes Output_2		0	2		128...191	...
		0	3			...
		0	4			...
64 Bytes Input_1		0	5	68...131		...
64 Bytes Input_2		0	6	132...195		...
		0	7			...
		0	8			...

Figura 10-2. Panoramica dei dispositivi PROFINET



**NOTA: le seguenti sezioni sono valide sia per EtherNet/IP che per PROFINET.**

## 10.5 Dati dal PLC all'indicatore

Registro n.	Registri dati	Ordine byte	Byte n.
0	Registro comandi	3	0
		2	1
1		1	2
		0	3
2	Parametro 1	3	4
		2	5
3		1	6
		0	7
4	Parametro 2	3	8
		2	9
5		1	10
		0	11
6	Parametro 3	3	12
		2	13
7		1	14
		0	15
8	Portata	3	16
		2	17
9		1	18
		0	19
10	Unità	3	20
		2	21
11		1	22
		0	23
12	Formato	3	24
		2	25
13		1	26
		0	27
14	Punto di calibrazione	3	28
		2	29
15		1	30
		0	31
16	Peso di calibrazione	3	32
		2	33
17		1	34
		0	35

Tabella 10-3. Dati dal PLC all'indicatore

## 10.5.1 Comandi

Comando	Decimale	Descrizione
No Command	0	Nessuna azione
Zero Scale	1	Azzerata la bilancia
Tare Scale	2	Tara del peso corrente se il parametro 1=0, altrimenti tara del valore che è nel parametro 1
Clear Tare	3	Cancella una tara esistente
Display Net Mode	4	Passa dalla modalità peso lordo alla modalità peso netto della bilancia
Display Gross Mode	5	Passa dalla modalità peso netto alla modalità peso lordo della bilancia
Write Setpoint	10	Parametro 1 = setpoint # parametro 2 = valore
Read Setpoint	11	Parametro 1 = setpoint #
Read IO Points	12	Parametro 1 = numero slot IO
Set Output On	24	Parametro 1 = parametro slot 2 = bit
Set Output Off	25	Parametro 1 = parametro slot 2 = bit
Write Setup	27	Scrive le impostazioni di calibrazione e entra in modalità di calibrazione
Restart Instrument	34	Riavvia l'indicatore
Perform Zero Calibration	35	Esegue la calibrazione dello zero
Perform Span Calibration	36	Esegue la calibrazione dello span
Point Calibration	37	Valore di punto rilevato nel parametro 1 (1-3)
Save Calibration	38	Salva la calibrazione ed esce dalla modalità di calibrazione
Abort Calibration	39	Interrompe la calibrazione e cancella gli errori
Keyboard Enable/Disable	40	Disattiva i tasti (parametro 1 = 0) Attiva i tasti (parametro 1 = 1)
Read Accumulator	41	Multivalore 1 = valore di accumulo dati restituito

Tabella 10-4. Valori dei comandi

## 10.6 Dati dall'indicatore al PLC



**NOTA:** SOLO per le opzioni EtherNet/IP, se viene impostato un modulo generico, le informazioni di intestazione occupano i primi quattro byte di dati e spingono gli altri registri di dati verso il basso.

Registro n.	Registri dati	Ordine byte	Byte n.
0	Peso lordo	3	0
		2	1
1		1	2
		0	3
2	Peso netto	3	4
		2	5
3		1	6
		0	7
4	Stato bilancia	3	8
		2	9
5		1	10
		0	11
6	Stato I/O digitali integrati	3	12
		2	13
7		1	14
		0	15
8	Ultimo comando elaborato	3	16
		2	17
9		1	18
		0	19
10	Stato comando	3	20
		2	21
11		1	22
		0	23
12	Stato calibrazione	3	24
		2	25
13		1	26
		0	27
14	Valore multi-uso 1	3	28
		2	29
15		1	30
		0	31
16	Valore multi-uso 2	3	32
		2	33
17		1	34
		0	35

Tabella 10-5. Dati dall'indicatore al PLC

### 10.6.1 Stato I/O digitali integrati

Bit	Descrizione	Stato bit	
0	Bit I/O digitali	0 = Off	1 = On
1			
2			
3			
4-31	Usso futuro		

Tabella 10-6. Stato I/O digitali integrati

### 10.6.2 Stato calibrazione

Valore	Descrizione
0	Calibrazione non iniziata
1	Acquisizione calibrazione in corso
2	Acquisizione calibrazione OK
3	Errore di calibrazione

Tabella 10-7. Stato calibrazione

### 10.6.3 Stato comando

Byte	Descrizione
0-3	Risultato stato comando attuale

Tabella 10-8. Stato comando

I valori seguenti, denominati **Risultato dell'ultimo comando ricevuto**, devono essere aggiornati dopo l'aggiornamento del valore dell'**ultimo comando elaborato**.

Valore	Descrizione
0	Comando eseguito correttamente
1	Comando non valido
2	Errore generale; tentativo di tara o azzeramento mentre la bilancia è in movimento
3	Il numero del setpoint non esiste; quando si tenta di leggere o scrivere su un setpoint ma il valore del setpoint non esiste
4	Tipo di setpoint impostato su OFF; quando si tenta di leggere o scrivere su un setpoint, ma tale setpoint non è configurato
5	Setpoint non abilitato; quando si tenta di leggere o scrivere su un setpoint ma il setpoint non è abilitato
6	IO non valido; quando si tenta di attivare o disattivare un'uscita e tale uscita non è configurata
7	Non in modalità <i>Setup</i> ; quando si tenta di usare i comandi di scrittura dell'impostazione, calibrazione dello zero, calibrazione dello span, calibrazione del punto, salvataggio della calibrazione o interruzione della calibrazione
8	Comando errato; comando non di calibrazione utilizzato durante la calibrazione
9	Selezione unità non valida
10	Selezione decimale non valida
11	Selezione divisione di lettura non valida
12	Punto di calibrazione fuori range (1-4)
13	Valore graduazione non valido
14	Calibrazione non consentita per MRMI o bilancia seriale
15	Peso di calibrazione fuori range
16	Accumulo dati non abilitato
17	Audit trail non abilitato; controllare il ponticello per verificare che sia nella posizione corretta

Tabella 10-9. Descrizioni dei comandi

**Valori unità**

Valore	Unità
0	Uso dell'unità configurata
1	Lb
2	Kg
3	Oz
4	Tn
5	T
6	G
7	Nessuno

*Tabella 10-10. Valori unità***Valori decimali**

Valore	Punto decimale
0	Utilizzare il punto decimale configurato
1	88.88881
2	88.88882
3	88.88885
4	888.8881
5	888.8882
6	888.8885
7	8888.881
8	8888.882
9	8888.885
10	88888.81
11	88888.82
12	88888.85
13	888888.1
14	888888.2
15	888888.5
16	8888881
17	8888882
18	8888885
19	8888810
20	8888820
21	8888850
22	8888100
23	8888200
24	8888500

*Tabella 10-11. Valori decimali*

## 10.6.4 Stato bilancia

Bit	Descrizione	Stato bit	
0	Polarità peso netto	0 = Positivo	1 = Negativo
1	Polarità peso lordo		
2	Stabilità peso	0 = Stabile	1 = Movimento
3	Condizione di sottocarico	0 = OK	1 = Sottocarico
4	Condizione di sovraccarico	0 = OK	1 = Sottocarico
5	Condizione tara da pulsante	0 = No	1 = Sì
6	Condizione tara immessa da tastiera	0 = No	1 = Sì
7	Centro dello Zero lordo	0 = COZ**	1 = COZ**
8	Modalità di visualizzazione	0 = Netto	1 = Lordo
9	Unità correnti	0 = Primarie	1 = Altre
10	Heartbeat - accensione di 500 ms tra on e off	0 = Off	1 = On
11	Errore bilancia	0 = Errore	1 = OK
12	Polarità peso accumulo dati	0 = Positivo	1 = Negativo
12-31	Uso futuro		

\*\* Centro dello zero

Tabella 10-12. Descrizioni degli stati

## 10.6.5 Errore bilancia



**NOTA:** il bit di errore della bilancia è sempre impostato su 1, a meno che non si verifichi uno dei seguenti errori. A quel punto, il bit di errore viene impostato su 0 finché l'errore non viene cancellato.

Condizione di errore
Errore firma di configurazione
Errore di checksum configurazione generale
Errore di checksum dati della cella di carico
Tensione batteria di backup bassa
Memoria con batteria corrotta
Errore A/D cella di carico
Errore di checksum dati tara
Errore di overflow accumulo dati
Impossibile scrivere nella memoria non volatile

Tabella 10-13. Condizioni di errore

## 10.7 Processo di calibrazione standard

Fare riferimento alla [Tabella 10-3 a pagina 88](#) per informazioni sui dati dei parametri e alla [Tabella 10-4 a pagina 89](#) per descrizioni dei comandi di calibrazione. Vedere la [Sezione 10.6.2 a pagina 91](#) e la [Sezione 10.6.3 a pagina 91](#) per possibili risposte ai comandi durante il processo di calibrazione.

Per il processo di calibrazione standard è necessario accedere alla modalità *Setup* ([Sezione 4.1 a pagina 40](#)).

1. Impostare i valori dei dati dei parametri di Portata, Unità e Formato ([Tabella 10-3 a pagina 88](#)).
2. Inviare il comando 27 per scrivere i valori dei dati dei parametri di Portata, Unità e Formato.



**NOTA:** non è necessario premere alcun pulsante esterno per impostare l'indicatore in modalità di calibrazione con il comando 27, purché il ponticello Audit sia in posizione ON ([Sezione 4.1.1 a pagina 40](#)).

3. Rimuovere tutto il peso dalla bilancia.
4. Inviare il comando 35 per eseguire una calibrazione dello zero.
5. Impostare il valore del parametro Peso di calibrazione sul peso di span necessario.
6. Impostare il valore del Punto di calibrazione su 1.
7. Posizionare il peso di calibrazione specificato sulla bilancia.
8. Inviare il comando 36 per eseguire una calibrazione dello span.
9. Inviare il comando 38 per salvare e uscire dalla modalità di calibrazione.

## 11.0 Revolution

La utility Revolution offre una serie di funzioni per supportare configurazione, calibrazione, personalizzazione e backup del software dell'indicatore 682.

I valori di calibrazione e la configurazione della bilancia possono essere salvati e ripristinati nel 682 utilizzando Revolution.



**NOTA:** per i requisiti di sistema visitare la pagina del prodotto Revolution nel [sito web di Rice Lake Weighing Systems](#).

### 11.1 Connessione all'indicatore

Connettere la porta seriale del PC alla porta comm del 682, quindi cliccare su **Connect** nella barra degli strumenti. Revolution cerca di stabilire la comunicazione con l'indicatore. Se è necessario modificare le impostazioni di comunicazione, selezionare **Options...** nel menu Tools.

#### Download nell'indicatore

La funzione **Send Configuration to Device** del menu Revolution Communications consente di inviare/scaricare un file di configurazione di Revolution (con o senza dati di calibrazione della bilancia) o formati di etichette su un indicatore connesso in modalità *Setup*.

La funzione **Send Section to Device** nel menu Communications permette di scaricare solo l'oggetto visualizzato al momento, come una configurazione della bilancia.

Poiché con la funzione **Send Section to Device** vengono trasferiti meno dati, il processo è normalmente più veloce del download completo della configurazione ma è più probabile che non vada a buon fine a causa di dipendenze da altri oggetti. Se il download non ha esito positivo, provare a eseguire un download completo utilizzando la funzione **Send Configuration to Device**.

#### Caricamento della configurazione in Revolution

La funzione **Get Configuration from Device** del menu Communications di Revolution consente di salvare in un file sul PC l'attuale configurazione di un indicatore connesso. Una volta salvato, il file di configurazione crea un backup che può essere rapidamente ripristinato sull'indicatore, se necessario. In alternativa, il file può essere modificato in Revolution e ritrasmesso all'indicatore.

### 11.2 Salvataggio e trasferimento dei dati



**NOTA:** Revolution possiede un modulo per il salvataggio e il trasferimento dei dati. Questo metodo è preferibile rispetto all'uso di ProComm o Hyper Terminal.

#### 11.2.1 Salvataggio dei dati dell'indicatore su PC

I dati di configurazione possono essere salvati su un computer connesso alla porta selezionata. Il PC deve essere dotato di un programma di comunicazione come *PROCOMMPLUS*<sup>®</sup>.

Durante la configurazione dell'indicatore, assicurarsi che i valori impostati per i parametri baud e bit del menu seriale corrispondano alle impostazioni di baud rate, bit e parità configurate per la porta seriale del PC.

Per salvare tutti i dati di configurazione, impostare prima il programma di comunicazione in modalità di acquisizione dati, quindi impostare l'indicatore in modalità *Setup* e inviare il comando DUMPALL all'indicatore. Il 682 risponde inviando tutti i parametri di configurazione al PC come testo in formato ASCII.

#### 11.2.2 Download dei dati di configurazione dal PC all'indicatore

I dati di configurazione salvati su un PC o su un disco possono essere scaricati dal PC a un indicatore. Questa procedura è utile quando vengono impostati diversi indicatori con configurazioni simili o quando un indicatore viene sostituito.

Per scaricare i dati di configurazione, collegare il PC alla porta selezionata come descritto nella [Sezione 11.2.1](#). Impostare l'indicatore in modalità *Setup* e utilizzare il software di comunicazione del PC per inviare i dati di configurazione salvati all'indicatore. Terminato il trasferimento, calibrare l'indicatore come descritto nella [Sezione 6.0 a pagina 68](#).

### 11.3 Aggiornamento del firmware

Revolution viene utilizzato per aggiornare il firmware dell'indicatore 682. Il link per iniziare questa procedura è disponibile nella schermata iniziale di Revolution. L'aggiornamento del firmware ripristina le impostazioni di configurazione predefinite.

## 12.0 Comandi EDP

L'indicatore 682 può essere controllato da un PC collegato a una delle sue porte di comunicazione. Il controllo è assicurato da un set di comandi in grado di simulare le funzioni di pressione dei tasti del pannello frontale, riprodurre e modificare i parametri di impostazione ed eseguire funzioni di report. I comandi consentono di stampare i dati di configurazione o di salvarli su un PC collegato. Questa sezione descrive i comandi EDP e le procedure per salvare e trasferire i dati utilizzando le porte di comunicazione. Il set di comandi EDP è suddiviso in diversi gruppi.

Quando l'indicatore elabora un comando, risponde con un valore (per i comandi di report o quando si interrogano le impostazioni dei parametri) o con il messaggio **OK**. La risposta **OK** verifica che il comando sia stato ricevuto ed eseguito. Se il comando non viene riconosciuto, l'indicatore risponde con **?? invalid command**. Se il comando non può essere eseguito nella modalità corrente, l'indicatore risponde con **?? invalid mode**. Se il comando viene riconosciuto, ma il valore è fuori range o il tipo non è valido, l'indicatore risponde con **??** seguito dal tipo e dal range.

### 12.1 Comandi di pressione simulata dei tasti

I comandi seriali di pressione tasti simulano la pressione dei tasti del pannello frontale dell'indicatore. Tali comandi possono essere utilizzati nelle modalità *Setup* e *Weigh*. Molti dei comandi fungono da pseudo tasti, fornendo funzioni che non sono rappresentate da un tasto sul pannello frontale.

Ad esempio, per inserire una tara di 15 lb utilizzando comandi seriali:

1. Digitare **K1** e premere **Enter** (o **Return**).
2. Digitare **K5** e premere **Enter**.
3. Digitare **KTARE** e premere **Enter**.

Comando	Funzione
KZERO	In modalità <i>Weigh</i> , questo comando equivale alla pressione del tasto <b>Zero</b>
KGROSSNET	In modalità <i>Weigh</i> , questo comando equivale alla pressione del tasto <b>Gross/Net</b>
KGROSS	Visualizza la modalità Gross (pseudo tasto)
KNET	Visualizza la modalità Net (pseudo tasto)
KTARE	In modalità <i>Weigh</i> , questo comando equivale alla pressione del tasto <b>Tare</b>
KUNITS	In modalità <i>Weigh</i> , questo comando equivale alla pressione del tasto <b>Units</b>
KPRIM	Visualizza le unità primarie (pseudo tasto)
KSEC	Visualizza le unità secondarie (pseudo tasto)
KTER	Visualizza le unità terziarie (pseudo tasto)
KPRINT	In modalità <i>Weigh</i> , questo comando equivale alla pressione del tasto <b>Print</b>
KSOFT1-5	In modalità <i>Weigh</i> , questo comando equivale alla pressione del softkey associato
KPRINTACCUM	Stampa il valore dell'accumulo dati
KDISPACCUM	Visualizza il valore dell'accumulo dati
KDISPTARE	Visualizza il valore della tara
KCLR	In modalità <i>Weigh</i> , questo comando equivale alla pressione del tasto <b>Clear</b>
KCLRCN	Cancella la numerazione progressiva
KCLR TAR	Cancella la tara dal sistema (pseudo tasto)
KLEFT	In modalità <i>Setup</i> , questo comando consente uno spostamento a <b>sinistra</b> nel menu
KRIGHT	In modalità <i>Setup</i> , questo comando consente uno spostamento a <b>destra</b> nel menu
KUP	In modalità <i>Setup</i> , questo comando consente uno spostamento <b>in alto</b> nel menu
KDOWN	In modalità <i>Setup</i> , questo comando consente uno spostamento <b>in basso</b> nel menu
KEXIT	In modalità <i>Setup</i> , questo comando consente di uscire dalla modalità <i>Weigh</i>
KSAVE	In modalità <i>Setup</i> , questo comando salva la configurazione corrente
KSAVEEXIT	In modalità <i>Setup</i> , questo comando salva la configurazione corrente, poi esce passando alla modalità <i>Weigh</i>
KTIME	Visualizza la schermata di impostazione dell'ora del sistema
KDATE	Visualizza la schermata di impostazione della data del sistema
KTIMEDATE	Visualizza la schermata di impostazione dell'ora del sistema
KCLRACCUM	Cancella l'accumulo dati

Tabella 12-1. Comandi di pressione simulata dei tasti

Comando	Funzione
Kn	Questo comando equivale alla pressione dei numeri da 0 (zero) a 9
KDOT	Questo comando equivale alla pressione del punto decimale (.)
KENTER	Questo comando equivale alla pressione del tasto <b>Enter</b>
KLOCK=x	In modalità <i>Weigh</i> , questo comando blocca il tasto del pannello frontale specificato; x = KPRINT, KUNITS, KTARE, KGROSSNET, KZERO, K0-K9, KDOT, KCLEAR (esempio: per bloccare il tasto <b>Zero</b> , inserire KLOCK=KZERO)
KUNLOCK=x	In modalità <i>Weigh</i> , questo comando sblocca il tasto del pannello frontale specificato; x = KPRINT, KUNITS, KTARE, KGROSSNET, KZERO, K0-K9, KDOT, KCLEAR (esempio: per sbloccare il tasto <b>Print</b> , inserire KUNLOCK=KPRINT)

Tabella 12-1. Comandi di pressione simulata dei tasti (Continua)

## 12.2 Comandi di report

I comandi di report inviano informazioni specifiche alla porta di comunicazione. I comandi elencati nella [Tabella 12-2](#) possono essere utilizzati in modalità *Setup* o *Weigh*.

Comando	Funzione
DUMPALL	Restituisce un elenco di tutti i valori dei parametri
DUMPAUDIT	Restituisce le informazioni di Audit Trail
KDUMPAUDIT	Restituisce le informazioni di Audit Trail sulla stessa porta su cui è stato inviato il comando EDP
AUDIT.LRVERSION	Restituisce la versione del firmware rilevante ai fini legali
AUDIT.CONFIG	Restituisce il numero di volte che è stata modificata la configurazione
AUDIT.CALIBRATE	Restituisce il numero di calibrazioni
AUDITJUMPER	Restituisce la posizione del ponticello Audit: OK (se il ponticello Audit è su ON) o ?? (se il ponticello Audit è su OFF)
SPDUMP	Restituisce un elenco di tutti i valori dei parametri dei setpoint
VERSION	Restituisce la versione del firmware installata
FIELDBUS.VERSION	Visualizza la versione firmware del modulo bus di campo collegato; visualizza V0.00.00 se non è installato alcun modulo bus di campo
BUILD	Restituisce la versione del firmware e il numero di build
HARDWARE	Restituisce la scheda opzionale installata
HWSUPPORT	Restituisce il numero di parte della scheda CPU
RTCBATTERYSTATUS	Restituisce lo stato della batteria dell'orologio in tempo reale: GOOD o BAD

Tabella 12-2. Comandi di report

## 12.3 Comandi della scheda SD

I seguenti comandi possono essere utilizzati per memorizzare o ripristinare una copia di backup della configurazione dell'indicatore su una scheda microSD.

L'indicatore deve essere in modalità *Setup*.



**NOTA:** è necessario installare una scheda microSD quando si utilizzano i comandi della scheda SD per eseguire il backup o il ripristino della configurazione dell'indicatore.

Comando	Funzione
SDCARD.STORE	Memorizza (backup) la configurazione corrente sulla scheda microSD installata; risponde OK se l'operazione è riuscita
SDCARD.LOAD	Carica una configurazione di backup memorizzata dalla scheda microSD installata; risponde OK se l'operazione è riuscita

Tabella 12-3. Comando di ripristino della configurazione



**NOTA:** la scheda microSD funziona solo con il 682. Non è formattata in FAT32 e non sarà riconosciuta da un PC.

Assicurarsi che le versioni del firmware dell'indicatore corrispondano prima di trasferire una scheda microSD da un indicatore all'altro.

## 12.4 Comando di ripristino della configurazione

Il seguente comando può essere utilizzato per ripristinare i parametri di configurazione del 682.

Comando	Funzione
RESETCONFIGURATION	Ripristina tutti i parametri di configurazione ai valori predefiniti (solo nella modalità <i>Setup</i> )

Tabella 12-4. Comando di ripristino della configurazione

 **NOTA:** quando si esegue il comando **RESETCONFIGURATION**, tutte le impostazioni di calibrazione della bilancia vanno perse.

## 12.5 Comandi di impostazione dei parametri della bilancia

I comandi di impostazione dei parametri consentono di visualizzare o modificare il valore attuale di un parametro di configurazione. Le impostazioni correnti dei parametri di configurazione possono essere visualizzate in modalità *Setup* o *Weigh* utilizzando la sintassi seguente:

comando<ENTER>

La maggior parte dei valori dei parametri può essere modificata solo nella modalità *Setup*; i parametri dei setpoint elencati nella [Tabella 12-15 a pagina 105](#) possono essere modificati in modalità *Weigh* normale.

 **NOTA:** l'utente deve interrompere il batch corrente affinché i nuovi valori abbiano effetto.

Quando si modificano i valori di parametri, utilizzare la sintassi di comando seguente: comando=valore<ENTER>, dove **valore** è un numero o un valore di parametro. Non inserire spazi prima o dopo il segno di uguaglianza (=). Se viene digitato un comando errato o specificato un valore non valido, l'indicatore restituisce ?? seguito dal messaggio di errore.

*Esempio: per impostare il parametro del range di movimento a 5 divisioni sulla bilancia #1, digitare quanto segue:*

**SC.MOTBAND#1=5<ENTER>**

Per visualizzare una lista dei valori disponibili per i parametri con valori specifici, inserire il comando e il segno di uguaglianza, seguito da un punto interrogativo (comando=?<ENTER>). Per potere utilizzare questa funzione, l'indicatore deve trovarsi nella modalità *Setup*.

Dopo aver effettuato le modifiche ai parametri di configurazione con i comandi EDP, utilizzare i comandi **KSAVE** o **KSAVEEXIT** per salvare le modifiche in memoria.

Comando	Descrizione	Valori
SC.CAPACITY#n	Portata bilancia	0.0000001–9999999.0, <b>10000.0</b> (predefinito)
SC.ZTRKBD#n	Range di tracciatura dello zero (in divisioni di lettura)	0.0–100.0, <b>0.0</b> (predefinito)
SC.ZRANGE#n	Range dello zero (%)	0.0–100.0, <b>1.9</b> (predefinito)
SC.SPLIT#n	Abilita le modalità multi-range o multi-intervallo	<b>OFF</b> (predefinito), MULTIRANGE, MULTIINTERVAL
SC.RANGE1#n SC.RANGE2#n	Imposta la portata del Range 1-2 per la bilancia in unità primarie	0.0-9999999.0, <b>0.0</b> (predefinito)
SC.RANGE1.FMT#n SC.RANGE2.FMT#n	Imposta il formato delle unità del Range 1-2 (punto decimale e divisioni di lettura)	8888100, 8888200, 8888500, 8888810, 8888820, 8888850, <b>8888881</b> (predefinito), 8888882, 8888885, 888888.1, 888888.2, 888888.5, 88888.81, 88888.82, 88888.85, 8888.881, 8888.882, 8888.885, 888.8881, 888.8882, 888.8885, 88.88881, 88.88882, 88.88885
SC.MOTBAND#n	Range di movimento (in divisioni di lettura)	0–100, <b>1</b> (predefinito)
SC.SSTIME#n	Tempo di unità ferma (in intervalli di 0,1 secondi; 10 = 1 secondo)	0–600, <b>10</b> (predefinito)
SC.SENSE#n	Imposta il tipo di cavo della cella di carico collegato	<b>4-WIRE</b> (predefinito), 6-WIRE
SC.OVERLOAD#n	Sovraccarico	<b>FS+2%</b> (predefinito), FS+1D, FS+9D, FS
SC.WMTTHR#n	Soglia di pesata	0.0–9999999.0, <b>1000.0</b> (predefinito)
SC.NUMWEIGH#n	Numero di pesate (sola lettura)	0–4294967295
SC.MAX_WEIGHT#n	Pesata massima (sola lettura)	-9999999–9999999
SC.MAX_DATE#n	Data della pesata massima (sola lettura)	Fino a 25 caratteri alfanumerici

Per i comandi che terminano con #n, n è il numero della bilancia (1)

Tabella 12-5. Comandi di impostazione dei parametri della bilancia

Comando	Descrizione	Valori
SC.DIGFLTR1#n SC.DIGFLTR2#n SC.DIGFLTR3#n	Numero di campioni A/D calcolati in media per i singoli stadi (1-3) del filtro digitale a tre stadi	1, 2, 4 (predefinito), 8, 16, 32, 64, 128, 256
SC.DFSENS#n	Sensibilità di interruzione del filtro digitale	<b>2OUT</b> (predefinito), 4OUT, 8OUT, 16OUT, 32OUT, 64OUT, 128OUT
SC.DFTHR#n	Soglia di interruzione del filtro digitale	<b>NONE</b> (predefinito), 2D, 5D, 10D, 20D, 50D, 100D, 200D, 250D
SC.RATLTRAP#n	Filtro Rattletrap	<b>OFF</b> (predefinito), ON
SC.SMPRAT#n	Frequenza di campionamento A/D bilancia	6.25HZ, 7.5HZ, 12.5HZ, 15HZ, 25HZ, <b>30HZ</b> (predefinito), 50HZ, 60HZ, 100HZ, 120HZ
SC.PWRUPMD#n	Modalità Accensione (Power up)	<b>GO</b> (predefinito), DELAY
SC.TAREFN#n	Funzione di tara	<b>BOTH</b> (predefinito), KEYED, NOTARE, PBTARE
SC.PRI.FMT#n	Formato unità primarie (punto decimale e divisioni di lettura)	8888100, 8888200, 8888500, 8888810, 8888820, 8888850, <b>8888881</b> (predefinito), 8888882, 8888885, 888888.1, 888888.2, 888888.5, 88888.81, 88888.82, 88888.85, 8888.881, 8888.882, 8888.885, 888.8881, 888.8882, 888.8885, 88.88881, 88.88882, 88.88885
SC.PRI.UNITS#n	Unità primarie	<b>LB</b> (predefinito), KG, OZ, TN, T, G, NONE
SC.SEC.FMT#n	Formato unità secondarie (punto decimale e divisioni di lettura)	8888100, 8888200, 8888500, 8888810, 8888820, 8888850, 8888881, 8888882, 8888885, 888888.1, 888888.2, <b>888888.5</b> (predefinito), 88888.81, 88888.82, 88888.85, 8888.881, 8888.882, 8888.885, 888.8881, 888.8882, 888.8885, 88.88881, 88.88882, 88.88885
SC.SEC.UNITS#n	Unità secondarie	LB, <b>KG</b> (predefinito), OZ, TN, T, G, CUSTOM1, CUSTOM2, CUSTOM3, NONE
SC.SEC.ENABLED#n	Abilita le unità secondarie	<b>ON</b> (predefinito), OFF
SC.TER.FMT#n	Formato unità terziarie (punto decimale e divisioni di lettura)	8888100, 8888200, 8888500, 8888810, 8888820, 8888850, 8888881, 8888882, 8888885, 888888.1, 888888.2, <b>888888.5</b> (predefinito), 88888.81, 88888.82, 88888.85, 8888.881, 8888.882, 8888.885, 888.8881, 888.8882, 888.8885, 88.88881, 88.88882, 88.88885
SC.TER.UNITS#n	Unità terziarie	LB, <b>KG</b> (predefinito), OZ, TN, T, G, CUSTOM1, CUSTOM2, CUSTOM3, NONE
SC.TER.ENABLED#n	Abilita le unità terziarie	<b>OFF</b> (predefinito), ON
SC.CUNITS1#n SC.CUNITS2#n SC.CUNITS3#n	Imposta l'etichetta per le unità personalizzate disponibili; la lunghezza massima è di 2 caratteri alfanumerici.	" <b>blank</b> " (predefinito)
SC.CUNITSMULT1#n SC.CUNITSMULT2#n SC.CUNITSMULT3#n	Imposta il fattore di conversione/moltiplicatore applicato alle unità primarie per convertire il peso in unità personalizzate	da 0.0000001 a 9999999.0, <b>1.0</b> (predefinito)
SC.FILTERCHAIN#n	Definisce quale filtro utilizzare	<b>AVGONLY</b> (predefinito), ADPONLY, DMPONLY, RAW
SC.DAMPINGVALUE#n	Imposta la costante di tempo di smorzamento	1–2560 (in intervalli di 0,1 secondi), <b>10</b> (predefinito)
SC.ADTHRESHOLD#n	Valore di soglia del peso del filtro adattativo	0–2000 (in divisioni di lettura), <b>10</b> (predefinito)
SC.ADSENSITIVITY#n	Sensibilità del filtro adattativo	<b>LIGHT</b> (predefinito), MEDIUM, HEAVY
SC.ACCUM#n	Abilitazione accumulo dati	<b>OFF</b> (predefinito), ON
SC.WZERO#n	Esegue la calibrazione dello zero	—
SC.TEMPZERO#n	Esegue la calibrazione dello zero temporaneo	—
SC.LASTZERO#n	Esegue la calibrazione dell'ultimo zero	—
SC.WVAL#n	Valore del peso di prova	0.000001–9999999.999999, <b>10000.0</b> (predefinito)
SC.WSPAN#n	Esegue la calibrazione dello span	—
SC.WLIN.F1#n– SC.WLIN.F4#n	Valore effettivo del conteggio non elaborato per i punti lineari 1–4	0–16777215, <b>0</b> (predefinito)

Per i comandi che terminano con #n, n è il numero della bilancia (1)

Tabella 12-5. Comandi di impostazione dei parametri della bilancia (Continua)

Comando	Descrizione	Valori
SC.WLIN.V1#n– SC.WLIN.V4#n	Valore del peso di prova per i punti lineari 1–4 (l'impostazione A di 0 indica che il punto lineare non è utilizzato)	0.000001–9999999.999999, <b>0.0</b> (predefinito)
SC.WLIN.C1#n– SC.WLIN.C4#n	Esegue la calibrazione lineare dei punti 1–4	—
SC.LC.CD#n	Valore di conteggio non elaborato del coefficiente di peso morto	0–16777215, <b>8386509</b> (predefinito)
SC.LC.CW#n	Valore di conteggio non elaborato del coefficiente di span	0–16777215, <b>2186044</b> (predefinito)
SC.LC.CZ#n	Valore di conteggio non elaborato dello zero temporaneo	0–16777215, <b>2186044</b> (predefinito)
SC.REZERO#n	Esegue la funzione di calibrazione Rezero	—
SC.INITIALZERO#n	Range dello zero iniziale in % del fondo scala	0.0–100.0, <b>0.0</b> (predefinito)
SC.RTZGRAD#n	Numero di graduazioni dalla base zero in cui l'accumulo dati viene riabilitato	0.0–100.0, <b>0.4</b> (predefinito)

Per i comandi che terminano con #n, n è il numero della bilancia (1)

Tabella 12-5. Comandi di impostazione dei parametri della bilancia (Continua)

## 12.6 Comandi di impostazione delle porte seriali

I seguenti comandi possono essere utilizzati per configurare i parametri delle porte seriali.

Comando	Descrizione	Valori
EDP.TRIGGER#p	Funzione di attivazione ingresso porta seriale	<b>CMD</b> (predefinito), STRIND, STRLFT, REMOTE
EDP.BAUD#p	Velocità in baud della porta	1200, 2400, 4800, <b>9600</b> (predefinito), 19200, 28800, 38400, 57600, 115200
EDP.BITS#p	Parità/bit di dati della porta	<b>8NONE</b> (predefinito), 8EVEN, 8ODD, 7EVEN, 7ODD
EDP.TERMIN#p	Carattere di terminazione linea della porta	<b>CR/LF</b> (predefinito), CR
EDP.STOPBITS#p	Bit di stop della porta	<b>1</b> (predefinito), 2
EDP.ECHO#p	Eco (ripetizione comandi) della porta	<b>ON</b> (predefinito), OFF
EDP.RESPONSE#p	Risposta della porta	<b>ON</b> (predefinito), OFF
EDP.EOLDLY#p	Ritardo di fine linea della porta	0–255 (intervalli di 0,1 secondi), <b>0</b> (predefinito)
EDP.ADDRESS#p	Indirizzo porta RS-485 (solo porte 3-5)	0–255, <b>0</b> (predefinito)
EDP.DUPLEX#p	Impostazione duplex per porte RS-485 (solo porte 3-5)	<b>FULL</b> (predefinito), HALF
EDP.TYPE#p	Tipo di porta scheda opzionale seriale (solo porte 4-5)	<b>RS232</b> (predefinito), RS485

Per i comandi che terminano con #p, p è il numero della porta (1-5)

Tabella 12-6. Comandi della porta seriale

### 12.6.1 Porte seriali

- Le porte 1 e 2 sono le due porte RS-232
- La porta 3 è la porta RS-485/422
- Le porte 4 e 5 sono le due porte RS-232 o RS-485/422 della scheda opzionale doppia seriale

## 12.7 Comandi di impostazione Ethernet e USB

I seguenti comandi possono essere utilizzati per configurare i parametri Ethernet e USB.

Comando	Descrizione	Valori
WIRED.MACID	ID MAC hardware Ethernet (sola lettura)	xx:xx:xx:xx:xx
WIRED.DHCP	Abilita Ethernet DHCP	<b>ON</b> (predefinito), OFF
WIRED.ENABLED	Abilita l'adattatore Ethernet cablato	ON, <b>OFF</b> (predefinito)
WIRED.IPADDR	Indirizzo IP Ethernet	IP valido xxx.xxx.xxx.xxx*, <b>0.0.0.0</b> (predefinito)
WIRED.SUBNET	Maschera di sottorete Ethernet	IP valido xxx.xxx.xxx.xxx*, <b>255.255.255.0</b> (predefinito)
WIRED.GATEWAY	Gateway Ethernet	IP valido xxx.xxx.xxx.xxx*, <b>0.0.0.0</b> (predefinito)
TCPC1.ECHO	Eco client TCP 1	<b>ON</b> (predefinito), OFF
TCPC1.EOLDLY	Ritardo fine linea client TCP 1	0–255 (in intervalli di 0,1 sec), <b>0</b> (predefinito)
TCPC1.IPADDR	IP server remoto client TCP 1	IP valido xxx.xxx.xxx.xxx*, <b>0.0.0.0</b> (predefinito)
TCPC1.LINETERM	Terminazione linea client TCP 1	<b>CR/LF</b> (predefinito), CR
TCPC1.PORT	Porta server remoto client TCP 1	1025–65535, <b>10001</b> (predefinito)
TCPC1.RESPONSE	Risposta client TCP 1	<b>ON</b> (predefinito), OFF
TCPC1.TRIGGER	Tipo di attivazione ingresso del client TCP 1	<b>CMD</b> (predefinito), STRIND, STRLFT, REMOTE
TCPC1.DISCTIME	Tempo di disconnessione del client TCP 1 (in secondi)	0–60 (0 = non disconnettere), <b>0</b> (predefinito)
TCPS.PORT	Numero porta server TCP	1025–65535, <b>10001</b> (predefinito)
TCPS.HOSTNAME	Nome host server TCP	Fino a 30 caratteri alfanumerici, <b>0</b> (predefinito)
TCPS.TRIGGER	Tipo di attivazione ingresso server TCP	<b>CMD</b> (predefinito), STRIND, STRLFT, REMOTE
TCPS.ECHO	Eco server TCP	<b>ON</b> (predefinito), OFF
TCPS.LINETERM	Terminazione linea server TCP	<b>CR/LF</b> (predefinito), CR
TCPS.RESPONSE	Risposta server TCP	<b>ON</b> (predefinito), OFF
USB.TRIGGER	Tipo di attivazione ingresso USB	<b>CMD</b> (predefinito), STRIND, STRLFT, REMOTE
USB.LINETERM	Terminazione linea USB	<b>CR/LF</b> (predefinito), CR
USB.ECHO	Eco USB	<b>ON</b> (predefinito), OFF
USB.RESPONSE	Risposta USB	<b>ON</b> (predefinito), OFF
USB.EOLDLY	Ritardo di fine linea USB (in intervalli di 0,1 secondi)	0–255, <b>0</b> (predefinito)

\* Un indirizzo IP valido è costituito da quattro numeri, da 0 a 255, separati da un punto decimale (127.0.0.1 e 192.165.0.230 sono indirizzi IP validi)

Tabella 12-7. Comandi Ethernet TCP/IP e USB

## 12.8 Comandi di impostazione Wi-Fi e Bluetooth®

I seguenti comandi possono essere utilizzati per configurare i parametri di Wi-Fi e Bluetooth®.

Comando	Descrizione	Valori
WIFIBT.ENABLED	Abilita il modulo wireless e imposta Wi-Fi e/o Bluetooth®	<b>OFF</b> (predefinito), WIFI, BLUETOOTH, BOTH
WIFIBT.TRIGGER	Tipo di attivazione ingresso Wi-Fi/Bluetooth®	<b>CMD</b> (predefinito), STRIND, STRLFT, REMOTE
WIFIBT.TERMIN	Terminazione linea Wi-Fi/Bluetooth®	<b>CR/LF</b> (predefinito), CR
WIFIBT.ECHO	Ripetizione comandi Wi-Fi/Bluetooth®	<b>ON</b> (predefinito), OFF
WIFIBT.RESPONSE	Risposta Wi-Fi/Bluetooth®	<b>ON</b> (predefinito), OFF
WIFIBT.EOLDLY	Ritardo di fine linea Wi-Fi/Bluetooth®	0–255 (in intervalli di 0,1 secondi), <b>0</b> (predefinito)
BLUETOOTH.MACID	Restituisce l'indirizzo MAC della radio Bluetooth® (solo lettura)	xx:xx:xx:xx:xx:xx
WIFI.MACID	Restituisce l'indirizzo MAC della radio Wi-Fi (solo lettura)	xx:xx:xx:xx:xx:xx

Tabella 12-8. Comandi di comunicazione Wi-Fi e Bluetooth®

## 12.9 Comandi di impostazione del bus di campo

I seguenti comandi possono essere utilizzati per configurare i parametri del bus di campo.

Comando	Descrizione	Valori
FIELDBUS.NETWORK	Protocollo di rete bus di campo	ETHERNET_IP (predefinito), MODBUS, PROFIBUS, PROFINET, CANOPEN, DEVICENET, ETHERCAT
FIELDBUS.SWAP	Byte o Word swap, Both abilita Byte e Word	NONE (predefinito), BYTE, WORD, BOTH
FIELDBUS.AUTOIP	Acquisisce automaticamente i parametri di rete dalla rete (DHCP)	OFF (predefinito), ON
FIELDBUS.CANOPEN.NETWORKRATE	Velocità del nodo della rete CANopen	1MB (predefinito), 10 KB, 20KB, 50KB, 100KB, 125KB, 250KB, 500KB, 800KB
FIELDBUS.CANOPEN.NODE	Indirizzo del nodo CANopen	1-128, 1 (predefinito)
FIELDBUS.DEVICENET.NETWORKRATE	Velocità del nodo della rete DeviceNet	500KB (predefinito), 125KB, 250KB
FIELDBUS.DEVICENET.NODE	Indirizzo del nodo DeviceNet	1-64, 1 (predefinito)
FIELDBUS.ETHERNET_IP.GATEWAY	Gateway EtherNet/IP; disabilitato se Auto IP è ON	0.0.0.0 (predefinito)
FIELDBUS.ETHERNET_IP.IPADDR	Indirizzo EtherNet/IP; disabilitato se Auto IP è ON	0.0.0.0 (predefinito)
FIELDBUS.ETHERNET_IP.SUBNET	Sottorete EtherNet/IP; disabilitato se Auto IP è ON	255.255.255.0 (predefinito)
FIELDBUS.MODBUS.GATEWAY	Gateway Modbus TCP; disabilitato se Auto IP è ON	0.0.0.0 (predefinito)
FIELDBUS.MODBUS.IPADDR	Indirizzo IP Modbus TCP; disabilitato se Auto IP è ON	0.0.0.0 (predefinito)
FIELDBUS.MODBUS.SUBNET	Sottorete Modbus TCP; disabilitato se Auto IP è ON	255.255.255.0 (predefinito)
FIELDBUS.PROFIBUS.NODE	Indirizzo del nodo PROFIBUS	1-126, 1 (predefinito)
FIELDBUS.PROFINET.GATEWAY	Gateway PROFINET; disabilitato se Auto IP è ON	0.0.0.0 (predefinito)
FIELDBUS.PROFINET.IPADDR	Indirizzo IP PROFINET; disabilitato se Auto IP è ON	0.0.0.0 (predefinito)
FIELDBUS.PROFINET.SUBNET	Sottorete PROFINET; disabilitato se Auto IP è ON	255.255.255.0 (predefinito)

Tabella 12-9. Comandi bus di campo

## 12.10 Comandi di impostazione Alibi

I seguenti comandi possono essere utilizzati per configurare i parametri Alibi.

Comando	Descrizione	Valori
ALIBI.ENABLED	Abilita l'archiviazione delle operazioni di stampa nel database Alibi	OFF (predefinito), ON
ALIBI.COUNT	Restituisce il numero di record presenti	-
ALIBI.PRINT	Stampa i record dati di alibi con il numero di record specificato; restituisce ?? Invalid Index se il record non esiste e OK se corretto Esempio: ALIBI.PRINT=5 or ALIBI.PRINT=287	-
ALIBI.PURGE	Cancela i 4 KB di record meno recenti; restituisce la quantità di record cancellati	-

Tabella 12-10. Comandi Alibi

## 12.11 Comandi di impostazione modalità Truck

I seguenti comandi possono essere utilizzati per configurare i parametri della modalità Truck.

Comando	Descrizione	Valori
TRUCK.MODE	Sei modalità camion predefinite disponibili, vedere la <a href="#">Sezione 7.0 a pagina 71</a>	OFF (predefinito), MODE1, MODE2, MODE3, MODE4, MODE5, MODE6
TRUCK.IDOVRWRT	Consente la duplicazione degli ID dei camion per sovrascrivere gli ID dei camion memorizzati	DISABLE (predefinito), ENABLE

Tabella 12-11. Comandi della modalità Truck

## 12.12 Comandi di configurazione del flusso

I seguenti comandi possono essere utilizzati per configurare i parametri del formato di flusso.

Comando	Descrizione	Valori
STRM.FORMAT#n	Formato di flusso	RLWS (predefinito), CARDNAL, WTRONIX, TOLEDO, CUSTOM
STRM.CUSTOM#n	Definizione di flusso personalizzata	Fino a 1000 caratteri alfanumerici
STRM.GROSS#n	Token di modalità quando si trasmette in streaming il peso lordo	Fino a 8 caratteri alfanumerici, <b>G</b> (predefinito)
STRM.NET#n	Token di modalità quando si trasmette in streaming il peso netto	Fino a 8 caratteri alfanumerici, <b>N</b> (predefinito)
STRM.PRI#n	Token delle unità quando si trasmettono in streaming unità primarie	Fino a 8 caratteri alfanumerici, <b>L</b> (predefinito)
STRM.SEC#n	Token delle unità quando si trasmettono in streaming unità secondarie	Fino a 8 caratteri alfanumerici, <b>K</b> (predefinito)
STRM.TER#n	Token delle unità quando si trasmettono in streaming unità terziarie	Fino a 8 caratteri alfanumerici, <b>K</b> (predefinito)
STRM.INVALID#n	Token di stato quando si trasmette in streaming un peso non valido	Fino a 2 caratteri alfanumerici, <b>I</b> (predefinito)
STRM.MOTION#n	Token di stato quando il peso è in movimento	Fino a 2 caratteri alfanumerici, <b>M</b> (predefinito)
STRM.POS#n	Token di polarità quando il peso è positivo	SPACE (predefinito), NONE, +
STRM.NEG#n	Token di polarità quando il peso è negativo	SPACE, NONE, - (predefinito)
STRM.OK#n	Token di stato quando il peso è OK (né non valido, fuori range, a zero o in movimento)	Fino a 2 caratteri alfanumerici (il valore predefinito è uno spazio)
STRM.TARE#n	Token di modalità quando si trasmette in streaming la tara	Fino a 8 caratteri alfanumerici, <b>T</b> (predefinito)
STRM.RANGE#n	Token di stato quando il peso è fuori range	Fino a 2 caratteri alfanumerici, <b>O</b> (predefinito)
STRM.ZERO#n	Token di stato quando il peso è al centro dello zero	Fino a 2 caratteri alfanumerici, <b>Z</b> (predefinito)
STRM.UNITS#n	Static utilizza il token delle unità primarie/secondarie impostato in EDP; Dynamic è predefinito con le unità configurate della bilancia	STATIC (predefinito), DYNAMIC

Per i comandi che terminano con #n, n è il numero del formato di flusso (1)

Tabella 12-12. Comandi di formattazione del flusso

## 12.13 Comandi del programma

I seguenti comandi possono essere utilizzati per configurare i parametri del programma.

Comando	Descrizione	Valori
PWD.USER	Imposta la password del menu User, non può richiedere la password corrente	Fino a 16 caratteri alfanumerici
PWD.SETUP	Imposta la password del menu Setup, non può richiedere la password corrente	Fino a 16 caratteri alfanumerici
DATEFMT	Formato della data	MMDDYY (predefinito), DDMMYY, YYMMDD, YYDDMM
DATESEP	Separatore della data	SLASH (predefinito), DASH, SEMI, DOT
TIMEFMT	Formato dell'ora	12HOUR (predefinito), 24HOUR
TIMESEP	Separatore dell'ora	COLON (predefinito), COMMA, DOT
CONSNUM	Numerazione progressiva	0-9999999, <b>0</b> (predefinito)
CONSTUP	Valore di avvio numerazione progressiva	0-9999999, <b>0</b> (predefinito)
UID	ID dell'indicatore	Fino a 8 caratteri alfanumerici, <b>1</b> (predefinito)
KYBDLK	Blocco tastiera, disabilita la tastiera ad eccezione del tasto menu e Power	OFF (predefinito), ON
ZERONLY	Disabilita la tastiera ad eccezione dei tasti zero, menu e Power	OFF (predefinito), ON
CONTACT.COMPANY	Nome dell'azienda di contatto	Fino a 30 caratteri alfanumerici
CONTACT.ADDR1-3	Indirizzo dell'azienda di contatto	Fino a 20 caratteri alfanumerici (per linea)
CONTACT.NAME1-3	Nomi di contatto	Fino a 30 caratteri alfanumerici (per linea)
CONTACT.PHONE1-3	Numeri di telefono di contatto	Fino a 20 caratteri alfanumerici (per linea)
CONTACT.EMAIL	Indirizzo e-mail di contatto	Fino a 40 caratteri alfanumerici
CONTACT.LASTCAL	Data ultima calibrazione	Data MMDDYYYY come numero a 8 cifre
CONTACT.NEXTCAL	Data prossima calibrazione	Data MMDDYYYY come numero a 8 cifre
KHOLDTIME	Tempo di pressione dei tasti (in decimi di secondo); 20 equivale a 2 secondi	10-50, <b>20</b> (predefinito)

Tabella 12-13. Comandi di funzioni

Comando	Descrizione	Valori
KHOLDINTERVAL	Intervallo del tempo di pressione dei tasti; la quantità di tempo che intercorre fra gli incrementi durante la pressione di un tasto (in ventesimi di secondo); 2 equivale a un decimo di secondo (10 incrementi al secondo durante la pressione di un tasto)	1-100, <b>2</b> (predefinito)
LOCALE	Abilita compensazione gravità	<b>OFF</b> (predefinito), ON, FACTOR
LAT.LOC	Latitudine di origine (al grado più vicino) per la compensazione della gravità	0-90, <b>45</b> (predefinito)
ELEV.LOC	Altitudine di origine (in metri) per la compensazione della gravità	-9999-9999, <b>345</b> (predefinito)
DEST.LAT.LOC	Latitudine di destinazione (in gradi) per la compensazione della gravità	0-90, <b>45</b> (predefinito)
DEST.ELEV.LOC	Altitudine di destinazione (in metri) per la compensazione della gravità	-9999-9999, <b>345</b> (predefinito)
GRAV.LOC	Fattore di gravità di origine (in m/s <sup>2</sup> ) per la compensazione della gravità	9.00000-9.99999, <b>9.80665</b> (predefinito)
DEST.GRAV.LOC	Fattore di gravità di destinazione (in m/s <sup>2</sup> ) per la compensazione della gravità	9.00000-9.99999, <b>9.80665</b> (predefinito)
PERSISTENTTARE	Stabilisce la permanenza di una tara dopo spegnimento e accensione	<b>OFF</b> (predefinito), ON
REMOTE.PRINTDESTINATION	Determina se l'indicatore remoto (un altro indicatore) o locale (682) stampa quando viene premuto il tasto di stampa del dispositivo remoto	<b>REMOTE</b> (predefinito), LOCAL
LANGUAGE	Imposta la lingua del testo; applicabile solo alla modalità <i>Weigh</i>	<b>ENGLISH</b> (predefinito), SPANISH, FRENCH, GERMAN, DUTCH, PORTUGUESE, ITALIAN

Tabella 12-13. Comandi di funzioni (Continua)

## 12.14 Comandi di omologazione

I seguenti comandi possono essere utilizzati per configurare i parametri di omologazione.

Comando	Descrizione	Valori
REGULAT	Modalità di omologazione	<b>NTEP</b> (predefinito), CANADA, INDUST, NONE, OIML, AUSTRALIA
AUDAGNCY	Ente di verifica (modalità industriale)	<b>NTEP</b> (predefinito), CANADA, NONE, OIML
REG.SNPSHOT	Display o Sorgente del peso della bilancia	<b>DISPLAY</b> (predefinito), SCALE
REG.ZTARE	Rimuove la tara all'azzeramento della bilancia	<b>NO</b> (predefinito), YES
REG.KTARE	Consente sempre la tara da tastiera	NO, <b>YES</b> (predefinito)
REG.MTARE	Azione di tare multiple	<b>REPLACE</b> (predefinito), REMOVE, NOTHING
REG.NTARE	Consente la tara negativa	<b>NO</b> (predefinito), YES
REG.CTARE	Consente al tasto Clear di cancellare la tara/l'accumulo dati	NO, <b>YES</b> (predefinito)
REG.NEGTOTAL	Consente alla bilancia totale di visualizzare un valore negativo	<b>NO</b> (predefinito), YES
REG.PRTMOT	Consente la stampa con la bilancia in movimento	<b>NO</b> (predefinito), YES
REG.PRINTPT	Aggiunge la PT (tara preimpostata) alla stampa della tara da tastiera	NO, <b>YES</b> (predefinito)
REG.OVRBASE	Base dello zero per il calcolo del sovraccarico	<b>CALIB</b> (predefinito), SCALE
REG.AZTNET	Esegue l'AZT con valore netto	<b>NO</b> (predefinito), YES
REG.MANUALCLEARTARE	Consente la cancellazione manuale della tara	NO, <b>YES</b> (predefinito)
REG.TAREINMOTION	Consente la tara con la bilancia in movimento	<b>NO</b> (predefinito), YES
REG.ZEROINMOTION	Consente l'azzeramento con la bilancia in movimento	<b>NO</b> (predefinito), YES
REG.UNDERLOAD	Valore del peso sotto carico in divisioni di lettura	1-9999999, <b>20</b> (predefinito)
REG.DISPLAYCAPACITY	Visualizza la portata configurata	NO, <b>YES</b> (predefinito)*
REG.DISPLAYCOUNTBY	Visualizza l'incremento configurato	NO, <b>YES</b> (predefinito)*
REG.RTARE	Arrotonda la tara da pulsante	NO, <b>YES</b> (predefinito)
REG.RKTARE	Arrotonda la tara da tastiera	NO, <b>YES</b> (predefinito)

Per i valori dei comandi di omologazione sono indicate le preimpostazioni NTEP  
 \*Se la modalità REGULAT è impostata su AUSTRALIA, l'opzione predefinita è NO. Se è impostata su INDUST, l'opzione predefinita sarà quella desiderata.

Tabella 12-14. Comandi di omologazione

## 12.15 Comandi dei setpoint

I seguenti comandi possono essere utilizzati per configurare i parametri dei setpoint.

Comando	Descrizione	Valori
BATCHNG	Modalità di dosaggio in batch	OFF (predefinito), AUTO, MANUAL
SP.KIND#n	Tipo di setpoint	OFF (predefinito), GROSS, NET, -GROSS, -NET, ACCUM, POSREL, NEGREL, PCTREL, PAUSE, DELAY, WAITSS, COUNTER, AUTOJOG, COZ, INMOTON, INRANGE, BATCHPR, TIMER, CONCUR, TOD, ALWAYS, NEVER
SP.VALUE#n	Valore di setpoint	0.0–9999999.0, <b>0.0</b> (predefinito)
SP.TRIP#n	Attivazione	<b>HIGHER</b> (predefinito), LOWER, INBAND, OUTBAND
SP.BANDVAL#n	Valore del range	0.0–9999999.0, <b>0.0</b> (predefinito)
SP.HYSTER#n	Isteresi	0.0–9999999.0, <b>0.0</b> (predefinito)
SP.PREACT#n	Tipo di preazione	OFF (predefinito), ON, LEARN
SP.PREVAL#n	Valore di preazione	0.0–9999999.0, <b>0.0</b> (predefinito)
SP.PREADJ#n	Percentuale di regolazione preazione	0.0–100.0, <b>50.0</b> (predefinito)
SP.PRETAB#n	Stabilità di apprendimento preazione (in decimi di secondo)	0–65535, <b>0</b> (predefinito)
SP.PCOUNT#n	Intervallo di apprendimento preazione	1–65535, <b>1</b> (predefinito)
SP.BATCH#n	Abilita fase di batch	OFF (predefinito), ON
SP.CLRACCM#n	Cancella abilitazione accumulo dati	OFF (predefinito), ON
SP.CLRTARE#n	Cancella abilitazione tara	OFF (predefinito), ON
SP.PSHACCM#n	Premi tasto accumulo dati	OFF (predefinito), ON, ONQUIET
SP.PSHPRINT#n	Premi tasto stampa	OFF (predefinito), ON, WAITSS
SP.PSHTARE#n	Premi tasto tara	OFF (predefinito), ON
SP.ALARM#n	Abilita allarme	OFF (predefinito), ON
SP.ALIAS#n	Nome setpoint	Fino a 8 caratteri alfanumerici, <b>SETPT</b> (predefinito)
SP.ACCESS#n	Accesso setpoint	OFF, <b>ON</b> (predefinito), HIDE
SP.DSLOT#n	Slot uscita digitale (0 per DIO on-board, 1 per scheda relè opzionale)	<b>NONE</b> (predefinito), 0, 1
SP.DIGOUT#n	Uscita digitale	<b>NONE</b> (predefinito), 1–4
SP.SENSE#n	Direzione uscita digitale	<b>NORMAL</b> (predefinito), INVERT
SP.BRANCH#n	Destinazione diramazione (0 = non diramare)	0–8, <b>0</b> (predefinito)
SP.RELNUM#n	Numero setpoint relativo	1–8, <b>1</b> (predefinito)
SP.START#n	Avvio setpoint	1–8, <b>1</b> (predefinito)
SP.END#n	Fine setpoint	1–8, <b>1</b> (predefinito)
SP.TIME#n	Ora di attivazione	hhmm, <b>0000</b> (predefinito)
SP.DURATION#n	Durata attivazione	hhmmss, <b>000000</b> (predefinito)
SP.ENABLE#n	Abilita setpoint	OFF, <b>ON</b> (predefinito)

Per i comandi dei setpoint che terminano con #n, n è il numero del setpoint (1-8)

Tabella 12-15. Comandi dei setpoint

## 12.16 Comandi di controllo batch

I comandi elencati nella [Tabella 12-16](#) consentono il controllo batch tramite una porta di comunicazione.

Comando	Descrizione	Valori
BATSTART	Avvia il batch	Se l'ingresso digitale BATRUN è attivo o non assegnato, il comando BATSTART può essere usato per avviare il programma di batch
BATSTOP	Arresta il batch	Arresta un batch attivo e disattiva tutte le uscite digitali associate; richiede l'avvio del batch per riprendere il processo
BATPAUSE	Pausa batch	Mette in pausa un batch attivo e disattiva tutte le uscite digitali eccetto quelle associate ai setpoint Concurrent e Timer; il processo viene interrotto fino a quando l'indicatore riceve un segnale di avvio del batch; premendo l'ingresso digitale Batch Start, il comando seriale BATSTART, il softkey Batch Start o la funzione StartBatch (in iRite) si riprende il batch e si riattivano tutte le uscite digitali disattivate dalla pausa del batch

Tabella 12-16. Comandi di controllo batch

Comando	Descrizione	Valori
BATRESET	Resetta batch	Arresta il programma e resetta il programma di batch alla prima fase di batch; utilizzare il comando BATRESET dopo aver modificato la configurazione di batch
BATSTATUS	Stato batch	Restituisce XYYY ove X è S (se il batch viene arrestato), P (se il batch viene messo in pausa), R (se il batch è in corso); e YYY è il numero di setpoint su cui è attualmente il batch (1-8)

Tabella 12-16. Comandi di controllo batch (Continua)

## 12.17 Comandi di formattazione di stampa

I seguenti comandi possono essere utilizzati per configurare i parametri del formato di stampa.

Comando	Descrizione	Valori
GFMT GFMT.PORT GFMT.PORT2	Stringa del formato di stampa di richiesta del peso lordo	Ogni formato può essere inviato da una o due porte; per i comandi .PORT e .PORT2, specificare i nomi delle porte con uno dei seguenti valori: RS232-1 (PORT predefinito), RS232-2, RS485, TCPC, TCPS, USB, SRLCRD1, SRLCRD2, WIFIBT, NONE (PORT2 predefinito)  Esempio: per inviare il formato del peso lordo dalla porta 2 RS-232 e dalla porta Wi-Fi e Bluetooth® contemporaneamente, specificare:  GFMT.PORT=RS232-2 GFMT.PORT2=WIFIBT  Per informazioni sulle stringhe del formato di stampa delle richieste, vedere la <a href="#">Sezione 13.0 a pagina 109</a>
NFMT NFMT.PORT NFMT.PORT2	Stringa del formato di stampa di richiesta del peso netto	
ACCFMT ACC.PORT ACC.PORT2	Stringa del formato di stampa dell'accumulo dati	
SPFMT SPFMT.PORT SPFMT.PORT2	Stringa del formato di stampa del setpoint	
HDRFMT1 HDRFMT2	Stringhe del formato di intestazione dell'etichetta	
AUXFMT#1-4 AUX.PORT#1-4 AUX.PORT2#1-4	Stringhe del formato di stampa di riserva	
TRFMT TRFMT.PORT TRFMT.PORT2	Stringa del formato di stampa del camion	
TRWINFMT TRWINFMT.PORT TRWINFMT.PORT2	Stringa del formato di stampa pesata veicolo in entrata	
TRWOUTFMT TRWOUTFMT.PORT TRWOUTFMT.PORT2	Stringa del formato di stampa pesata veicolo in uscita	
AUD.DEST1 AUD.DEST2	Porte di stampa destinazione audit	
CAVGFMT CAVGFMT.PORT CAVGFMT.PORT2	Stringa del formato Count Average	

Tabella 12-17. Comandi di formattazione di stampa

## 12.18 Comandi I/O digitali

I seguenti comandi possono essere utilizzati per configurare i parametri degli I/O digitali.

Comando	Descrizione	Valori
DIO.b#s	Imposta il tipo di DIO	OFF (predefinito), OUTPUT, PRIM, PRINT, SEC, TARE, UNITS, ZERO, BATRUN, BATSTART, BATPAUSE, BATRESET, BATSTOP, CLEAR, CLRACC, CLRCN, CLRTAR, DSPACC, DSPTAR, GROSS, KBDLOC, NET, NT/GRS
DOFF.b#s	Imposta l'uscita digitale su OFF	-
DON.b#s	Imposta l'uscita digitale su ON	-

Tabella 12-18. Comandi I/O digitali

Comando	Descrizione	Valori
DIN.b#s	Restituisce un numero intero pesato in bit basato sullo stato dei pin DIO; il comando considera lo stato grezzo dei pin (ingresso o uscita); se sono tutti inattivi, restituisce 0; se sono tutti attivi, restituisce 15	–
I valori di bit validi (b) sono 1-4; per i comandi che terminano con #s, s è lo slot assegnato all'I/O digitale (0); lo slot 0 è integrato		

Tabella 12-18. Comandi I/O digitali (Continua)

## 12.19 Comandi di uscita analogica

I seguenti comandi possono essere utilizzati per configurare i parametri dell'uscita analogica.

Comando	Descrizione	Valori
ALG.SOURCE#s	Sorgente di uscita analogica	<b>SCALE1</b> (predefinito), REMOTE
ALG.MODE#s	Modalità	<b>GROSS</b> (predefinito), NET
ALG.OUTPUT#s	Tipo di uscita	<b>0-10V</b> (predefinito), 0-20MA, 4-20MA
ALG.ERRACT#s	Azione di errore	<b>FULLSC</b> (predefinito), HOLD, ZEROSC
ALG.MIN#s	Valore minimo tracciato	±9999999.0, <b>0.0</b> (predefinito)
ALG.MAX#s	Valore massimo tracciato	±9999999.0, <b>10000.0</b> (predefinito)
ALG.TWZERO#s	Imposta l'offset del valore zero dell'uscita analogica	0-65535, <b>0</b> (predefinito)
ALG.TWSPAN#s	Imposta l'offset del valore span dell'uscita analogica	0-65535, <b>59515</b> (predefinito)
Per comandi che terminano con #s, s è il numero di slot assegnato all'uscita analogica (1)		

Tabella 12-19. Comandi di uscita analogica

## 12.20 Comandi di impostazione softkey

Il seguente comando può essere utilizzato per configurare la funzione di cinque softkey.

Comando	Descrizione	Valori
SOFTKEY.FUNCTION#s	Funzione assegnata a ciascun softkey disponibile	<b>NONE</b> (predefinito), BLANK, TIMEDATE, DSPTAR, DSPACC, SETPOINT, BATSTOP, BATSTRT, BATPAUS, BATRESET, DSPUID, ALIBI, TRUCKWEIGHIN, TRUCKWEIGHOUT, ENTERTRUCKREGS, PRINTAUXFMT1, PRINTAUXFMT2, PRINTAUXFMT3, PRINTAUXFMT4, STOP, GO, USERSTRING1, COUNTAVERAGE, OFF
COUNT	Visualizza il conteggio più recente inserito con il softkey Count Average	–
Per i comandi che terminano con #s, s è il numero del softkey (1-15).		

Tabella 12-20. Comandi softkey



**NOTA:** vedere la [Sezione 4.5.11 a pagina 64](#) per la posizione del menu dei softkey e le descrizioni dei softkey.

## 12.21 Comandi della stringa utente

Il seguente comando può essere utilizzato per configurare la funzione delle stringhe utente.

Comando	Descrizione	Valori
USERSTRING1.DISPLAYMESSAGE	Inserisce un messaggio di visualizzazione nella schermata principale. Le {} saranno sostituite con la stringa inserita dall'utente	0-60 caratteri alfanumerici
USERSTRING1.KEYBOARDTYPE	Visualizza la tastiera a schermo	<b>ALPHANUMERIC</b> (predefinito), NUMERIC
USERSTRING1.MESSAGEDURATION	Se temporaneo, il messaggio viene visualizzato fino all'inserimento di un nuovo messaggio; se permanente, viene visualizzato il nuovo messaggio, quindi si ritorna al messaggio originale dell'utente	<b>PERMANENT</b> (predefinito), TEMPORARY
USERSTRING1.PROMPTTEXT	Inserisce il testo nella parte superiore della prompt di immissione dati utente	0-32 caratteri alfanumerici
USERSTRING1.SOFTKEYTEXT	Inserisce del testo nel softkey User String	0-16 caratteri alfanumerici
USERSTRING1	Visualizza il valore corrente	–
	Aggiorna il valore utilizzato nel token <US1> e sul display	0-128 caratteri alfanumerici

Tabella 12-21. Comandi softkey

## 12.22 Comandi della modalità di pesatura

Questi comandi hanno effetto in modalità *Weigh*. I comandi non correlati al peso funzionano in modalità *Setup*.

Comando	Descrizione	Valori
P	Restituisce la visualizzazione corrente del display	--
P#n	Stampa il formato di riserva #n	n = 1-4
ZZ	Restituisce gli annunciatori correnti visualizzati	Vedere la <a href="#">Sezione 16.4 a pagina 126</a>
CONSNUM	Restituisce il valore corrente di numerazione progressiva	0-9999999, 0 (predefinito)
UID	Imposta o restituisce l'ID dell'unità	Fino a 8 caratteri alfanumerici, 1 (predefinito)
SD	Imposta o restituisce la data corrente del sistema	MMDDYY, DDMMYY, YYMMDD, o YYDDMM. Immettere la data a sei cifre utilizzando l'ordine anno-mese-giorno specificato per il parametro DATEFMT, con le sole due ultime cifre dell'anno; la data corrente del sistema viene visualizzata solo inviando SD
ST	Imposta o restituisce l'ora corrente del sistema	HHMM (inserire utilizzando il formato 24 ore) L'ora corrente del sistema viene visualizzata solo inviando ST
STS	Imposta o restituisce l'ora corrente del sistema in secondi	HHMMSS (inserire utilizzando il formato 24 ore) L'ora corrente del sistema viene visualizzata solo inviando STS
RS	Resetta il sistema	Soft reset; utilizzato per resettare l'indicatore senza resettare la configurazione ai valori predefiniti di fabbrica
SX	Avvia tutti i flussi di dati seriali	--
EX	Arresta tutti i flussi di dati seriali	--
SX#p	Avvia il flusso di dati seriali per la porta p	OK o ??
EX#p	Arresta il flusso di dati seriali per la porta p	Un comando EX inviato nella modalità <i>Setup</i> non ha effetto finché l'indicatore non è riportato nella modalità <i>Weigh</i>
S	Restituisce un singolo frame di flusso dalla bilancia visualizzata utilizzando il formato attualmente configurato	--
SF#n	Restituisce un singolo frame di flusso dalla bilancia n utilizzando il formato Rice Lake standard.	--
XA#n	Restituisce il valore di accumulo dati in unità visualizzate	nnnnnnnn UU
XAP#n	Restituisce il valore di accumulo dati nelle unità primarie	
XAS#n	Restituisce il valore di accumulo dati nelle unità secondarie	
XAT#n	Restituisce il valore di accumulo dati nelle unità terziarie	
XG#n	Restituisce il peso lordo nelle unità visualizzate	nnnnnnnn UU
XGP#n	Restituisce il peso lordo nelle unità primarie	
XGS#n	Restituisce il peso lordo nelle unità secondarie	
XGT#n	Restituisce il peso lordo nelle unità terziarie	
XN#n	Restituisce il peso netto nelle unità visualizzate	nnnnnnnn UU
XNP#n	Restituisce il peso netto nelle unità primarie	
XNS#n	Restituisce il peso netto nelle unità secondarie	
XNT#n	Restituisce il peso netto nelle unità terziarie	
XT#n	Restituisce la tara nelle unità visualizzate	nnnnnnnn UU
XTP#n	Restituisce la tara nelle unità primarie	
XTS#n	Restituisce la tara nelle unità secondarie	
XTT#n	Restituisce la tara nelle unità terziarie	
Per i comandi che terminano con #n, n è il numero della bilancia (1); per i comandi che terminano con #p, p è il numero di porta (1-6), vedere la <a href="#">Sezione 12.6.1 a pagina 100</a>		

Tabella 12-22. Comandi della modalità di pesatura

## 13.0 Formattazione di stampa

---

Il 682 offre diversi formati di stampa, Gross (Lordo), Net (Netto), Accumulator (Accumulo dati), Setpoint, Header (Intestazione), Auxiliary 1-4 (Riserva 1-4), Truck (Camion), Truck Weigh-In (Ingresso camion) e Truck Weigh-Out (Uscita camion), che determinano il formato dell'output di stampa quando si preme il tasto **Print**. Se è stata inserita o acquisita una tara, si utilizza Net, altrimenti Gross.

Ogni formato di stampa può essere personalizzato affinché comprenda fino a 1000 caratteri di informazioni, come la denominazione sociale e l'indirizzo dell'azienda, sulle etichette stampate. Utilizzare il menu Print Format tramite il pannello frontale dell'indicatore o i comandi EDP per personalizzare i formati di stampa.

Elenco dei formati di stampa e dei comandi EDP associati:

- Formato Gross (GFMT)
- Formato Net (NFMT)
- Formato Accumulator (ACCFMT)
- Formato Setpoint (SPFMT)
- Formato Header (HDRFMT1-2)
- Formato Auxiliary 1-4 (AUXFMT#1-4)
- Formato Truck (TRFMT)
- Formato Truck Weigh-In (TRWINFMT)
- Formato Truck Weigh-Out (TRWOUTFMT)
- Porta Audit Trail (AUD.DEST1-2)
- Formato Count Average (CAVGFMT)

## 13.1 Token di formattazione di stampa

La [Tabella 13-1](#) elenca i token che possono essere utilizzati per configurare i formati di stampa. I token contenuti nelle stringhe di formato devono essere racchiusi fra i delimitatori < e >. Qualsiasi carattere all'esterno dei delimitatori viene stampato come testo sull'etichetta. I caratteri di testo possono comprendere qualsiasi carattere ASCII stampabile dal dispositivo di uscita.

Token	Descrizione	Formati di etichette supportati
<i>Token dei dati di peso generali</i>		
<Gx>	Peso lordo, bilancia attuale	GFMT, NFMT, ACCFMT, SPFMT, AUXFMT, TRFMT, TRWINFMT, TRWOUTFMT, CAVGFMT
<Gx#n>	Peso lordo, bilancia <i>n</i>	
<Nx>	Peso netto, bilancia attuale	
<Nx#n>	Peso netto, bilancia <i>n</i>	
<Tx>	Tara, bilancia attuale	
<Tx#n>	Tara, bilancia <i>n</i>	
<S>	Numero bilancia attuale	
<CAW>	Peso medio di conteggio	
<CNT>	Valore di conteggio	
<SHK>	Valore di perdita corrente	
<SW>	Valore di peso con perdita	
<SWG>	Peso lordo con perdita	
<SWN>	Peso netto con perdita	
<SWC>	Peso di conteggio medio con perdita	
<p><b>NOTA:</b> per i token con #<i>n</i>, <i>n</i> è il numero della bilancia (1). Per i token con una <i>x</i>, <i>x</i> è la larghezza del carattere del campo del peso con spazi riempiti a sinistra. Se <i>x</i> non è specificato, il valore predefinito presunto per il campo del peso è 10. <i>x</i> può essere impostato con una o due cifre e definisce il numero minimo di caratteri nel campo del peso, ma si espande per mostrare tutti i caratteri per un valore che ha più caratteri del valore minimo impostato con <i>x</i>.</p> <p>Esempio: per formattare un'etichetta che indichi il peso lordo per la Bilancia 1 con un minimo di 6 caratteri di stampa, utilizzare il token seguente: &lt;G6#1&gt;</p> <p><b>NOTA:</b> i pesi lordo, netto e di tara possono essere stampati in qualsiasi unità di peso configurata aggiungendo i seguenti modificatori ai token dei pesi lordo, netto e di tara: /P (unità primarie), /D (unità visualizzate), /S (unità secondarie) o /T (unità terziarie). Se non è specificata, il sistema sceglie l'unità attualmente visualizzata (/D).</p> <p>Esempio: per formattare un'etichetta che mostri il peso netto in unità secondarie, utilizzare il token seguente: &lt;N/S&gt;</p> <p><b>NOTA:</b> le stringhe di peso formattate contengono per impostazione predefinita un campo di peso di 10 cifre (compreso il segno e il punto decimale), seguite da uno spazio e da un identificatore delle unità a 2 cifre. La lunghezza totale del campo con l'identificatore delle unità è di 13 caratteri. Per i token con una <i>x</i>, la lunghezza totale del campo con l'identificatore delle unità è <i>x</i> + 3.</p>		
<i>Token di accumulo dati</i>		
<A>	Peso accumulato, bilancia attuale; stampa fino a 15 cifre	GFMT, NFMT, ACCFMT, AUXFMT
<A#n>	Peso accumulato, bilancia <i>n</i>	
<AA>	Accumulo medio, bilancia attuale	
<AA#n>	Accumulo medio, bilancia <i>n</i>	
<AC>	Numero di accumuli, bilancia attuale	
<AC#n>	Numero di accumuli, bilancia <i>n</i>	
<ACNT>	Conteggio accumulo dati	
<ACAW>	Peso medio di conteggio accumulo dati	
<SWA>	Peso accumulato dati con perdita	
<SWAC>	Peso di accumulo dati medio con perdita	
<AT>	Ora dell'ultimo accumulo dati, bilancia attuale	
<AT#n>	Ora dell'ultimo accumulo dati, bilancia <i>n</i>	
<AD>	Data dell'ultimo accumulo dati, bilancia attuale	
<AD#n>	Data dell'ultimo accumulo dati, bilancia <i>n</i>	
<p><b>NOTA:</b> per i token con #<i>n</i>, <i>n</i> è il numero della bilancia (1).</p>		
<i>Token dei setpoint</i>		

Tabella 13-1. Token di formattazione di stampa

Token	Descrizione	Formati di etichette supportati	
<SCV>	Valore di setpoint catturato	SPFMT	
<SN>	Numero di setpoint		
<SNA>	Nome setpoint		
<SPM>	Modalità setpoint (etichetta lordo o netto)		
<SPV>	Valore di preact del setpoint		
<STV>	Valore obiettivo del setpoint		
<i>Token di auditing</i>			
<CD>	Data ultima calibrazione	Tutti	
<NOC>	Numero di calibrazioni		
<NOW>	Numero di pesate dall'ultima calibrazione		
<b>NOTA: la data dell'ultima calibrazione (&lt;CD&gt;) e il numero di calibrazioni (&lt;NOC&gt;) vengono aggiornate ogni volta che viene eseguita una calibrazione su una qualsiasi bilancia. Il numero di pesate (&lt;NOW&gt;) viene incrementato ogni volta che il peso della bilancia supera il 10% della portata della bilancia. La bilancia deve tornare al peso lordo o allo zero netto prima che il valore possa essere incrementato di nuovo.</b>			
<i>Token di formattazione e generali</i>			
<nnn>	Carattere ASCII (nnn = valore decimale del carattere ASCII); utilizzato per inserire caratteri di controllo (STX per esempio) nel flusso di stampa	Tutti	
<TI>	Time		
<DA>	Date		
<TD>	Ora e data		
<UID>	Numero ID dell'unità (fino a 8 caratteri alfanumerici)		
<CN>	Numero progressivo (fino a 7 cifre)		
<H1>	Inserire il formato di intestazione 1 (HDRFMT1), vedere la <a href="#">Tabella 13-2 a pagina 112</a>		
<H2>	Inserire il formato di intestazione 2 (HDRFMT2), vedere la <a href="#">Tabella 13-2 a pagina 112</a>		
<CR>	Carattere di ritorno a inizio riga		
<LF>	Carattere di avanzamento riga		
<NLnn>	Nuova linea (nn = numero di caratteri di terminazione (<CR/LF> o <CR>))*		
<SPnn>	Spazio (nn = numero di spazi)*		
<SU>	Commuta il formato dei dati di peso (formattati/non formattati)		
<US1>	Valore stringa utente		
<b>NOTA: se nn non è specificato, il sistema suppone sia 1. Il valore deve rientrare nel range 1–99.</b>			
<i>Token del formato di intestazione</i>			
<COMP>	Nome dell'azienda (fino a 30 caratteri)	Tutti	
<COAR1> <COAR2> <COAR3>	Indirizzo dell'azienda, righe 1–3 (fino a 30 caratteri)		
<CONM1> <CONM2> <CONM3>	Nomi dei contatti dell'azienda (fino a 20 caratteri)		
<COPH1> <COPH2> <COPH3>	Numeri di telefono di contatto dell'azienda (fino a 20 caratteri)		
<COML>	Indirizzo e-mail di contatto dell'azienda (fino a 30 caratteri)		
<i>Token del formato camion</i>			
<TID>	ID camion (fino a 16 caratteri)		TRFMT, TRWINFMT, TRWOUTFMT
<TR1>	Peso lordo per lo scontrino attuale in unità visualizzate		
<TR2>	Tara (in ingresso) per lo scontrino attuale in unità visualizzate		
<TR3>	Peso netto (in uscita) per lo scontrino attuale in unità visualizzate		
<b>NOTA: i dati di peso degli scontrini per camion TR1, TR2 e TR3 includono le parole chiave INBOUND, KEYED e RECALLED, se necessario. NOTA: TR1, TR2 e TR3 consentono la stampa delle unità secondarie e terziarie. (&lt;TR1/S&gt;&lt;TR1/T&gt;&lt;TR2/S&gt;&lt;TR2/T&gt;&lt;TR3/S&gt;&lt;TR3/T&gt;)</b>			

Tabella 13-1. Token di formattazione di stampa (Continua)

Formato	Stringa dei formati predefiniti	Se utilizzato
GFMT	GROSS<G><NL2><TD><NL>	Modalità <i>Weigh</i> , nessuna tara nel sistema
NFMT	GROSS<G><NL>TARE<SP><T><NL>NET<SP2><N><NL2><TD><NL>	Modalità <i>Weigh</i> , tara nel sistema
ACCFMT	ACCUM <A><NL><DA> <TI><NL>	Stringa del formato di stampa di richiesta dell'accumulo dati
SPFMT	<SCV><SP><SPM><NL>	Operazione di stampa del setpoint con Push Print = ON
HDRFMT <sub>n</sub>	COMPANY NAME<NL>STREET ADDRESS<NL>CITY ST ZIP<NL2>	Stringhe del formato di intestazione ( $n=1-2$ )
AUXFMT#1	<G><T><N><CR><CN><CR>	Stringa formato di stampa di riserva 1
AUXFMT# <sub>n</sub>	GROSS<G><NL2><TD><NL>	Stringhe del formato di stampa di riserva ( $n=2-4$ )
TRFMT	REG ID: <TID>: <TR2> <TD><NL>	Modalità <i>Weigh</i> – applicazioni di ingresso/uscita camion
TRWINFMT	<NL>ID<SP><TID><NL2>GROSS<SP><TR1><NL2><DA><SP><TI><NL>	Modalità <i>Weigh</i> – applicazioni di ingresso/uscita camion
TRWOUTFMT	<NL6>ID<SP><TID><NL2>GROSS<TR1><NL>TARE<SP><TR2><NL>NET<SP2><TR3><NL2><DA><SP><TI><NL>	Modalità <i>Weigh</i> – applicazioni di ingresso/uscita camion
CAVGFMT	GROSS<G><NL2><TD><NL2><Conteggio: <CNT><NL>Peso di conteggio medio: <CAW><NL>	Conteggio inserito nel token di stampa COUNTAVERAGE

Tabella 13-2. Formati di stampa predefiniti



**NOTA:** il limite di 1000 caratteri di ogni stringa di formato di stampa comprende la lunghezza del campo di uscita dei token di formattazione di stampa, non la lunghezza dei token. Ad esempio, se l'indicatore è configurato per visualizzare un punto decimale, il token <G> genera un campo di uscita di 13 caratteri: il valore del peso in 10 caratteri (compreso il punto decimale), uno spazio e un identificatore di unità di due cifre. Per i token con una  $x$  (ad es. <Gx> o <Gx#n>), la lunghezza totale del campo con l'identificatore di unità è  $x + 3$ .

La tara preimpostata (PT) viene aggiunta al peso di tara se è stata digitata la tara.

## 13.2 Personalizzazione dei formati di stampa

I formati Gross (GFMT), Net (NFMT), Accumulator (ACCFMT), Setpoint (SPFMT), Header (HDRFMT1-2), Auxiliary 1-4 (AUXFMT#1-4), Truck (TRFMT), Truck Weigh-In (TRWINFMT), Truck Weigh-Out (TRWOUTFMT) e Count Average (CAVGFMT) possono essere personalizzati utilizzando il menu del formato di stampa sul pannello frontale. Vedere la [Sezione 4.5.6 a pagina 56](#) per la struttura del menu del formato di stampa. Per accedere al menu del formato di stampa l'indicatore deve essere in modalità *Setup* ([Sezione 4.1 a pagina 40](#)).

Il menu del formato di stampa dal pannello frontale può essere utilizzato per personalizzare i formati di stampa e per modificare le stringhe di formato di stampa con la tastiera completa che appare sul display quando si immette una stringa di formato. Vedere la [Sezione 3.3.2 a pagina 31](#) per la procedura di immissione di valori alfanumerici per modificare le stringhe del formato di stampa.

## 13.3 Caratteri “Non-Human Readable”

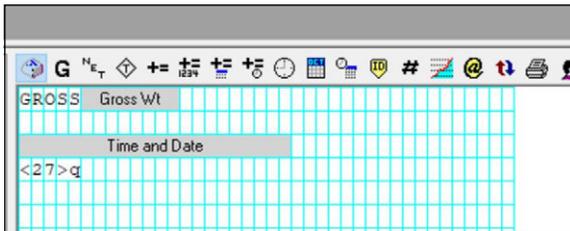
I caratteri ASCII da 0 a 31 sono caratteri “non-human readable”. Per includere un carattere speciale in un formato di stampa, è necessario utilizzare l'equivalente decimale. Ad esempio, il carattere speciale *Esc* sarebbe <27> o 60, 50, 55, 62 (meno le virgole).

Esempi di un comando di stampa per una TMU295 nel formato LORDO:

### Formato di stampa:

GROSS<G><NL2><TD><NL><27>q

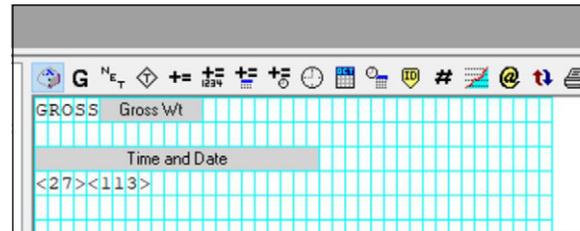
### In Revolution:



### Formato di stampa:

GROSS<G><NL2><TD><NL><27><113>

### In Revolution:



## 13.4 Configurazione dei formati di stampa di riserva per LaserLight Control

I formati di stampa di riserva 1-3 devono essere configurati utilizzando Revolution per consentire il controllo tramite softkey delle funzioni Stop/Go/Off della luce LaserLight.

Stato LaserLight	Formato di riserva	Stringa formato
Stop	1	00D03!
Go	2	00D02!
Off	3	00D00!

Tabella 13-3. Stringhe del formato di stampa di riserva

Seguire la procedura riportata di seguito per configurare i formati di stampa di riserva con Revolution:

1. Lanciare Revolution.
2. Selezionare **Ticket Formatting** (Formattazione etichetta).
3. Selezionare **Ticket Information** (Informazioni etichetta).
4. Selezionare **Auxiliary Format#1** (Formato di riserva#1).

5. In Printer Model (Modello stampante), selezionare **LaserLight**.

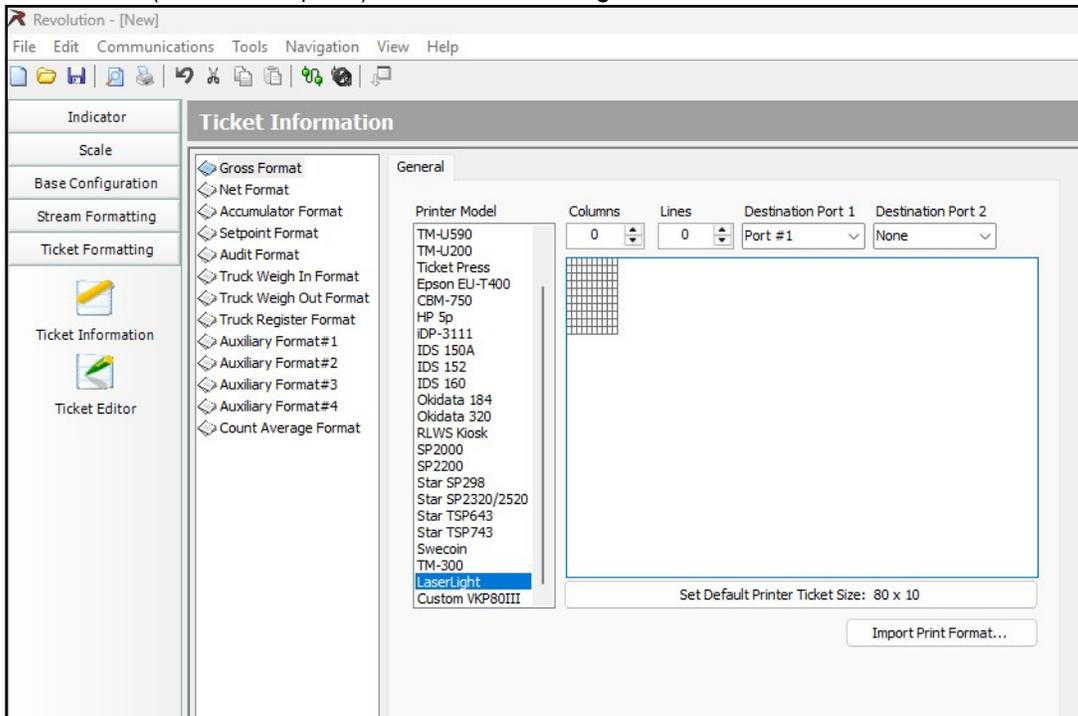


Figura 13-1. Informazioni etichetta

6. Ripetere il [Punto 4](#) e il [Punto 5](#) per Auxiliary Format#2 e Auxiliary Format#3.
7. Selezionare **Ticket Editor** (Modifica etichetta).
8. Selezionare **Auxiliary Format#1** (Formato di riserva#1).
9. Se necessario, cancellare il campo della griglia.

10. Inserire la stringa di formato per Auxiliary Format#1 (Formato di riserva#1) (vedere la [Tabella 13-3](#)).

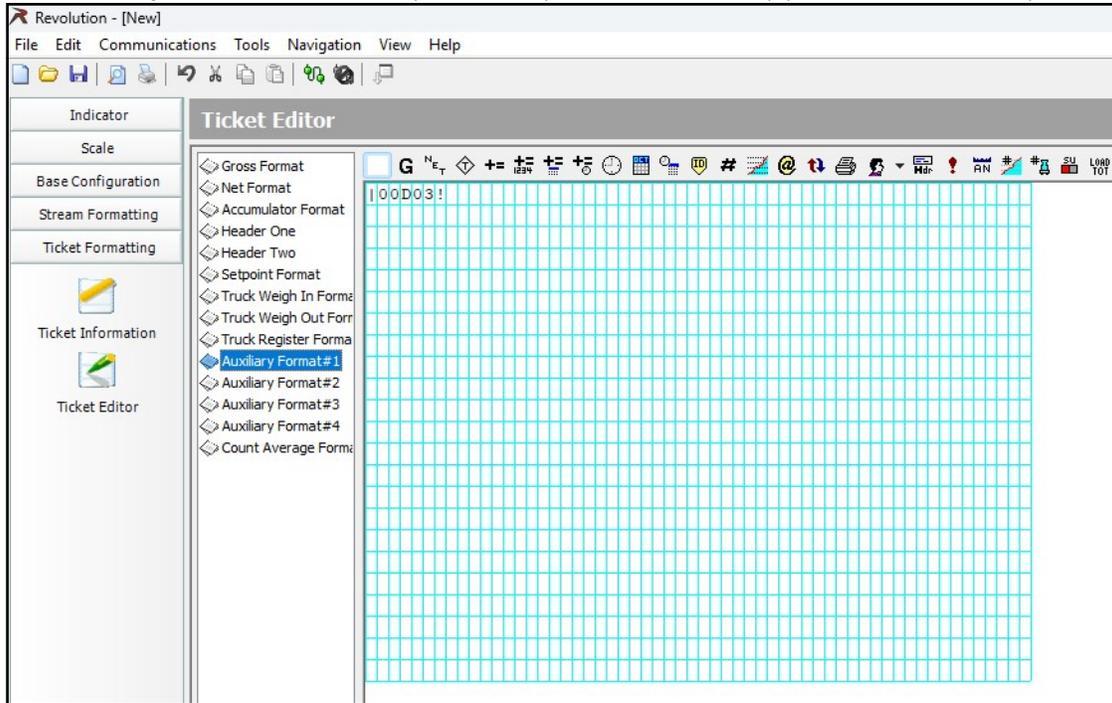


Figura 13-2. Ticket Editor (Modifica etichetta)

11. Ripetere il [Punto 8](#) fino al [Punto 10](#) per Auxiliary Format#2 e Auxiliary Format#3.  
 12. Scaricare i formati di stampa modificati sull'indicatore (vedere la [Sezione 11.2.2 a pagina 95](#)).  
 13. Vengono visualizzati i softkey Stop/Go/Off.



Figura 13-3. Softkey Stop Go e Off

## 14.0 Setpoint

L'indicatore 682 presenta otto setpoint configurabili per il controllo delle funzioni sia dell'indicatore che delle apparecchiature esterne. I setpoint possono essere configurati per eseguire azioni o funzioni in base alle condizioni dei parametri specificate. I parametri associati a vari tipi di setpoint possono, ad esempio, essere configurati per eseguire funzioni (stampa, tara, accumulo dati), per modificare lo stato di un indicatore di controllo dell'uscita digitale o funzioni di apparecchiature esterne o per prendere decisioni condizionali.



**NOTA:** *i setpoint basati sul peso sono attivati da valori definiti solo nelle unità primarie.*

### 14.1 Setpoint continui e di batch

I setpoint del 682 possono essere di batch o continui.

I **setpoint continui** sono a esecuzione libera; l'indicatore tiene costantemente monitorato lo stato dei setpoint a esecuzione libera ad ogni aggiornamento A/D. L'azione o la funzione del setpoint specificata viene eseguita quando sono soddisfatte le condizioni del parametro del setpoint designato. Un'uscita digitale o una funzione assegnata ad un setpoint a esecuzione libera cambia continuamente stato, diventando attiva o inattiva, come definito dai parametri del setpoint.

I **setpoint di batch (batch = on)** ai quali sono associate uscite digitali rimangono attivi fino a quando non viene soddisfatta la condizione del setpoint. Il setpoint viene poi bloccato per il resto della sequenza di batch.

Per utilizzare i setpoint di batch, impostare il parametro Batching nel menu Setpoint. Questo parametro definisce se una sequenza di batch è automatica o manuale. Le sequenze Auto si ripetono continuamente dopo aver ricevuto un singolo segnale di avvio del batch, mentre le sequenze Manual si ripetono una sola volta per ogni segnale di avvio del batch. Il segnale di avvio del batch può essere attivato da un ingresso digitale (impostato su Batch Start) o da un comando EDP (BATSTART).

Affinché un setpoint possa essere utilizzato come parte di una sequenza di batch, il suo parametro di sequenza di batch (Batch) deve essere impostato su On. Se un setpoint è definito ed abilitato, ma il suo parametro di sequenza di batch è impostato su Off, il setpoint funziona come setpoint continuo anche durante le sequenze di batch.



**NOTA:** *nelle applicazioni che contengono sia routine di setpoint di batch che setpoint continui, è buona pratica mantenere i setpoint continui separati dalla sequenza di batch.*

**NOTA:** *non assegnarli alla stessa uscita digitale.*

**NOTA:** *impostare il parametro Access su On durante la creazione e il test delle routine di batch. Una volta che la routine di batch è completa e pronta per la produzione, Access può essere impostato su Off per evitare modifiche al valore del setpoint configurato, o su Hide per evitare la modifica o la visualizzazione del valore.*

Parametro	Descrizione	Batch	Continuo
Off	Setpoint disattivato/ignorato		
Gross	Esegue funzioni basate sul peso lordo; il peso obiettivo inserito viene considerato un peso lordo positivo	X	X
Net	Esegue funzioni basate sul peso netto; il peso obiettivo inserito viene considerato un peso netto positivo	X	X
Negative Gross	Esegue funzioni basate sul peso lordo; il peso obiettivo inserito viene considerato un peso lordo negativo	X	X
Negative Net	Esegue funzioni basate sul peso netto; il peso obiettivo inserito viene considerato un peso netto negativo	X	X
Accumulate	Confronta il valore del setpoint con l'accumulo dati della bilancia sorgente; il setpoint dell'accumulo dati è soddisfatto quando il valore dell'accumulo dati della bilancia sorgente soddisfa il valore e le condizioni del setpoint dell'accumulo dati	X	X
Positive Relative	Esegue funzioni basate su un valore specificato al di sopra di un setpoint di riferimento, utilizzando la stessa modalità di peso del setpoint di riferimento	X	X
Negative Relative	Esegue funzioni basate su un valore specificato al di sotto di un setpoint di riferimento, utilizzando la stessa modalità di peso del setpoint di riferimento	X	X
Percent Relative	Esegue funzioni basate su una determinata percentuale del valore obiettivo di un setpoint di riferimento, utilizzando la stessa modalità di pesatura del setpoint di riferimento; il valore obiettivo effettivo del setpoint relativo percentuale viene calcolato come percentuale del valore obiettivo del setpoint di riferimento	X	X
Pause	Mette in pausa la sequenza di batch a tempo indeterminato; per continuare il processo di batch deve essere avviato un segnale di Batch Start	X	

Tabella 14-1. Tipi di setpoint

Parametro	Descrizione	Batch	Continuo
Delay	Ritarda la sequenza di batch per un tempo specificato; la durata del ritardo (in decimi di secondo) è specificata nel parametro Value	X	
Wait Standstill	Sospende la sequenza di batch fino alla stabilizzazione della bilancia	X	
Counter	Specifica il numero di sequenze di batch consecutive da eseguire; imposta setpoint del contatore all'inizio di una routine di batch	X	
Auto-Jog	<p>Controlla automaticamente il setpoint precedente in base al peso per verificare che il valore del peso del setpoint sia soddisfatto in condizione di stabilità</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Se il setpoint precedente non è soddisfatto in condizioni di stabilità, il setpoint <b>Auto-Jog</b> attiva l'uscita digitale del setpoint precedente basato sul peso per un periodo di tempo, specificato nel parametro Value (in decimi di secondo)</li> <li>Il processo Auto-Jog si ripete finché il precedente setpoint basato sul peso non viene soddisfatto quando la bilancia è stabile</li> </ul> <p><b>NOTA: l'uscita digitale Auto-Jog è normalmente utilizzata per indicare che è in corso un'operazione di Auto-Jog.</b></p> <p><b>NOTA: Auto-Jog utilizza l'uscita digitale del precedente setpoint basato sul peso e non dovrebbe essere assegnato alla stessa uscita digitale del relativo setpoint basato sul peso.</b></p>	X	
Center of Zero	<p>Verifica una condizione di centro dello zero del peso lordo</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>L'uscita digitale associata a questo tipo di setpoint è attivata quando la bilancia di riferimento è al centro dello zero</li> <li>Per questo setpoint non è richiesto alcun valore</li> </ul>		X
In Motion	<p>Verifica una condizione di movimento</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>L'uscita digitale associata a questo setpoint è attivata quando la bilancia non è ferma</li> <li>Per questo setpoint non è richiesto alcun valore</li> </ul>		X
In Range	<p>Verifica la condizione di rispetto del range di valori</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>L'uscita digitale associata a questo setpoint è attivata quando la bilancia è nel range di portata</li> <li>Per questo setpoint non è richiesto alcun valore</li> </ul>		X
Batch in Process	<p>Segnale di processo batch.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>L'uscita digitale associata a questo setpoint è attivata quando la sequenza di batch è in corso</li> <li>Per questo setpoint non è richiesto alcun valore</li> </ul>		X
Timer	<p>Traccia l'avanzamento di una sequenza di batch sulla base di un timer</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Il valore del timer, in decimi di secondo, determina la durata di tempo consentita tra i setpoint iniziale e finale</li> <li>I parametri Start ed End sono usati per specificare il setpoint iniziale e finale</li> <li>Se il setpoint finale non viene raggiunto prima dello scadere del tempo, l'uscita digitale associata a questo setpoint viene attivata</li> </ul>		X
Concurrent	<p>Permette ad un'uscita digitale di rimanere attiva su una porzione specifica della sequenza di batch</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><b>Type 1 (Value = 0):</b> l'uscita digitale associata a questo setpoint diventa attiva quando il setpoint Start diventa la fase di batch corrente e rimane attiva fino a quando il setpoint End diventa la fase di batch corrente</li> <li><b>Type 2 (Value &gt; 0):</b> se per il parametro Value viene specificato un valore diverso da zero, il valore rappresenta il timer, in decimi di secondo, per questo setpoint; l'uscita digitale associata a questo setpoint diventa attiva quando il setpoint Start diventa la fase di batch corrente e rimane attiva fino alla scadenza del timer</li> </ul>		X
Time of Day	Esegue le funzioni quando l'ora dell'orologio interno dell'indicatore corrisponde all'ora specificata del setpoint	X	X
Always	Questo setpoint è sempre soddisfatto; è normalmente utilizzato per fornire un punto finale per le routine di batch di diramazione vero/falso	X	
Never	Questo setpoint non è mai soddisfatto; utilizzato per diramarsi verso un setpoint designato nelle routine di batch di diramazione vero/falso in cui il batch non continua attraverso la normale sequenza di setpoint di batch	X	

Tabella 14-1. Tipi di setpoint (Continua)

## 14.2 Operazioni di batch

I batch sono controllati da ingressi digitali o comandi EDP.

### Esecuzione del batch (o comando BATRUN EDP)

Se è configurato un ingresso digitale Batch Run, deve essere attivo (basso) per potere iniziare un batch e continuare ad eseguirlo. Se un batch è in esecuzione e l'ingresso diventa inattivo (alto), esso arresterà il batch al setpoint di batch corrente e disattiverà tutte le uscite digitali associate.

### Avvio del batch (o comando BATSTART EDP)

Se l'ingresso digitale Batch Run è attivo (basso), o non è assegnato, l'avvio del batch inizierà un batch, riprenderà un batch in pausa o un batch interrotto. Se l'ingresso digitale Batch Run è inattivo (alto), l'avvio del batch azzererà il batch corrente.

### Pausa del batch (o comando BATPAUSE EDP)

L'ingresso digitale Batch Pause metterà in pausa un batch attivo, disattivando tutte le uscite digitali associate, AD ECCEZIONE di quelle associate ai setpoint Concurrent e Timer, mentre l'ingresso è attivo (basso). Non appena l'ingresso digitale Batch Pause viene reso inattivo (alto), il batch riprende. Il comando BATPAUSE EDP funziona allo stesso modo, ad eccezione del fatto che il batch non riprende finché non viene ricevuto un segnale di avvio del batch.

### Arresto del batch (o comando BATSTOP EDP)

Arresta un batch attivo al setpoint corrente e disattiva tutte le uscite digitali associate.

### Reset del batch (o comando BATPAUSE EDP)

Arresta e resetta un batch attivo all'inizio del processo.

**AVVERTENZA:** per evitare lesioni personali e danni alle apparecchiature, le interruzioni basate su software devono sempre essere integrate da interruttori di arresto di emergenza e altri dispositivi di sicurezza necessari per l'applicazione.

### 14.2.1 Interruttore di batch

L'opzione dell'interruttore di batch (PN 19369) viene fornita come unità completa in una scatola in polimero rinforzato con fibra di vetro (FRP), con targhetta con legenda, arresto di emergenza e un interruttore a tre vie di funzionamento/avviamento/arresto.

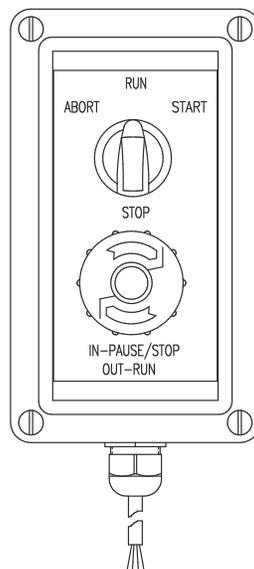


Figura 14-1. Interruttore di batch

Entrambi gli interruttori sono collegati al terminale degli I/O digitali dell'indicatore come mostrato nella [Figura 14-2 a pagina 119](#). Ogni interruttore utilizza un ingresso digitale separato. L'I/O digitale Bit 1 deve essere impostato su Batch Start e Bit 2 deve essere impostato su Batch Run.

Una volta che i cavi e gli interruttori sono stati collegati all'indicatore, utilizzare l'interruttore di configurazione per impostare l'indicatore in modalità *Setup*. Usare il menu Digital I/O ([Sezione 4.5.9 a pagina 63](#)) per configurare le funzioni di ingresso e uscita digitali.

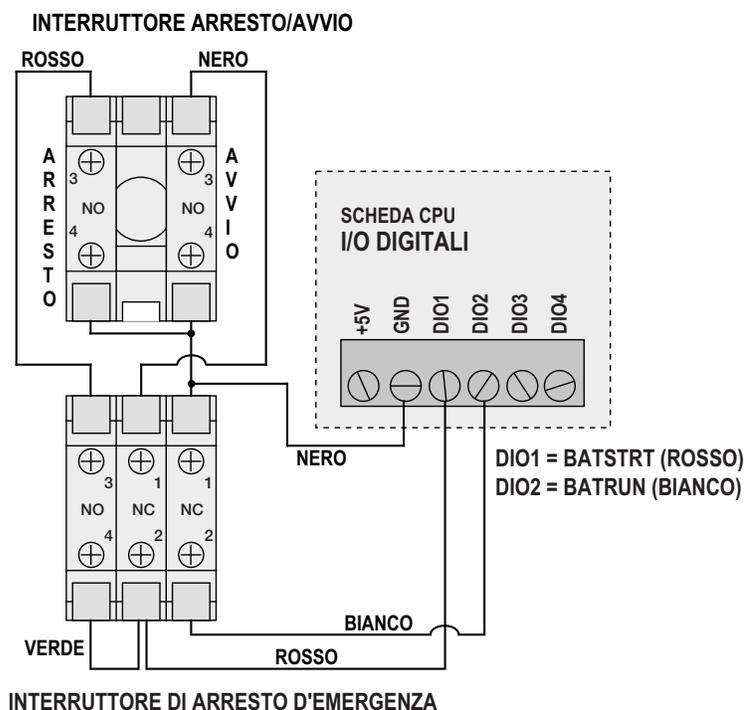


Figura 14-2. Esempio di interruttore di batch e schema di cablaggio

Al termine della configurazione, uscire dalla modalità *Setup*. Inizializzare il batch ruotando l'interruttore a tre vie su ABORT, quindi sbloccare il pulsante STOP (il pulsante STOP deve essere in posizione OUT-RUN per consentire l'esecuzione del processo di batch). L'interruttore di batch è ora pronto all'uso.



**AVVERTENZA:** se nessun ingresso digitale è assegnato all'esecuzione del batch, il processo di batch si svolge come se l'esecuzione del batch fosse sempre attiva (il batch inizia quando l'interruttore a tre vie viene portato su RUN, ma il pulsante STOP non funziona).

Per iniziare un processo di batch, ruotare momentaneamente l'interruttore a tre vie su START. Se il pulsante STOP viene premuto durante il processo di batch, il processo si arresta e il pulsante si blocca in posizione IN-PAUSE/STOP.

L'interruttore START viene ignorato mentre il pulsante STOP è bloccato in posizione IN-PAUSE/STOP. Il pulsante STOP deve essere ruotato in senso antiorario per venire sbloccato, quindi rilasciato in posizione OUT-RUN per abilitare l'interruttore a tre vie.

Per riavviare un batch interrotto dal punto di arresto:

1. Sbloccare il pulsante STOP (posizione OUT-RUN).
2. Ruotare l'interruttore a tre vie su START.

Per riavviare un batch interrotto dalla prima fase di batch:

1. Ruotare l'interruttore a tre vie su ABORT.
2. Sbloccare il pulsante STOP (posizione OUT-RUN).
3. Ruotare l'interruttore a tre vie su START.

Per arrestare un batch interrotto:

1. Premere il pulsante STOP.
2. Ruotare l'interruttore a tre vie su ABORT.
3. Sbloccare il pulsante STOP (posizione OUT-RUN). Ora è possibile avviare un nuovo batch.



**NOTA:** utilizzare questa procedura (o Batch Reset) per inizializzare la nuova routine di batch in seguito a qualsiasi modifica della configurazione del setpoint.

## 14.3 Esempi di batch

### 14.3.1 Esempio 1

L'esempio seguente utilizza sei setpoint per erogare materiale da una tramoggia in batch da 100 lb e per riempire automaticamente la tramoggia quando il peso scende sotto le 300 lb.

I bit 1 e 2 nel menu Digital I/O ([Sezione 4.5.9 a pagina 63](#)) sono assegnati alle funzioni di avvio ed esecuzione dei batch: Batch Run deve essere attivo (basso) prima che l'ingresso Batch Start avvii il batch.

Slot 0, Bit 1 = Batch Start

Slot 0, Bit 2 = Batch Run

Batching = Manual

Il setpoint 1 assicura che la tramoggia abbia abbastanza materiale per avviare il batch. Se il peso della tramoggia è di 300 lb o superiore, il setpoint 1 viene attivato.

Setpoint 1                      Trip = Higher

Kind = Gross                      Alarm = On

Value = 300                      Batch = On

Il setpoint 2 attende la stabilizzazione, quindi calcola una tara per portare l'indicatore in modalità peso netto.

Setpoint 2

Kind = Wait Standstill

Push Tare = On

Il setpoint 3 viene utilizzato come riferimento (setpoint relativo) per il setpoint 4.

Setpoint 3                      Trip = Higher

Kind = Net                      Batch = Off

Value = 0

Il setpoint 4 viene utilizzato per erogare il materiale dalla tramoggia. Quando il peso della tramoggia scende a 100 lb in meno del suo peso al relativo setpoint (setpoint 3), l'uscita digitale 1 viene disattivata.

Setpoint 4                      Digital Output = 1

Kind = Negative Relative              Batch = On

Value = 100                      Relative Setpoint Number = 3

Trip = Lower

Il setpoint 5 viene utilizzato per valutare la quantità lorda di materiale nella tramoggia dopo l'erogazione e per mantenere un livello minimo di materiale nella tramoggia. Quando il peso della tramoggia scende al di sotto di 300 lb, l'uscita digitale 2 diventa attiva e la tramoggia viene ricaricata con 1000 lb.

Setpoint 5                      Hysteresis = 700

Kind = Gross                      Digital Output = 2

Value = 300                      Batch = On

Trip = Higher

Il setpoint 6 serve a garantire che l'operazione eseguita nel setpoint 4 venga completata entro 10 secondi. I parametri Start e End identificano i setpoint monitorati dal timer. Se il timer scade prima dell'inizio del Setpoint 5, l'uscita digitale 4 viene attivata come allarme per segnalare un errore di processo.

Setpoint 6                      Start = 4

Kind = Timer                      End = 5

Value = 100                      Digital Output = 4

### 14.3.2 Esempio 2

L'esempio seguente utilizza sei setpoint per controllare un'operazione di riempimento a due velocità in cui sono attivi contemporaneamente sia l'avanzamento veloce che quello lento.

I bit 1 e 2 nel menu Digital I/O ([Sezione 4.5.9 a pagina 63](#)) sono assegnati alle funzioni di avvio ed esecuzione dei batch. Batch Run deve essere attivo (basso) prima che l'ingresso Batch Start avvii il batch.

Slot 0, Bit 1 = Batch Start

Slot 0, Bit 2 = Batch Run

Batching = Manual

Il setpoint 1 assicura che la bilancia sia vuota ( $0 \pm 2$  lb).

Setpoint 1	Trip = Inband
Kind = Gross	Band Value = 2
Value = 0	Batch = On

Il setpoint 2 controlla il peso di un contenitore (>5 lb) posto sulla bilancia.

Setpoint 2	Trip = Higher
Kind = Gross	Batch = On
Value = 5	

Il setpoint 3 attende la stabilizzazione, quindi calcola la tara del peso del contenitore, impostando l'indicatore in modalità peso netto.

Setpoint 3	
Kind = Wait Standstill	
Push Tare = On	

Il setpoint 4 avvia l'operazione di riempimento rapido. Quando il peso netto raggiunge le 175 lb, il setpoint si attiva e l'uscita digitale 1 viene disattivata.

Setpoint 4	Trip = Higher
Kind = Net	Digital Output = 1
Value = 175	Batch = On

Il setpoint 5 controlla l'operazione di riempimento lento. Quando il peso netto raggiunge le 200 lb, il riempimento lento viene interrotto, l'indicatore attende la stabilizzazione ed esegue un'operazione di stampa da tastiera utilizzando il formato di etichetta Setpoint Format.

Setpoint 5	Push Print = Wait Standstill
Kind = Net	Digital Output = 2
Value = 200	Batch = On
Trip = Higher	

Il setpoint 6 è un setpoint continuo, utilizzato per consentire che l'uscita di avanzamento lento sia attivata contemporaneamente al riempimento veloce. L'uscita di riempimento lento (uscita digitale 2) si attiva quando inizia il setpoint 4 (riempimento veloce) e rimane attiva fino all'inizio del setpoint 5.

Setpoint 6	Start = 4
Kind = Concurrent	End = 5
Value = 0	Digital Output = 2

## 15.0 Manutenzione

Le informazioni sulla manutenzione contenute in questo manuale sono intese a trattare aspetti della manutenzione e della risoluzione dei problemi dell'indicatore 682. Contattare il rivenditore locale di Rice Lake Weighing Systems se un problema richiede assistenza tecnica.



**NOTA:** tenere a disposizione il numero del modello di bilancia e il numero di serie quando si richiede assistenza.

### 15.1 Punti di controllo per la manutenzione

La bilancia deve essere controllata frequentemente per determinare quando è necessaria una calibrazione. Si raccomanda di controllare la calibrazione dello zero ogni due giorni e di controllare la calibrazione ogni settimana per diversi mesi dopo l'installazione. Osservare i risultati e modificare il periodo tra i controlli di calibrazione, a seconda della precisione desiderata.



**NOTA:** stabilire una procedura di ispezione di routine. Segnalare i cambiamenti di funzionamento della bilancia alla persona o al reparto responsabile delle prestazioni della bilancia.

### 15.2 Cablaggio in loco

Se si sospetta un problema di cablaggio, controllare i componenti elettrici della bilancia.

- Verificare la corretta interconnessione tra i componenti del sistema
- Controllare che il cablaggio sia conforme a tutte le specifiche riportate nei disegni di installazione
- Controllare tutti i cablaggi e i collegamenti per verificare la continuità, la presenza di cortocircuiti e la messa a terra utilizzando un ohmmetro con la bilancia spenta
- Verificare la presenza di collegamenti allentati, giunti a saldare scadenti, fili in cortocircuito o rotti e messe a terra non specificate nei cablaggi; questi problemi causano errori di lettura e scostamenti delle letture del peso
- Controllare tutti gli schermi dei cavi per assicurarsi che la messa a terra venga effettuata solo nei punti specificati nei disegni di installazione

### 15.3 Consigli per la risoluzione dei problemi

La **Tabella 15-1** contiene un elenco di consigli generali per la risoluzione dei problemi per condizioni di errore hardware e firmware.

Sintomo	Possibile causa	Soluzione
Il 682 non si accende	Alimentazione elettrica difettosa	Controllare l'alimentazione; controllare la presenza di alimentazione AC o DC – interruttore scattato o unità scollegata; uscite dell'alimentazione intorno ai 12 V DC – sostituirle se difettose
Messaggio di errore di scarsa autonomia della batteria durante l'avvio	Batteria scarica	Eseguire il reset della configurazione, quindi controllare che sul display non vi sia l'avviso di batteria scarica; se la batteria è scarica, sostituire la batteria, eseguire un altro reset della configurazione, quindi ricaricare i file/la configurazione
ΛΛΛΛΛΛ o VVVVVV	Bilancia sotto o sopra il range	Controllare la bilancia
Impossibile entrare in modalità Setup	Interruttore difettoso	Testare l'interruttore
La porta seriale non risponde	Errore di cablaggio o di configurazione	Verificare che il cablaggio sia corretto e assicurarsi che l'attivazione dell'ingresso della porta sia impostata sul comando
Bilancia A/D fuori range	Funzionamento della bilancia Collegamento della cella di carico Cella di carico difettosa	Controllare il corretto funzionamento meccanico della bilancia sorgente Controllare il collegamento della cella di carico e del cavo Controllare il funzionamento del 682 con il simulatore di cella di carico Controllare lo stato delle impostazioni di direzione
Guasto della scheda opzionale	Probabile difetto della scheda o dello slot	Scollegare l'alimentazione, rimuovere e reinstallare la scheda nello slot, quindi ricollegare l'alimentazione

Tabella 15-1. Risoluzione dei problemi di base

## 15.4 Sostituzione della batteria

La durata della batteria varia in funzione dell'uso. Si raccomanda di sostituire la batteria ogni tre anni, o prima, se rimane spenta per lunghi periodi di tempo al fine di evitare la perdita di dati in caso di mancanza di corrente.

Utilizzare la utility di configurazione Revolution ([Sezione 11.0 a pagina 95](#)) o i comandi EDP ([Sezione 12.0 a pagina 96](#)) per salvare una copia della configurazione del 682 su PC prima di provare a sostituire la batteria. Se si perdono i dati, la configurazione del 682 può essere ripristinata dal PC.



**AVVERTENZA:** rischio di esplosione se si sostituisce la batteria con una di tipo non corretto. Al termine del ciclo di vita delle batterie, smaltirle presso i centri di raccolta rifiuti appropriati, in conformità alle leggi e alle normative locali. Le batterie usa e getta e ricaricabili possono contenere sostanze nocive che non devono essere smaltite nei rifiuti domestici. Le batterie possono contenere sostanze nocive, tra cui, anche cadmio (Cd), litio (Li), mercurio (Hg) o piombo (Pb). In caso di smaltimento irregolare delle batterie, si applicano le sanzioni amministrative previste dalla legge.



**IMPORTANTE:** utilizzare una protezione antistatica per la messa a terra e per proteggere i componenti da scariche elettrostatiche (ESD) quando si lavora all'interno dell'involucro del 682. Le operazioni che richiedono interventi all'interno del 682 devono essere eseguite solo da personale di assistenza qualificato.

Per estrarre le batterie è necessario un cacciavite a croce.

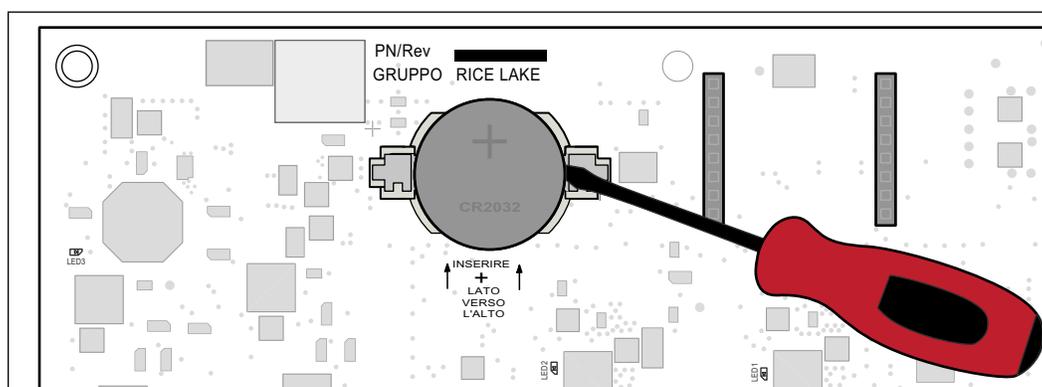


Figura 15-1. Posizionamento del cacciavite non conduttivo

Per sostituire la batteria, adottare la procedura seguente:

1. Scollegare l'alimentazione all'indicatore.
2. Rimuovere la piastra posteriore con il cacciavite Phillips come descritto nella [Sezione 2.3 a pagina 14](#).
3. Individuare la batteria inserita nella scheda CPU. Vedere la [Sezione 2.6 a pagina 22](#).
4. Sfilare la batteria e rimuoverla con la punta delle dita.
5. Inserire la nuova batteria di ricambio direttamente nel supporto con il lato positivo verso l'alto. Vedere la [Sezione 2.10 a pagina 25](#) per dettagli sulla batteria di ricambio.
6. Sostituire la piastra posteriore.
7. Accendere l'indicatore.
8. Ripristinare le impostazioni di data e ora dell'indicatore. Vedere la [Sezione 3.4.15 a pagina 35](#) per impostare l'ora e la [Sezione 3.4.16 a pagina 36](#) per impostare la data.

## 15.5 Sostituzione della scheda

La scheda dovrebbe essere sostituita solo da un tecnico dell'assistenza.

**! IMPORTANTE:** utilizzare una protezione antistatica per la messa a terra e per proteggere i componenti da scariche elettrostatiche (ESD) quando si lavora all'interno dell'involucro del 682. Le operazioni che richiedono interventi all'interno del 682 devono essere eseguite solo da personale di assistenza qualificato.

Per sostituire il 682, adottare la procedura seguente:

1. Scollegare l'alimentazione all'indicatore.
2. Rimuovere la piastra posteriore come descritto nella [Sezione 2.3 a pagina 14](#).
3. Contrassegnare i collegamenti per reinstallare la scheda.
4. Staccare tutti i collegamenti dalla scheda.
5. Rimuovere tutte le viti che fissano la scheda.
6. Scollegare il cavo con nastro di copertura dal connettore J26 e il cavo a nastro del display dal connettore J27 sul retro della scheda mentre la si solleva dall'involucro.
7. Utilizzare i connettori J1-J5 della nuova scheda di ricambio per appoggiare la scheda sul bordo inferiore dell'apertura dell'involucro.

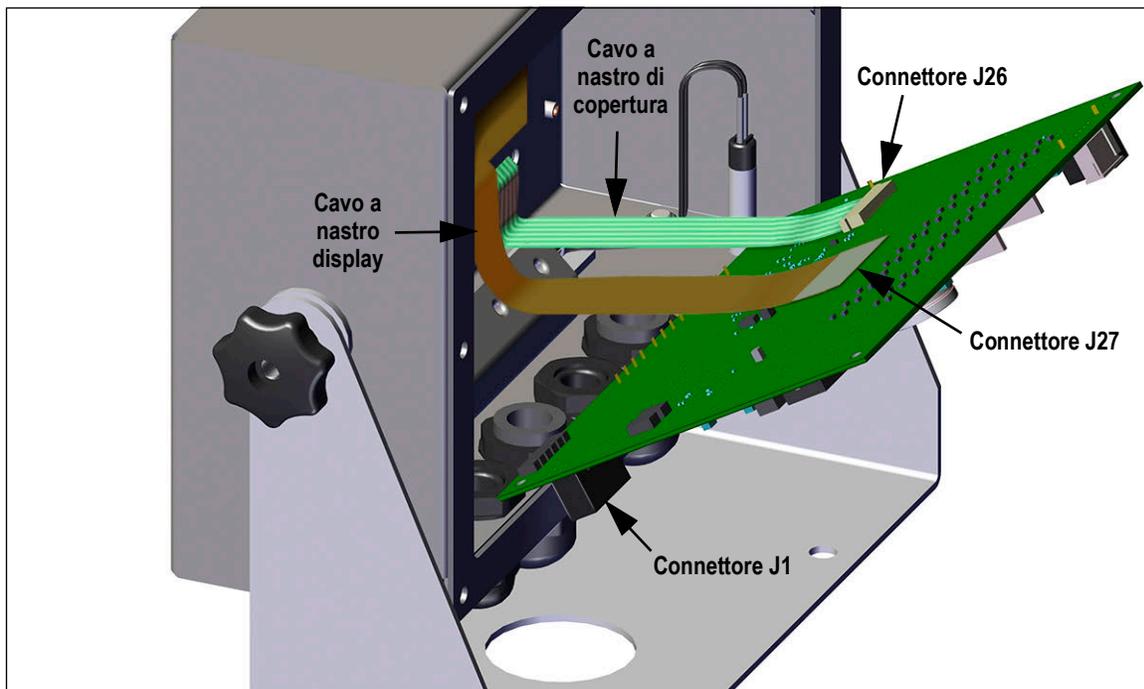


Figura 15-2. Installazione della scheda di ricambio

8. Premere l'estremità del cavo a nastro di copertura contro il connettore J26 mentre è ancora chiuso. Aprire il connettore J26 e poi chiuderlo una volta che l'estremità del cavo a nastro di copertura si è posizionata all'interno del connettore.
9. Allineare il connettore del cavo a nastro del display con il connettore J27 e premere il lato posteriore dell'estremità del cavo a nastro del display, in modo che i connettori si aggancino.
10. Collocare la nuova scheda di ricambio nell'involucro e fissarla con le viti precedentemente rimosse.
11. Ripristinare tutti i collegamenti alla scheda. Vedere la [Sezione 2.6 a pagina 22](#) per dettagli sui connettori della scheda.

**! IMPORTANTE:** verificare sempre che l'indicatore sia stato riportato in uno stato sicuro con la corretta installazione di tutti i collegamenti e un test completo delle funzioni prima di reinstallare la piastra posteriore e di rimettere l'indicatore in servizio.

## 16.0 Appendice

### 16.1 Messaggi di errore

L'indicatore 682 riporta una serie di messaggi di errore. Quando si verifica un errore, il messaggio viene visualizzato sull'indicatore.

#### 16.1.1 Messaggi di errore visualizzati

Il 682 visualizza sul pannello frontale una serie di messaggi di errore per facilitare la diagnosi dei problemi. La [Tabella 16-1](#) elenca questi messaggi e il relativo significato.

Messaggio di errore	Descrizione
-----	Errore di overflow – Valore di peso troppo grande per essere visualizzato
AAAAAAAA	Peso lordo > limite di sovraccarico – Il valore lordo supera il limite di sovraccarico; controllare la configurazione o il livello di ingresso del segnale; il sovraccarico può essere causato da un segnale di ingresso > 45 mV o da una tensione di modo comune > 950 mV
VVVVVVV	Peso lordo < limite di sottocarico – Il valore lordo supera il limite di sottocarico
Battery low	Viene visualizzato ogni 30 secondi quando la batteria è scarica
Waiting for 30 seconds of standstill	Visualizzato quando il ritardo di accensione è attivo
Not allowed in motion	Viene visualizzato quando si tenta di eseguire una funzione mentre il peso è in movimento, se il movimento non è consentito per quella funzione.
Tare in motion not allowed	Viene visualizzato quando si tenta di eseguire una tara mentre il peso è in movimento, se la tara in movimento non è consentita
Tare not allowed	Viene visualizzato quando si tenta di eseguire una tara da tastiera, se la tara da tastiera non è consentita
Negative tare not allowed	Viene visualizzato quando si tenta di eseguire una tara negativa, se la tara negativa non è consentita
Keyed tare not allowed	Viene visualizzato quando si tenta di eseguire una tara da tastiera, se la tara da tastiera non è consentita
Tare exceeding capacity not allowed	Viene visualizzato quando si tenta di eseguire una tara maggiore della portata, se non è consentita
Multiple tares not allowed	Visualizzato quando si tenta di eseguire una tara se una tara è già presente nel sistema, se non è stata configurata la sostituzione o l'eliminazione della tara
Must be in first interval to tare	L'intervallo si trova attualmente nel secondo o nel terzo intervallo; eseguire la tara solo durante il primo intervallo
Keyed tare value must be in first interval	Il valore della tara da tastiera è nel secondo o terzo intervallo; il valore della tara da tastiera deve essere solo nel primo intervallo
Duplicate ID not allowed	Visualizzato quando si tenta di inserire un ID camion già esistente, se ID Overwrite è impostato su Disable
Invalid ID	Visualizzato quando si tenta di inserire un ID camion non valido; gli ID camion possono essere composti da un massimo di 16 caratteri alfanumerici
Truck ID not found	Visualizzato quando si tenta di inserire un ID camion in uscita pesatura che non è stato precedentemente inserito
Truck program disabled	Viene visualizzato quando si tenta di eseguire una funzione in Truck Mode, quando Truck Mode è impostato su Off
Truck program error	Errore generico per il programma camion
Invalid Index	Visualizzato quando si tenta di eliminare un record di ID camion con un indice non valido
Invalid Weight	Visualizzato quando il peso della procedura di ingresso/uscita non è valido.
Record read error	Visualizzato quando si verifica un errore durante la lettura dalla scheda microSD o quando il CRC non era valido sul disco
Record write error	Visualizzato quando si verifica un errore durante la scrittura sulla scheda microSD.
Initial zero failed	Visualizzato quando un tentativo di eseguire uno zero iniziale fallisce, possibile solo all'avvio
Please wait	Visualizzato durante la calibrazione
Alarm	Visualizzato quando si verifica l'azione ALARM di un setpoint configurato

Tabella 16-1. Messaggi di errore del 682

## 16.2 Supporto all'audit trail

Il supporto all'audit trail fornisce le informazioni di tracciatura per gli eventi di configurazione e calibrazione. Al fine di evitare un possibile uso improprio, tutte le modifiche di configurazione e calibrazione sono conteggiate come eventi di modifica.

Le informazioni di audit trail possono essere stampate da Revolution o inviando il comando seriale DUMPAUDIT. Per visualizzare le informazioni di audit trail è possibile utilizzare Revolution. Fra queste informazioni è compreso il numero di versione legalmente pertinente (LR) (versione firmware del codice che fornisce le informazioni di audit trail), un conteggio di calibrazione e un conteggio di configurazione.

Vedere la [Sezione 3.4.10 a pagina 33](#) per le procedure di visualizzazione dei contatori di Audit Trail.

## 16.3 Fattori di conversione unità

Il 682 è in grado di convertire matematicamente un peso in molti tipi diversi di unità e di visualizzarne istantaneamente i risultati premendo il tasto **Units**. Le unità secondarie e terziarie e le unità personalizzate possono essere configurate nel menu Scale Format ([Sezione 4.5.2 a pagina 45](#)).



**NOTA: i moltiplicatori sono preconfigurati nell'indicatore, a meno che non si applichi un'unità personalizzata.**

**Assicurarsi che il formato unità sia impostato in modo appropriato per la portata della bilancia nelle unità secondarie.**

## 16.4 Comando ZZ EDP

Il comando ZZ EDP può essere utilizzato per interrogare il sistema da remoto su quali siano gli annunciatori attualmente visualizzati sul pannello frontale dell'indicatore. Il comando ZZ restituisce un numero decimale che rappresenta gli annunciatori a LED attualmente accesi ([Tabella 16-2](#)).

*Esempio: se il valore dello stato annunciatori restituito al comando ZZ è 145, significa che sono accesi gli annunciatori gross (lordo), standstill (ferma) e lb (libbre).*

*Il numero 145 rappresenta la somma dei valori dell'annunciatore di modalità peso lordo (16), dell'annunciatore di bilancia ferma (128) e dell'annunciatore di lb (1).*

Valore decimale	Annunciatore
1	lb/unità primarie
2	kg/unità secondarie
4	Tara immessa
8	Tara immessa da tastiera
16	Peso lordo
32	Peso netto
64	Centro dello zero
128	Bilancia ferma

Tabella 16-2. Codici di stato restituiti dopo il comando ZZ

## 16.5 Formati di uscita (flusso) continua dati

Quando l'attivazione di una porta è impostata su Stream Industrial (STRIND) o Stream Legal for Trade (STRLFT), i dati vengono continuamente trasmessi dalla relativa porta in una delle quattro opzioni di formato fisso o in un'opzione di formato personalizzato.

### Opzioni di formato fisso:

- Rice Lake Weighing Systems ([Sezione 16.5.1](#))
- Cardinal ([Sezione 16.5.2](#))
- Avery Weigh-Tronix ([Sezione 16.5.3 a pagina 128](#))
- Mettler Toledo ([Sezione 16.5.4 a pagina 128](#))

### 16.5.1 Formato di flusso Rice Lake Weighing Systems (RLWS)

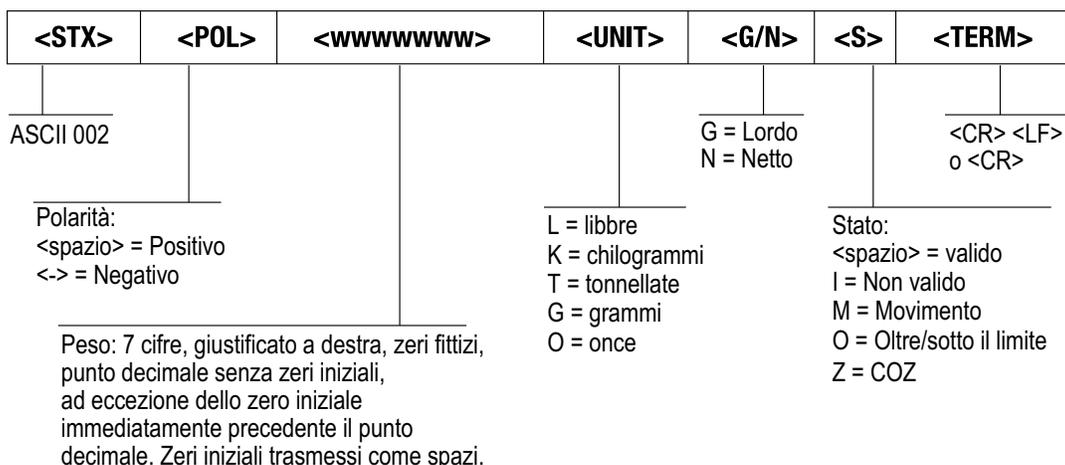


Figura 16-1. Formato di flusso dati RLWS

### 16.5.2 Formato di flusso Cardinal (Cardinal)

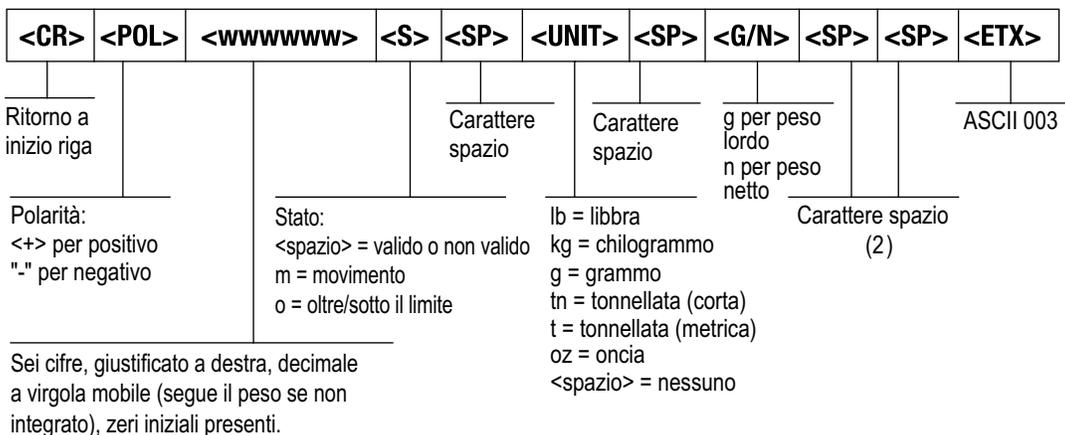


Figura 16-2. Formato di flusso dati Cardinal

### 16.5.3 Formato di flusso Avery Weigh-Tronix (Weigh-Tronix)

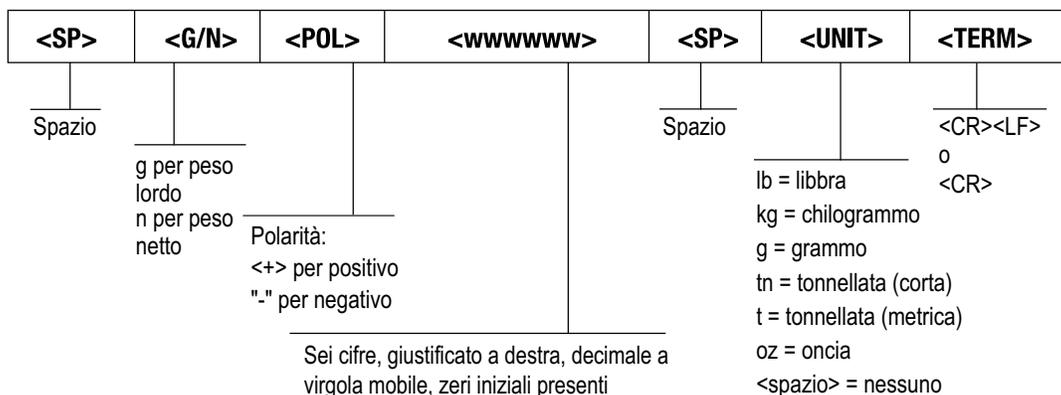


Figura 16-3. Formato di flusso dati Weigh-Tronix

### 16.5.4 Formato di flusso Mettler Toledo (Toledo)



**Parola di stato A:**

	<b>7</b>	<b>6</b>	<b>5</b>	<b>4</b>	<b>3</b>	<b>2</b>	<b>1</b>	<b>0</b>
Parità	0	1	MUL1	MUL0	DP2	DP1	DP0	

Bit di parità pari:		<b>DP2 DP1 DP0</b>	<b>Posizione zero fisso/pt. dec.</b>
Richiede configurazione della porta EDP.		0 0 0	x 100 (2 zeri fissi)
Div. di lettura		0 0 1	x 10 (1 zero fisso)
MUL1 MUL0 Moltiplicatore		0 1 0	x 1 (Nessun punto decimale)
0 1 x 1		1 0 0	x 0.1 (1 posizione decimale)
1 0 x 2		1 0 0	x 0.01 (2 posizioni decimali)
1 1 x 5		1 0 1	x 0.001 (3 posizioni decimali)
		1 1 0	x 0.0001 (4 posizioni decimali)
		1 1 1	x 0.00001 (5 posizioni decimali)

**Parola di stato C: ASCII 20h (spazio)**

	<b>7</b>	<b>6</b>	<b>5</b>	<b>4</b>	<b>3</b>	<b>2</b>	<b>1</b>	<b>0</b>
Parità	0	1	0	0	0	0	0	0

Bit di parità pari:  
Richiede configurazione della porta EDP.

**Parola di stato B:**

	<b>7</b>	<b>6</b>	<b>5</b>	<b>4</b>	<b>3</b>	<b>2</b>	<b>1</b>	<b>0</b>
Parità	0	1						

Bit di parità pari:  
Richiede configurazione della porta EDP.

- 0 = lb  
1 = kg
- 0 = Stabile  
1 = Movimento
- 0 = In range  
1 = Fuori range
- 0 = Modalità di visualizzazione peso netto  
1 = Modalità di visualizzazione peso lordo
- 0 = Valore di peso indicato come positivo  
1 = Valore di peso indicato come negativo

Figura 16-4. Formato di flusso dati Toledo

## 16.5.5 Formato di flusso Minebea (Minebea)

Formato di uscita dei dati con 16 caratteri (senza intestazione dei dati) - Funzionamento normale																
Posizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
	+	*	D	D	D	D	D	D	D	D	*	U	U	U	CR	LF
o	-	*	D	D	D	D	D	D	D	D	*	U	U	U	CR	LF
o	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	CR	LR

+/- Segno più o meno  
 \* Spazio  
 D Cifra o lettera (max. 7 caratteri più punto decimale)  
 U Simbolo dell'unità (da 1 a 3 lettere seguite da 2-0 spazi)  
 CR Ritorno a inizio riga  
 LF Avanzamento riga

Tabella 16-3. Formato di flusso dati Minebea

## 16.6 Formattazione del flusso personalizzata

Il formato di flusso personalizzato (Custom) può essere configurato nel menu del formato di flusso (Stream Format) dal pannello frontale. Vedere la [Sezione 4.5.7 a pagina 58](#) per la struttura del menu del formato di flusso. Per accedere al menu del formato di flusso, l'indicatore deve trovarsi nella modalità di impostazione ([Sezione 4.1 a pagina 40](#)).

### Utilizzo del pannello frontale

Utilizzare il menu del formato di flusso per personalizzare il parametro Custom modificando i caratteri ASCII nella stringa del formato.

Setup ▼ a Configuration ► a Stream Format ▼ a Format (impostato su Custom) ► a Custom ▼ a voce stringa di formato

Vedere la [Sezione 3.3.2 a pagina 31](#) per la procedura di immissione di valori alfanumerici per modificare la stringa del formato.

 **NOTA:** il 682 può inviare o ricevere qualunque carattere ASCII; il carattere stampato dipende dal set particolare di caratteri ASCII implementato per il dispositivo di ricezione. Alcuni caratteri non possono essere visualizzati sul pannello frontale del 682, vedere la tabella dei caratteri ASCII nella [Sezione 16.9 a pagina 135](#) per i caratteri disponibili e vedere la [Sezione 13.3 a pagina 113](#) per una descrizione dei caratteri "Non-Human Readable".

Ad esempio, inserire la seguente stringa di token di formato per ricreare il formato di flusso standard RLWS come formato di flusso personalizzato: <2><P><W7.><U><M><S><CR><LF>

- <2> Invia il carattere ASCII 2, o STX.
- <P> Invia il carattere di polarità.
- <W7.> Invia 7 cifre di peso, senza zeri iniziali, con un punto decimale a virgola mobile se necessario.
- <U> Invia le unità.
- <M> Invia la modalità.
- <S> Invia lo stato.
- <CR> Invia un ritorno a inizio riga.
- <LF> Invia un avanzamento riga.

## Token del formato di flusso personalizzato

Identificatore formato	Definito da	Descrizione
<P[G   N   T]>	STRM.POS#n STRM.NEG#n	Polarità – Specifica la polarità positiva o negativa del peso corrente o specificato (Gross/Net/Tare) sulla bilancia sorgente; valori possibili sono SPACE, NONE, + (per STR.POS#n) o - (per STR.NEG#n)
<U[P   S   T]>	STRM.PRI#n STRM.SEC#n STRM.TER#n	Unità – Specifica le unità primarie, secondarie o terziarie per il peso corrente o specificato collocato sulla bilancia sorgente
<M[G   N   T]>	STRM.GROSS#n STRM.NET#n STRM.TARE#n	Modalità – Specifica il peso lordo, netto o di tara per il peso corrente o specificato collocato sulla bilancia sorgente
<S>	STRM.MOTION#n STRM.RANGE#n STRM.OK#n STRM.INVALID#n STRM.ZERO#n	Stato della bilancia sorgente – Valori predefiniti e significati di ogni stato: <ul style="list-style-type: none"> <li>• STR.MOTION#n M In movimento</li> <li>• STR.RANGE#n O Fuori range</li> <li>• STR.OK#n &lt;space&gt; OK</li> <li>• STR.INVALID#n I Non valido</li> <li>• STR.ZERO#n Z COZ</li> </ul>
<UID>	UID	Numero ID dell'unità – Specifica il numero identificativo dell'unità con un valore alfanumerico fino a 6 caratteri
<###>	--	Per inviare un carattere ASCII; ### è un numero da 0 a 255; ad es.: <2> invia il carattere ASCII 2, l'inizio del testo (STX) e il token <13> invia un ritorno a inizio riga
XXXX	--	Per inviare caratteri letterali; XXXX rappresenta i caratteri letterali da includere nella stringa escludendo < >; ad esempio: SCALE<W7.><U><CR><LF> trasmetterà "SCALE 1234 L" con un peso di 1234 libbre
<B [-]n,...>	Vedere le descrizioni sotto	Campi dei bit. Sequenza degli specificatori dei bit dei campi con virgola di separazione; devono essere esattamente 8 bit; il segno meno (-) inverte il bit
B0	--	Sempre 0
B1	--	Sempre 1
B2	Configurazione	=1 se parità pari
B3	Dinamico	=1 se MODE=NET
B4	Dinamico	=1 se COZ
B5	Dinamico	=1 se ferma
B6	Dinamico	=1 se lordo negativo
B7	Dinamico	=1 se fuori range
B8	Dinamico	=1 se secondarie/terziarie
B9	Dinamico	=1 se tara in sistema
B10	Dinamico	=1 se tara da tastiera
B11	Dinamico	=00 se MODE=GROSS =01 se MODE=NET =10 se MODE=TARE =11 (non utilizzato)
B12	Dinamico	=00 se UNITS=PRIMARY =01 se UNITS=SECONDARY =10 se UNITS=TERTIARY =11 (non utilizzato)
B13	Configurazione	=00 (non utilizzato) =01 se il DSPDIV corrente=1 =10 se il DSPDIV corrente=2 =11 se il DSPDIV corrente=5
B14	Configurazione	=00 (non utilizzato) =01 se il DSPDIV primarie=1 =10 se il DSPDIV primarie=2 =11 se il DSPDIV primarie=5
B15	Configurazione	=00 (non utilizzato) =01 se il DSPDIV secondarie=1 =10 se il DSPDIV secondarie=2 =11 se il DSPDIV secondarie=5

Tabella 16-4. Token del formato di flusso personalizzato

Identificatore formato	Definito da	Descrizione	
B16	Configurazione	=00 (non utilizzato) =01 se il DSPDIV terziarie=1 =10 se il DSPDIV terziarie=2 =11 se il DSPDIV terziarie=5	
B17	Configurazione	=000 se DECPNT corrente=8888800 =001 se DECPNT corrente=8888880 =010 se DECPNT corrente=8888888 =011 se DECPNT corrente=888888.8	=100 se DECPNT corrente=88888.88 =101 se DECPNT corrente=8888.888 =110 se DECPNT corrente=888.8888 =111 se DECPNT corrente=88.88888
B18	Configurazione	=000 se DECPNT primarie=8888800 =001 se DECPNT primarie=8888880 =010 se DECPNT primarie=8888888 =011 se DECPNT primarie=888888.8	=100 se DECPNT primarie=88888.88 =101 se DECPNT primarie=8888.888 =110 se DECPNT primarie=888.8888 =111 se DECPNT primarie=88.88888
B19	Configurazione	=000 se DECPNT secondarie=8888800 =001 se DECPNT secondarie=8888880 =010 se DECPNT secondarie=8888888 =011 se DECPNT secondarie=888888.8	=100 se DECPNT secondarie=88888.88 =101 se DECPNT secondarie=8888.888 =110 se DECPNT secondarie=888.8888 =111 se DECPNT secondarie=88.88888
B20	Configurazione	=000 se DECPNT terziarie=8888800 =001 se DECPNT terziarie=8888880 =010 se DECPNT terziarie=8888888 =011 se DECPNT terziarie=888888.8	=100 se DECPNT terziarie=88888.88 =101 se DECPNT terziarie=8888.888 =110 se DECPNT terziarie=888.8888 =111 se DECPNT terziarie=88.88888
<wspec [-] [0] digit [.[.][digit]]>	Peso sulla bilancia	<p>Il peso sulla bilancia sorgente. <b>wspec</b> è definito come segue:  <b>wspec</b> indica se il peso correntemente visualizzato (W, w) è lordo (G, g), netto (N, n) o tara (T, t); le lettere maiuscole specificano i valori di peso giustificati a destra; le lettere minuscole sono per i valori di peso giustificati a sinistra                      I suffissi opzionali /P, /S o /T possono essere aggiunti prima del delimitatore finale (&gt;) per specificare la lettura del peso in unità primarie (/P), secondarie (/S) o terziarie (/T)                      [-] Inserire un segno meno (-) per includere il segno dei valori negativi                      [0] Inserire uno zero (0) per visualizzare gli zeri iniziali                      digit[.[.][digit]]</p> <p>La prima cifra indica la larghezza del campo in caratteri; il punto decimale indica unicamente un decimale a virgola mobile; il punto decimale seguito da una cifra indica un decimale fisso con n cifre alla destra del decimale; due decimali consecutivi inviano il punto decimale anche se cade alla fine del campo di peso trasmesso</p>	
<CR>	--	Ritorno a inizio riga	
<LF>	--	Avanzamento riga	

Tabella 16-4. Token del formato di flusso personalizzato (Continua)

## 16.7 Filtraggio digitale

Il filtraggio digitale viene utilizzato per consentire una lettura stabile della bilancia in ambienti difficili. Il 682 consente di selezionare le opzioni **Filtro digitale a media mobile** (Sezione 16.7.1), **Filtro adattativo** (Sezione 16.7.2 a pagina 132), **Smorzamento** (Sezione 16.7.3 a pagina 133) o **Nessuno** (Raw) per nessun filtro. Vedere la Sezione 4.5.1 a pagina 43 per il layout del menu di configurazione e la posizione del parametro Filter Chain Type.

La frequenza di campionamento della bilancia influenza tutti i tipi di filtraggio. La frequenza di campionamento A/D si seleziona tramite il parametro Sample Rate. La frequenza di campionamento A/D è il numero di letture di peso che l'indicatore esegue al secondo. Può essere di 6,25, 7,5, 12,5, 15, 25, 30, 50, 60 o 120 hertz (letture al secondo). Impostare la frequenza di campionamento A/D sul valore minimo richiesto per l'applicazione. Un'impostazione più bassa determina una maggior stabilità.

### 16.7.1 Filtro digitale a media mobile (Average Only)

Il filtro digitale a media mobile utilizza la media matematica a tre stadi. Questi stadi configurabili controllano l'effetto di una singola lettura A/D sul peso visualizzato. Quando si rileva una lettura A/D al di fuori di un intervallo predeterminato, il filtro digitale a media mobile viene escluso e il display passa direttamente al nuovo valore.

#### Stadi del filtro digitale 1-3

Ogni stadio del filtro digitale può essere impostato su un valore di 1–256. Il valore assegnato a ogni stadio imposta il numero di letture ricevute dal precedente stadio di filtraggio prima del calcolo della media. L'impostazione degli stadi di filtraggio a 1 di fatto disabilita il filtro mobile.

Una media mobile passa ai seguenti stadi di filtraggio per un effetto di filtraggio globale che è effettivamente una media ponderata del prodotto dei valori assegnati agli stadi di filtraggio (*Digital Filter Stage 1 x Digital Filter Stage 2 x Digital Filter Stage 3*) in un intervallo di tempo corrispondente alla somma dei valori (*Digital Filter Stage 1 + Digital Filter Stage 2 + Digital Filter Stage 3*).

### Sensibilità del filtro digitale e soglia del filtro digitale

Il filtro a media mobile può essere utilizzato da solo per eliminare effetti di vibrazioni, ma un forte filtraggio incrementa anche il tempo di assestamento. I parametri *Digital Filter Sensitivity* (sensibilità dei filtri digitali) e *Digital Filter Threshold* (soglia dei filtri digitali) possono essere utilizzati per escludere temporaneamente la media di filtraggio e aumentare il tempo di assestamento.

- *Digital Filter Sensitivity* specifica il numero di letture A/D consecutive che non rientrano nella *Digital Filter Threshold* prima che il filtraggio venga sospeso
- *Digital Filter Threshold* imposta un valore di soglia, in divisioni di lettura. Quando il numero specificato di letture A/D consecutive (*Digital Filter Sensitivity*) non rientra in questa soglia, il filtraggio viene sospeso. Impostare *Digital Filter Threshold* su *NONE* per disattivare l'esclusione del filtro

### Procedura per il filtro digitale a media mobile

1. In modalità *Setup*, impostare i parametri degli stadi del filtro mobile (*Digital Filter Stage 1-3*) su 1.
2. Impostare *Digital Filter Threshold* su *NONE*.
3. Tornare alla modalità *Weigh*.
4. Rimuovere tutto il peso dalla bilancia, quindi osservare l'indicatore per determinare l'entità dell'effetto delle vibrazioni sulla bilancia.
5. Registrare il peso al di sotto del quale rientrano quasi tutte le letture. Questo valore viene utilizzato per calcolare il valore del parametro *Filter Threshold* al [punto 8](#).  
*Esempio – se una bilancia ad alta portata (10000 x 5 lb) produce letture associate alle vibrazioni fino a 50 lb, con picchi fino a 75 lb, registrare 50 come valore di peso soglia.*
6. Impostare l'indicatore in modalità *Setup* e i parametri degli stadi di filtraggio (*Digital Filter Stage 1-3*) per eliminare l'effetto delle vibrazioni sulla bilancia (lasciare *Digital Filter Threshold* impostato su *NONE*).
7. Determinare il valore di minimo effetto per i parametri *Digital Filter Stage 1-3*.



**NOTA: se necessario, la sensibilità di interruzione del filtro digitale (*Digital Filter Sensitivity*) e la soglia di interruzione del filtro digitale (*Digital Filter Threshold*) possono essere utilizzate per resettare il filtro digitale a media mobile in modo che la risposta a un cambiamento di frequenza sia più rapida.**

8. Calcolare il valore del parametro *Digital Filter Threshold* convertendo il valore del peso registrato al [punto 5](#) in divisioni di lettura ( $Threshold\_Weight\_Value / Display\_Divisions$ ).  
*Nell'esempio al [punto 5](#), con un valore di soglia pari a 50, e un valore di divisioni di lettura pari a 5, impostare il parametro *Digital Filter Threshold* a 10 divisioni di lettura.*
9. Impostare il parametro *Digital Filter Sensitivity* a un valore sufficientemente alto da ignorare i picchi transitori. I transitori più lunghi (generalmente dovuti a frequenze di vibrazione più basse) causano un numero maggiore di letture consecutive fuori range, per questo occorre impostare *Digital Filter Sensitivity* a un valore superiore per contrastare i transitori a bassa frequenza.

## 16.7.2 Filtro adattativo (Adaptive Only)

Il filtro adattativo ha due impostazioni: *Adaptive Filter Sensitivity* e *Adaptive Filter Threshold*. Mantiene una media mobile delle letture A/D quando la variazione di peso rimane inferiore al valore di soglia definito. Il filtro applica automaticamente un valore inferiore ad ogni lettura A/D successiva, quanto più a lungo la variazione di peso permane inferiore al valore di soglia. L'ammontare del valore attribuito alla lettura A/D più recente è determinato dall'impostazione della sensibilità.

### Sensibilità del filtro adattativo

La sensibilità del filtro adattativo (*Adaptive Filter Sensitivity*) può essere impostata su *Heavy*, *Medium* o *Light*. Con l'impostazione *Heavy* si ottiene una maggiore stabilità alle variazioni di peso rispetto all'impostazione *Light*. Inoltre, con l'impostazione *Heavy* piccole variazioni dei dati di peso (alcune graduazioni) sulla bilancia vengono rilevate più lentamente rispetto all'impostazione *Light*.

Se la differenza tra i tipici valori di peso consecutivi sulla bilancia è solo di poche divisioni di lettura, utilizzare l'impostazione *Light*. Su una pesa per autocarri in cui le variazioni dei valori di peso consecutivi sono di 100 divisioni di lettura, l'impostazione *Heavy* è più appropriata.

### Soglia del filtro adattativo

Impostare *Adaptive Filtering Threshold* per il grado di instabilità osservato nel sistema. Questo parametro può essere impostato in un intervallo di 0–2000 e viene inserito come valore di peso. Quando viene acquisito un nuovo valore di peso campionato, il filtro adattativo confronta il nuovo valore con il precedente valore di uscita (filtrato).

Se la differenza fra il nuovo valore e il precedente valore di uscita è maggiore del parametro *Adaptive Filtering Threshold* il filtro adattativo viene resettato con il nuovo valore di peso.

Se la differenza fra il nuovo valore e il precedente valore di uscita è minore del parametro *Adaptive Filtering Threshold* viene calcolata una media fra i due valori utilizzando una media ponderata. La media ponderata si basa sulla quantità di tempo in cui il sistema è rimasto stabile e sulla sensibilità *Adaptive Filter Sensitivity* selezionata.

Con *Adaptive Filtering Threshold* impostato a zero, determinare il grado di instabilità presente. Inserire questo grado di instabilità di peso per impostare la soglia del filtro adattativo. Il filtro adattativo è impostato su *OFF*, il parametro *Adaptive Filtering Threshold* è impostato su zero.

### 16.7.3 Filtro di smorzamento (Damping Only)

Il filtro di smorzamento è un semplice filtro che regola il tempo di elaborazione di una variazione di peso da parte della bilancia. Il parametro *Damping Value* è un intervallo di tempo specificato in decimi di secondo (10 = 1 secondo). Questo *Damping Value* è utilizzato per stabilire la quantità di tempo necessaria alla bilancia per raggiungere il peso finale. Con *Damping Value* impostato a dieci, il passaggio da 0 lb a 500 lb sulla bilancia richiede un secondo. Più il peso si avvicina alla quantità finale, più lentamente il peso cambia sul display.

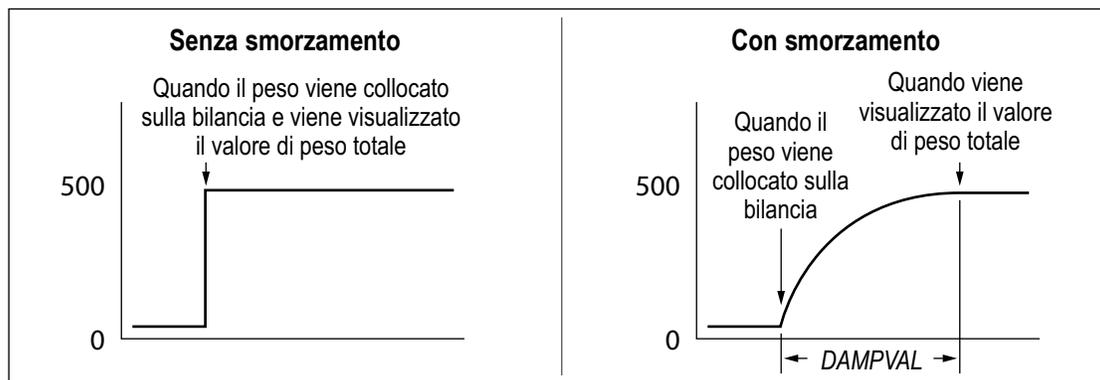


Figura 16-5. Progressione del peso di 500 lb visualizzato

## 16.8 Funzioni della modalità di omologazione

Parametro di omologazione	Peso sulla bilancia	Tara nel sistema	Tasto Tara del pannello frontale	Tasto Zero del pannello frontale
NTEP	Zero	No	"0000000"	Zero
		Sì	Cancella tara	Zero
	Negativo	No	Nessuna azione	Zero
		Sì	Cancella tara	Zero
	Positivo	No	Tara	Zero
		Sì	Tara	Zero
Canada	Zero	No	"0000000"	Zero
		Sì	Cancella tara	Cancella tara
	Negativo	No	Nessuna azione	Zero
		Sì	Cancella tara	Cancella tara
	Positivo	No	Tara	Zero
		Sì	Nessuna azione	Cancella tara
OIML	Zero	No	"0000000"	Zero
		Sì	Cancella tara	Zero e Cancella tara
	Negativo	No	Nessuna azione	Zero
		Sì	Cancella tara	Zero e Cancella tara
	Positivo	No	"0000000"	Zero
		Sì	Tara	Zero e Cancella tara
Australia	Zero	No	"0000000"	Zero
		Sì	Cancella tara	Zero e Cancella tara
	Negativo	No	Nessuna azione	Zero
		Sì	Cancella tara	Zero e Cancella tara
	Positivo	No	"0000000"	Zero
		Sì	Tara	Zero e Cancella tara
NOTA: la modalità Australia non visualizza la portata e l'incremento con il valore di peso.				
Nessuno	Zero	No	"0000000"	Zero
		Sì	Cancella tara	Cancella tara
	Negativo	No	Nessuna azione	Zero
		Sì	Cancella tara	Cancella tara
	Positivo	No	Tara	Zero
		Sì	Cancella tara	Cancella tara

Tabella 16-5. Funzioni dei tasti Tara e Zero per le impostazioni del parametro Regulatory Mode

## 16.9 Tabella dei caratteri ASCII

La [Tabella 16-6](#) è utilizzabile come riferimento quando si specificano le stringhe del formato di stampa L'effettivo carattere stampato dipende dalla mappatura dei caratteri utilizzata dal dispositivo di uscita.

Comando	ASCII	Dec	Hex	ASCII	Dec	Hex	ASCII	Dec	Hex	ASCII	Dec	Hex
Ctrl-@	NUL	00	00	spazio	32	20	@	64	40	`	96	60
Ctrl-A	SOH	01	01	!	33	21	A	65	41	a	97	61
Ctrl-B	STX	02	02	"	34	22	B	66	42	b	98	62
Ctrl-C	ETX	03	03	#	35	23	C	67	43	c	99	63
Ctrl-D	EOT	04	04	\$	36	24	D	68	44	d	100	64
Ctrl-E	ENQ	05	05	%	37	25	E	69	45	e	101	65
Ctrl-F	ACK	06	06	&	38	26	F	70	46	f	102	66
Ctrl-G	BEL	07	07	'	39	27	G	71	47	g	103	67
Ctrl-H	BS	08	08	(	40	28	H	72	48	h	104	68
Ctrl-I	HT	09	09	)	41	29	I	73	49	i	105	69
Ctrl-J	LF	10	0A	*	42	2A	J	74	4A	j	106	6A
Ctrl-K	VT	11	0B	+	43	2B	K	75	4B	k	107	6B
Ctrl-L	FF	12	0C	,	44	2C	L	76	4C	l	108	6C
Ctrl-M	CR	13	0D	-	45	2D	M	77	4D	m	109	6D
Ctrl-N	SO	14	0E	.	46	2E	N	78	4E	n	110	6E
Ctrl-O	SI	15	0F	/	47	2F	O	79	4F	o	111	6F
Ctrl-P	DLE	16	10	0	48	30	P	80	50	p	112	70
Ctrl-Q	DC1	17	11	1	49	31	Q	81	51	q	113	71
Ctrl-R	DC2	18	12	2	50	32	R	82	52	r	114	72
Ctrl-S	DC3	19	13	3	51	33	S	83	53	s	115	73
Ctrl-T	DC4	20	14	4	52	34	T	84	54	t	116	74
Ctrl-U	NAK	21	15	5	53	35	U	85	55	u	117	75
Ctrl-V	SYN	22	16	6	54	36	V	86	56	v	118	76
Ctrl-W	ETB	23	17	7	55	37	W	87	57	w	119	77
Ctrl-X	CAN	24	18	8	56	38	X	88	58	x	120	78
Ctrl-Y	EM	25	19	9	57	39	Y	89	59	y	121	79
Ctrl-Z	SUB	26	1A	:	58	3A	Z	90	5A	z	122	7A
Ctrl-[	ESC	27	1B	;	59	3B	[	91	5B	{	123	7B
Ctrl-\	FS	28	1C	<	60	3C	\	92	5C		124	7C
Ctrl-]	GS	29	1D	=	61	3D	]	93	5D	}	125	7D
Ctrl-^	RS	30	1E	>	62	3E	^	94	5E	~	126	7E
Ctrl- <u>_</u>	USA	31	1F	?	63	3F	_	95	5F	DEL	127	7F

Tabella 16-6. Tabella dei caratteri ASCII

## 17.0 Conformità



### EU DECLARATION OF CONFORMITY

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG  
DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ

Rice Lake Weighing Systems  
230 West Coleman Street  
Rice Lake, Wisconsin 54868  
United States of America

**RICE LAKE**  
WEIGHING SYSTEMS

**Type/Typ/Type:** Indicatore della serie 680, 680HE e 682

Italiano Dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che i prodotti a cui si riferisce la presente dichiarazione sono conformi alle seguenti norme o ad altri documenti normativi.

Deutsch Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass die Produkte, auf die sich diese Erklärung bezieht, mit der/den folgenden Norm(en) oder anderen Vorschriften übereinstimmen.

Français Nous déclarons sous notre seule responsabilité que les produits auxquels fait référence cette déclaration sont conformes aux normes et autres documents de réglementation suivants.

EU Directive	Certificazioni	Norme applicate / Organismo notificato
22014/35/UE LVD	-	680: IEC 61010-1:2010+A1:2016 682, 680HE: EN 62368-1:2014 + A11:2017
2014/30/UE EMC	-	EN 61326-1:2013, EN 61000-3-3:2013, EN 61000-6-2, EN 61000-6-4, EN55011:2009/A1:2010
2014/53/EU RED	-	EN 301 489-17 V3.2.4, EN 300 328 V2.2.2, EN 301 893 V2.1.1
2011/65/EU RoHS	-	EN 50581:2012

Signature: Brandi Harder

Place: Rice Lake, WI USA

Type Name: Brandi Harder

Date: 30 marzo 2022

Title: Quality Manager



## UK DECLARATION OF CONFORMITY

Rice Lake Weighing Systems  
230 West Coleman Street  
Rice Lake, Wisconsin 54868  
United States of America



**Tipo:** Indicatore della serie 680, 680HE e 682

Italiano Dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che i prodotti a cui si riferisce la presente dichiarazione sono conformi alle seguenti norme o ad altri documenti normativi.

Normative UK	Certificazioni	Norme applicate / Organismo di certificazione
2016/1101 Bassa tensione	-	680: IEC 61010-1:2010+A1:2016 682, 680HE: EN 62368-1:2014 + A11:2017
2016/1091 EMC	-	EN 61326-1:2013, EN 61000-3-3:2013, EN 61000-6-2, EN 61000-6-4, EN55011:2009/A1:2010
2017/1206 Radio	-	EN 301 489-17 V3.2.4, EN 300 328 V2.2.2, EN 301 893 V2.1.1
2012/3032 RoHS	-	EN 50581:2012

Signature: Brandi Harder

Place: Rice Lake, WI USA

Type Name: Brandi Harder

Date: 30 marzo 2022

Title: Quality Manager

## 18.0 Specifiche

### Alimentazione

Tensione di linea AC: 100–240 VAC  
 Frequenza: 50–60 Hz  
 Tensione di linea DC: 9–36 VDC

### Assorbimento

~3,2 W (AC) con una cella di carico da 350 Ω, 15 W max  
 ~4 W (AC) con quattro celle di carico da 350 Ω o otto celle di carico da 700 Ω

### Tensione di eccitazione

Celle di carico da 10 VDC bipolari ( $\pm 5$  VDC), 8 x 350 Ω o 16 x 700 Ω

### Range di ingresso del segnale analogico

da -5 mV a +70 mV

### Sensibilità del segnale analogico

Minimo: 0,3  $\mu$ V/graduazione  
 Raccomandata: 1  $\mu$ V/graduazione

### Frequenza di campionamento convertitore A/D

6,25–120 Hz, software selezionabile

### Risoluzione

Interna: 8.000.000 conteggi  
 Display: 1.000.000

### Linearità del sistema

Entro 0,01% a fondo scala

### I/O digitali

Quattro I/O configurabili (logica a 5 V)

### Porte per comunicazione

Due RS-232 (tre fili)  
 RS-485/422 (due o quattro fili)  
 Micro-USB (dispositivo)  
 Ethernet TCP/IP (10/100)  
 Wi-Fi  
 Bluetooth®

### Annunciatori di stato

Zero, Stabile, Lordo/Netto, Tara, Wi-Fi, Bluetooth®

### Display

LCD da cinque pollici, 800 x 480 pixel, 500 NIT

### Tasti/Pulsanti:

Pannello a membrana piatta, feedback tattile  
 18 pulsanti più 5 softkey e alimentazione

### Campo di temperatura

Uso legale: da 14° F a 104° F (da -10° C a 40° C)  
 Uso industriale: da 14° F a 122° F (da -10° C a 50° C)

### Classe di protezione / Materiale

Grado di protezione: IP69 (IP66 con l'opzione RJ45)  
 Materiale: acciaio inox AISI 304

### Dimensioni (L x H x P)

Indicatore e supporto: 11.6 in x 8.6 in x 4.0 in  
 (29,47 cm x 21,85 cm x 10,16 cm)  
 Indicatore e supporto:  
 (con opzione RJ45) 11.6 in x 8.6 in x 4.5 in  
 (29,47 cm x 21,85 cm x 11,43 cm)

### Peso

6.25 lb (2,84 kg)

### Garanzia

Garanzia limitata di due anni

### Certificazioni e Approvazioni



#### NTEP

Numero CoC 19-021  
 Classe accuratezza: III / III L;  $n_{max}$ : 10000



#### Measurement Canada

Certificazione AM-6121C  
 Classe accuratezza: III / III HD;  $n_{max}$ : 10000



#### OIML

Numero file: R76/2006-A-NL1-19.56  
 Classe accuratezza: III / III L;  $n_{max}$ : 10000



#### Certificazione UL

Numero file: E151461







© Rice Lake Weighing Systems    Contenuto soggetto a modifiche senza preavviso.

230 W. Coleman St. • Rice Lake, WI 54868 • USA    USA: 800-472-6703 • International: +1-715-234-9171